V. C. J. S.

E

PUPU-TAKAO

NO

TE MAU EVAGERIO E HA



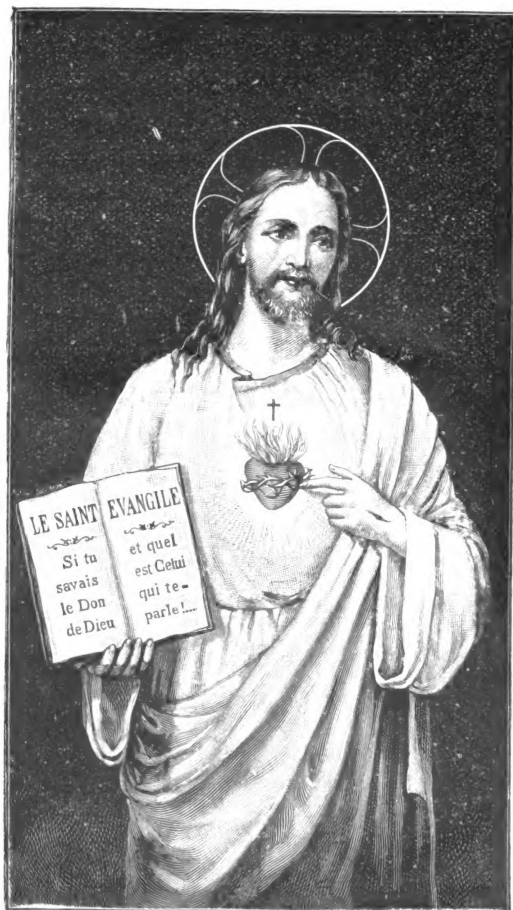
BRAINE-LE-COMTE
Nunumi hia i te nunumiga
no Zech e no te hanauga ûa

1908

E PUPU-TAKAO

NO

TE MAU EVAGERIO E HA



E PUPU-TAKAO NO TE MAU EVAGERIO E HA

IMPRIMATUR :

Ta hia i Tahiti, i te ra 31 no Me 1907.



✠ Ko Matou ko

MARIA IOTEVE VERDIER,

Epikopo no Megara.

EVAGERIO

I TA IA E MATEO PEATA.

PAEGA I

1. Pupu-takao no te akaerega ivi no Ietu-Kirito, e hanauga no Tavite, e hanauga no Aparahamo.
2. Hanau io ra mei Aparahamo ko Itaako; hanau io ra mei ia Itaako ko Iakobo; hanau io ra mei ia Iakobo ko Iuta me tona mau teina ua.
3. Hanau io ra mei ia Iuta me Tamara ko Pare me Tara; hanau io ra mei ia Pare ko Eterone; hanau io mei ia Eterone ko Arama.
4. Hanau io ra mei ia Arama ko Aminatapa; hanau io ra mei ia Aminatapa ko Naatone; hanau io ra mei ia Naatone ko Taromone.
5. Hanau io ra mei ia Taremone me Rahapa ko Pooto; hanau io ra mei ia Pooto ko Opete na Rute; hanau io ra mei ia Opete ko Iete hanau io ra mei ia Iete ko Tavite e akariki.
6. Hanau io ra mei te akariki Tavite ko Taromone na te veïne teïto no Uria.

7. Hanau io ra mei ia Taromone ko Ropoamo; hanau io ra mei ia Ropoamo ko Apia; hanau io ra mei ia Apia ko Ata.

8. Hanau io ra mei ia Ata ko Iotapate; hanau io ra mei ia Iotapate ko Ioramo; hanau io ra mei ia Ioramo ko Otia.

9. Hanau io ra mei ia Otia ko Ioatamo; hanau io ra mei ia Ioatamo ko Akate; hanau io ra mei ia Akate ko Etekiate.

10. Hanau io ra mei ia Etekiate ko Manatete; hanau io ra mei ia Manatete ko Amone; hanau io ra mei ia Amone ko Iotiate.

11. Hanau io ra mei ia Iotiate ko Iekoniate, me tona mau teina i te mau ra no te revaga ki Papirone.

12. Ku oti ake te revaga ki Papirone, hanau io mei ia Iekoniate ko Taratiere; hanau io ra mei ia Taratiere ko Toropapere.

13. Hanau io ra mei ia Toropapere ko Apiute; hanau io ra mei ia Apiute ko Eriakimi; hanau io ra mei ia Eriakimi ko Atoro.

14. Hanau io ra mei ia Atoro ko Tatoko; hanau io ra mei ia Tatoko ko Akimi; hanau io ra mei ia Akimi ko Eriute;

15. Hanau io ra mei ia Eriute ko Ereataro; hanau io ra mei ia Ereataro ko Matano; hanau io ra mei ia Matano ko Iakopo.

16. Hanau io ra mei ia Iakopo ko Ioteve, e

ahana no Maria; hanau io mei ia Maria ko Ietu e Kirito tona igoa (*a*).

17. No reira te rogoûru e-tai e-ha touhara te utu akaerega-ivi mei ia Aparahamo kia Tavite, me te rogoûru e-tai e-ha touhara mei ia Tavite ki te revaga ki Papirone; mei te revaga ki Papirone, ki te Kirito e tai-rogoûru e-ha touhara o te akaerega-ivi.

18. Ko te hanauraga ra no te Kirito penei : mea ku akatia ia Maria tona kui kia Ioteve; kakore raua i tutaki, a ku tupu teïto tera te teïti na te Kuane-Porotu.

19. Ko Ioteve ra, tona ahana, e tagata tika tutu marie, ku tiaga me akaoki moru kia na, eki mate tera i te akava.

20. E mihimihi ana Ioteve ki a makararaga ara, ena i te koroio e moe ana tera, ku ikei mai kia na te Agera no te Motire, me te ki mai kia na : e Ioteve, e hanauga no Tavite e, e kore koe e mataku me naku atu kia Maria me veïne o koe; na te mea, a mea i tupu iana ara, na te Kuane Porotu tera.

21. Ka hanau io ai ra mei ia na te Atariki, ka akaigoa ai koe kia na, ko Ietu; na te mea,

---

(*a*) « O Ietu, takonei e akaorahu. Te Kirito, takonei nei e mea tukitukia eki oreo... O Ietu, ko te igoa no te Hipotati Etua-tagata. O te Kirito, ko te igoa no tona ao. Etahi huru te igoa epereo Metia me te igoa ereni Kirito. » (I. P.)

koia noti tei akaora ai ki tona hu mei to ratou utu kinoga.

22. Ku mea ia a atoga ua nei ei tika ai a atoga i ki ia mai e te Motire ki a poropeta i takao mai ai penei :

23. Ena ka akakune ai te Virigine, ka hanau ai oki te Atariki mei iana, ka akaigoa ai oki ratou kia na ko Emmanuere : ko te vehevehega no tera igoa : e Etua me tatou.

24. Mea rá, rika ake Ioteve mei te moega, ku taohi ki te atoga i pakepake ia mai kia na e te Agera no te Motire, ku naku atu hoki kia Maria tona veïne.

25. I tê varaka mai ra tera kiana tae roa mai ki a mau ra i akahanau ai tera ki tona Atariki matakao; ku o atu oki kiana ki tona igoa ko Ietu.

PAEGA II

1. Mea ku hanau ra ko Ietu i Betereemi i Iuta i te mau ra no te akariki ko Herode, ena ku totorugu te mau magi mei te pohoraga o te ra ki Ierutaremi (*a*).

2. To ratou takao penei : iea a teïti i hanau

(*a*) « Magi. E hu koutuhuga e te marama ratou : O Gatepare, o Merekiore e o Paratatara to ratou igoa. » (Gl.)

nei, e akariki no te hu Epereo? Ku kikite noti matou ki tona êtu i te pohoraga o te ra: ku totorugu mai oki matou me atoratio atu kia na.

3. Mea rogo rá te akariki Herote, ku mataku tera me te mau hu ua no Ierutaremi.

4. E mea akapupu tera ki te mau tupua perepitero ua, me te utu kiripa no te hu, ku akaeui atu kia ratou te vahi ka hanau io ai te Kirito.

5. Ku ki mai ra ratou kiana : i Petereemi no Iuta; na te mea, ku ta ía penei i te poropeta :

6. Ko koe ra e Petereemi e, kaïga Iuta, kakore kia koe te akaopegaraga no te utu punui no Iuta, ka puta mai ai noti mei ia koe te akao, mana e mau me te akatari ua ki toku hu ko Iraere.

7. A koroio ara, ku oti ake ta Herote poromoru ki te mau magi, ku akaeui marie atu kia ratou ki a koroio i ikei mai ai te êtu.

8. E mea uga ra kia ratou ki Petereemi, ku ki atu tera : ka ao kotou, ka akaeui marie ra kotou ki te atoga no te teïti, a mea oki kotou ka vavaraka atu ai kia na, ka rorogo mai ai kotou me ei ao atu ai oki au me atoratio atu au kia na.

9. Ku oti ake to ratou akarorogo ki te akariki, kua ao ratou, ena oki a êtu, a ratou i kite ai i te pohoraga o te ra, me matauira o ratou, tae roa' tu ka mau ai ki ruga no a vahi a te teïti e noho ana;

10. Mea kikite ra ratou ki a êtu, ku rekareka ratou na te koakoa nunui;

11. E mea totomo atu ra ratou ki to te hare, ku varaka ratou ki te teïti me Maria tona kui, e mea mahora ratou ki raro (*a*), ku atoratio atu ratou kia na; e mea oti i te rupe to ratou hekekura ku akau atu ratou kia na ki to ratou tapena, e auro, e ture, me te mira.

12. E mea ku rogo ia mai kia ratou i to ratou moega, e kore ratou e ooki atu kia Herote, ku ooki atu ratou ki to ratou kaïga ra na te aranui ke.

13. Tetei ka tetei ratou, ku ikei akarere mai te Agera no te Motire kia Ioteve, e moe ana, me te ki mai kiana : tu ake koe me te naku atu koe ki te teïti, me tona kui, me te tohu atu koe ki te Egipito; ki reira oki koe te noho ai, tae roa atu ki toku kiga atu kia koe, ka putamai ai noti te koroio ka ketuketu ai Herote ki te teïti me akamate roa atu kia na.

14. Mea tu ake tera ku naku atu i te po ki te teïti me tona kui, me te ao akarere tera ki te Egipito.

15. Kua noho ra tera ki reira tae roa atu ki te matega no Herote, me ei tika ai a takao i ki

---

(*a*) « Te auro e akatitioga no te ao akariki no Ietu. Te ture e akatitioga no tona ao Etua; te mira, e akairoga no tona huru tagata. » (Gl.)

ia mai e te Motire i te kiga mai o te poropeta : ku akaoki mai ai ki toku atariki mei te Egipito.

16. Mea mihimihi i tera mau ra, ko Herote ki ruga o a takao no na, i te akatika ia e te mau magi, ku tomo atu kia na te riri nui, ku akamate roa oki tera, na tona ugaga, ki te mau teïti ua no Petereemi me te mau teiti ua no te utu kaïga katahataha potaka ki Petereemi, a mau teïti ua i hahanau ai mei to ano e-rua; i hai ia ki a koroio akairoga ia mai e te mau magi.

17. Ku akatika ia, ki reira, a takao i ki ia mai e te Peropeta Ieremia i tona kiga mai :

18. Ku akarorogo ia, i Rama, te reo, te koaraga, me te akaroturaga mea koa Rakere ki ruga o tona hanauga, ku titiri oki ki te akamaeieiraga, mea ku hahava roa atu ratou.

19. Mate atu ra Herote, ku ikei akarere mai te Agera o te Motire i te Egipito kia Ioteve, e moe ana,

20. Me te ki mai : tu ake, me te naku atu koe ki te teïti me tona kui, me te oki atu koe ki te kaïga Iraere : ku mamate teïto a hu i ketuketu ai ki te teïti me akamate roa kia na.

21. Mea tu ake tera, ku naku atu ki te teïti me tona kui, me te oki akarere mai tera ki te kaiga Iraere.

22. Mea rogo ra, ia Arakerao te ao i te kaïga

Iutéa, e okorua no tona motua ko Herote, ku mataku tona oki atu ki reira; mea rogo ia mai ra kiana i tona moega, kua ao tera ki te kaïga Garirea.

23. Mea torugu atu ra, kua noho tera ki te punui Natarete tona igoa me ei tika ai a takao i ki ia mai e te utu poropeta : ka akaigoa kia na : (*a*) e Natareo.

PAEGA III

1. Mea ra, ku toruga mai, a mau ra ara, ko Ioane Patita, me tona tukuga takao i te motaha Iutea,

2. Penei ra tona takao : ka tataohi kotou ki te penitenetia ; na te mea, ku peipei mai te ao no te ragi (*b*).

3. Koia noti tenei te tagata, i ki ia mai e te poropeta Itaïa i tona kiga mai : e reo no te tagata e poro ana i te motaha ka mumuani kotou ki te ara-nui no te Motire, ka akatika kotou ki tona utu mahaega.

4. To Ioane mahana noti ra e huruhuru kamero; tona ri ra i tona maruga e kiri puaka

---

(*a*) Ioan., I, 45.

(*b*) « E Penitenetia : kakore te koteritio tahaga, ko te okoga hua te penitenetia, koia, te ieunio me te utu taohiraga porotu pera. » (P. no T.)

te ri, ko tona kai rá e hinihini, me te pirari takaûre no to te tia-rakau.

5. A mau ra ara kua ao kia na te hu Ieruta-remi, me te mau paha ua no te kaïga Iutea, me te hu no te utu kaïga ua katahataha no te Iorotane ;

6. E mea akakitekite ratou ki to ratou kinoga, ku papatema atu tera kia ratou i to te Iorotane.

7. Mea kite rá ki te utu hu Pariteo, me te utu hu Tatuteo, e totorugu mai ana ki tona papatema, ku ki atu tera kia ratou : e te pura-pura vipera e, na ai i ákatuhuga ki to kotou akataha mei a nunununu e peipei mai ana (*a*)?

8. Ka tataohi reka kotou ei pua tika no te penitenetia.

9. Ķiaua oki kotou te tatakao ia kotou noti : to matou motua ko Aparahamo. E ki atu nei noti oki au ra kia kotou : tu ua te Etua i te akaputa mai mei tera utu poatu noti ki te utu hanauga no Aparahamo.

10. Ku akatokoto ia noti amenei te katoga ki taha o te aka o te utu rakau. Mea reka, a mau rakau tê hua ki te kai porotu, ka tua ai, ka titiri ai hoki ki to te ahi.

(*a*) « Ku takao ta te Tatuteo e : ena ra te agera me te temonio ? Kakore ; kakore te matega to te kuhane ; e kore e ora te hu mate. Ko te hu Pariteo rá, e hu kereto ratou ; i te kiri o vaho ra to ratou taohiraga. » (Gl.)

11. E papatema ana au kia kotou ki to te vai i te atoga penitenetia, kua tika; mea ra, a mea ka torugu mai ai te mea i utari mai ai ki i muri oku nei, ia na te manaraga nunui ke atu, mea iti io toku; i tê tau mai kiaku te apai ki tona tia-vavae; ka papatema atu ai eia noti kia kotou i to te Kuane-Porotu, i to te ahi ua oki (*a*).

12. I tona rima te venetiraporo; ka akaporotu ai oki tera ki tona area; ka akapupu ai oki tera ki tona purumeto ki to te hare ; ko te kaka rá me te tumu ka turahu ai tera ki to te ahi tê gio ae.

13. A mau ra ara, ku torugu atu Ietu mei Garirea ki te Iorotane kia Ioane, me ei papatema ai tenei kia na.

14. Mea rá, i riria Ioane, me te ki atu : mea ka kai au ki te papatema mei ia koe, e torugu mai nei oki koe kia ku.

15. Mea takao mai ra Ietu ku ki io kia na : ka taohi koe ki toku atoga : ko pera noti te mea tau me akatika taua ki te utu tikaga ua. A koroio ara ku higa atu Ioane kia na.

16. Ku oti ake ra Ietu i te kai ki te papatema, ku tei akarere mai tera mei to te vai ; me te hatahata pu akarere mai te ragi kiana, me te

(*a*) « ... i to te Kuhane-Porotu, i to te ahi ûa oki ; penei te atoga e : na te Kuhane-Porotu i akaritoritomai me te akatomo mai te ahi no te akaaroha. » (Gl.)

kite ake tera ki te Kuane no te Etua, e ao io ana tera i te atoga kukuororagi, me te torugu io ki ruga o na (*a*).

17. Ku topa pu akarere mai oki mei te ragi te reo penei : ko toku Atariki akaereere tenei; ia na toku koakoa.

PAEGA IV

1. A koroi o ara, ku akatari ia Ietu e te Kuane ki te motaha (*b*) me ei akoako ai te tiaporo kiana.

2. Ku oti ake tona ieiunio e-ha a rogoûru o te ra, me te po, kua oge tera.

3. E mea peipei atu te akoako ki taha ona, ku ki atu kia na : nei e Atariki no te Etua a koe ana, ka ki io me ei pane akarere ai tera utu poatu.

4. I tona takaoga atu ku ki atu tena : ku ta ia : kakore te tagata i ora i te pane anake, mea ra, i ora i te utu takao e puta mai ana mei to te aha o te Etua.

(*a*) « E hipotatike te Motua, nana te takao no te ragi mai; e hipotatike te Atariki, mei te vai mai ; e hipotatike te Kuhane-Porotu tei eremai i te atoga kukuororagi. Ko ratou tokotoru, e tahi aneio Etua. » (I. P.)

(*b*) Ruk., IV, 1.

5. A koroio ara ku apai te Tiaporo kiana ki te pu-nui tapu, me te akatokoto tera kiana ki ruga o te toupatu hare pure;

6. Me te ki atu tera kiana : nei e Atariki no te Etua a koe ana, ka rere io koe ; mea ku ta hia noti : ku o-atu ia tona takao ki tona utu Agera me opo mai ratou kia koe, ka apaapai ai ratou kia koe i to ratou rima me eki tukiakia to koe vavae ki te poatu.

7. Ku ki atu Ietu kiana : ku ta ia oki : e kore koe e akoako ki te Motire to koe Etua.

8. Ku apai atu oki te Tiaporo kiana ki ruga o te maga teitei nunui, me te akakitekite kiana ki te mau ao ua no te utu kaïga me to ratou teiteiraga ;

9. Me te ki atu tera kiana : nei koe, e mea mahora i raro, e atoratio mai kia ku, ka o atu ai au kia koe ki tera utu tiatoga úa.

10. Ki reira ku ki atu Ietu kia na : Ka tei atu koe Tatana ; ku ta ia noti : Ka atoratio ai koe ki te Motire, to koe Etua, ka kohai ai oki koe kia na anake.

11. Ki reira tei akarere te Tiaporo mei taha ona; ku akapeipei akarere atu ra te utu agera, me te kokohai úa ratou kia-na.

12. Mea rogo ra Ietu, ku mau ia Ioane, kua ao tera ki Garirea.

13. Mea tei mei te pu-nui Natarete; ku ao mai ra tera, me te noho ua ki Kaparanaumu i

taha o te moana i te kotiaga no Tapurone, me Nepetarime.

14. Me ei tika ai a takao i ki ia mai e te poropeta Itaïa :

15. A (*a*) kaïga Tapurone, me te kaïga Nepetarime, ara-nui moana ki tetai kogutu o te Iorotane, e Garirea no te hu iva, iva ke,

16. E hu nohonoho ana ki to te tupouri, kua kikite ratóu ki te maïna tea nunui; kua pohooki te maïna-tea ki ruga no a hu e nohonoho ia ana i te nohoga maru no te matega.

17. Mei i reira ku akamata ki tona tukuga takao, me tona kiga atu : ka tataohi kotou ki te penitenetia; mea ku peipei te ao no te ragi.

18. Mea ra, i te erega o Ietu i taha o te moana Garirea, kua kite tera ki te mau pui e tuakana, e teina raua, ko Timone, e Petero tetai igoa o na, me Anaterea tona teina, e tuku ana raua ki te kupega i to te moana (na te mea, e rave-ika to raua atoga).

19. Ku ki atu ra tera kia raua : ka ûtari mai ko-rua ki i muri o ku, ka akatopa atu ai oki au kia korua ki te atoga rave tagata.

20. Ko raua ra, mea titiri pu akarere ki to raua kupega, ku utari akarere atu ki i muri ona.

21. Mea tei mei i reira kua kite tera ki te tahi mau tagata e-rua, e tuakana, e teina, ko

(*a*) It., IX, 1.

Iakopo a hanauga no Tepeteo, me Ioane tona teina, i to te vaka raua, me to raua motua ua, e kohai ana tera ki te kupega, ku poro atu oki tera kia raua.

22. E mea titiri pu-akârere ra raua ki to raua kupega, me to raua motua, ku ûtari atu raua ki i muri o na.

23. Ku potaka ra Ietu ki te utu kaïga ua i Garirea, i te tuku i roto o to ratou mau tinagoga me te tuku atu ki te Evagerio no te ao : me te akaora ua tera ki te mau koureparaga, me te mau mate ua o te hu (*a*).

24. Ku gagana tona igoa ki to te kaïga Tiria ua. Ku aapai mai oki ratou kiana ki to ratou utu hu mate ua, i akapa ia e te utu koureparaga ke, koureparaga ke, me te utu mate tahi, me te hu temoniako, me te hu runatiko, me te hu pararitiko, ku akaora ua oki tera kia ratou.

25. Ku utari atu ki i muri ona te mano hu no te utu kaïga no Garirea, no Tekapori ua, no te Ierutaremi ua, no te Iutea ua, no te utu kaïga i tetai kogutu o te Iorotane.

(*a*) « Tinagoga : ko te pupuraga no te hu Iuteo no te ao tehito ; — te tahi : ko te hare pure no ratou i akatu ia i tera punui, i tera punui. » (Gl.)

PAEGA V

1. Mea kite ra Ietu ki te ùtu mano hu, kua piki tera ki ruga o te maga, e mea kua noho ki raro, ku peipei atu ki taha o na tona utu titipuro,

2. E mea huhure te aha, ku tuku atu tera ki te takao kia ratou i tona kiga atu :

3. Pakaora te hu paoa i te kuane; na te mea, mo ratou te ao no te ragi (*a*),

4. Pakaora te hu magaro; no te mea, ma ratou e mau ki te kaïga.

5. Pakaora te hu e koa ana; mea ka topa atu ai kia ratou te maeiei.

6. Pakaora te hu e oge ana me te mate vai ki te tikaga; mea ka topa atu ai kia ratou te makona.

7. Pakaora te hu rima-merie, mea ka topa atu ai kia ratou te rimamerieraga.

8. Pakaora te hu oûpo tapu; mea ratou ka kikite ai ki te Etua.

9. Pakaora te hu avamate : mea ka topa atu ai kia ratou te igoa e hanauga no te Etua.

10. Pakaora te hu i akateimaha ia na to ratou

(*a*) « Te hu paoa i te kuhane, koia te hu tagi tahaga ki te Etua, tê piri ki te tiatoga. » (Gl.)

taohi ki te tikaga; mea ka topa ai kia ratou te ao no te ragi.

11. A mea ka nananu mai ai te hu kia kotou, me te akateteimaha ûa ratou kia kotou, me te tapani ke, tapani ke ratou kia kotou. na to kotou tataohi tera ki to ku atoga, ko to kotou pakaora tena.

12. Ka koakoa me te rekareka ua kotou, mea ku nunui to kotou patariga i te ragi; ku akateimaha oki pera ratou ki a utu poropeta i ora ai i mua o kotou.

13. E tare no te kaïga a kotou ana; nei oki i hava to te tare atoga ka tare ai kia na eki aha? tau tahaga tera ki te titiri ki vaho me takahiga vavae no te hu.

14. E maïna tea no te ao a kotou ana, mea tê hava-ae mei te mata a pu-nui i akatu ïa ki ruga o te maga.

15. (*a*) Kakore te hu e akaura ki te kapu ahi me akatokoto ki raro o te haoga, mea ra, ki ruga o te turaga ahi noti, me ei akamaïna-tea mai ai ki te hu e nonoho mai ana i to te hare.

16. Ka pera oki, ka kovihi atu ki te aro o te hu to kotou maïna-tea, me ei kikite ai ratou ki to kotou utu gogoro porotu, me ei akateitei ai hoki ratou ki to kotou Motua, e noho ana i te ragi.

(*a*) Merek., IV, 12.

17. Kiaua kotou te mamakara, ku torugu mai nei au me unuhi ki te tarau reka, ki te utu poropeta reka : kakore au i torugu io me unuhi, mea ra, me me akatika tutu marie.

18. E tika noti toku ki atu nei noti kia kotou : e kore e emo mei te tarau te iota e-tai, me te titotito e-tai, tae roa'tu ki a koroio ka tu ua ai tera utu atoga.

19. No reira a tagata tê taohi ki te tarau i hara ke i te iti no a utu tarau nei, me te tuku atu pera ki te hu, ka topa atu ai kiana te kona akaopega i te ao no te ragi; ko te tagata taohi ra, me te tuku atu, ka topa atu ai kia na nei te igoa nunui i te ao no te ragi.

20. E ki atu nei noti au kia kotou : nei pe te tika no te utu Kiripa, me te utu Pariteo (*a*), to kotou tika, tê hara ke to kotou i te nui, e kore kotou e totomo ake ki te ao no te ragi (*b*).

21. To kotou rorogo ku ki ia mai ki te hu teïto : e kore koe e akamate, ko te tagata akamate ka kore ai i te akavaraga (*c*).

22. Ki atu nei au ra kia kotou : a tagata riri ki tona tuakana reka, ki tona teina reka, ka

---

(*a*) Ruk., XI, 39.

(*b*) « Te mau Kiripa ; ko te hu tata me te tuku atu ki te ture a Moite. » (P. no T.)

(*c*) Ka kore ai i te akavaraga (io te akapua no te akava no te Iuteo).

kore ai tera i te akavaraga; a tagata ra ka ki atu ai raka ki tona tuakana reka ki tona teina reka, ka kore ai tera i te atuiga, ko te tagata ra e ki atu ai, e te mumu e, ka tau ai kia na te ahi no te po a rua kaia (*a*).

23. No reira, nei e akaû atu ana koe ki to koe akauraga ki te aratare, me te makara io koe ki reira ki te ririaraga mai o te tuakana reka, o te teina reka e riri mai ana kia koe :

24. Ovcio ki reira to koe akaûraga i te aro o te Aratare, mo mua oki koe te ao ki to koe paratere akaporotu, oki mai koe, ki reira ka akau atu ai koe ki to koe akauraga.

25. (*b*) I to koe erega ki ruga o te ara-nui me te tagata e riria mai ana kia koe, ka pogipogi koe te akaporotu kiana eki o-atu ia hana koe e a tagata e riria mai ana ki te akao akava, eki o atu ia oki koe ki te piki-tua e te akao akava; me eki tuku ia oki koe ki to te hare tupouri.

26. Tika takao toku nei kia koe ana, e puui marie to okoga, puta ki te mea rikiriki akarere, ka tei mai ai mei reira.

(*a*) « Raka : e takao akaveriveri mai tera i to te akamere e te tonuô. » (P. no T.) Atuiga (tuneteri). E 72 o te tagata i to a atuiga ara i Ierutaremi me hakava ki ruga o te atoga nui.

« E te mumu e : e takao akamere nunui tera i tera mau ra. » (P. no T.)

(*b*) Ruk., XII, 58.

27. To kotou rorogo : ku ki ia mai ki te hu teïto : ekore koe e akakarioi.

28. Ki atu nei au kia kotou : a tagata, i akanana atu ai ki te toa aïne, na te tamike atu tera kiana, ku akakarioi teïto i tona ohupo.

29. Nei, e akatukiakia mai ana kia koe to koe mata maori, ka unuhi koe kiana me te titiri atu koe kia na kiko roa ; e mea tau ke kia koe e titiri hava roa ki tetai potoga no to koe tino, me eki topa to koe tino ki to te po-a-rua-kaia (*a*).

30. Nei oki e akatukiakia mai ana kia koe to koe rima maori ka tipi koe kia na, me te titiri atu koe kiana kiko roa : e mea tau ke noti kia koe me ei hava roa atu ai to potoga e tai no to koe tino, me eki topa to koe tino ua ki to te po-a-rua-kaia.

31. Ku ki ia mai noti : a tagata titiri ki tona veïne, ka o-atu kia na ei ta no tona titiri.

32. E ki atu nei au ra kia kotou : a tagata titiri ki tona veïne, mei iana mai to a toa ara atoga me akakarioi, nei ra, e toa ku riria me te tagata ke, kua tika te titiri kiana ; ko te ra ka Matirimonio ai kia na, e tagata aturutero tera.

(*a*) « E tuku mai ana ko Ietu e : ka titiri atu tatou ki te tiatoga i taohi ai tatou te kinoga, e atoga nui pe té rima e te mata, noa'tu : ka titiri. » (P. no T.)

33. To kotou rorogo oki ku ki ia mai ki te hu teïto : e kore koe e pereiurare; ka akatika atu ai noti koe ki te Motire ki to koe utu iurameneto.

34. E ki atu nei noti au kia kotou : e kore marie noti kotou e iurameneto; e kore e iurumaneto ki te ragi; na te mea, e akapua nohoga tena no te Etua (*a*);

35. E kore oki ki te kaïga; na te mea, e takahiga vavae tena no tona vavae; ekore ki Ierutaremi, na te mea, e pu-nui tena no te akariki nunui.

36. E kore koe e iurameneto ki to koe oho; na te mea kakore te tikaga kia koe me akakuokuo reka me akapagu reka ki te makave rouoho e-tai.

37. Mea ra, ka mau kotou ki a takao nei; e e; inau, kakore, ko te naku atu ki te takao ke, e maki ua mei i reira.

38. To kotou rorogo ku ki ia mai; ei mata mo te mata, ei niho mo te niho.

39. E ki atu nei au ra kia kotou : e kore kotou e tatake me akaoki ki te akateimaharaga mai; nei e papaki te tagata ki to koe papariga

---

(*a*) « E iurameneto, koia, e tapuraga. E toru tapuraga eva hia : i te atoga verega kore tetahi; te tapuraga me te rapakau; te tapuraga i te takao riria me te kupu. » (P. no T.)

maori, ka akaû atu oki koe kiana ki te tahi papariga ara.

40. Ki te tagata rá e karokaro mai ana me koe i te akavaraga me te tiaga mai tera me naku mai ki to koe mahana e tunika, ka tuku ua atu oki koe ki to koe mato.

41. A tagata ka mau ai ara oki kia koe me ere ua koe me eia e-tai a mano o te patuga vavae ka ere roa' tu koe me eia e-rua a mano o te pátuga vavae.

42. Ka o-atu koe ki te tagata e inoi mai ana kia koe, e kore oki koe e akaoki atu ki te tagata e naku tahaga mai ana kia koe.

43. To kotou rorogo ku ki ia mai; ka akaaroa atu ai koe ki to koe porokimo, ko to koe kaia mai ra, ka riri ai koe kiana;

44. E ki atu nei au ra kia kotou; ka akaaroa kotou ki te hu kaia mai kia kotou, ka porotu atu kotou ki te hu e riri mai ana kia kotou, ka inoi kotou ei karatia mo te hu e akateimaha mai ana me te tapani ua mai kia kotou;

45. Me ei hanauga ai kotou no to kotou Motua e noho ana i te ragi, tona ara, e akapoho mai ana ki te ra ki ruga o te hu porotu, me te hu riria, me te akahoro te ua tera mo te hu porotu me te hu riria hua.

46. Nei reka kotou e akaaroa atu ana ki te hu e akaaroa mai ana kia kotou, e aha akunei

to kotou patariga? Kakore ra ta te hu Pupurikano taohi (*a*)?

47. Nei kotou i akaaroa ai ki to kotou ivi tahaga, i hara ke ra i te aha to kotou taohi? Kakore ra oki pera ta te hu eteni?

48. Ka tutu marie reka to kotou porotu, pe to kotou Motua noho ragi e tutu marie ana i tona porotu.

PAEGA VI

1. Ena kotou eki taohi ki te atoga tika i te aro o te hu, me ei nana mai ai tera kia kotou; nei reka pera, e kore kotou e kai ki te patariga mei ia to kotou Motua e noho ana i te ragi.

2. No reira i to kotou taohiraga ki te rimamerie ki te paoa kiaua koe te akatagi ki te toromepeta i to te aro, pe te utu hipokirita e akatagi ana i to te utu tinagoga, ki ruga ua o te utu tohua me ei akateitei atu ai te hu kia ratou; e tika noti toku ki atu nei kia kotou, ku kakai teïto ratou ki to ratou patariga.

3. I to koe taohiraga ra ki te rima-merie ki te paoa, e kore e rogo to koe rima hema ki te taohiraga o to koe rima maori;

(*a*) « E mau Pupirikano. Ko te hu roroko moni epa te Pupirikano; e mau tagata verega kore io te hu Iuteo. » (P. no T.)

4. Me ei tokoto ai i te hunaga to koe rimamerie-raga ki te paoa, ka okooko mai ai oki kia koe to koe Motua mata-kite ki to te hunaga.

5. I to kotou purega oki, e kore kotou pe te utu hipokirita, e tatagi ana me pure tu ratou i te utu Tinagoga, i te utu atiga oki no te utu aranui, me ei nana atu ai te hu kia ratou : e tika noti toku ki atu nei kia kotou, ku kakai teïto ratou ki ta ratou patariga.

6. Ko koe rà, a mea ka pure koe, ka tomo atu ki to koe hare, e mea papare ia te puta, ka pure ake koe i te hunaga ki to koe Motua, ka okooko mai ai oki kia koe to koe Motua mata kite ki to te puniga (*a*).

7. I to kotou purega rá, kiaua kotou te tataohi ki te utu takao oro-a-toki pe te hu eteni : to ratou makararaga noti, ka tika mai ai to ratou inoi i te utu takao oro-a-toki.

8. Kiaua reka kotou te akatu atu ai kia ratou : ku varaka mai noti to kotou Motua ki to kotou paoaraga, no mua o to kotou inoi atu kia na.

9. Ka pure ai reka kotou penei : E Motua no matou e noho ana koe i te ragi, ka akatapu ia to koe igoa ;

10. Ka ao io to koe ao ; ka tu ua to koe tia-

(*a*) « Tê akakore hia te purega mau tahi » (Mat., XVIII, 20) ; e kore ra e pure te tagata na te akateata.

gamai i te mau kaïga ua pe i te ragi ara oki.

11. Ove-io koe a ra nei noti, kia matou to matou kai nunui ke, iti io a mau tiatoga ua (*a*).

12. To matou tepita ka tuku io oki koe kia matou, pe matou oki e tuku atu te tepita ki te hu e tepita mai ana kia matou.

13. E kore koe e titiri mai kia matou ki te tatakega; mea rá, ka akahatahata atu koe ki te ririaraga mei ia matou. Amene.

14. Nei reka kotou i porotu atu ki a hu i riria mai ai kia kotou, ka porotu mai ai oki kia kotou to kotou Motua noho ragi, i tona titiri ki te tua ki to kotou utu kinoga.

15. Nei oki, kakore kotou e titiri ki te tua ki te utu ririaraga na te hu kia kotou, e kore oki to kotou Motua e titiri ki te tua ki to kotou utu ririaraga kia na.

16. I to kotou ieunioraga ra, kiaua kotou te paragia, pe te hu hipokirita; ko ratou ra e akakitekite mai ana ki te rae mata teïmaa, me ei varaka mai ai te hu ki to ratou ieiunio. E tika noti toku ki atu nei kia kotou : ku kakai teïto ratou ki to ratou patariga.

17. Ko koe ra, i to koe ieiunioraga, ka korue oho koe, me te amo mata koe,

18. Me eki varaka mai te hu ki to koe ieiunioraga; mea ra, ko to koe Motua, e noho ana

(*a*) « A kai nunui ke no tatou, ko te Eukaritia. » (I. P.)

i te vahi puniga, me varaka mai : ka patari mai ai oki to koe Motua mata kite ki to te puniga.

19. Kiaua kotou te puke io ki te tiatoga i to te kaïga : ki reira e kai ana te kakaraea, me te iro ki te tiatoga ; ki reira e kapo ana te hu kamo, me te naku ua ratou.

20. (*a*) Mea ra, ka puke ake kotou ki te tiatoga i te ragi ; ki reira kakore te kakaraea, me te iro me kai ki tera utu hekekura, kakore oki ki reira, te hu kamo me kapo, me te nahu ki tera utu hekekura.

21. A vahi noti e tokoto ana to koe hekekura, ki reira ua oki to koe oùpo.

22. E tutu ahi no to koe tino ko to koe mata. Nei tika marie to koe mata, ka maïna-tea ua ai to koe tino.

23. Nei oki e mata riria to koe ana, ka tupouri ua ai to koe tino ua. Nei reka e tupouri ana a maïna-tea ia koe ana, peea ke te nunui ai te tupouri noti ?

24. Kakore i tu ua te tagata e tai me kohai ki te mau ragatira e-rua ; na te mea, e tai me akaparoparo reka iana, e tahi reka me akaaroa ia na : ka apai porotu ai reka ki te atoga no te tai ke ara, me te akamere atu atu oki ki te tai ara.

(*a*) Ruk., XII, 33.

Kakore kotou e tutu ua me kokohai kotou ki te Etua, me te mamona ua (*a*).

25. (*b*) Koia au e ki atu nei kia kotou e : kiaua kotou te teimaha i te opo ki te kai me kai me oraga o kotou ; me te mahana oki mo to kotou tino me toere. Kakore ra te oraga i nunui ke atu mei te kai, kakore ra oki te tino i nui ke atu mei te mahana ?

26. Nana ake kotou ki te utu manu rere ragi, kakore ratou e tanu, kakore oki ratou e akahue, kakore oki ratou e akapupu ki te kai ki to te hare ; e momoa ana to kotou Motua kia ratou : e kakore ra kotou i nui ke atu mei ia ratou ?

27. E ko ai te tagata o kotou i tu ua i tona makararaga ki te akakopiti mai ki te kokumu rima e tai ki tona roroaraga noti ?

28. Ki ruga o te mahana ra, e aha ai kotou i oopo akateimaa ai ? Ka akanana ake kotou ki te tupuga ake o te utu ririo i te aria : kakore ratou e haga ki te haga, kakore oki ratou e oviri.

29. Mea ra, e ki atu nei au kia kotou : kakore Taromone, i tona teiteiraga i toere te mahana pe te tai o ratou ara.

(*a*) « Mamona, koia te moni e te mau tiatoga no te ao nei. » (I. P.)

(*b*) Ruk., XII, 22.

30. Nei ra te Etua e akamahana pera ki te veuveu e ora ana a ra nei, e topa ra, a popo ki to te umu, mea akahara ke atu tona akamahana kia kotou e te hu kereto iti!

31. Kiaua reka kotou te oopo teimaa i to kotou tatakaoga : e aha akunei te kai me kai, te mea me unu, te mahana reka me toere?

32. Ko te hu eteni te i mihimihi ki ruga o tera utu tiatoga. E varaka mai ana noti to kotou Motua ki to kotou paoaraga ki reira.

33. Ka ketuketu reka kotou, no mua, ki te ao no te Etua me tona tikaga, ka topa mai ai oki kia kotou tera utu tiatoga.

34. Kiaua reka kotou te oopo teimaa ki ruga o te ra ko a popo. A ra noti, ko a popo, ia na noti tona opo teimâa : tu ua i te ra tona teimaa.

PAEGA VII

1. E kore kotou e akava eki akava ia oki kotou.

2. I te akavaraga mai kia kotou, ka kai atu ai ki te atoga o to kotou akava noti : ka taohi mai ai oki ki ruga o kotou ki a aïga a kotou i taohi ai.

3. E aha ai koe i kite ai ki te makave veuveu i to te mata no to koe tuakana reka, no to koe teina reka : tê kite ai rá koe ki te rago i to koe mata?

4. I ahatia reka i ki atu ai koe ki to koe tuakana reka, ki to koe teina reka : o-mai, ka unuhi au ki te makave veuveu mei to mata : eie oki i to mata te rago ra?

5. E te ipokirita e, mo mua te unuhi koe ki te rago mei to mata, ka akoako ai koe ki te makave veuveu mei te mata o to koe tuakana reka, o to koe teina reka.

6. Kiaua kotou te o-atu te mea tapu ki te utu kuri; e kore oki kotou e titiri atu ki to kotou mata-hioro ki te aro no te utu poroko : eki takahi ia tera e to ratou vavae, e mea aga mai oki tera kia kotou, eki etieti ratou kia kotou.

7. (*a*) Ka inoi kotou, ka topa mai oki tera kia kotou : ka keketu kotou ka vavaraka ai oki kotou : ka papake kotou, ka huhure ai tera kia kotou.

8. E kai ana noti te tagata inoi, e varaka ana oki te tagata ketu, ka huhure ai oki ki te tagata e pakepake ana.

9. E ko ai reka te tagata o kotou e o-atu ana ki te poatu ki tona hanauga e inoi mai ana ei pane?

10. Nei e inoi mai ana reka tera ei ika, ka-o-atu ai ra ki te terepenete kia na?

11. Nei reka kotou mea ku riria noa, i tuhuga

(*a*) Mer., XI, 24.

me o-atu ki te utu tiatoga porotu ki to kotou hanauga, hara ke atu to kotou Motua. e noho ana i te ragi, i tona tukuga me o-mai ki te tiatoga porotu ki te hu inoi ake kia-na?

12. Ka taohi atu reka oki kotou ki a utu atoga a kotou e tiaga ana me ei taohi mai ai te hu ki ruga o kotou. Ko te utu tarau noti tena me te utu Poropeta.

13. Ka totomo kotou ra te puta a-iti; na te mea, a puta hatahata me te nui, e ara-nui akatari tera ki te korega, e mea nunui te hu e totomo ana ra reira.

14. E aha te igoa te ninore te puta, me te a-iti te ara-nui akatari ki te oraga : e mea iti te hu e vavaraka mai ana kia na!

15. Ka akatu matatega kotou ki te utu Poropeta rapakau, e totorugu mai ana kia kotou i te toeraga ratou ki te kiri ove, i roto ra, e rupo kaia ratou.

16. Ka vavaraka ai kotou kia ratou i to ratou huaga kai. E ui ana ra te hu ki te kai vinea mei ruga o te rakau taratara, ki te piku reka mei ruga o te tarakoha?

17. Pera tai te rakau porotu tona hua ki te kai porotu; ko te rakau riria ra e hua ana ki te kai riria.

18. (*a*) Kakore e tau me hua te rakau porotu

(*a*) Luk., VI, 43.

ki te kai riria, kakore oki e tau me hua te rakau riria ki te kai porotu.

19. A rakau tê hua ki te kai porotu, ka tua ai, ka titiri ai oki kia na ki to te ahi.

20. Mei to ratou huaga kai ka vavaraka ai reka kotou kia ratou.

21. A utu hu, i ki mai nei kia-ku: e te Motire e, e te Motire e, e kore e totomo ratou ki te ao no te ragi; mea rá ko te tagata taohi ki te tiaga o toku Motua, e noho ana i te ragi, koia noti me tomo ki te ao no te ragi.

22. Ka ki mai ai kia ku te mau tai i tona ra; e te Motire e, e te Motire e, kakore ra matou i poropeta i to koe igoa, kakore ra hoki matou i akatetei ki te utu tiaporo i to koe igoa, kakore ra hoki matou i tataohi i to koe igoa ki te utu gogoro nunui, e gogoro mana?

23. Ki reira, ka ki atu noa-neio ai oki au kia ratou : kakore au i varaka, te mea e tai, kia kotou; ka tetei atu kotou mei ia ku, a kotou e tataohi ana ki te ririaraga.

24. A tagata e akarorogo mai ana ki to ku utu takao nei, me te taohi tera ka tu ua atu ai tona atoga ki te atoga o te tagata marama i akatu ai tona hare ki ruga o te papa poatu,

25. Ku horo io oki te ua, me te tatahe io te utu tairuavai, me te pua mai te utu avagariri, me te rurutu toritarita io ratou ki a hare ara, i

tê heke rá tera; na te mea, ku akatu ia tera ki ruga o te papa poatu.

26. Ko te tagata ra, e akarorogo mai ana ki toku utu takao nei, i tê taohi ra tana, ka tu ua atu ai tona atoga no te tagata tatatata i hakatu ai tona hare ki ruga o te one-tea :

27. Ku horo io oki te ua, me te tatahe io te utu tai-rua-vai, me te pua mai te utu avagariri, me te rurutu toritarita io ratou ki a hare ara, i heke ra tera, ku nunui oki tona hekega.

28. Mea ku oti atu ra, i te otiga takao nei no Ietu, ku hihitike te utu mano hu ki ruga o tona takao;

29. Na te mea, i pua tikaga ia na noti i tona tukuga takao; i tê tu mai ra pera to ratou utu Kiripa, me te utu Pariteo.

PAEGA VIII

1. Ku oti ake ra tona okiga io mei ruga o te maga, ku uutari atu ki i muri o na te mano-hu nui.

2. (*a*) E mea torugu pu mai te tagata repera, ku atoratio atu kiana, me te ki atu : e te Motire e, nei koe i tiaga, e tu ua ana koe me akaora mai kia ku.

(*a*) Mer., I, 40.

3. E mea tuku roa ra Ietu ki te rima, ku akapapa atu kia na, me te ki atu : e tiaga ana au, ka ora akarere koe. Ku ora akarere oki tona repera.

4. Ku ki atu oki Ietu kiana : ena, eki takao atu koe ki te tagata e-tai; mea rá, ka ao koe, ka akakitekite kia koe ki te perepitero me te teka atu koe kia ratou ki a akauraga i ki ia mai e Moïte me akairoga kia ratou.

5. Ku oti ake ra tona tomoga ki Kaparanaumu ku akapeipei mai ki taha o na te Keneturione, ku akaveke kia na.

6. Me te ki atu : e te Motire e, e tokoto ana i tote hare toku kio pararitiko, e mea nunui te ta kia na.

7. Ku ki atu oki Ietu kia na : ka ao atu ai au, ka akaora atu ai oki au kia na.

8. E mea takao atu te Keneturione, ku ki atu, e te Motire e, i tê tau au me ei tomo mai ai koe ki to ku hare; mea rá, ki tahaga io koe, ka ora ai oki toku kio.

9. Na te mea, e tagata oki au i te tikaga o te tagata ke ki ruga o ku, e tikaga ua oki to ku ki ruga o te tai utu hu miritere; ki atu nei au ra ki tena miritere : ka ao koe, ao akarere oki tera; ki te tai ra, ka ao mai koe, ao akarere mai oki tera ; ki toku hakatahutahu, ka taohi koe ki reira, taohi akarere oki tera.

10. Mea rogo ra Ietu kua rika me te ki atu

tera ki a hu e uutari mai ana ki i muri o na : e tíka noti toku ki atu nei kia kotou : kakore au i varaka i roto o Iraere te kereto nunui penei :

11. E ki atu nei au ra kia kotou : ka totorugu mai ai te hu tini mei te pohoraga o te ra, mei te topaga ua oki o te ra, ka nonoho ai oki ratou me Aparahamo, me Itaako, me Iakopo i te ao no te ragi.

12. Ko te hanauga ra no te ao, ka titiri atu ai kia ratou ki to te tupouri no vaho ; ki reira te meimata ai me te kekekeke niho ai.

13. Ku ki atu ra Ietu ki te Keneturione : Ka oro koe, ka tika atu kia koe a atoga i hai ia e to koe kereto. Ku ora akarere oki a koroio ara te kio.

14. Mea torugu atu ra Ietu ki to te hare no Petero, kua kite ki tona mataugavai aïne e tokoto ana, me te akaanu ua tera.

15. (*a*) Ku akapapa atu oki tera ki tona rima, ku hava hakarere mei iana te mate akaanu : ku tu akarere mai oki tera, me te kohai tana kia ratou.

16. Ahiahi ka ahiahi rá, ku akaû mai te hu kia-na ki te utu temoniako; na tona takao ra ku akatei atu tera ki te utu kuhane, me te akaora atu tera ki te utu hu mate ua :

(*a*) Mer., I, 31.

17. Me ei tika ai te takao no te poropeta Itaïa i tona kiraga mai : ku naku mai eia noti ki to tatou utu koureparaga, me te apai ua tera ki to tatou utu mate.

18. Mea kite rá Ietu ki te utu mano hu e potaka io potaka ake ratou ki taha ona, kua uga me ao ki te tahi kogutu o te kaïga.

19. E mea akapeipei mai te tai tagata Kiripa, ku ki mai kia na, e te Ragatira e, ka utari atu ai au ki muri o koe ki a mau vahi ua a koe ka ao atu ai.

20. Ku ki atu ra Ietu kia na : e rua ua ta te utu vurupere, e akahiri ua ta te utu manu rere ragi : ko te Atariki tagata ra, kakore tana tiatoga me akatokotoga oho.

21. Ku ki mai ra kia na te tai tagata o tona hu ara ; e te Motire e, ka akatika mai koe, mo mua au te ao ki toku motua tanu.

22. Ku ki atu ra Ietu kia na : ka utari mai koe ki i muri oku, ka tuku atu oki koe ki te hu mate te atoga tanu hu mate.

23. E mea eke ra tera ki ruga o te vaka, ku utari mai ki i muri o na tona utu titipuro :

24. Ku pua pu akarere rá te tai vave i te moana, to tai ake oti i puroku ia mai te vaka e te utu peau, koia noti ra e moe ana.

25. Ku akapeipei atu ra tona utu titipuro ki taha ona, ku akaara ake oki ratou kia na, me

te ki atu ratou : e te Motire e, ka akaora io koe kia matou, e peperemo ana matou.

26. Ku ki atu ra Ietu kia ratou : e aha ai kotou i mataku ai, e te hu kereto iti? Ki reira, mea tu tera ki ruga, ku tarau atu ki te matagi, me te moana, me te topa akarere mai te merino kura.

27. Mea rá, ku hitike akarere te hu, me te takao ratou ; ko ai tenei e teriga orooro ana kiana te matagi me te moana?

28. E mea ku torugu atu ki te tai kogutu o te moana ki to te kaïga Gerateno, ku totorugu mai ki taha ona e rua a tagata temoniako mei te manumeneto mau pui heva nunui ke i ta raua putaga me ere atu ra ara-nui ara.

29. Ena ku poro pu akarere mai raua i to raua kiga mai : E aha te mea me tau atu tau mai kia koe, me matou, e Ietu e, e Atariki no te Etua! torugu pu mai koe ki konei, i tê tae atu ki te koroio, me akatahi ai kia matou!

30. (*a*) Mea ra e ragai tata mai ana kia raua te kouika poroko nui e kai ana i te kai.

31. Ku akaveke mai ra kia na te utu temonio i to ratou kiga mai : nei koe i akatei kia matou mei ikonei, ka tuku mai koe kia matou ki to te kouika poroko.

(*a*) Mer., V, 11.

32. Ku ki atu rá tera kia ratou : ka ao kotou; i to ratou totomoga mai ra ki vaho, ku totomo akarere atu ratou ki to te utu poroko, ena oki, e mea viviki tavatava a kouïka ua ara ku viviki akarere tera ki to te moana, ku mamate ra ratou ki to te moana.

33. Ko te mau tiaki ra ku viviki ratou me te rogo atu i to ratou totoruguraga ki te pu nui ki te utu atoga me te atoga ua no te mau temoniako.

34. Ko te pu nui ua rá ku ao mai ratou kia Ietu : e mea kite oki ratou kia na, ku akaveke mai ratou me ei tei ai tera mei to ratou kaïga.

PAEGA IX

1. E mea eke ra Ietu ki ruga o te vaka kua ao ki te tai kogutu o te moana, ku torugu atu oki tera ki tona pu-nui.

2. (*a*) Ena ara oki, ku apai mai te hu kia na ki te tagata pararitiko e tokoto ana ki ruga o tona rohi, e mea kite ra Ietu ki to ratou kereto ku ki atu ki te pararitiko : e te hanauga e, ka urureka mai koe, ku vevete ua hia to koe utu kinoga.

3. Ena ku takao akarere oki ia ratou noti te

(*a*) Ruk., V, 18.

tai vahi o te hu Kiripa : E akamere nunui ana tenei ki te Etua.

4. Mea kite rá Ietu ki to ratou makararaga, ku ki atu tera : E aha ai kotou i makara riria ai i to kotou ohupo?

5. E aha te mea i hara ke i te ragaruga e ki atu reka: ku vevete ua ia to koe utu kinoga, e ki atu reka : ka tu ake koe, ka ere oki koe?

6. Me ei rogo ai ra kotou, i te Atariki tagata te tikaga me vevete ki te utu kinoga i ruga o te kaïga ku ki akarere atu tera ki te paratitiko; ka tu ake koe, ka naku atu koe ki to koe rohi, me te ao koe ki to koe akaïriga.

7. Ku tu akarere oki me te ao akarere oki ki tona akaïriga.

8. Mea kite rá te utu hu nunui, ku kuete ratou me te akateitei ratou ki te Etua, na tona tukuga mai ki te manaraga pera ki te hu.

9. Ko Ietu ra, i tona revaga mei reira, kua kite ki te tagata, ko Mateo tona igoa, e noho ana i to te hare hatiga tiatoga mo te togoïti; ku ki atu oki tera kia na : Ka utari mai koe ki i muri o ku. E mea ta tera, ku utari akarere mai ki i muri o na.

10. Mea ra oki, e noho ana tera ki taha o te tapura i to te hare, ena ku totorugu akarere mai te utu Pupurikano me te utu hu riria, me te noho ua io ratou me Ietu me tona utu titipuro.

11. Mea kite ra te hu Pariteo, ku ki mai ratou ki tona utu titipuro : e aha ai to kotou Ragatira i kai ai te kai me te hu Pariteo, me te hu riria?

12. Mea rogo ra Ietu, ku ki atu : kakore te hu ora e paoa ratou mei te tagata tuhuga akarakau; ko te hu mate ra te i paoa rakau.

13. I to kotou aoga atu rá, ka rorogo kotou ki te vehevehega no a takao nei : (*a*) e rima merieraga toku tagi, ko te maraeraga ra, kakore. Kakore noti au i torugu io me porotu ki te hu tika, ki te hu riria ra.

14. Ki reira ku akapeipei mai ki taha o na te utu titipuro no Ioane me te ki mai ratou : e aha ai matou, me te utu Pariteo i ieiunio pututputu ai matou, ko te utu titipuro ra no koe tê ieiunio ratou?

15. Ku ki atu ra Ietu kia ratou : mea tau ra me koa te hanauga no te ahana koi noho hua mai te ahana me ratou? Mea ra, ka totorugu mai ai te mau ra, i te ikoraga ahana mei ia ratou; ki reira oki ratou te ieiunio ai.

16. Kakore oki te tagata e tahi e purara ki te mahana tehito eki tapa mutone hou; na te mea e hemo ua mai ana te mea o te mahana teïto i puroku ia : e nunui ke ákarere mai oki te vava.

(*a*) Os., VI, 6.

17. Kakore oki te hu e hahao e vino hou ki to te kete kiri puaka teïto, nei reka i hahao ia, tuhera akarere te kete kiri puaka, me te tahe io te vino, me te vava roa te utu aoga ; mea ra e hahao ana te hu ki te vino hou ki to te kete kiri hou, mau ua oki tera to korua ua.

18. I tona takaoga pera kia ratou, ena ku akapeipei mai tetai togoïti, me te atoratio mai tera kia na, me te ki mai : e te Motire e, no te moe roa toku hanauga aïne ; mea ra ka ao mai koe, ka tuku atu koe to rima ki ruga ona, ka ora ai oki tera.

19. E mea tu ake Ietu ku ûtari atu me tona utu titipuro ki muri ona.

20. Ena oki te toa aïne teimaa na tona mate toto e tai rogoûru e rua touhara o te ano, ku akapeipei mai ki tona pohoretua me te akapapa tera ki te tapa o tana mahana.

21. Ku makara ra iana noti : nei au i akapapa tahaga ai ki tona mahana, ka ora ai au.

22. Mea aga atura Ietu, e mea kite kiana, ku ki atu tera : e toku hanauga e, ka urureka koe, na to koe kereto koe i ora ai. Ku ora oki a toa a koroio ara noti.

23. Mea torugu atura Ietu ki to te hare no a togoïti ara e mea kite ara oki ki te utu tuhuga akatagi oeoe, me te mau hu e vovovo ana, ku ki atu tera :

24. Ka tetei kotou, kakore i mate a toa taha

nei : mea rá e moe ana tera. Ko ratou ra, ku
akanau kiana.
25. E mea ku akatei ia te hu, ku tomo atu
tera, ku naku atu oki ki tona rima : ku oki
akarere mai oki a toa taha ki te oraga.
26. Ku gagana tera vovovovo ki to te utu
kaïga ua.
27. I te teïga mai oki o Ietu mei reira, ku
ûtari mai ki i muri ona te mau tagata mata-po
e rua ; me te poro mai, me te ki mai : e te ha-
nauga no Tavite e, porotu io koe kia maua.
28. Mea rá, torugu ka torugu tera ki to te
hare, ku akapeipei mai ki taha ona te mau pui
matapo ku ki atura Ietu kia raua : e kereto ana
ra korua ki to ku tuhuga me taohi au ki tera
atoga ki ruga o korua ? ku ki mai raua : e ana
ra oki, e te Motire e :
29. Ki reira ku akapapa tera ki to raua mata,
me te ki atu ; ka topa atu kia korua te atoga
tau ki to korua kereto.
30. Ku hatahata oki to raua mata ; ku ki
marie atu oki Ietu kia raua : ena korua eki
rogo te tagata e tahi (*a*).
31. I to raua teïga atu ra, ku akavaraka raua
ki tona igoa ki to te kaïga ua,

(*a*) « Ena korua eki rogo... Na te mea, no te Etua anake te teiteiraga. » (Gl.)

32. Ku oti ake ra to raua revaga, ku apai mai te hu ki te tagata reo kore kiana, e temoniako tera.

33. E mea ku akatei ia te temonio, ku takao akarere mai te tagata reo kore, ko te utu hu nunui rá kua rika ratou me te takao ua tera : ka tai nei te gogoro penei i roto o Iraere.

34. Ko te hu Pariteo rá ku takao ratou : na te tupua-temonio.

35. Ku potaka ra Ietu i te utu pu-nui ua, me te utu atutaha, me te vehevehe ki te takao i to ratou utu Tinagoga, me te tuku atu ki te Evagerio no te ao, me akaora ua atu ki te utu mate hua, me te utu koureparaga ua.

36. Mea kite atu ra ki te utu mano hu, ku akaaroa nunui tera ki a hu ; na te mea e hu teimaa, me te mahora ratou pe te ove tiaki kore.

37. Ki reira ku ki mai tera ki tona utu titipuro : e huaga nunui noti, mea iti ra te hu hagahaga.

38. Ka akaveke reka kotou ki te Motire nona te huaga, me ei uga mai ai ki te hu hagahaga ki roto o tana huaga.

PAEGA X

1. Ku oti ake ra te akapupu ki tona utu Apotoro e tai rogouru e rua touhara, ku o atu tera kia ratou ki te manaraga ki ruga o te utu

kuhane repo, me ei akatetei ai ratou kia ratou, me ei akaora ai oki ratou ki te utu mate, me te utu koureparaga (*a*).

2. Ko te igoa rá no a mau apotoro ua ara koia tenei : to mua roa, ko Timone i ki ia ko Petero, me Aneterea tona paratere.

3. Ko Iakopo no Tepeteo me Ioane tona paratere, ko Piripo me Paratoromeo ; ko Toma, me Mateo pupurikano, ko Iakopo no Arapeo me Tateo,

4. Ko Timeone Kananeo me a Iuta Ikariote i rapakau ai kia na.

5. Kua uga Ietu ki a rogouru e rua touhara nei me te o atu kia ratou ki a utu hevaga me a utu tarau, i tona kiga atu : e kore kotou e ao ki hu etene, ekore hoki e totomo atu ki te utu punui Tamaritano.

6. Mea ra, mo mua kotou te ao ki te utu ove no te hare Iraere, o ratou i kore atu ara.

7. I to kotou aoga atu ra, ka tuku atu kotou ki te takao i to kotou kiga atu nei : ku peipei mai te ao no te ragi.

8. Ka akaora atu kotou ki te hu mate, ka akaoki mai kotou te hu moe roa ki te oraga : ka akatetei atu kotou ki te temonio ; ku o mai tahaga hia kia kotou, ka o atu tahaga oki kotou.

(*a*) Mer., III, 13.

9. (*a*) Kiaua kotou te akatupui ki te auro me te arageneto, me te moni i to kotou ri :

10. E kore kia kotou, i te erega, te kete me te mahana e rua, me te tia vavae, me te turuturu : mea tau noti te momoa ki te tagata hagahaga.

11. I te utu pu-nui hua, me te utu atutaha ua a kotou ka totomo ai, e ui atu kotou ko ai to reira tagata tika : ka nonoho oki kotou ki reira tae roa' tu to kotou teïga.

12. I to kotou totomaga atu ki to te hare, ka akaora atu kotou kia na i to kotou kiga atu : ka topa atu ki a hare nei te ao akatokoto.

13. Nei reka oki i tau mai a hare ara ka torugu io ai to kotou ao akatokoto ki ruga o na : nei reka kakore i tau mai, ka oki mai ai kia kotou noti to kotou ao akatokoto.

14. Ko te tagata i tê rata mai ra kia kotou i tê akarororogo oki ki to kotou takao, i to kotou teïga ki vaho mei a hare, mei te pu-nui reka ka ruru io kotou ki te ehu no to kotou vavae.

15. E tika noti toku ki atu nei kia kotou : A ra o te akavaraga ka nunui ke ai ki a pu-nui ara te haumatapeau, ka iti io ai to Totomo me Gomoro haumatapeau.

16. Ena e uga ana au kia kotou i te atoga ove ki vaega-pu o te utu rupo. Ka koutuhuga reka

---

(*a*) Mer., VI, 8.

kotou pe te terepenete, me te tamaheiata kotou pe te kukuororagi.

17. Mea rá, ka akatumatega kotou ki te hu; na te mea, ka akatairi atu ai ratou kia kotou i to ratou utu Tinagoga :

18. Ka akatari atu ai oki te hu kia kotou ki taha o te utu akaao, me te utu akariki, me ei akatika atu ai kotou ki toku atoga i to ratou aro, i te aro ua no te hu eteni.

19. (*a*) I to ratou akatariga atu ra kia kotou, kiaua kotou te akamamakara ki ruga o te atoga, me te takao me ki atu, na te mea, ka topa io ai kia kotou a koroio ara te takao me takao.

20. Kakore noti te ia kotou a takao a kotou e takao ana, te i te Kuane o to kotou Motua rá, e takao ana ia kotou.

21. Ka akatari ai oki te paratere ki te paratere, te motua ra ki te hanauga me ei matega : ka riria ai oki te utu hanauga ki to ratou utu tinana, ka akamamate roa ai oki ratou kia ratou.

22. Ka ririri ua mai ai a hu ua kia kotou, na toku igoa : ko te tagata akatae roa atu ra tona tika ki te otiga, koia nei me ora.

23. Mea rá, a mea ka akatau mai ai te hu kia kotou i tera pu-nui, ka totohu atu kotou ki te tai ara. E tika noti toku ki atu nei kia kotou :

(*a*) Ruk., XII, 11.

e kore e oti kotou i te popotaka ki te utu punui no Iraere, ka torugu io ai te Atariki tagata.

24. (*a*) Kakore te titipuro i nui ke pe te ragatira, kakore oki te katahutahu i nui ke pe tona togoïti.

25. E oti noti ta te titipuro me ei tu ai pe tona ragatira, ta te katahutahu ra pe tona togoïti. Nei ratou i akapeeretepu ki te Motua hanauga, mea nunui ke atu to ratou akapeeretepu ki tona utu kio (*b*)!

26. E kore reka kotou e mataku kia ratou : kakore noti te atoga e tai mea puroku noa ia e topa i tê akavaraka, kakore oki te atoga una e tai e topa i tê akarogo.

27. Ko a takao au e takao atu nei kia kotou i to te tupouri, ka takao atu kotou i to te maïna tea : to kotou rorogo i te teriga, ka tuku atu kotou mei ruga o te utu hare.

28. Kiaua oki kotou te mataku ki a hu e tinai mai ana ki te tino : tê tu hua rá ratou me tinai mai ki te kuane; mea ra, ka mataku kotou ki a mea i tu hua ia na me titiri atu ki te kuane me te tino ki te po a rua-kaia.

29. Kakore rá e topa atu te ate i te okoga ki te mau manu e rua e patere te igoa; kakore

(*a*) Luk., VI, 40.

(*b*) « Peeretepu ; ko te igoa tera no te itolo ; ko te igoa oki no te tiaporo. » (Gl.)

oki rá e topa ia te tai o ratou ki ruga o te kaïga mea tê tika ia mai e to kotou Motua.

30. Ku tipau ia oki to kotou utu rouoho no te oho.

31. E kore reka kotou e mataku : mea iti io te utu patere, e mea nunui ke atu kotou.

32. (*a*) A tagata ka akakitekite atu ai reka kia-ku i te aro o te hu, ka akakitekite ai oki au kia na i te aro o toku Motua e noho ana i te ragi.

33. Ko te tagata titiri kia ku rá i te aro o te hu, ka titiri atu ai oki au kiana i te aro o toku Motua e noho ana i te ragi.

34. Kiaua kotou te makara, ku torugu io au me apai ao akatokoto ki ruga o te kaïga : ka-kore au i torugu me apai io ki te ao akatokoto, ko te hohe ra (*b*).

35. Ku torugu iho noti au me vevehe ki te tagata mei tona motua, ki te toa aïne ra mei tona kui, me te ugona aïne mei tona matahu-gavai aïne.

36. E kaia riria mai ra ki te tagata, ko tona utu katahutahu noti.

37. A tagata i akaaroa nunui ke ki te motua, ki te kui reka, iti io tona akaaroa mai kia-ku, i tê tau mai tera kia-ku ; ko te tagata i akaaroa

(*a*) Mer., VIII, 38.

(*b*) « Ko te Evagerio nei te hohe. » (Gl.)

nunui ke ai oki ki te hanauga tamaroa reka, toa aïne reka, iti io ra tona akaaroa mai kia-ku, i tê tau mai tera kiaku.

38. Ko te tagata tê naku atu ki tona peka, tê ûtari mai oki ki i muri oku, i tê tau mai tera kia-ku.

39. A tagata apoapo ki tona oraga, ka hava roa ai tera mei ia na; ko te tagata i titiri ki tona oraga ra na te ai mai tera kia-ku, ka varaka ai tera kiana.

40. A tagata e rata mai ana kia kotou, e rata mai ana tera kia-ku noti; ko a tagata rá te rata mai ana kiaku, e rata mai ana tera ki a mea nana i uga mai ai kiaku nei.

41. A tagata e rata mai ana ki te poropeta na te mea e poropeta, ka kai ai tera ki te patariga poropeta; ko te tagata oki e rata mai ana ki te tagata tika na te mea e tagata tika, ka kai ai tera ki te patariga o te tagata tika.

42. A tagata ra i o atu ai ki te tai tagata no a hu nei i ara ke i te paparaga ei kapu vai makariri me unu na te mea e titipuro, ka kai ai tera ki tona patariga, e tika noti toku ki atu nei kia kotou.

PAEGA XI

1. Ku oti ake ra ta Ietu o atu ki tona utu poroga ki tona mau titipuro e tai rogouru e rua touhara, ku tei mai tera mei reira me ei vehevehe ai, me ei tuku takao ai oki ki to ratou utu pu-nui.

2. (*a*) Ko Ioane ra, mea kua rogo mei to te tariraga ki te utu gogoro no te Kirito, e mea uga atu ki te mau tagata e rua no tona hu ara,

3. Ku ki atu kiana : ko a koe noti ra, a koe ka torugu mai ai, mea ke rá a matou e aati nei ?

4. E mea takao atu ra Ietu, ku ki atu kia raua : i to korua okiga atu ka rogo atu korua kia Ioane ki to korua rogo me to korua kite.

5. E kite ana te hu mata-po, e ere ana te hu vavae pepeke, e ora akarere mai ana te hu repera, e rogo ana te hu teriga pakehe, e oki mai ana ki te ora te utu hu moe roa, e tuku atu ana ki te Evagerio ki te hu paoa :

6. E pakaora ana ra a tagata i tê tu ai ia na te tukiakia mei ia-ku.

7. I to raua okiga atu ra, ku akamata Ietu ki tona takao ki te hu ki ruga o Ioane : kua ao

(*a*) Ruk., VII, 18.

kotou ki te motaha me mana ki te aha? ki te kakaho ra i akaturorirori ia e te matagi?

8. Kua ao ra kotou me akanana atu ki te aha? ki te tagata toere mahana gahigahi? a hu toere mahana gahigahi, ena e nonoho ana ratou i te akairiga o te utu akariki.

9. Mea rá, kua ao kotou me akanana ki te aha? ki te poropeta ra? e ki atu ana noti au kia kotou : totai ake oki te nui.

10. Koia nona nei a takao i ta ia nei : ena e uga atu ana au ki toku Agera ki mua o koe, koia te muhani ai ki a mau ara-nui a koe ka ere ai.

11. E tika noti toku ki atu nei kia kotou : mei ia utu hanauga o te hu aïne kakore i puta mai te tagata nunui ke pe a Ioane Patita : ko te tagata akaopega ra i te ao no te ragi e nunui ke atu ana pe eia (*a*).

12. Mei a mau ra o Ioane Patita ra ki a mau ra nei, tu te ao no te ragi i te akaaretoaraga akaurua, e hu akaaretoa akaurua anake oki te hu e naku atu ana kia na.

13. Ku rorogo mai katika ki te atoga no muri te utu peropeta ua me te utu tarau ua a ratou i tae roa mai ai kia Ioane.

14. Nei oki kotou i tagi me rata mai kiana, koia noti a Eria ka torugu mai ai.

(*a*) « Kakore te poropeta pe Ioane i te nui. » (Men.)

15. A tagata teriga me akarogo, ka akarogo.
16. Ka akatitio atu ai au ra ki te nei pura-
pura ki ai ? pe a utu toromiki tena, e nonoho
ana ratou ki ruga o te tohua, me te poporo atu
ratou ki te utu toromiki ke,
17. I to ratou kiga atu : ku iimene matou kia
kotou i tê titirau ra kotou, ku meimata matou,
i tê akaroturotu ra kotou.
18. Na te mea, ku torugu mai a Ioane tê kai
kai, tê unu ara oki, ki mai oki ratou : e temo-
nio te iana.
19. Torugu io a Atariki tagata kai kai, me
te unu ua, ki mai oki ratou : ena te tagata
tavara noa ki te kai, me te vino, e oa no te hu
Pupurikano me te hu riria. Ku akatika ia oki
te koutuhuga e tona utu hananga.
20. Ki reira ku akamata tona paru ki a utu
punui i kakai ai ki te utu gogoro mana, mea tê
taohi ratou ei penitenetia.
21. E teimaaraga kia koe, e Korotaïne e, e
teimaaraga kia koe, e Petaïta e ; na te mea, nei
i kai ai Tiro, me Titone ki a utu gogoro mana
a kotou i kakai ai, penei ku tataohi teïto ratou
ki te penitenetia, i te kirikio, me te rehu.
22. E tika noti toku ki atu nei kia kotou : A
akateimaaraga kia Tiro, me Titone a ra o te
akavaraga, e kore e tae atu ki te nunuiga o te
akateimaaraga kia kotou.
23. A koe ana oki, e Kaparanaûmu e, ku tae

roa atu ai ra ki te ragi a teiteiraga a koe e akateitei ana kia koe noti? Ka oki roa io ai koe ki to te po a rua kaia : na te mea, nei i kai ai Totomo ki a utu gogoro mana a koe i kai ai, penei, tae roa mai hana ia ki a ra nei noti tona turaga.

24. No reira toku ki atu nei kia kotou : a akateimaraga ki te kaïga Totomo a ra o te akavaraga e kore e tae atu ki te nunuiraga o te akateimaâraga kia koe ana.

25. A koroio ara, mea takao atu Ietu ku ki atu : e maroi atu ana au kia koe ana, e te Motua e, e te Motire no te ragi me te kaïga, mea kua huna koe ki a utu atoga nei ki te hu marama me te hu koutuhuga, e mea ku akavaraka mai koe ki te hu papapapa.

26. E ara oki, e te Motua e, mea ku pena to koe tagi.

27. Ku o mai ia kiaku te mau tiatoga hua e to ku Motua, kakore oki i varaka mai te tagata e tai ki te Atariki, ko te Motua anake tei varaka mai ai. Kakore oki i varaka te tagata ki te Motua, ko te Atariki anake te i varaka mai ai, me te tagata i tiaga mai e te Atariki me akavaraka atu.

28. Ka ao mai kotou kia ku, a kotou e hahaga ana i te haga, a kotou e teteimaha ana oki, ka akamaeiei atu ai oki au kia kotou.

29. Ka nanaku mai kotou ki toku ao ki ruga

o kotou, me te rorogo mai kotou mei ia ku ki toku magaro. me toku tuku ki raro na te oûpo : ka vavaraka ai oki kotou ki te maeiei raga mo to kotou kuhane.

30. (*a*) Mea magaro noti toku ao, e mea mama toku apaga.

PAEGA XII

1. A mau ra ara kua ere Ietu i te penihi o te purumeto e ra tapato te ra; e mea oge ra te utu titipuro ku akamata ratou ki te hahaki ki te tai utu huhui, me te kaikai akarere ratou.

2. Mea kite rá te hu Pariteo, ku ki mai ratou kia na : ena e taohi ana i te ra tapato to koe utu titipuro ki te atoga i heva ía.

3. Ku ki atu rá tera kia ratou : Kakore ra kotou i kite i to te pupu takao ki ta Tavite taohi a mau ra i oge ai tera me a utu hu i muri o na :

4. Ki tona atoga i tona tomoga atu ki to te hare no ne Etua, me tona kai atu ki a pane tapu i heva ia kia na, ki a hu ara oki i muri ona, ma te utu perepitero anake tera (*b*)?

5. Kakore rá oki kotou i kikite i to te pupu

(*a*) I Joan., V, 3.

(*b*) « Ko a pane tapu i tuku hia i te mau ra tapato hua. » (P. no T.)

takao poroga ki ta te utu perepitero takere tapato i to te hare pure i te utu ra tapato i tena maki ara oki ratou?

6. Mea rá, e ki atu ana au kia kotou : e tu ana iko nei te mea nunui ke atu mei te hare pure.

7. Nei oki kotou i rorogo marie ki a takao nei : e tagi ana au ki te rima merieraga, ko te maraeraga rá, kakore; penei e kore kotou e akava ki te hu maki kore.

8. Na te mea no te Atariki tagata te tapato noti.

9. E mea kua tei oki tera mei reira, ku torugu atu tera ki roto o to ratou Tinagoga.

10. Ki reira oki te tagata rima maro matorutoru tahaga, ku akaeui mai oki ratou kia na i to ratou kiga mai nei : kua tika ra te akaora i tera tagata? me ei tu atu ai tera te atoga me akava kiana ratou.

11. Koia rá, ku ki atu kia ratou : Ko ai te tagata o kotou tê naku ra, me tê unuhi ra ki tona ove e tai i topa ai tera ki to te rua i te ra tapato?

12. E aha te igoa te nunui ke atu te tagata pe te ove? kua tika reka te taohi ki te gogoro porotu i te ra tapato.

13. Ki reira ku ki atu tera ki a tagata ara : to rima koe ka tuku roa. Ku tuku roa oki tera,

me te ora akarere mai oki tera pe te tai rima ara oki.

14. Mea tetei atu ra te utu Pariteo, ku akatuku ratou ki te atuïga ki ruga ona me ei akakore roa atu ai ratou kiana.

15. Mea rogo ra Ietu, kua tei mei reira, ku ûtari atu oki te mau tai ki i muri ona, ku akaora atu oki tera kia ratou ua.

16. Ku pakepake atu oki tera kia ratou me eki akavaraka atu ratou kiana.

17. Me ei tika ai a takao i ki a mai e te poropeta Itaïa i tona kiga mai nei :

18. E na a kio a ku au i vae ai kia na, ku rekareka marie atu kiana toku kuhane, ka akanoho ai toku kuhane ki ruga o na, ka rogo atu ai oki tera ki te tikaga ki te hu etene (*a*).

19. E kore tera e hahai, e kore oki tera e poro, e kore oki te tagata e tai e rogo ki tona reo i ruga o te tohua.

20. Ekore tera e hahati ki te kakaho i akamakimaki teïto ia, e kore oki tera e akagio ki te tutu ahi e kavauahi ana noti tae roa atu ki a koroio ka akapakaora ai tera ki te tikaga :

21. Ka totoumaki ai oki te hu etene i tona igoa.

22. Ki reira ku akaû ia mai kia na te tagata

(*a*) « Ki te tikaga, koia, te atoratio tika, te tika noti me te tapuraga hua. » (Men.)

temoniako, e mata po me te reo kore, ku aka-ora atu oki tera kiana, no reira ku takao, me te kite ua oki tera.

23. Ku ririka oki te utu mano-hu, me te tatakao ratou : e hanauga ra no Tavite tenei?

24. Mea rogo rá te hu Pariteo ku takao ratou : na Peerepu anake tupua no te mau temonio ua tona akatei ki te utu temonio.

25. Mea varaka rá Ietu ki to ratou utu makararaga, ku ki atu tera kia ratou; a ao akariki i vevehe ia i te atoga tê tau kiana noti, ka kore ai tera ; a pu-nui, a hare reka i vevehe ia i te atoga tê tau kiana noti ka heke ai oki tera.

26. Nei oki Tatana e akatei ana kia Tatana, ku vevehe ia tera i te atoga tê tau kiana noti : peea reka te mea ka mau ai tona ao?

27. Nei oki na Peerepu toku akatei atu ki te utu temonio, na ai ra ta to kotou hanauga aka-tetei? No reira ka tu ai ratou noti i te atoga akava kia kotou.

28. Nei, na te Kuâne o te Etua, toku akatei atu ki te utu temonio, ku torugu mai reka io kotou te ao no te Etua.

29. Peea reka te mea ka tu ua ai te tagata me tomo atu ki to te hare no te aretoa, me te kamo atu ki tona utu kapu, mea tê ri ia ko mua te aretoa? Ki reira oki te kamo atu ai tera ki tona hare.

30. A tagata tê ko-rua me au e riria mai ana tera kia ku; ko te tagata oki tê akapupu tiatoga me au, e kohiti ke, kohiti ke ana tera.

31. Koia au e ki atu nei kia kotou; ka hemo ai i te veveteraga atu ki te hu te utu kinoga, me te parapemia; ko te parapemia akamere Kuâne-Porotu, ekore e hemo (*a*).

32. Ka vevete ai oki ki a tagata i akamere ai i tona takaoga ki te Atariki tagata, ko a tagata, i akamere ai ki te Kuane-Porotu, e kore tera e kai ki te veveteraga i te ao nei, ekore oki i te ao ke (*b*).

33. Ka tataohi reka kotou me ei porotu ai te rakau ka porotu ai oki tona kai : ka taohi reka kotou ei rakau riria, ka riria ai oki tona kai : mei te kai te varakaraga noti ki te rakau.

34. E te purapura vipera e, peea te mea ka tu ua kotou me takao i te takao porotu i to te ririaraga a kotou e riria ana? mei te piraga mai noti no te oûpo te takaoga no te aha.

35. Mei te hekekura porotu te unuhiga mai, na te tagata porotu, ki te tiatoga porotu; mei te

---

(*a*) « Parapemia akamere Kuhane-Porotu : koia te akamere noti, pe te kinoga no te Pariteo i ki mai ratou e, mei a Peerepu te aga mana no Ietu. Ekore e vevetehia tei reira kinoga, no te koteritio kore. » (P. no T.)

(*b*) « ... ekore oki i te ao ke... Ena reka te Purukatorio e tu ana. » (P. no T.)

hekekura riria te unuhiga mai oki, na te tagata riria, ki te tiatoga riria.

36. E ki atu nei ra au kia kotou : a ra a te akavaraga ka akatutu ai te hu ki te atoga ki ruga no a utu takao nananoa a ratou i takao ai.

37. Na to koe utu takao noti ka tika ai koe, na to koe takao oki, ka kore ai koe.

38. Ki reira ku tatakao mai kiana te tai vahi o te hu Kiripa me te Pariteo i to ratou kiga mai : e te Ragatira e, e tatagi ana matou me kite ei gogoro mana mei ia koe.

39. Mea takao atu tera ku ki atu kia ratou : e inoi mai ana ei gogoro mana a purapura riria me te aturutera nei : e kore oki e o atu ïa, e gogoro no te poropeta Iona anake me o atu.

40. Na te mea pe a Iona ara i tokoto ai i to te kopu o te tohora, pera-tai oki te tokoto ai te Atariki tagata i to te kopu o te one e toru ra, e toru oki po (*a*).

41. (*b*) Ka tutu atu ai a ra o te akavaraga te hu Ninive, me tenei purapura, me te akakore ai oki ratou kiana : mea ku taohi ratou ki te penitenetia i te tukuga takao na Iona. Eie rá te mea nunui ke atu amenei pe Iona ara.

42. Ka tu ai a ra o te akavaraga te tepeiru

(*a*) « ... e paega o na mau ra e toru, e o na mau po e toru. » (P. no T.)

(*b*) Ion., III, 5.

mei to te toga me tenei purapura me te akakore ai oki tera kiana : mea ku torugu mai tera mei te tipekega o te kaïga me ei rogo ai tera ki te koutuhuga no Taromone. Eie rá, te mea nunui ke atu amenei pe a Taromone ara (*a*).

43. I te teïga mai o te kuhane repo mei to te tagata, e ere ana tera ra te utu vahi moro me ei akaearaga; i tê varaka rá tera.

44. Ki reira ku takao tera : ka oki atu ai au ki a hare a ku au i tei mai ai. E mea torugu mai ra, ku varaka mai e hare tahaga, e repo kore, e rakeiraga oki tana.

45. Ki reira, ao akarere me te naku atu tera ki te hitu mau kuhane ke i nui ke atu ratou i te riria, e mea totomo atu oki ratou, e nonoho ana ki reira ratou : e riria ke akarere atu oki te atoga no a tagata ara, kakore pera to mua ara te riria. Ka pera ai oki te atoga no tenei purapura riria i te hara ke.

46. E takao ana noti tera ki te hu : ena tona kui me tona mau paratere kua tagi ratou me ei takao mai ai ratou kiana.

47. Ku ki mai ra kiana tera tagata : eie to koe kui e, me to koe mau paratere, e nonoho ana i vaho, e keketu ana ratou kia koe.

48. E mea takao atu ra eia noti, ku ki atu

(*a*) « ... koia te tepeiru no Tapa ; ko Arapia te kaiga, i te toga no te kaiga Iutea. » (Gl.)

tera ki a tagata i takao mai ara : Ko ai ra toku kui, e ko ai ra oki toku mau paratere (*a*)?

49. E mea tuku roa atu tona rima ki ruga o tona utu titipuro, ku takao mai tera : eie toku kui ra, me toku mau paratere.

50. A tagata taohi ra ki te tiaga o toku Motua, e noho ana i te ragi, koia noti tera toku paratere, toku tueïne, me toku kui ua.

PAEGA XIII

1. Mea tei mai a ra ara Ietu mei to te hare, ku noho io tera i te ata-tai o te moana.

2. Ku pupu mai oki ki taha ona te mano hu nunui ke; koia i eke ai tera ki ruga o te vaka me noho io, ko a hu hua ra ku tutu atu ratou mei te ata-tai.

3. Ku takao io oki tera kia ratou i te takao tinitini, me te taohi ei akatitioga i tona kiga atu ara : eie kua ao te tagata tanu ki tona tanu.

4. I tona kiritiga atu ra, kua topa te tahi kanokano ki ruga o te penihi o te aranui, e mea rerere io te utu manu rere ragi kua kai ratou.

5. Ku totopa rá te tahi utu kanokano ki ruga o te vahi kirikiri, ki reira e one iti ia ratou :

(*a*) Ko ai ra toku kui...? Ekore tatou e titiri ki te aga no e Etua, na te tagi ki te motua, ki te kui.

ku tutupu akarere mai oki tera, mea tê matoru io te one puroku kia ratou,

6. Mea ku poho ra te ra, ku papao ra ratou, na te akakore oki tera ku momoro akarere ratou.

7. Ku totopa ra te tahi utu kanokano ki to te rakau taratara, e mea tupu oki te rakau taratara, kua ooki-hua tera te utu kanokano.

8. Ku totopa ra te tahi utu kanokano ki ruga o te one porotu, kua hua ratou ki te kai, tetahi e tahi rau, te tahi e ono a rogoûru, te tahi ara e toru a rogoûru o te kai.

9. A tagata teriga me akarorogo ka akarorogo.

10. E mea akapeipei atu te utu titipuro ku ki atu ratou kiana : e aha ai koe i taohi ai ki te akatitioga i to koe takaoga atu kia ratou?

11. E mea takao atu, ku ki atu tera kia ratou : mea ku ô mai ia kia kotou te rogo ki te utu miterio no te ao no te ragi : tê ô mai iá tera kia ratou.

12. A tagata tiatoga, ka o atu ai kia na, ka pi ai oki iana te tiatoga : ko te tagata tiatoga kore, ka iko ai oki mei iana ki te mea iana ara.

13. No reira toku taohi ki te akatitioga i toku takaoga atu kia ratou : (*a*) na te mea tê kikite

---

(*a*) Mer., IV, 12.

i to ratou kikitega, tê rorogo, me tê vavaraka oki ratou i to ratou akarorogoraga.

14. Ka tika ai oki ki ruga o ratou te poropetaraga no te kiga mai o Itaïa : ka akarorogo ai kotou eki teriga, ko te rorogo noti rá kotou, kakore; i to kotou kitega ka kite ai oki kotou, ko te kite noti rá kotou, kakore.

15. Na te mea, ku akararave te ohupo no tenei hu, ku teriga pakehe teïto oki to ratou teriga, ku akamoe oki ratou ki to ratou mata; me eki kite to ratou mata, me eki rogo to ratou teriga, eki varaka oki me te tahûri oki to ratou ohupo, eki akaora atu ai oki au kia ratou.

16. Ko to kotou mata rá ku pakaora mea kua kite ratou, me to kotou teriga, mea kua rogo tera.

17. E tika noti rá toku ki atu nei kia kotou : kua tagi te utu poropeta, me te utu hu tika me ei kite mai ai ratou ki to kotou kite nei, tê kite rá ratou; me rogo ratou ki tà kotou rorogo nei, tê rorogo rá ratou.

18. Ka akarorogo reka kotou ki te akatitioga o te tagata kiriti kanokano.

19. A tagata akarorogo ki te takao no te ao, tê rogo rá tera, torugu mai te manava garua me te naku akarere tera ki a mea i tanu ia i tona ohupo : koia noti tenei te mea i kiriti ia ki ruga o te penihi o te aranui.

20. Ko te mea ra i kiriti ia ki ruga o te vahi kirikiri. koia noti tenei te mea i akarorogo ki te takao, me te naku rekareka akarere mai kiana.

21. Kakore ra te aka ona ara, mea reva tera ; mea tu mai ra te peka, me te akateimaaraga mei i a takao, tukiakia akarere tera.

22. Ko te mea ra i kiriti ia ki to te rakau taratara koia noti tenei te mea i akarorogo ki te takao, na te atoga opo ra no te ao nei. na te rapakauraga oki no te utu tiatoga ooki akarere tera, tê hua oki te kai.

23. Ko te mea ra i kiriti ia ki ruga o te one porotu, koia noti tenei te mea i akarorogo ai ki te takao, e rogo ana oki me te hua te kai tera, e puta mai ana noti oki mei tera e tai a rau, mei te tai ra e ono a rogoûru, mei tetai ara ra e toru a rogouru.

24. (*a*) Ku ato atu oki tera kia ratou ki te akatitioga ke i tona kiga atu : ku akatitio ia te ao no te ragi ki te tagata i kiriti ai te kanokano porotu ki tona aria;

25. Mea ra, i te koroio e moe ana te hu, ku torugu mai tona riria mai kiana, ku kiriti ra ruga oki tera ki te titania ki vaega pu o te purumeto, me te ao atu tera.

(*a*) Mer., IV, 26.

26. Mea ku tupu ake ra te veuveu me te hua tera ki te kai, ku ikei mai oki ki reira te titania.

27. Mea akapeipei atu ra te kio o te Motua hanauga ku ki atu ratou kiana : e te Motire e, kakore rá koe i kiriti ki te kanokano porotu i to koe aria ? no ea rá tona titania?

28. Ku ki atu oki tera kia ratou : na te tagata riria tera. Ku ki atu ra te utu kio kiana : e tagi ana ra koe me ao matou, me te huhuti akarere matou kiana ?

29. Ku ki atu oki tera : e kore, eki akahemo hana ia kotou ki te purumeto i to kotou kohiraga ki te titania.

30. Ka tuku atu, ka tupu raua tae roa atu ki te kohiraga, ka ki atu ai oki au i te mau ra o te hohiraga ki te hu kohi : ka nanaku mua kotou ki te titania, me te riri kotou ki to kotou akapupu kia na me turahu, ko te purumeto rá ka akapupu mai kotou i toku hare purumeto.

31. Ku ato atu tera kia ratou ki te akatitioga ke i tona kiga atu : e ao no te ragi pe te kanokano-tinapi i naku ia e te tagata nana i tanu i tona aria.

32. E akaopega i te iti tenei no te mau kanokano, mea ku tupu ake rá, hara ke atu tera i te nui ki ruga o te mau kai veuveu, topa akarere oki ki te atoga rakau, koia e rerere mai

ana te utu manu rere ragi, me te nonoho ua mai ratou ki ruga o tona utu rara.

33. Ku ki atu tera kia ratou ki te akatitioga ke : (*a*) e ao no te ragi pe te peremeto i naku ia e te toa aïne, me te akatokoto tana ki to te aïga parina e-toru tae roa atu ki a koroio ka oti ua ai i te tere.

34. A utu atoga nei ku takao ia e Ietu ki te hu i te akatitioga : i te akatitioga tahaga tona utu takaoga atu kia ratou :

35. Me ei tika ai a takao i ki ia mai e te poropeta i tona kiga mai nei : ka akahatahata ai au ki to ku aha i te akatitioraga, ka akavaraka atu ai au ki te mea i huna ia mei te akamataga o te ao.

36. (*b*) Ki reira, mea ku akaoki ia te hu, ku torugu mai tera ki to te hare : e mea ku akapeipei atu tona utu titipuro ki taha o na, ku ki atu ratou : ka vehevehe mai koe kia matou ki te akatitioga no te titania i te aria.

37. Mea takao atu tera ku ki atu kia ratou : A tagata kiriti ki te kanokano porotu, ko te Atariki tagata.

38. A aria ra, ko te ao; a kanokano porotu

(*a*) Ruk., XIII, 21.
(*b*) Mer., IV, 34.

ra, ko te hanauga no te ao. E titania ra, ko te hanauga no te garua.

39. A kaią ra, i kiriti ai kia na, ko te tiaporo; ko tekohiraga ra, ko te otiga no te ao. A hu kohira, ko te utu agera.

40. Pe a mau ra i koi ia te titania, i titiri ia oki ki to te ahi, ka pera tai ai i te otiga no te ao ;

41. Ka uga atu ai te Atariki tagata ki tona utu Agera, ka kokohi ai oki ratou mei tona ao ki te utu tukiakia me a utu hu e tataohi ana ki te ririaraga :

42. Ka tutuku atu ai oki tera kia ratou ki to te umu ahi ki reira te meimata ai me te kekekeke niho ai.

43. Ki reira te hu tika te kokovihi ai pe te ra i te ao o to ratou Motua. A tagata ia na te teriga me akarorogo, ka akarorogo.

44. E ao no te ragi pe te hekekura i huna ia i te aria : mea ku varaka te tagata, huna akarere tana, e, na te rekareka kia na, ao akarere tera, ku akatopa atu oki ki te okoga ki tona utu tiatoga, me te oko tera ki a aria ara.

45. E ao no te ragi ara oki, pe te tagata okoga e ketu ana ki te mata-hioro porotu.

46. Mea ku varaka ra ki tetai mata-hioro kura ke, kua ao tera, ku akatopa atu oki ki te okoga ki tona utu tiatoga me te oko akarere atu tera kia na.

47. E ao no te ragi, pe te kupega, i tuku ia ki te moana, e naku atu ana oki ki te utu ika ke, ika ke mei te mau atoga ika ua;

48. Pi ka pi tera e kukume ana te hu, e mea nonoho ratou ki te atatai ku vavae atu ratou kite utu ika porotu ki to te utu kapu, ko te utu ika riria ra ku titiri atu ratou ki vaho.

49. Ka pera-tai ai i te otiga no te ao : ka tetei mai ai te utu Agera, ka vevehe ke atu ai oki ratou ki te hu riria mei vaega pu o te hu porotu.

50. Ka tutuku atu ai oki tera kia ratou ki to te umu ahi : ki reira te meimata ai me te kekekeke niho ai.

51. Ku rorogo ra kotou ki a utu takao nei? Ku ki atu ratou kia na e :

52. Ku ki atu tera kia ratou. No reira te Kiripa marama i te ao no te ragi e tu ana tera i te atoga no te motua hanauga e kume ana mei to te akatupuhiga hekekura ki te tiatoga hou, me te tiatoga teïto.

53. Ku oti ake ra ta Ietu akapuni ki a utu akatitioga ara kua tei tera mei i reira.

54. E mea torugu atu ki tona kaïga ku tuku takao atu tera kia ratou i to ratou tinagoga, koia i itike ai ratou me te takao ua ratou : No ea mai kia na a koutuhuga nei me tenei manaraga?

55. Kakore ra tenei te Atariki no te karapatie? Kakore ra tona kui ko Maria, me tona

mau paratere ko-ua Iakopo, me Ioteve me Timone me Iuta (*a*)?

56. Kakore ra oki i vaega-o tatou nei tona utu tueïne? no ea mai ra kia na a utu atoga nei?

57. Ku tukiakia oki ratou ki ruga o na. Ku ki atu ra Ietu kia ratou : Mea kai ae te poro-

---

(*a*) E AKAEREGA IVI NO I.-K.

Ko Matano no te ivi no Levi i ri hia ia Maria no te ivi no Iuta, hanau io ra mei ia raua :

Ko :

Maria i ri hia ia Kereopa (Arapi) te tuakana no Ioteve peata; e tokete reka no Maria peata, ko te tumu tera i takao ai e : ko Maria a Kereopa e tuakana no Maria te kui no Ietu. Hanau io mei ia Maria me Kereopa.	(**Tope**), e kui no Eritapeta i ri hia ia Takaria: hanau io mei ia raua ko IoanePatita.	**Anna** i ri hia ia Ioakimi; i hanau io mei i a raua ko Maria Peata i ri hia ia Ioteve p. te motua agai no Ietu; i hanau io mei ia Maria ko Ietu - K. (Mat., i, 16).

Ko :

Tarome i ri hia ia Tepetaio(Mereko,xv, 40; Mat., xxvii,5-6). E kui no Iakopo Maiore, Apotoro me Ioanne Apotoro (Mat.xx, 3; iv,21).	Iakopo Minore (Arapi) Apotoro, (Ruk.,vi 15) Epikopo no Ierutaremi (Gal., i, 19).	Iuta(Tateo) Apotoro.	Timone Apotoro, Epikopo no Ierutaremi.	Ioteve (Parataba) te tagata tika(Mat., xxii, 56); Mereko, xv, 40).

Ki mai noti te Evagerio : e tuakana, e teina, e tueïne to J.-K.; mea ra, i hanau mei te ivi tuakana reka, mei te ivi teina reka.

peta ki te akateiteiraga; i tona kaïga, me tona akaïriga anake tona tê kai.

58. Mea iti oki tona taohi ki reira ki te gogoro mana na to ratou tê kereto.

PAEGA XIV

1. A mau ra ara kua rogo Herote tetaraka ki te gaganaraga o Ietu (*a*):



2. Ku ki atu ra ki tona hu: Ko Ioane Patita amenei; koia noti te i oki mai ai ki te oraga,

---

(*a*) « Tetaraka, e takao ereni: ko te akatere-ao no te paega ko ha no te kaiga, ko a Herote te akatere ao i Garirea, ko te paega ko ha tera no te kaiga no tona motua. » (Pip. no T.)

koia oki i tu mai ai mei ia na te utu gogoro mana.

3. Ku mau teïto atu ra Herote kia Ioane, ku tari atu oki kia na, ku tuku teïto oki kia na ki to te hare tupouri; na Herotiate veïne no tona paratere te hara.

4. Ku ki atu ra Ioane kia na : I tè tau to koe mau ki tera toa.

5. I tona tiaga ra me akamate roa kia na, ku mataku tera ki te hu : Mea ai atu ratou kia na e peropeta.

6. Mea ra, a ra hanauraga no Herote ku tirau i vaega pu (otonahu) te toa hanauga no Herotiate, ku rekareka atu oki Herote.

7. No reira, mea karai ki te tika e iurameneto, ku akaerire tera me ei o atu ai kia na ki a tiatoga ua ka inoi mai ai tera kia na.

8. Mea ku pakepake ia tera e tona kui, ku ki atu : ka o mai kia ku amenei i to te kapu ki te roro no Ioane Patita.

9. Ku teimaa ra te akariki; mea ra, na a iurameneto ara, no a hu ara oki i noho mai ai i taha o te tapura, kua uga tera ki te o atu.

10. Me te uga atu, me te tipi atu tera ki te kaki no Ioane i to te hare tupouri.

11. Ku apai ia atu oki tona roro i to te kapu, ku o-atu ia oki ki a toa taha, ku apai atu oki tana ki tona kui.

12. Mea akapeipei atu ra tona utu titipuro,

ku nanaku atu oki ratou ki tona tino, ku tanu atu oki ratou kia na, e mea totorugu mai ra ratou ku rorogo mai tera kia Ietu.

13. Mea kua rogo Ietu, kua tei mei i reira ra tai atu ki te kaïga motaha, ki te vahi hu kore : Mea rorogo ra te utu mano-hu, ku uutari mai ratou ra uta mei te utu pu-nui mai ratou.

14. I tona rerega io ra kua kite tera ki te hu nunui, me te tagi nunui tera kia ratou me te akaora oki tana ki to ratou hu mate.

15. Pouri ka pouri ra ku akapeipei atu ki taha o na tona utu titipuro me te ki atu ratou : E motaha amenei, ku topa teïto oki te koroio : ka tuku atu koe ki te hu me ei oko ai ratou ki te kai i to ratou aoga atu ki te utu atutaha.

16. Ku ki mai ra Ietu kia ratou : Kakore te oratoga kia ratou te ao : Ka o atu kotou ei kai mo ratou.

17. Ku ki atu ratou kia na (*a*) : Kakore to matou kai nei, e rima a pane, me te mau ika e rua aneio to matou.

18. Ku ki atu tera kia ratou : Ka aapai mai kotou kia ku ki ko-nei.

19. Ku oti ake ra tona akanoho io ki te hu ki ruga o te veuveu, ku naku atu tera ki a mau pane e rima, me te mau ika e-rua ; e mea apai ake tona mata ki te ragi kua togi, me te vahi-

(*a*) Ioan., VI, 9.

vahi, me te o atu tera ki a mau pane ara ki tona utu titipuro; ko te titipuro ra, ku o atu ratou ki te hu.

20. Ku kakai ua oki a hu ua, me te mamakona ua ratou ua. Ku apai ua oki te toega e-tai rogouru e-rua a panie touhara i pipi marie ai i te utu toega.

21. Ko te tipauga ra no a hu i kai ai e rima a mano hu tamaroa, tè titipau ia te hu aïne, me te toromiki.

22. (*a*) Ku toritarita atu oki Ietu me ei eeke akarere ai te titipuro ki ruga o te vaka, me ei matauira ai no na oki ratou i tetai kogutu, koi tuku atu ai tera ki te hu.

23. Ku oti ake tona tuku atu ki te hu kua piki tera ki ruga te pure ai koia anake. Pouri, ka pouri ra ku koia anake ki reira,

24. Mea ra, ku tohurihuri te vaka na te peau-tai i te ahaga : Na te mea e matagi i te oho.

25. Mea ra, i te koroio ka-ha no te po, ku torugu mai tera ki taha o ratou i tona erega mai ki ruga o te moana.

26. Mea kite ra ratou ki tona erega mai ki ruga o te moana ku kuete ratou, me te takao ratou : E tiatoga tera. Ku puhagu oki ratou na te mataku ratou.

(*a*) Mer., VI, 45.

27. Ku takao akarere mai oki tera kia ratou i tona kiga mai : ka urureka mai kotou : Ko au noti tenei kiaua kotou te mamataku.

28. Mea takao atu ra Petero ku ki atu : E te Motire e, nei koe noti tena, ka akatika mai koe me ao atu au ki taha o koe i to ku erega atu ki ruga o te moana.

29. Ku ki atu ra tera : ao mai koe : e mea rere io Petero mei ruga o te vaka, kua ere ki ruga o te moana me ei torugu atu ai tera ki taha o Ietu.

30. Mea kite ra tera ki te matagi hukahuka, ku mataku tera. E mea topa io ana, kua poro tera i tona kiga atu : E te Motire e, ka akaora io koe kia ku.

31. E mea tuku akarere oki Ietu ki tona rima ku naku atu tera kia na, me te ki atu kia na : E te kereto iti e, e aha ai koe i huri-ke, huri-ke ai?

32. E mea eke atu raua ki ruga o te vaka, kua hava te matagi.

33. Ko a hu ra i to te vaka ku akapeipei mai, me te atoratio mai ratou kia na, me te ki mai ratou : E tika noti, e Atariki no te Etua a koe ana.

34. E mea tatau atu ratou ki tetai kogutu ku totorugu atu ki to te kaïga Genetarete.

35. E mea rogo ra a hu no a vahi ara, ku tuku atu te rogo ratou ki a kaïga ua ara, me te

apai mai te hu kia na ki a utu hu mate ua.
36. Ku akaveke mai ratou kia na me ei aka-
papa mai ai ratou ki te rautapa reka no tona
mahana. Ku ora oki a utu hu i akapapa atu ai.

PAEGA XV

1. Ki reira ku akapeipei mai ki taha o na te utu Kiripa me te utu Pariteo, i totorugu mai ai mei Ierutaremi, me te ki mai ratou kia na :

2. E aha ai to koe utu titipuro i titiri ai ki te atoga i topa io ai mei te hu teïto ? Kakore noti ratou e horohoroi rima no mua o to ratou kaïga pane.

3. Koia ra i tona takaoga atu, ku ki atu kia ratou : E aha ai oki kotou tê tataohi ai ki te tarau no te Etua, na te mau kotou ki to kotou pouga teïto ? Ku ki mai ara noti te Etua :

4. Ka âpoapoa koe ki to motua, me te kui ua ; ko a tagata ra, i nanu ai ki te motua reka, ki te kui reka, ka topa atu kia na te matega.

5. E ki mai ana ra kotou : A tagata, i ki atu ai ki te motua ki te kui reka : a utu tiatoga mei ia ku au e akau atu nei ka porotu ai, me te tau ua ai tera kia koe.

6. Ko te apoapoa ra ki tona motua ki tona kui reka, kakore, ku akanana noa oki kotou ki te tarau no te Etua, na to kotou mau kite pouga teïto.

7. E te hipokirita e, ku tika marie te poropetaraga no Itaïa ki ruga o kotou i tona kiga mai nei :

8. (*a*) No ruga o te kikirigutu ta tenei hu akateitei kia ku, ko to ratou oupo ra i-ko roa tera mei ia ku.

9. Mea ra, e akateitei nana-noa mai ratou kia ku, na to ratou tuku ki te utu atoga me te utu tarau no te hu.

10. Ku oti ake ra tona akapupu ki te hu ki taha o na, ku ki atu tera kia ratou : Ka akarorogo me te rorogo ua kotou.

11. Kakore te akarepo tagata te mea tomo ki to te aha ; mea ra, ko te akarepo tagata te mea i puta mai mei to te aha.

12. Ki reira, mea akapeipei atu tona utu titipuro, ku ki atu ratou kia na : Kua rogo ra koe, mea rorogo te hu Pariteo ki a takao nei, ku tukiakia ratou ?

13. Mea takao mai ra tera ku ki mai : a ahuga tè ahu ia e to ku Motua noho ragi, ka hutihuti ai.

14. Ka tuku atu kotou kia ratou : E mata-po ana ratou, me te akatari ua oki ratou ki te hu mata-po, nei oki i akatari te mata-po ki te mata-po, ka topa atu ai raua ki to te rua.

15. Mea takao atu ko Petero ku ki atu kia

(*a*) Mer., VII, 6.

na : ka vehevehe mai koe kia matou ki a akatitioga ara.

16. Ku ki mai ra tera : E rorogo kore ananoti oki ra kotou?

17. Kakore ra kotou i rorogo, a mea i tomo ki to te aha e topa ana ki to te kopu, e titiri atu ana oki ki te vahi puniga?

18. Ko te mea ra e puta mai ana mei to te aha, no te oûpo mai tera, koia oki te mea akarepo tagata :

19. No te oûpo mai noti te utu makararaga riria, te utu tinaïraga, te utu kamo, te utu rapakau akararerareraga, te utu parapemia ;

20. Koia noti tena te mea akarepo tagata. Ko te kai kai tê horohoroi ia te rima, kakore ki reira te akarepo tagata.

21. Mea tei ra Ietu mei reira kua ao tera ki te mau kaïga Tiro me Titone.

22. E na oki te toa aïne Kananea, i puta mai ai mei i a mau kaïga ara, ku poro mai i tona kiga mai kia na : E te Motire e, e hanauga no Tavite, porotu io koe kia ku : E tahi nunui ana na te temonio to ku hanauga aïne.

23. Koia ra tê ki atu te reo e-tai kia na. Mea akapeipei atu ra tona utu titipuro, ku akaveke atu ratou kia na i to ratou kiga atu : ka tuku atu koe kia na : na te mea e poroporo noa tera ki i muri o tatou.

24. Mea takao mai ra koia, ku ki mai : Ku

uga ia au nei ki te utu ove i hava no te hare no Iraere anake (*a*).

25. Ku akapeipei mai ra tera me te atoratio mai kia na i tona kiga mai : E te Motire e, ka akamaeiei mai koe kia ku.

26. I tona takaoga atu, ku ki atu tera : Kakore e tau me naku atu ki te pane no te hanauga me te titiri atu kia na ki te utu kani.

27. Ku ki mai ra tana : e aha 'ra oki, e te Motire e : na te mea oki e kakai ana te utu punua kani ki te utu hugahuga kai e totopa io ana mei ruga o te tapura o to ratou togoïti.

28. Ki reira mea takao atu Ietu, ku ki atu kia na : E te toa aïne e, e kereto nunui to koe : ka tu ua atu kia koe to koe tiaga mai. Ku ora akarere oki a koroio ara tona hanauga aïne.

29. Mea tei ra Ietu mei reira ku torugu atu ki te penihi o te moana Garirea, e mea piki oki ki ruga o te maga ku noho io tera ki reira.

30. Ku akapeipei mai ra ki taha o na te utu mano-hu nunui ia ratou te utu hu reo kore, te utu hu mata-po te utu hu noninoni me te vavae pepeke, te utu hu kourepa, me te utu hu mate ke, mate ke : ku akatokoto ra ratou kia ratou i tona vavae, ku akaora atu oki tera kia ratou :

(*a*) « Tè tuku ko Ietu i te mau kaiga ûa ; na tona mau apotoro ra me to ratou kake i tuku mai te Evagerio ki a mau kaiga ûa ara. » (Gl.)

31. No reira ku ririka te utu mano-hu mea kikite ratou ki te utu hu reo kore e tatakao ana ratou, ki te utu hu noninoni me te vavae pepeke, e eere ana ratou, ki te utu hu mata-po e kikite ana ratou : ku akateitei oki ratou ara ki te Etua no Iraere.

32. (*a*) Ku oti ake ra ta Ietu akapupu ki tona utu titipuro ku ki mai tera : E tagi nunui ana au ki tera utu hu; na te mea ku e-toru teïto te ra i te nonoho mai ratou ki taha o ku, kakore oki to ratou kai me kai; e kore oki au e akaoki atu kia ratou e mata te akamirama ia, me eki kourepa ratou i taha o te ara-nui.

33. Ku ki atu ra te utu titipuro kia na : Mei ea ra oki te pane nunui kia matou i te motaha me akamakona matou ki tera hu nunui ke?

34. Ku ki mai ra Ietu kia ratou : Eia o kotou pane? Ku ki atu ra ratou : E-itu me te mau mea ika.

35. Ku ki atu oki tera ki te hu me nonoho io ratou ki ruga o te one.

36. E mea naku atu ki a mau pane e-itu me te mau ika, e mea taohi oki ki te purega maroi, ku vahivahi me te o mai tera ki tona utu titipuro, ko te utu titipurò ra, ku o-atu ratou ki te hu.

37. Ku kakai a hu ua, ku mamakona ua oki

(*a*) Mer., VIII, 2.

ratou. Ku apai ua te mau panie nunui itu pi ua no a utu poga i totoe io ai.

38. Ko a hu ra i kakai ai, e ha mano hu tamaroa ratou, i tê tipau ia te utu toromiki me te utu hu aïne.

39. Ku oti ake ra tona akaoki atu ki te hu, kua eke tera ki ruga o te vaka, me te ao tera ki te kaïga Magetana.

PAEGA XVI

1. Ku totorugu mai oki ki taha o na tetai utu Pariteo, me te utu Tatukeo me akaoko ratou kia na; ku akaveke mai oki ratou kia na me ei akakitekite atu ai tera kia ratou ki te gogoro mana i te ragi.

2. I tona takaoga atu ra tera ku ki atu kia ratou : E tatakao ana i te koroio ahiahi : a ra ko a-popo ka porotu ai te ra na te mea e kura-kura ana te ragi :

3. I te rehurehu ra : e avagariri a ra nei, na te mea e pohikohiko ana me te koata te ragi.

4. E tutuhuga ana reka kotou i te ai atu ki te turaga mai no te ragi : tê tutuhuga ra kotou i te vavaraka ki te utu akaïroga no te utu pokiaga? E inoi mai ana a purapura riria me te aturutera nei ei akaïroga, no Iona anake me o atu ia. E mea tei ra mei taha o ratou, kua ao tera.

5. Mea ku tatau atu ra tona utu titipuro ki tetai kogutu o te moana, ku kokoepo teïto ratou i te nanaku pane.

6. Ku ki atu tera kia ratou : ka akatutumatatega marie kotou ki te peremeneto no te hu Pariteo, me te hu Tatukeo.

7. Ko ratou ra ku mamakara ia ratou noti i to ratou tatakaoga : Mea tê nanaku atu a mea ara tatou ki te pane.

8. Mea varaka ra Ietu ku ki mai : E te mau tagata kereto iti e, e aha ai kotou i mamakara ai ia kotou noti ki to kotou pane kore ?

9. Tê rorogo ana-noti ra kotou, tê mamakara ra oki kotou ki a mau pane e-rima ma te mau mano e rima o te hu, ki te eia a panie a kotou i nanaku ai ?

10. Ki te mau pane e-itu ma te mau mano tagata e ha, ki te eia a panie nunui ke a kotou i nanaku ai ?

11. E aha ai kotou tê rorogo ai kakore no te pane to ku takaoga atu kia kotou : Ka akatutumatatega marie kotou ki te peremeneto no te hu Pariteo, me te hu Tatukeo ?

12. Ki reira ku rorogo ratou kakore no te peremeneto o te pane tona ki atu me akatumatatega ; mea ra, no te tukuga takao o te hu Pariteo, me te hu Tatukeo.

13. Ku torugu ra Ietu ki te utu vahi katahataha no Ketarea o Piripo :

Ku akaeui mai ra ki tona utu titipuro i tona
kiga mai : A kia te hu, ko ai te Atariki tagata?
14. Ku ki atu ra ratou : A kia tetai vahi ko
Ioane Patita, a kia tetai vahi ra ko Eria, a kia
tetai vahi ara oki ko Ieremia, ko te poropeta ke
reka no a utu poropeta.
15. Ku ki mai Ietu kia ratou : A kia kotou
noti ra ko ai au?
16. Mea takao atu Timone Petero ku ki atu :
E Kirito, e Atariki no te Etua ora a koe ana.
17. Mea takao mai ra Ietu ku ki mai kia na :
Pakaora ia koe e Timone Paraiona e, mea tê
rogo koe mei te kiko me te toto, mei to ku
Motua mai ra e noho ana i te ragi to koe rogo.
18. E ki atu ra oki au kia koe; E poatu koe,
ki ruga o tenei poatu oki te akatu ai au ki to
ku Ekeretia, e kore oki e pakaora ki ruga o na
te utu papare no te po-a-rua-kaia (*a*).
19. Ka o-atu ai oki au kia koe ki te utu
taviri no te ragi. A utu gogoro oki a koe ka ri
ai i ruga o te kaiga, ka mau ra ai oki i te ragi
tera riraga : A utu gogoro oki a koe ka vevete
ai i ruga o te kaïga, ka mau roa ai oki i te ragi
tera veveteraga.

(*a*) Itau marie tenei akatitioga ki tona igoa ; na temea, o Petero, o Kepa, takoneinei e piere, e poatu — Te utu papare no te po ; e atoga hiva ki reira i te takao, takonei, e manaraga no te pokino.

20. Ki reira ku pakepake mai tera ki tona utu titipuro me eki ki atu ratou ki te tagata e-tai; koia Ietu-Kirito.

21. Mei i reira ku akamata ta Ietu akavaraka mai ki tona utu titipuro ki tona tiaga tutu marie me ao ki Ierutaremi, ki tona mamaeraga tinitini e puta mai ai mei te utu koumatua; mei te utu Kiripa oki, mei te utu tupua perepitero oki, ki tona akamatega roa, me tona oraga mai oki i te ra ka-toru.

22. Mea akatari atu ra Petero kia na ki te vahi ke ku akamata tona paruga atu kia na i tona kiga atu : Ka hava tera mei ia koe, e te Motire e, e kore tera e puta mai kia koe.

23. E mea koriu tera ku ki mai kia Petero : Ka tei koe mei taha o ku, e Tatana e, e akatukiakia mai ana kia ku, mea tê tagi koe ki te mearaga no te Etua, e mearaga ra no te hu to koe tagi nei (*a*).

24. Ki reira ku ki mai Ietu ki tona utu titipuro : Nei tagi mai te tagata me utari mai ki i muri o ku, ka akakore atu tera kia na noti; ka naku atu oki ki tona peka, me te utari mai tera ki i muri o ku.

25. Ko te tagata ra i tagi me taohi ki tona

(*a*) « Ka tei koe mei taha o ku : koia, pe Tatana koe i to koe takao. No te nui no to Petero akaaroha kia Ietu tona kiraga e : e kore tera e puta mai kia koe. » (P. no T.)

oraga ka hava ai tera : Ko te tagata ra, i hava tona oraga na te hara no ku, ka varaka ai tera kia na.

26. Nei totopa mai ki te tagata te mau kaïga ua, ki tona kuane ra e korega, e aha te mea porotu no na mei i reira? E aha te okookoga me o atu te tagata mo tona kuane?

27. Ka torugu io ai ra te Atariki tagata i to te teiteiraga o tona Motua me tona utu Agera i taha o na : ki reira oki te tuku mai ai tera ki te hu, ki tera tagata, ki tera tagata te atoga tau ki tona utu gogoro.

28. E tika noti to ku kia atu nei kia ratou tetai mau tagata no a hu e tutu mai ana i konei e-kore e mamate teïto mo mua to ratou kikitega ki te toruguraga mai no te Atariki tagata ki tona ao.

PAEGA XVII

1. Ku oti ake ra e ono a ra ku naku mai Ietu kia ko ua Petero (*a*), me Iakopo, me Ioane tona teïna me te akatari atu tera kia ratou ki te vahi maïmao ki ruga o te maga teitei (*b*).

(*a*) Mer., IX, 1.
(*b*) « Maga teitei. Ko te maga ra o Tapora i Garirea. » (Gl.)

2. Ku taùri ra tera i to ratou aro. Tona rae mata ku kovihi pe te ra, ko tona mahana ra ku kuokuo pe te nive.

3. Ena oki ku iikei pu mai kia ratou ko ua Moïte me Eria e takao ana raua me eia.

4. Mea takao atu ra Petero ku ki atu kia Ietu : E te Motire e, mea porotu matou te nonoho ki ko-nei, nei koe i tagi, ka akatutu matou ki ko-nei ki te mau hare e toru mo koe tetai, mo Moïte tetai, mo Eria tetai.

5. E takao ana noti ena ku puroku akarere mai kia ratou te ao kanapa. Ena oki te reo e ki mai ana mei to te ao : Ko to ku Atariki akaereere tenei, ia na to ku rekareka tutu marie : Ka akarorogo kotou kia na.

6. Mea rorogo ra te titipuro ku mahora to ratou rae mata ki ruga o te one. Ku kukuete nunui oki ratou.

7. Mea ku akapeipei mai ra Ietu ku akapapa mai oki tera me te ki mai kia ratou : tutu ake kotou, kiaua oki kotou te mamataku.

8. Mea aapai ra ratou te mata ki ruga, ko Ietu anake to ratou kikite :

9. I to ratou okiga io ra mei te maga ku pakepake mai Ietu kia ratou i tona kiga mai : E-kore kotou e akavavaraka ki a kitega nei ki te tagata e tai, mo mua te okiga mai no te Atariki tagata mei te matega.

10. Ku akaeeui atu ra kia na te utu titipuro

i to ratou kiga atu : E aha ai te Kiripa i ki mai ai ra mea ka torugu mua mai ko Eria?

11. Mea takao mai ra tera ku ki mai kia ratou : Ku tika ka torugu mai ai Eria, ka akatu ai oki tera ki te mau atoga ua (*a*).

12. Mea ra, e ki atu ana au kia kotou : Ku torugu teïto mai Eria, i tê vavaraka mai ra ratou kia na, mea ra, ku tataohi ratou ki ruga o na ki a utu atoga a ratou i tagi ai ka pera-taiai oki to ratou akateteimaa ki te Atariki tagata,

13. Ki reira ku rorogo te utu titipuro no Ioane Patita a takao i ki mai ai tera kia ratou.

14. Mea ku torugu mai ra tera ki taha o te hu, ku akapeipei atu ki taha o na te tagata, ku koturi tera i tona aro, me te ki atu : E te Motire e, ka porotu io koe ki to ku hanauga tamaroa na te mea e runatiko ana tera me te tahi nunui ua kia na : E putuputu ana tona higa ki to te ahi me te putuputu oki tona higa ki to te vai ;

15. Ku akaû atu oki au ki to koe utu titipuro, i tè tu ua ra ratou me akaora mai kia na.

16. Mea takao atu ra Ietu ku ki atu : E te purapura tê kereto, me te riria e, aea, au te tipeke ai te noho ua me kotou? Tae roa atu

(*a*) « Kakore i tae mai ko Eria i te tauraga mai o mua no Ietu ; ki te tauraga ka rua no Ietu ka torugu mai ai ko Eria. » (Men.) « ... ki te mau atoga ua, pe ta Maraki i ki mai. » (Maraki, IV, 6.)

ki-ea to ku apai kia kotou? Ka aapai mai kotou kiana ki-ko-nei ki taha o ku.

17. Kua paru akaemiemi ra Ietu kia na, ku tei akarere oki mei ia na te temonio, me te ora akarere a koroio ara te toromiki.

18. Ki reira ku akapeipei moru atu te utu titipuro ki taha o Ietu, me te ki atu ratou : I ahatia ra i tê tu ua ai matou me akatetei atu kia na?

19. Ku ki mai Ietu kia ratou : Na to kotou tê kereto. E tika noti ra to ku ki atu nei kia kotou, nei ia kotou te keretoraga pe te kanokano tinapi ka ki atu ai kotou ki a maga nei : Ka reva atu koe mei i ko-nei ki ko ana, ka reva ai oki tera, ka tu ua ai oki kotou i te mau atoga ua.

20. I te purega, me te ieiunio anake te i tu ua ra te akatei ki tena akaerega temonio.

21. I to ratou nonohoga ra i Garirea ku ki mai Ietu kia ratou : mea ka puta mai te o-atuga Atariki tagata ki te rima o te hu :

22. Ka akamamate roa ai oki ratou kia na, ka oki mai ai oki tera ki te oraga i te ra katoru. Ku teteimaa nunui ra ratou.

23. (*a*) Mea ku totorugu mai ra ratou ki Kapa-

(*a*) Titirama ; pe te pene arani e 28, te verega. Ko te moni akatika hia tera me tuku atu no te aga hare pure no Ierutaremi.

ranaumu, ku akapeipei ki taha o Petero te hu akahue moni titirama, me te ki mai oki ratou kia na : Kakore ra to kotou Ragatira e akareva ki te titirama ?

24. Ku ki atu tera : Ee. E mea ku tomo mai tera ki to te hare ki akarere mai Ietu ko mua kia na i tona kiga mai : E aha to makararaga e Timone e ? E kakai ana te utu akariki no te kaïga ki te hepa, ki te tiatoga poroga reka mei ia ai ? Mei to ratou hanauga ra, mei te hu ke ra ?

25. Ku ki atu ra tera : Mei te hu ke. Ku ki mai Ietu kia na : E hu akaharake reka e hanauga.

26. Mea ra, eki akatukiakia tatou kia ratou, ka ao koe ki te moana me te tuku atu oki koe ki te matau ; ko a ika o mua roa ka puta mai ai ka naku atu koe, e mea huhure koe ki tona aha ka varaka ai koe ki te tatere ; e mea naku atu koe kia na ka akareva atu koe kia ratou mea mo ku me koe (*a*).

PAEGA XVIII

1. A koroio ara ku akapeipei atu te utu titipuro ki taha o Ietu, me te ki atu ratou : A kia koe ana, ko-ai te tagata nunui ke i te ao no te ragi ?

(*a*) « Tatere ; tona verega, e rua o te titirama. » (Vig.)

2. E mea poro atu ra Ietu ki te mea teiti, ku akatu atu kia na ki vaega-pu o ratou,

3. Me te ki mai tera : E tika noti to ku ki atu nei kia kotou nei kakore kotou i tahuri ki te porotu, me te akatutu atu kotou ki te utu teïti nei, koia e-kore kotou e totomo ake ki to te ao no te ragi.

4. A tagata akatu atu ki te tehiti nei, ko te tagata nui tera i te ao no te ragi.

5. A tagata i rata porotu mai ra ki te teïti pera na te ai mai ki to ku igoa, ko tona rata porotu mai tera kia ku noti.

6. Ko te tagata e akatukiakia ana ra ki tetai teïti no a utu teïti nei e kereto mai ana ratou kia ku, mea tau kia na te poatu akahurari purumeneto e ere atu ki tona kaki me te titiri atu kia na ki te roto moana.

7. E haupairaga ki te ao no te utu tukiakia. Mea orataga ra te putaga mai o te utu tukiakia; mea ra e haupairaga ki te tagata e puta mai ana mei ia na te tukiakia (*a*).

8. Nei e akatukiakia mai ana oki kia koe to koe rima, to koe vavae reka ka tipi koe kia na, me te titiri atu kia na mei ia koe : Mea porotu kia koe e tomo kourepa, vavae pepeke reka ki to te oraga, e mea riria kia koe te topaga i te

---

(*a*) « No te nui o te kinoga e te veriveri o te ao nei, ka tupu mai ai te akatukiakia ». (P. no T.)

rima e-rua, i te vavae e-rua reka ki to te ahi tè gio ae.

9. Nei oki e akatukiakia mai ana to mata kia koe, ka unuhi koe kia na, me te titiri atu koe kia na mei ia koe : Mea porotu kia koe e tomo mata-tai ki to te oraga, e mea riria kia koe e topa mata e-rua ki to te pukega ahi.

10. Kiaua kotou te akamere ki tetai tagata no a hu iti nei : E ki atu ana ra au kia kotou : Mea tè tomotu ae te akananaraga no to ratou Agera i te ragi ki te rae mata no to ku Motua e noho ana i te ragi :

11. Ku torugu mai noti te Atariki tagata me akaora ki te mea i mate.

12. E aha to kotou makararaga ? Nei e tagata ove e-tai a rau, nei oki i hava tetai, e-kore ra tera i titiri ki a mau rogoûru e iva, e iva oki touhara ki ruga o te utu maga, me te ao atu tera ki a ove i hava ai ketu (*a*) ?

13. Nei oki i varaka tera kia na, e tika noti to ku ki atu nei kia kotou, e nunui ke atu ana tona rekareka ki ruga o na mei a mau rogouru e iva e iva oki a touhara i tè hava ai ratou.

14. Pera oki, kakore to kotou Motua e noho ana i te ragi i tiaga mai me ei hava ai tetai tagata no a hu iti nei.

15. Nei i riria mai ai to koe paratere kia koe

(*a*) Ruk., XV, 4.

ka ao koe, ka paru atu oki koe kia na ko korua anake; nei i akarorogo mai tera ka topa mai ai mo koe te paratere.

16. Nei oki ra i tê akarorogo mai tera kia koe, ka akakopiti mai kia koe noti oki ki te tagata e tai, ki te mau tagata e-rua reka mo ei tu ai te atoga i te aha no te mau mata kite e-rua, e-toru reka,

17. Nei kakore tera i akarorogo kia ratou, ka ki atu koe ki te Ekeretia. Nei kakore oki tera i akarorogo ki te Ekeretia, ka ai atu koe kia na, e eteni e pupurikano (*a*).

18. E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : A mau gogoro ua a kotou ka ri ai i ruga o te kaïga ka mau roa ai i te ragi tera utu riraga, a mau gogoro ara oki a kotou ka vevete ai i ruga o te kaïga, ka mau roa ai i te ragi tera utu veveteraga.

19. E ki akahou atu ana kia kotou : Nei e-rua tagata o kotou i kopiti i ruga o te kaïga i to raua inoiraga ka akatika ai to ku Motua e noho ana i te ragi ki to raua utu inoi.

20. I te mau vahi ua noti ka kopiti ai i to ku igoa te mau tagata e-rua, e-toru reka ki reira ua au i vaega pu o raua, o ratou reka.

21. Ki reira mea akapeipei atu Petero ki taha

(*a*) « Ki te Ekeretia, ki te mau akatere Ekeretia. » (Gl.)

o na ku ki atu : (*a*) E te Motire e, eia koroio me porotu atu au ki to ku paratere i riria mai ai kia ku ? Ka tae roa ra ki te itu a koroio ?

22. Ku ki mai Ietu kia na : Tê ki atu au kia koe ka tae roa atu ki te koroio e itu ; mea ra ka tae roa atu ki te e-itu a rogouru te koroio te tipau atu.

23. Koia te ao no te ragi i akatitio ia ki te akariki tagata i tiaga ai me ei akatika atu ai kia na tona utu kio ki to ratou atoga.

24. Mea ku akamata ia ra tona akatika atoga ku akaû ia mai kia na tetai tagata ia na tona tareneta e-tai a makiu (*b*).

25. Na te tiatoga kore ra kia na me akaoki atu ai kua uga tona Ragatira me ei riro ai ki te okoga eia noti, me tona veïne mo tona okiga tiatoga.

26. Mea koturi atu ra a kio ara ku akaveke atu kia na i tona kiga atu : E-kore koe e ru mai, ka akatika atu ai oki au ki te okiga tiatoga ua kia koe.

27. Ku porotu atu ra te ragatira ki tona kio ara, ku tuku atu tera kia na me te o atu hava roa kia na tona tiatoga ia na ara.

28. Mea ku tomo atu ra ki vaho a kio ara ku tutaki tera me tetai tagata mata-kio ia na tona

(*a*) Ruk., XVII, 14.

(*b*) « ... tareneta : e 8500 toata ïa. » (Vig.)

tenario e-tai a rau ; e mea mau atu ra ku nanati kia na me te ki atu : Ka akaoki mai koe ki to ku tiatoga ia koe (*a*).

29. E mea koturi atu tona mata-kio, ku akaveke atu kia na i tona kiga atu : E kore koe e ru mai, ka akatika atu ai oki au ki te okiga tiatoga ua kia koe.

30. Ku riria atu ra tera : E mea tei ra ku tuku atu oki kia na ki to te hare tupouri te noho ai tae roa atu ki te koroio okiga tiatoga.

31. Mea kikite ra tona utu mata-kio ki tera atoga ku teteimaa nunui ratou; ku totorugu atu ra me te ato atu ratou ki to ratou togoïti ki a atoga i oti atu ara.

32. Ki reira ku poro tona togoïti kia na, me te ki atu kia na : E te kio riria e, ku tuku tahaga atu au kia koe ki to ku tiatoga ua i to rima mea akaveke ia mai e koe :

33. E-kore ra oki koe e poporotu atu ki to koe mata-kio, pe au nei i porotu atu ai kia koe?

34. E mea riri tona togoïti ku tuku atu kia na ki to te utu akateimaaraga te akateimaa ai tae roa atu ki a koroio ka puni ai te okiga tiatoga kia na.

35. Nei kakore kotou e porotu atu i to kotou oûpo ki to kotou paratere, ka pera tai ai kia kotou to ku Motua e noho ana i te ragi.

(*a*) « ... tenario : e moni Roma : e ha toata. » (VIG.)

PAEGA XIX

1. Ku oti ake ra tera utu takao no Ietu, ku tei mai tera mei Garirea me te torugu mai ki te kotiaga Iutea i tetai kogutu Iorotane.

2. Ku utari mai oki ki i muri o na te utu mano hu, ku akaora atu oki tana ki reira kia ratou.

3. (*a*) Ku akapeipei mai oki ki taha o na ta te utu Pariteo me akoako atu ratou kia na i to ratou kiga atu oki : Ku tika mai ra ki te tagata te titiri ki tona veïne i te mau hara ua?

4. Mea takao atu tera ku ki atu kia ratou : Kakore ra kotou i kikite ki to te pupu takao ; a mea i akatu ki te tagata i te akamataga roa, ku akatu tera ki te tagata tamaroa me te toa aïne me te ki atu tera :

5. No reira ka titiri ai te tagata ki tona motua, me tona kui ka mau ai ra tera ki tona veïne, ka e-rua ai oki raua i te kiko e-tai.

6. No reira amenei kakore raua i e-rua, e-tai ra a kiko raua; kiaua reka te tagata te vevehe ki ta te Etua akatutakiga.

7. Ku ki mai ratou kia na : I-ahatia ra i ki mai ai Moïte me o atu te ta no te titiri ka tuku atu ai oki kia na?

(*a*) Mer., X, 2.

8. Ku ki atu tera kia ratou : Na to kotou hu oko i to kotou oûpo ta Moïte akatika mai kia kotou me titiri atu ki to kotou veïne : Kakore ra pera mei te akamataga roa.

9. E ki atu nei oki au kia kotou : A tagata e titiri atu ana ki tona veïne tê aturutera, me te matirimonio atu tera ki te toa ke, e aturutera ana tera ; ko te tagata oki e matirimonio ki a toa i titiri ia, e aturutera ana tera.

10. Ku ki atu kia na tona utu titipuro : Nei pera te atoga o te tagata me te veïne, kakore i porotu te ao ki te matirimonio.

11. Ku ki mai tera kia ratou : Tê rorogo a hu ua ki a takao nei, mea ra, ko a hu i o mai ia kia ratou te i rorogo.

12. Eunuko ana ra tetai vahi, mea ku hahanau pera mei to te kopu o te kui, eunuko ana oki tetai vahi, mea ku akaeunuko ia ratou e te hu, eunuko ana oki tetai vahi, mea ku akaeunuko ia e ratou noti, no to ratou aïga ki te ao no te ragi. A tagata tu ua me rogo ka rogo.

13. (*a*) Ki reira ku akaù ia mai kia na te utu teïti me ei tuku atu ai tona rima ki ruga o ratou, me ei taohi ai oki tera ki te purega. Ko te utu titipuro ra kua paru kia ratou i to ratou akaoki.

14. Ku ki atu ra Ietu kia ratou : Ka tokoto,

(*a*) Mer., X, 13.

kiaua oki kotou te arai atu ki te utu teïti i to ratou aoga mai kia ku : Na te mea no te hu atoga pe ratou te ao no te ragi.

15. Ku oti ake tona tuku rima ki ruga o ratou, kua tei tera mei i reira.

16. Mea akapeipei pu akarere mai oki te tagata, ku ki mai kia na : E te Ragatira porotu e, e aha te poroturaga au ka taohi ai me ei topa mai ai kia ku te oraga tê oti ae?

17. Ku ki mai tera kia na : E aha ai koe i akaeui mai ai ki ruga o te poroturaga? Ko te Etua anake te i porotu. Nei reka koe i tagi me tomo ki to te oraga, ka taohi koe ki te utu tarau.

18. Ku ki mai tera kia na : E aha te utu tarau? Ku ki atu ra Ietu kia na : E kore koe e akamate ki te tagata, e kore koe e aturuterio, e kore koe e kamo, e kore koe e akapiko ki to koe mata-kite :

19. Ka apoapoa koe ki to koe motua, me to koe kui ua, ka akaaroa ai oki koe ki to koe porokimo, pe to koe akaaroa kia koe noti.

20. Ku ki mai a tamatama kia na : Mei to ku toromikiraga tae roa mai nei to ku taohi ki tena mau tarau : E aha te mea e tokoto mai ana noti ra mo ku?

21. Ku ki atu Ietu kia na : Nei koe e tiaga ana me ei porotu tutu marie ai koe, ka ao koe, ka apai to koe tiatoga ki te okoga, me te o atu

koe ki te hu paoa, ka topa mai oki kia koe te pukega tiatoga i te ragi : Ka ao mai oki koe, ka utari mai koe ki i muri oku.

22. Mea kua rogo ra a tamatama ki a takao nei, ku tei paragia tera : Na te mea e utu tiatoga nunui tona ara.

23. Ku ki mai ra Ietu ki tona utu titipuro : E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : Mea akararave nunui ki te tagata tiatoga te tomoga ki to te ao no te ragi.

24. E ki akahou atu au kia kotou : Mea akararave noa te akatomo kamero ki to te puta nira, i akararave ke ra te tomoga no te tagata tiatoga nui ki to te ao no te ragi (*a*).

25. Mea ku rorogo ki tena takao te utu titipuro, ku iitike nunui ratou, me te takao ratou : Ko ai reka te tu ua ai me ora ake.

26. Mea nana mai ra Ietu, ku ki mai kia ratou : Kakore tera i tu ua i te hu, i te Etua ra, tutu ua te mau atoga ua.

27. (*b*) Ki reira mea takao atu Petero, ku ki atu kia na : Eie ku titiri matou ki to matou utu tiatoga : E aha te mea ka topa mai ai reka kia matou?

28. Ku ki mai ra Ietu kia ratou : E tika noti

(*a*) « Akatomokamero : E mea pokopokoke te tomoraga ki te ragi i te hu i piri to ratou manava i te tiatoga. » (I. P.)

(*b*) Mer., X, 28.

to ku ki atu nei kia kotou, a kotou i uutari mai ai ki i muri o ku, a mea ka noho ai, i te akaturaga akahou, te Atariki tagata ki ruga o te akapua no tona teiteiraga, ka nonoho ai oki kotou ki ruga o te mau akapua e-tai rogoûru e-rua oki touhara, me te akava kotou ki te mau paega hu e-tai a rogoûru e-rua touhara no Iraere.

29. A tagata titiri ki tona akaïriga, ki tona utu paratere reka, ki tona utu tueïne reka, ki tona motua reka, ki tona kui reka, ki tona veïne reka, ki tona hanauga reka, ki tona utu kaïga reka, na te ai mai ki to ku igoa, ka kai ai tera ki te raû e-tai, ka topa mai ai oki kia na te oraga tê oti ae.

30. Mea ra, tetai utu hu no mua roa ka topa atu ai ki i muri roa, ko tetai utu hu no muri roa ka topa atu ai ki te rae roa.

PAEGA XX

1. E ao no te ragi pe te tagata motua hanauga i tei ai i te marikoriko rehurehu ki te hu rave haga i tona vinea oko.

2. Mea ku akatika ia ra te patariga e eia noti, me te hu rave-haga titiki tai te tenario ia ra, ia ra, ku tuku atu tera kia ratou ki tona vinea.

3. Mea ku tomo atu oki i te koroio ka-toru,

kua kite tera ki tetai utu hu ke e nonoho tahaga ana i ruga o te tohua;

4. Ku ki atu oki tera kia ratou : ka ao oki kotou ki to ku vinea, ka o atu ai oki au kia kotou ki te mea tau.

5. Ku ao atu oki ratou. Ku tomo akahou atu ra tera i te koroio ka-ono me te koroio ka-iva : ku taohi oki pera tera.

6. Mea ra ku tomo atu tera i te koroio e-tai rogoûru e-tai oki touhara, e mea ku varaka oki ki tetai utu hu ke e nonoho tahaga ana, ku ki atu oki tera kia ratou : E aha ai kotou i nonoho tahaga ai i te ra roroa ki ko-nei?

7. Ku ki atu ratou kia na : Kakore te tagata i oko mai kia matou. Ku ki atu tera kia ratou : Ka ao oki kotou ki to ku vinea.

8. Ahiahi ka ahiahi ra, ku ki atu te togoïti no te vinea ki tona pikitua : Ka poro atu koe ki te hu rave-haga, ka o atu oki koe te patariga kia ratou, mo mua ra ki te hu akaopega roa ka tae atu ai ki te hu o mua roa.

9. Mea ku akapeipei mai reka a hu i totorugu mai ai i te koroio e-tai rogoûru e-tai oki touhara, ku kakai ratou ki te tenario titiki tai.

10. Mea totorugu mai ra oki te hu o mua roa, ku mamakara ratou ka nunui ke ai a patariga a ratou ka kai ai. Mea ra ku kakai oki ratou noti ki te tenario titiki tai.

11. Mea totorugu nanakuga atu ra ku hagu-

hagu ratou ki ruga o te motua hanauga,

12. I to ratou kiga atu : Ku haga a hu akaopega nei i te ora e-tai, ku aka-e-tai huru mai oki koe ki a ra roroa nei me te mahanahanaraga ra.

13. Mea takao atu ra tera ki tetai tagata o ratou ku ki atu : e te oa e, kakore au e akamere atu kia koe : Kakore ra te tenario e-tai i akatika ia e koe me au?

14. Ka naku koe ki to koe noti me te ao akarere atu koe, ko au ra, e tiaga ana me aka-e-tai huru atu to ku o-atuga kia koe me a tagata akaopega nei.

15. Kakore reka i tika mai kia ku me taohi ki to ku tagi? E mata riria reka to koe, mea ku porotu au?

16. Pera-tai te totopa atu te hu akaopega roa ki te rae roa, me te hu no te rae roa ki te akaopega roa, na te mea, ku poro ia atu ki te mau tai, e mea iti ra te hu i vavae ia.

17. Mea piki ake ra Ietu ki Ierutaremi, ku naku moru mai tera ki a rogoûru e-tai e-rua touhara o te titipuro, me te ki mai tera kia ratou.

18. Eie e pipiki ake ana tatou ki Ierutaremi, ko te Atariki tagata ka riro ai i te o atuga ki te utu tupua perepitero, me te utu Kiripa ka akatika mai ai oki ratou ki te akamatega roa kia na.

19. Ka o atu ai oki ratou kia na ki te hu eteni, me ei akanau ai, me ei papatu ai, me ei titia ai ratou kia na ki te peka, ka oki mai ai ra tera ki te oraga i te ra ka-toru.

20. (*a*) Ki reira ku akapeipei mai ki taha o na te kui no te hanauga o Tepeteo, i muri o na ua tona hanauga ara, ku atoratio kia na, me te ïnoi tera kia na ki te mea.

21. Ku ki atu kia na : E aha to koe tiaga mai? Ku ki mai tera kia na : Ka akatika mai koe me ei nonoho ai to ku mau hanauga e-rua nei i to koe ao, i to rima maori tetai, i to rima hema tetai.

22. Mea takao mai ra Ietu, ku ki mai. Kakore ko-rua i rorogo ki to ko-rua iinoi, e tutu ua ana ra ko-rua me unu ki'a karike au ka unu ai? Ku ki atu raua : E tutu ua ana maua (*b*).

23. Ku ki mai tera kia raua : Kua tika, ka unu ai ko-rua ki to ku karike : ko te akanoho mai ra ki to ku rima maori ki to ku rima hema reka, kakore kia ku tera o-atuga, mo a hu ra i akatia ia mai e to ku Motua kia ratou.

24. Mea rorogo ra ko a rogouru e-tai ara ku veriveri ratou ki te mau paratere e rua.

25. Mea ra kua poro Ietu kia ratou me te ki

(*a*) Mer., X, 35.

(*b*) « Ko te karike ra, e akatitioga no te mamae e no te matega o Ietu. » (Gl.)

mai tera : to kotou rorogo, e tataohi ana te utu togoïti no te utu kaïga ki te tikaga nunui ke atu ki ruga o ratou, e hu teitei ke oki te i tataohi ki te tikaga ki ruga o ratou.

26. E-kore pera ki vaega-pu o kotou; mea ra a tagata i tagi me ei hara ke ai tona teitei, ka taohi tera ki te atoga katahutahu o kotou.

27. Ko te tagata oki i tiaga ai mea mo na te rae roa i vaega-pu o kotou ka katahutahu ai tera no kotou.

28. Pe te Atariki tagata i tê torugu mai ai me ei kohai mai ai te hu kia na, mea ra me ei kohai ai eia noti, me ei o-atu ai oki ki tona oraga me okoga mo te mau tai (*a*).

29. I to ratou totomoga mai ra mei Ieriko, ku uutari mai ki i muri o na te mano hu nunui.

30. E mea nonoho io, eie oki i te penihi o te ara-nui te mau mata-po e-rua, ku rorogo tera ki te erega no Ietu : Ku poro mai oki raua i to raua kiga mai : E te Motire e, e hanauga no Tavite, porotu io koe kia maua.

31. Ko te hu ra ku paru atu kia raua me ei mutu ai raua. Ko raua ra, katai ara me poro nunui ke i to raua kiga mai : E te Motire e, e hanauga no Tavite, kaporotu io koe kia maua.

32. Ko Ietu ra, kua tu, me te poro atu kia

(*a*) « Mo te mautai ; koia, no te mau tagata ua (I Ioan. 22). » (Gl.)

raua, me te ki atu tera : E aha to ko-rua tiaga mai kia ku mo ko-rua?

33. Ku ki mai raua : E te Motire e, me ei hatahata ai to maua mata.

34. Mea tagi nui ra Ietu kia raua ku ahapapa atu ki to raua mata; kikite akarere raua me te utari mai akarere mai oki raua ki i muri o na.

PAEGA XXI

1. Mea ku akapeipei atu ra ki Ierutaremi (*a*) mea ku totorugu mai oki ratou ki te Petepage ki taha o te maga Oriveti, ki reira kua uga Ietu ki te mau titipuro e-rua,

2. Me te ki mai kia raua : Ka ao ko-rua ki a atutaha e tu mai ana i to ko-rua aro, ka vavaraka akarere ai oki ko-rua ki te atina, i tauri ia, me te punua i taha o na : Ka vevete atu ko-rua, me te akatari mai ko-rua kia ku.

3. Nei oki i takao te tagata kia ko-rua ka ki atu ko-rua ta te Motire paoa tenei : Ka tuku akarere mai ai oki tera.

4. Kua tu ua a atoga nei me ei tika ai te takao i ki ia mai e te poropeta Itaïa i tona kiga mai nei :

5. Ka ki atu kotou ki te toa aïne no Tione:

(*a*) Mer., XI, 1.

Eie to koe Akariki e torugu magaro mai ana kia koe, e noho ana ki ruga o te atina me ruga ua o te punua hanauga no te tinana apai apaga.

6. Ko te mau titipuro, i to raua aoga atu ku tataohi marie raua ki a takao i ki ia mai kia raua e Ietu.

7. Ku akatari mai oki raua ki te atina me te punua : Ku akamahora oki ratou ki to ratou mahana ki ruga o raua, ku akanonoho oki ratou kia na ki ruga.

8. Ko te mano-hu nunui ra ku akamahorahora ratou ki to ratou mahana ki ruga o te ara-nui ; ko tetai vahi ra kua hahati ki te utu rara rakau, me te aariki ratou ki te aranui :

9. Ko te mano-hu nui ra no mua, me te mano-hu nui no muri, ku poporo ratou : Hosanna ki te Atariki no Tavite, (*a*) e togiga mo a mea e torugu mai i te igoa no te Motire : Hosanna ki ruga roa i te ragi (*b*).

10. E mea kua tomo tera ki Ierutaremi ku tutetute a pu-nui ua me te tatakao ratou : Ko ai tenei?

11. Ko te hu ra, ku takao : Ko Ietu tenei e poropeta no Natarete i Garirea.

(*a*) Ruk., XIX, 38.

(*b*) « Hosanna : e takao epereo, takoneinei : ka-akaora mai. » (Gl.)

12. Kua tomo ra Ietu ki to te hare no te Etua, ku akatei oki tera ki a hu e oko atu e oko mai ana ki to te hare pure me te turaki ua tera ki te utu tapura me te hu i te okoga moni, me te utu nohoga no te hu oko kukuororagi :

13. Me te ki atu tera kia ratou : Ku ta ia : Ka karai ai ki to ku hare e hare no te purega; mea ra ku huri ia e kotou ki te ana no te hu kamo.

14. Ku akapeipei atu ra ki taha o na, i to te hare pure, te utu hu mata-po, me te utu vavae pepeke : ku akaora atu oki tera kia ratou.

15. E mea kikite ra te utu tupua perepitero me te hu Kiripa ki a utu gogoro mana i taohi ia e eia noti, me a utu toromiki e poporo ana i to te hare pure i to ratou kiga atu : Hosanna ki te Atariki no Tavite, kua riri ratou.

16. Ko te tatakao atu ratou kia na : Kua rogo ra koe ki to ratou tatakao nei? Ku ki atu ra Ietu kia ratou : E aha ra oki, kakore ra kotou i kikite ki to te pupu takao : Ku akatu marie koe ki te teiteiraga mei to te aha o te utu toromiki me te utu teïti oomo u !

17. Mea tei ra mei taha o ratou, kua ao tera ki vaho, ki te tua pa no te pu nui, ki Petania; kua noho oki tera ki reira.

18. Mea oki atu i te rehurehu ki te punui kua oge tera.

19. E mea kite ra ki te piku i te penihi o te

ara-nui, ku akapeipei atu tera ki taha o na : Ko tona varaka ra ki ruga o na e rau tahaga, ku ki atu ra kia na : Ka hava maneane mei ia koe te putaga mai o te kai e-tai. Ku moro akarere oki te piku.

20. (*a*) Mea ku kikite te utu titipuro, ku ririka me te ki atu ratou : I ahatia i moro akarere ai tera?

21. Mea takao mai oki Ietu ku ki mai kia ratou : E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : Nei kotou i kereto, nei oki kotou i tê huri-ke huri-ke, ka taohi ai kotou ki te gogoro mana ki ruga o te piku anake ra oki? nei oki kotou i ki atukia maga nei, ka neki atu koe, ka rere atu oki koe ki to te moana, ka tika ai tera.

22. A mau atoga ua a kotou ka iinoi ai i to kotou purega kereto tutu marie, ka kai ai kotou.

23. Mea ku torugu atu oki tera ki to te hare, ku akapeipei mai ki taha o na, i tona tukuga takao te utu tupua perepitero me te utu koumatua tikaga ki ruga o te hu, me te ki mai ratou kia na : Na te tikaga aha to koe taohi ki a atoga nei, e ko ai oki te i o mai ki tena tikaga kia koe?

24. Mea takao atu Ietu ku ki atu kia ratou ; ka akaeui atu ai oki au kia kotou ki ruga o te

---

(*a*) Mer., XI, 20.

takao e-tai : nei kotou i akatika mai kia ku, ka ki atu ai oki au kia kotou i te tikaga aha to ku taohi ki a atoga nei.

25. Mei ea ra te papatema no Ioane ? Mei te ragi mai ra, mei te hu mai ra ? Ko ratou ra ku mamakara ia ratou noti i to ratou mamakararaga nei :

26. Nei tatou i ki atu mei te ragi ka ki mai ai tera kia tatou : E aha ai kotou i tè kereto atu ai kia na ? Nei reka tatou i ki atu mei te hu mai, e mamataku ana tatou ki te hu. Na te mea, ku hahai ratou ua kia Ioane e poropeta.

27. Mea tatakao mai ra ratou kia Ietu, ku ki mai ratou : tê vavaraka matou. Ku ki atu koia oki kia ratou : E kore oki au e ki atu kia kotou i te tikaga aha to ku taohi ki a atoga nei.

28. Mea ra, e aha to kotou mamakararaga nei ? E tagata hanauga tamaroa e rua i tona akapeipei atu ra ki taha o te tagata mua, ku ki atu kia na : E te hanauga e, ka ao koe a ra nei, ka haga koe ki to te vinea o ku.

29. Mea takao mai ra tera ku ki mai : E-kore au, muri mai ra mea hiti ia na te penitenetia kua ao tera.

30. Mea akapeipei atu oki ki taha o tetai tagata, ku pera oki tona ki atu : Mea takao mai ra tera ku ki mai : ka ao au, e te Motire e, tè ao ra tera.

31. Ko-ai o raua ara i taohi ai ki te tiaga o

te motua? Ku ki mai ratou kia na : Ko te tagata mua. Ku ki atu Ietu kia ratou : E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : Ka hurahura ai o kotou ki to te ao no te Etua te utu pupurikano me te utu hu aïne akakarioi.

32. Na te mea ku torugu mai kia kotou ko Ioane i te ara-nui tikaga, i tê kereto ai ra kotou kia na : Ko te utu pupurikano ra, me te utu aïne akakarioi ku kereto atu ratou kia na : Ko kotou ra, mea kikite noa i tê tataohi ai kotou ki te penitenetia, i tê tatagi ai kotou me kereto kia na.

33. Ka akarorogo mai kotou ki te akatitioga ke : (*a*) Kua tanu tera motua hanauga ki te vinea, me te takahi kia na eki pa, e mea kapo ki to te one, ku akatu tera ki te nunumiga me te hare teitei ki ruga, e mea ku akatomo atu ra ki te utu kio ki roto, kua ao oki tera ki te nuku roroa.

34. Mea ku peipei mai ra te mau ra paraga kai, kua uga tera ki tona utu kio ki te hu o roto me ei kohi ai ratou ki te kai no te vinea.

35. Ko te hu rave-haga o roto ra, mea ku nanaku atu ratou ki tona utu kio, ku patupatu ratou ki tetai tagata, ku akamamate roa ratou ki tetai tagata, ku akarururu oki ratou ki tetai tagata eki pona.

(*a*) Mer., XII, 1.

36. Ku uga akahou atu tera ki te utu kio ke nunui ke atu ratou mei te utu kio o mua ara. Ku pera oki to ratou tataohi kia ratou.

37. I muri roa mai ra kua uga kia ratou ki tona atariki, mea makara ia na ara : Ka akamamana ai ratou ki to ku atariki.

38. Mea kikite ra te hu rave-haga ki te atariki, ku tatakao ia ratou noti : Ko te tagata tenei no na te vinea, ao mai kotou, ka akamamate roa atu tatou kia na, ka topa mai ai oki tona ao kia tatou.

39. E mea nanaku atu ratou kia na, ku titiri atu ratou kia na ki te tua pa no te vinea me te akamamate roa ratou kia na.

40. I te toruguraga mai ra no te togoïti o te vinea, e aha tona taohi ki ruga o tera utu rave-haga ?

41. Ku ki mai ratou kia na : ka akamate ai tera kia ratou eki haupairaga nunui, ka o atu ai oki ki tona vinea ki te utu rave-haga ke me ei o mai ai ratou kia na ki te kai i tona mau ra.

42. Ku ki atu Ietu kia ratou : Kakore ra kotou i kikite i to a takao i ta ia : (*a*) A poatu i titiri ia e te hu ahuahu ku poatu tena no te hatiga ? Ko a taohi tena i taohi ia e te Motire e porotu ke oki tena, i to tatou mata.

(*a*) Rom., IX, 33.

43. Koia au e ki atu nei kia kotou ka iko ai te ao no te Etua mei ia kotou, ka akariro ai oki ki te hu hua kai.

44. Ko a tagata ra ka topa io ai ki ruga o tera poatu ka urari ai tera, ko a tagata ra, i topa io ai a poatu ki ruga o na ka urari oki tera.

45. E mea ku rorogo ra te utu tupua perepitero me te utu Pariteo ki tona mau akatitioga ku vavaraka teïto ratou no ratou noti tona takaoga.

46. E mea tiaga ratou me mau kia na, ku mamataku ra tera ki te hu mea ku hai atu tera kia na e poropeta.

PAEGA XXII

1. (*a*) E mea takao oki Ietú ku ato akahou atu kia ratou ki te utu akatitioga i tona kiga atu :

2. E ao no te ragi pe te Akariki tagata i taohi ai ei gogoro no tona atariki.

3. Kua uga ra tera ki tona utu kio me tarau atu ki a utu hu i poporo ia ki te gogoro kaïga kai, ku riria ra ratou i te ao mai.

4. Kua uga akahou atu tera ki te utu kio ke i tona kiga atu : Ka ki atu kotou ki a hu i

---

(*a*) Ruk., XIV, 16.

poporo ia : E na ku kouhau ia e a ku to ku
tine, ku titinai ia to ku utu puaka toro me a
utu manu i akatere ia : ka ao mai kotou ki te
gogoro.
5. Mea ra kakore ratou i rata mai : Kua ao
oki ratou tetai tagata ki tona akaïriga atutaha,
tetai tagata ra ki tona atoga okoga :
6. Ko tetai vahi ra kua mau ratou ki tona utu
kio, e mea oti to ratou akateimaa tinitini kia
ratou ku akamamate roa ratou.
7. E mea kua rogo ra te akariki kua riri
tera, e mea uga atu ki tona utu pupuraga miri-
tere ku akamate roa ki tera hu akamate tagata,
me te turahu tera ki to ratou pu-nui.
8. Ki reira ku ki atu tera ki tona utu kio;
ku kouhau ia noti ra te gogoro kaïga kai; mea
ra kakore i tau mai a hu i poro ia atu ara.
9. Ka ao reka kotou ki te utu araaïtiga, me
te poporo atu kotou ki a utu hu ua a kotou ka
vavaraka ai me ao mai ratou ki te gogoro.
10. E mea ku aoke aoke ra tona utu kio ki
ruga o te utu ara-nui, ku akapupu ratou ki a
utu hu a ratou i vavaraka ai e hu riria me te
hu porotu : Kua pi oki te hare gogororaga i te
hu nonoho io ki taha o te tapura.
11. Mea ra, ku tomo atu te akariki me nana
atu ki te hu e nonoho io ana, ku varaka oki
tera ki reira ki te tagata toere mahana tè tau
ki te gogoro.

12. Ku ki atu ra tera kia na : E te hoa e, iaatia i tomo mai ai koe ki ko-nei i te mahana tê tau ki te gogoro? koia ra kua mutu.

13. Ki reira ku ki atu te akariki ki tona utu pikitua (*a*) kua oti ake kotou i te riri ki tona mau rima, me tona mau vavae, ka tuku atu kotou kia na ki to te utu tupouri no vaho; ki reira te meïmata ai, me te kekekeke niho ai.

14. Na te mea, ku poro ia atu ki te mau tai, mea iti ra te hu i vavae ia.

15. Ki reira mea tetei te hu Pariteo, ku atui ratou ki te atoga me ei vavaraka ai ratou ei maki mo na i tona takaoga.

16. Ku uga atu ra ratou kia na ki to ratou utu titipuro me te hu Herotiano me ki atu : E te Ragatira e, to matou rorogo e tagata tika koe, e tukuga tika ta koe ki te atoga no te Etua, te akahara ke koe ki te tagata e-tai, na te mea kakore koe i hai ki te akaerega no te tagata (*b*) :

17. Ka ki mai reka koe kia matou e aha to koe makararaga, kua tika ra te o atu epa kia Ketare, i tê tika ra?

18. E mea varaka ra Ietu ki to ratou garua ku ki atu : E te hu hipokirita e, e aha ai kotou e akoako mai ai kia ku?

(*a*) Paeg., VIII, 12.

(*b*) « Hu Herotiano ; ko te hu tagi moni epa mo Ketare. » (P. no T.)

19. Ka akakitekite mai kotou kia ku ki tetai moni epa, ku akaû mai ra ratou kia na ki te tenario.

20. Ku ki atu oki Ietu kia ratou : na ai a ata nei, me te ta?

21. Ku ki mai ratou kia na : No Ketare. Ku ki atu tera kia ratou : Ka o atu reka kotou ki to Ketare (*a*) tiatoga kia Ketare, ki to te Etua tiatoga ra ki te Etua.

22. E mea rorogo ratou ku ririka tera, e mea vare io tera ku tetei ratou.

23. A ra ara ku akapeipei mai ki taha o na a hu Tatukeo tê kereto ki te oraga mai oki : Ku akaeui mai oki ratou kia na,

24. I to ratou kiga mai : E te Ragatira e, ku ki mai Moïte : Nei mate te tagata i te hanauga kore, me ei matirimonio ai tona paratere ki tona veïne, me ei o-atu ai oki ei hanauga ki tona paratere,

25. E-itu ra a paratere ia matou ara : Ko te tagata mua, i matirimonio ai, kua mate : Na te hanauga kore ra kia na, ku ove-io tana veïne ki tona paratere.

26. Ku pera oki te ka-rua, me te ka-toru, tae roa atu te atoga ki te ka itu.

27. I muri roa mai ra ku mate roa oki a veïne o ratou ua ara.

(*a*) Rom., XIII, 7.

28. I te oraga mai oki reka, e veïne no ai tera no a mau tagata ko itu ara? Na te mea ku veïne tera no ratou ua.

29. E mea takao atu ra Ietu, ku ki atu kia ratou : E hehe ana kotou mea tê rorogo kotou ki te takao tapu me te manaraga no te Etua.

30. Na te mea, i te oraga mai oki e veïne kore te hu tamaroa, e ahana kore oki te hu aïne : Mea ra ka tutu ai ratou pe te utu Agera no te Etua i te ragi (*a*).

31. Ko te oraga mai oki ra no te hu mate, kakore ra kotou ei kikite a takao i ki ia mai e te Etua i tana kiga mai nei kia kotou?

32. E Etua au no Aparahamo, e Etua oki au no Itaako, e Etua oki au no Iakopo? Kakore no te hu mate te Etua, mea ra no te hu ora.

33. Mea ku rorogo ra te utu mano-hu ku hihitike ratou ki ruga o tona takao.

34. E mea rorogo ra te hu Pariteo ki tona akakore ki te hu Tatukeo ku pupu ratou ki te vahi e-tai.

35. (*b*) Ku akaeui mai ra kia na tetai tagata marama o ratou i te pupu takao tukuga akaviriga me te akoako kia na :

(*a*) « Ka ri noti te tagata i te ao nei, me ei tagata kake mo te hu i mate ; i te aoke ra, ekore te hu e mate akahou. » (I. P.)

(*b*) Mer., XII, 28.

36. E te Ragatira e, e aha te tarau nunui i to te pupu takao tukuga akaviriga?

37. Ku ki atu Ietu kia na : Ka akaaroa ai koe ki te Motire to koe Etua mei to koe oûpo ua, i to koe manava ua, to koe kuane ua.

38. Ko te tarau o mua me te nunui tera.

39. Ko te tarau ka-rua i tu ki a tarau nei : ka akaaroa ai koe ki to koe porokimo pe to koe akaaroa kia koe noti.

40. E pupu ua ana ki a mau tarau e-rua nei te utu tukuga akaviriga, me te utu poropeta.

41. Mea ku pupu ra te hu Pariteo ku akaeui atu Ietu kia ratou,

42. I tona kiga atu : E aha to kotou mamakararaga ki ruga o te Kirito? E hanauga ra no ai? Ku ki mai ratou kia na : no Tavite.

43. Ku ki atu tera kia ratou : E iaatia ra Tavite, no te uru ia na te Kuane-Porotu, i tarau mai ai kia na e Motire, i tona kiga mai :

44. Ku ki atu te Motire ki to ku Motire : Ka noho koe i to ku rima maori tae roa atu ki a koroio au ka akatokoto ai te hu riria kia koe me takahiga ratou no to koe vavae?

45. Nei reka Tavite e tarau ana kia na e Motire iaatia ra i hanauga ai tera no na?

46. Kakore ra te tagata e-tai i tu ua me takao mai i te reo e-tai kia na. Mei a ra ara kakore oki te tagata e tai me akaeui mai kia na, ku tipeke roa te akaeui.

PAEGA XXIII

1. Ki reira ku takao atu Ietu ki te hu, ki tona utu titipuro oki,

2. I tona kiga atu nei : Ku nonoho io te hu Kiripa me te hu Pariteo ki ruga o te akapua no Moïte :

3. Ka mau reka kotou ki a utu takao a ratou ka ki atu ai kia kotou ; ka tataohi ua oki kotou : Mea ra e-kore kotou e tataohi ki to ratou utu gogoro : Na te mea e tatakao ana ratou, ko te tataohi ratou kakore (*a*).

4. E riri ana ratou ki te utu apaga teimaa tè riro oki me te akaûta ratou ki ruga o te pakuivi o te hu : Ko te akakeukeu ra ratou eki hoto-roa, i riria ratou.

5. Mea ra, to ratou utu gogoro a ratou e tataohi ana me ei nana mai ai tera te hu kia ratou, koia ratou e akakakano ana ki to ratou pirateria me te rarakei ratou ki to ratou utu tapa mahana (*b*).

6. E tatagi ana ratou ki te utu kona no mua roa i te utu kaïga-kai me te utu nohoga no mua roa i to te utu tinagoga.

(*a*) Kor., III, 20, 22.

(*b*) « Pirateria ; e mau taraga tarau no te Etua, i akamau hia kiruga o ratou. » (P. no T.)

7. Me te utu akaoraga i ruga o te tohua, me ei tarau mai te hu e ragatira.

8. Ko kotou ra kiaua kotou te tatagi me ei tarau mai ai e ragatira, na te mea e-tai o kotou ragatira, ko kotou ua ra e paratere ua ana kotou.

9. Kiaua oki kotou te karai e motua ki te tagata i ruga o te kaïga; na te mea e-tai o kotou Motua e noho ana i te ragi (*a*) :

10. E-kore oki kotou e karai e ragatira : Na te mea e-tai o kotou ragatira ko te Kirito.

11. A tagata o kotou i hara ke i te nui ka katahutahu ai tera no kotou.

12. Ko a tagata ra i akateitei ai kia na noti, ka tuku ia tera ki raro : Ko a tagata ra i tuku ai kia na noti ki raro, ka akateitei ia tera.

13. E haupairaga ra kia kotou e te Kiripa me te Pariteo hipokirita e, mea papare atu kotou ki te ao no te ragi ki te hu ; tè totomo mai noti kotou, tê tuku mai oki kotou ki te hu tomo.

14. E haupairaga kia kotou e te Kiripa me te Pariteo hipokirita e, mea kakai kotou ki te utu hare no te utu toa aïne vitua na te akatahihiga e purega roroa no kotou : no reira ka nunui ke ai te akava kia kotou.

(*a*) Kiaua oki kotou te karai e motua.., Ekore tatou e karai e Motua pe totatou Motua noho ragi ; ka apoapoa ra ki to tatou motua tino me te motua kuhane. (I Kor., 4, 15.)

15. E haupairaga kia kotou, e te Kiripa me te Pariteo hipokirita e, a kotou e popotaka ana ki te kaïga me te moana me akaporoterito ki te tagata e-tai : Poroterito ka poroterito ra e aka-hanauga kotou kia na no te po-a rua-kaia, e po tau kia na e-rua a vaka i te nunui ke atu ki ruga o te tauga mai kia kotou.

16. E haupairaga kia kotou e te akakatari matapo e, a kotou i ki mai nei : A tagata e iurameneto ana ki te hare pure nei, nana noa tera, ko a tagata e iurameneto ana ra ki te auro o te hare pure, ka mau tera.

17. E te mumu e, me te mata-po e, e aha te mea nunui ke e auro ra, e hare pure ra, na na i akatapu ki te auro?

18. A tagata e iurameneto ana ki te aratare, mea nana-noa tera, ko a tagata ra i iurameneto ai ki a akaûraga e tokoto ana i ruga o na, ka mau tera.

19. E te mata-po e, e aha te mea nunui ke atu e akaûraga ra, e aratare ara na na i akatapu ki te akaûraga?

20. A tagata reka i iurameneto ana ki te aratare e iurameneto ua ana tera ki te aratare, ki a mea ua e tokoto ana ki ruga o na.

21. A tagata e iurameneto ana ki te hare-pure e iurameneto ana tera ki te hare-pure, ki a mea ua e noho ana i roto.

22. A tagata ra e iurameneto ana ki te ragi e

iurameneto ana tera ki te akapua no te Etua, ki a mea ua e noho ana i ruga.

23. (*a*) E haupairaga kia kotou, e te Kiripa me te Pariteo hipokirita e, a kotou e akareva ana ki te epa tetima no te meneta, no te aneto oki me te kimino, e titiri ana ra kotou ki te mea nunui ke atu i to te pupu takao tukuga akaviriga, e tikaga, e rima-merieraga me te keretoraga : Ko te mea tenei me taohi, me te tê titiri ki tetai ara.

24. E te akatatari matapo e, a kotou e auau ana te manumanu me te horo pu ra kotou ki te kamero !

25. E haupairaga kia kotou e te Kiripa me te Pariteo hipokirita e, a kotou e ruerue ana ki te pare no vaho o te karike me te kapu, ko roto ra o kotou e pi marie ana i te kamoga me te repo.

26. E te Pariteo mata-po e, mo mua koe te akaritorito ki a roto o te karike me te kapu me ei ritorito ai te mea o vaho.

27. E haupairaga kia kotou e te Kiripa, me te Pariteo hipokirita e, mea ku e-tai atoga kotou me te utu rua tupapaku i akakuokuo ia, e porotu mai ana i te kiri no vaho ki te mata tagata, i roto ra e pi marie ana tera i te ivi no te hu mate me te utu pirau ke pirau ke !

(*a*) Ruk., XI, 42.

28. Ku pera oki kotou, i te atoga no vaho e tika ana noti kotou i te mata tagata, i roto ra e pi marie ana kotou i te hipokiritaraga me te utu akapikoga riria.

29. E haupairaga kia kotou, e te Kiripa, me te Pariteo hipokirita e, a kotou e akatu ana ki te tepurukuro no te utu poropeta me te rarakei kotou ki te monumeneto no te hu tika (*a*).

30. E tatakao ana oki kotou : Nei tatou i ora ai i te mau ra o to tatou utu tupuna, penei e-kore tatou e tutaki atu kia ratou i te akakahi toto no te utu poropeta.

31. E akatika ana reka kotou noti kia kotou noti e hanauga kotou no a hu i akamamate ai ki te utu poropeta.

32. Ka akapi oki kotou ki te haïga no to kotou utu tupuna.

33. E te terepenete e, e purapura no te utu vipera e, peea akunei to kotou akataha ki te akava no te po-a-rua-kaia (*b*)?

34. Koia au ena e uga ana kia kotou ki te utu poropeta, me te koutuhuga tika, me te hu marama, ko kotou ra ka akamamate ai kotou

---

(*a*) « Kakore i paru ko Ietu ki to ratou akateiteiraga ki te poropeta ; e paru ana tera kia ratou no to ratou rapakau ki te Motire no te mau poropeta. » (P. no T.)

(*b*) « Vipera, e terepenete kaia tera e te riria noti i te gagauraga. » (Gl.)

ki tetai vahi o ratou, ka titia ai oki kotou ki tetai vahi ki te peka, ka patupatu ai oki kotou ki tetai vahi o ratou i to kotou utu tinagoga, ka akatatau oki kotou kia ratou mei tera punui ki tera pu-nui :

35. Me ei totopa ua ai ki ruga a kotou a utu toto maki kore a kotou i akakahi ai mei a toto no Apere tika ki te toto no Takaria e hanauga no Parakia a kotou i akamamate ai i te vaha o te hare pure, me te aratare.

36. E tika noti toku ki atu nei kia kotou : Ka puta ua mai ai a mea ua nei ki ruga o tenei purapura.

37. (*a*) E Ierutaremi e, e Ierutaremi e, a koe e akamate ana ki te utu poropeta, me te akaruru koe eki pona ki a hu i uga ia kia koe, eia a vaka au i tagi ai me akapupu ki to koe aitaga pe te moa e akapupu ki tona utu punua ki raro o tona pehau, mea ra, i riria koe?

38. Ena ka huri a motaha ai to kotou hare.

39. E ki atu nei au ra kia kotou, ka hava maneane au amenei mei to kotou mata tae roa atu ki a koroio a kotou ka ki mai ai : Ka togi ia a mea e torugu mai ana i te igoa no te Motire.

(*a*) Ruk., XIII, 34.

PAEGA XXIV

1. E mea ku tei mai Ietu mei to te hare pure. E ere atu ana tera, ku akapeipei atu ra tona utu titipuro me ei akakitekite ai ratou kia na ki te atoga ahuahu no te hare pure.

2. E mea takao mai ra eia noti ku ki mai : E kikite ana ra kotou ki amenei ua? E tika noti to ku ki atu nei kia kotou, i te akahekega e-kore e toe io tetai poatu ki ruga o tetai poatu.

3. Mea kua noho ra tera ki ruga o te maga Oriveti, ku akapeipei moru atu ki taha o na tona utu titipuro me te ki atu ratou : ka ki mai koe kia matou : Aea amenei ka puta mai ai? E aha ra te akairoga no to koe toruguraga, no te paoraga o te ao ara oki?

4. E mea takao mai ra Ietu, ku ki mai kia ratou : Ka 'opo kotou kia kotou noti eki mau kotou ki te takao akamatemate no te tagata.

5. Ka totorugu mai ai te mau tai noti i to ku igoa me te tatakao ratou : Ko au te Kirito; ka hihiga atu ai oki te mau tai ki to ratou rapakau.

6. Ka rorogo ai oki kotou ki te utu keu me te utu gaganaraga no te utu keu. E na kotou eki teimaa, na te mea ka puta mai noti a mau atoga nei; kakore ra te otiga ki reira.

7. Ka parehahae ai tera hu ki tera hu, tera

kaïga akariki ki tera kaïga akariki, ka tutu ai i te vahi ke, vahi ke te utu turakaga, te utu oge, me te utu taparuru kaïga.

8. (*a*) Mea ra, e akamataga amenei no te utu akateimaaraga nunui.

9. Ki reira ka o atu ai ratou kia kotou ki te akateimaaraga ka akamamate ai oki tera kia kotou no to ku igoa, ka veriveri mai ai oki a utu kaïga ua kia kotou.

10. Ki reira oki ka tu ai te tukiakia ki te mau tai, ka rapakau atu rapakau mai ai ratou, ka veriveri atu veriveri mai ai ratou.

11. Ka puta mai ai oki te utu poropeta akararerare, ka hihiga atu ai oki te mau tai ki to ratou akamatemate (*b*).

12. E mea kua nui oki te akapikoga riria, ka makariri ai te akaaroaraga no te mau tai.

13. Ko te tagata ra ka tae roa ai ki te otiga tona tika, koia nei me ora.

14. Ka potaka ai oki ki te mau kaïga ua te tukuga ki tenei Evagerio no te ao me akaïroga i te mau kaïga ua; ki reira oki te puta mai ai te otiga.

15. A mea ka kikite ai reka kotou ki te turaga i to te vahi tapu no a paruhairaga o te teimaa-

---

(*a*) Ruk., XXI, 12.

(*b*) « Ekore e pogipogi mai te ra akaopega : ka potaka komua te poroga Evagerio. » (Gl.)

raga nunui i rogo teïto ia mai e te poropeta Taniere : Ka rogo te tagata akatinotino takao.

16. Ki reira ka totohu ki ruga o te utu maga a hu e nonoho ana i te Iutea.

17. A tagata i ruga o te toupatu hare, e-kore e oki io me naku atu ki te tiatoga mei tona hare.

18. Ko te tagata i te vaa ra, e-kore e oki atu me naku atu ki tona mahana.

19. Mea ra, e haupairaga ki te hu aïne kopu teïti, me te hu aïne akaomo u i tera mau ra *(a)*.

20. Ka pure reka kotou me eki aïti mai to kotou totohuga i te mau ra pipiri, i te tapato reka (*b*).

21. Na te mea ka nunui ke ai ki reira te teimaharaga, kakore te i puta mai nei pera mei te akamataga o te ao, e-kore oki a muri e puta mai pera.

22. Nei oki kakore i akapoto ia a mau ra ara, penei hava ua a mau kiko ua. Mea ra ka akapoto ia tera mau ra na te hai atu ki te hu i vavae ia.

23. Ki reira, nei ki mai te tagata kia kotou : Eie te Kirito i ko-nei e, ki reira reka e : Kiaua kotou te kereto atu.

(*a*) « Na te mea kakore te vavae oro to ratou. » (Gl.)

(*b*) « Na te mea i makara te hu Iuteo e : ekore e tika te tere no ratou i te tapato. » (Gl.)

24. Na te mea ka iikei mai ai te utu Kirito rapakau me te utu poropeta rapakau : ka tataohi ai oki ratou ki te utu akairoga nui, me te utu gogoro akaïtike, totai ake oti, nei tera i tu ua ai ki reira, me hihiga atu a hu ara noti i vavae ia.

25. Eie ku ki mua atu au kia kotou.

26. Nei reka i ki mai ai te hu kia kotou : eie tera i te motaha e, kiaua kotou te ao : eie tera i to te vahi puniga marie i to te hare e, kiaua kotou te kereto atu.

27. Pe te uira e huki mai ana mei te pohoraga o te ra, me te mohora akarere atu ki te topaga ra, ka pera tai oki te toruguraga mai o te Atariki tagata.

28. A vahi i tu ai te tino ka pupu ua oki ki reira te utu akuira.

29. (*a*) Mea ra ku oti ake te teimaaraga no a mau ra ara, ka tupouri akarere ai te ra, ka hava ai oki ta te marama maïna-tea, ka totopa io ai oki te utu etu mei te ragi, ka maruru ai oki te utu tekeretua matoru no te utu ragi :

30. Ki reira oki ka ikei mai ai mei to te ragi te reva no te Atariki tagata, ki reira oki te akaroturotu ai te utu paega hu ua no te kaïga : Ka akanana ake ai oki ratou ki te Atariki tagata e ao io ana i ruga o te ao no te ragi, me

(*a*) Mer., XIII, 21.

te manaraga nunui me te teiteiraga ia na ara (*a*).

31. Ka uga mai ai oki tera ki tona utu Agera, te akatatagi ki te toromepeta, me te reo nunui : ka akapupu ai oki ratou ki tona hu i vavae ia mei te mau matagi e ha, mei tera muamua ragi ki tetai muamua ragi.

32. Mei te piku ra ka rorogo kotou ki te atoga : A mea ka henuhenu tona rara, me te roimata ua te utu rau, ku vavaraka marie kotou e peipei akarere mai ana te pureva.

33. Pera-tai oki a mea ka kikite kotou ki amenei ua ka rorogo kotou e peipei akarere mai ana tera ki te puta.

34. E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : E kore e reva a purapura nei, mo mua te otiga mai no amenei ua.

35. Ka reva ai te ragi me te te enua, ko to ku utu takao ra, e kore e reva.

36. Ko a ra ara me te koroio tê varaka ra te tagata e-tai, tê vavaraka oki te utu Agera no te ragi, e Motua anake te i varaka.

37. Mea ra pe i te mau ra no Noe ka pera-tai ai oki te toruguraga mai o te Atariki tagata.

38. Na te mea, pe i te mau ra tukiga tata ki te peremoraga ao, e kakai ana, e unu ana oki, e matirimonio ana, me te tataohi te hu ki te

---

(*a*) Te reva no te Atariki-tagata, koia te peka, e reva oki tera no te Akaorahu.

gogoro matirimonio no to ratou hanauga tae roa atu ki a ra i tomo ai Noe ki to te araka.

39. Me te tae roa atu to ratou tê mamakara ki a koroio i aïti mai ai te peremoraga, me te naku akarere mai tera kia ratou ua : Ka pera tai oki te toruguraga mai o te Atariki tagata.

40. No a mau tagata e-rua i tu ai a mau ra ara i te vao, e-tai me naku atu, etai oki me vare-io (*a*);

41. No a mau toa aïne e-rua i te akaparina i to te hare taohi ei parina, etai me naku atu, etai oki me vare-io.

42. Ka ara ake reka kotou, mea tê rorogo kotou ki a koroio ka torugu mai ai te Atariki tagata.

43. Mea ra ka rorogo marie kotou ki amenei : (*b*) Nei rogo te motua hanauga ki a koroio ka torugu mai ai te kamo, ara marie tera, e-kore oki tera e tuku atu te kamo ki tona hare akaputa.

44. Ka tuki tahaga reka oki to kotou muaniraga mea tê rorogo kotou ki a koroio ka torugu io ai te Atariki tagata.

45. A kia koe noti, ko ai a kio tika marie, me te koutuhuga ua i topa io ai kia na te tikaga

---

(*a*) « Na te mea, ka naku hia ai mo te ragi te tahi, e mo te pokino tetahi. » (I. P.)

(*b*) Mer., XIII, 33.

o tona ragatira ki ruga o tona hu, me tuha kai kia ratou i te koroio tau?

46. Nei varaka mai kia na tona ragatira i tona torugu-raga mai, e taohi ana tera pena, ku pakaora tera kio!

47. E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : Ka o atu ai tera te tikaga kia na ki ruga o tona mau tiatoga-ua.

48. Mea ra, nei i makara ai i tona oûpo tera kio riria : i akavare te toruguraga mai o to ku ragatira,

49. Nei oki i akamata ai tona patu ki tona utu mata kio, me tona kai-kai, me tona tutaki i te unu me te hu kao-nui unu akahava atuïga tagata,

50. Ka torugu ai te ragatira no a kio ara a ra i tê atiati ai tera kia na, i a koroio ara oki i tê varaka ai ia na :

51. Ka vevehe ke atu ai oki tera kia na, ka akanoho ai oki kia na ki to te paega hu hipokirita; ki reira te meimata ai me te kekekeke niho ai.

PAEGA XXV

1. Ki reira ka tu mai ai te ao no te ragi pe te atoga no a mau virigine e-tai a rogoûru : I nanaku ai ratou ki to ratou kapu tutu-ahi i to

ratou aoga atu ki te akararaga no te ahana me te veïne (*a*).

2. E-rima ra a toa o ratou i mumu ai, e-rima oki a toa i koutuhuga ai :

3. Mea ra, a mau toa mumu e-rima tê aapai ua ratou ki te oreo, i to ratou nanakuga ki te utu kapu tutu-ahi :

4. Ko te mau toa koutuhuga ra, ku nanaku ua ratou ki te oreo, me te utu kapu tutu-ahi.

5. Mea akavare ra te toruguraga o te ahana, ku matanininini ua ratou, me te moe ratou ua.

6. Mea ra, i te tupu-po ku poro ia te poro : Ena te ahana e torugu mai ana, ka ao kotou ki te akaoraga o na.

7. Ki reira ku tutu akarere ake tera mau virigine ua me te muani akarere ratou ki to ratou utu kapu tutu-ahi.

8. Ko te mau toa mumu ra ku ki atu ki te mau toa koutuhuga : O mai kotou kia matou ei oreo mei to kotou oreo ana : Mea ku gigio to matou utu kapu tutu ahi.

9. Mea tatakao atu te mau toa koutuhuga, ku ki atu ratou : Eki tê kapi ua matou, me kotou, ko te mea tau ke e ao kotou ki te hu okoga hinu, me te oko kotou ei hinu mo kotou.

10. I to ratou aoga atu ra ki te okoga ku

(*a*) « Te ao no te ragi ; ko te Ekeretia o te ao nei, kiroto te hu riria, kiroto te hu-porotu. » (Kerek. P.)

torugu mai te ahana, ko te mau toa ra i muani ia ku totomo me eia ki to te hare gogoro kaïga kai matirimonio : Ku papare ia ra te puta.

11. Muri mai ra ku totorugu mai tetai mau virigine me te ki mai ratou : E te Motire e, e te Motire e, ka huhure mai koe kia matou.

12. Mea takao atu ra tera ku ki atu : E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : Tê varaka atu au kia kotou.

13. (*a*) Ka aara ake reka kotou, mea tê vavaraka kotou ki te ra, me te koroio.

14. Na te mea, pe te tagata i tona revaga ki te nuku roroa kua poro ki tona utu kio, me te akatopa io tera ki tona utu tiatoga kia ratou.

15. Ku o-atu ra ki tetai tagata e-rima a tareneta, ki tetai tagata ra e-rua a tareneta, ki tetai tagata ra e-tai tareneta, kia ratou ua i te atoga tau ki to ratou tuuaraga, ku reva akarere oki tera.

16. Ku ao ra a tagata i kai ai ki te mau tareneta e-rima ku taohi oki tera kia ratou, ku nenea mai oki kia na e-rima a tareneta ke.

17. Pera-tai oki a tagata i kai ai ki te mau tareneta e-rua, ku nenea mai kia na e-rua a tareneta ke.

18. Ko te tagata ra i kai ai ki te tareneta e tai, i tona aoga atu ku kapo akarere ki te rua

---

(*a*) Mer., XIII, 33.

i to te one, me te huna akarere ki te moni no tona togoïti.

19. Ku oti ake ra te mau ra roroa, ku torugu mai te togoïti no tera utu kio, ku akatu oki tana ki to ratou tipauga tiatoga.

20. Mea akapeipei mai ra a tagata i kai ai ki te mau tareneta e-rima, ku akaù mai ki te mau tareneta kê e-rima, me te ki mai : E te Motire e, ku o mai koe kia ku ki te mau tareneta e-rima, eie to ku akanenea e-rima a tareneta ke.

21. Ku ki atu tona togoïti kia na : Kaïri, e te kio porotu, me te ravati tika e, mea ku ravati tika koe ki ruga o te tiatoga iti, ka o atu ai au kia koe ki te tikaga ki ruga o te tiatoga nui, ka tomo mai koe ki to te rekareka no to koe togoïti.

22. Ko a tagata ra i kai ki te mau tareneta e-rua ku akanenea e-rua a tareneta ke.

23. Ku ki atu tona togoïti kia na : Kaïri e te kio porotu, me te ravati tika e, mea ku ravati tika koe ki ruga o te tiatoga iti, ka o atu ai au kia koe ki te tikaga ki ruga o te tiatoga nui, ka tomo mai koe ki to te rekareka no to koe togoïti.

24. Mea akapeipei mai ra a tagata oki i kai ai ki te tareneta e-tai ku ki mai. E te Motire e, mea rogo au e tagata akateimaa koe, e kohi ana koe mei a vahi a koe i tê tanu ai, me te akahue koe mei a vahi a koe i tê kiriti ai :

25. Ku ao mataku oki au, kua huna akarere oki au ki to koe tareneta ki to te one : Eie no koe to koe tiatoga noti,

26. Mea takao atu ra tona togoïti ku ki atu kia na : E te kio taiaga e, me te matahurupa e, kua rogo koe ki to ku kohi mei a vahi au i tê tanu ai, me to ku akahue mei a vahi au i tê kiriti ai :

27. Mea ku tau ke reka kia koe e o atu koe ki to ku moni ki te akanenea moni, e mea torugu-mai nei au penei kai au ki to ku tiatoga me te nenearaga ua.

28. Ka iiko reka kotou mei ia na ki te tareneta, me te o atu kotou ki a tagata ia na te tareneta e-tai a rogoûru.

29. (*a*) Na te mea ka o atu ai ki te tagata tiatoga, ka pakerikeri ai oki tera : Ko te tagata tiatoga kore ra, ka iko ai mei ia na ki a tiatoga i pua tiatoga no na.

30. Ka titiri atu oki kotou ki te kio nananoa ki to te tupouri no vaho : Ki reira te meimata ai, me te kekekeke niho ai.

31. A mea ka torugu mai ai te Atariki tagata i tona teiteiraga me te utu Agera ua i muri o na, ki reira tera te noho ai ki ruga o te nohoga o tona teiteiraga.

32. Ka pupu ai oki i tona aro te mau hu ua

(*a*) Mer., IV, 25.

no te mau kaïga ua, ka vevehe ke atu vevehe ke mai ai oki tera kia ratou, pe te tiaki ove e vevehe ke atu ana ki te ove mei te utu mutone :

33. Ka akanoho ai noti tana ki te utu ove ua ki tona rima maori, ki tona rima hema ra te utu mutone.

34. Ki reira te ki atu ai te Akariki ki a hu ka nonoho ai ki tona rima maori : Ao mai kotou e te hu togi ia e to ku Motua, ka mau kotou ki a ao i muani ia mei te akamataga o te ao mea mo kotou.

35. Na te mea kua oge au, ku o mai oki kotou kia ku ki te kai me kai : Ku mate-vai au ku o mai oki kotou kia ku ki te vai me unu ; ku ere-a-vavae au, ku naku mai oki kotou kia ku :

36. Ku mahana kore au, ku akamahana mai oki kotou kia ku : kua mate au, ku rarama oki kotou kia ku, i to te hare tupouri au ku totorugu mai oki kotou ki taha o ku.

37. Ki reira te hu titika te ki atu ai ratou kia na i to ratou kiga atu : E te Motire e, ineea ra to matou kikite kia koe e oge ana koe, me to matou o atu kai kia koe, to koe mate vai reka, me to matou o atu vai kia koe ?

38. Ineea ra to matou kikite ki to koe ere-a-vavae, me to matou nanaku atu kia koe, to koe mahana kore reka me to matou akamahana atu kia koe ?

39. Ineea ra to matou kikite reka ki to koe mate, ki to koe nohoga reka i to te hare tupouri, me to matou totoruguraga ki taha o koe?

40. Ka ki atu oki te Akariki kia ratou i tona takaoga atu : E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : A utu koroio a kotou i porotu atu ki tetai tagata no to ku utu mau teina nei papa-papa i te hara ke, ku porotu mai kotou kia ku noti.

41. Ki reira te ki atu ai oki tera ki a hu ka nonoho ai ki te rima hema : (*a*) Ka tetei kotou mei ia ku, e te hu nanu e, ki to te ahi tê gio ae i muani ia mo te tiaporo mo tona utu agera ua oki.

42. Na te mea kua oge au, tê o mai ra kotou kia ku e kai me kai ; ku mate-vai au, tê o mai oki kotou kia ku e vai me unu :

43. Ku ere-a vavae au, tê nanaku mai ra kotou kia ku : ku mahana kore au, tè akamahana mai oki kotou kia ku : Kua mate au, i to te hare tupouri oki au, tê rarama mai oki kotou kia ku.

44. Ki reira oki ratou te ki atu ai kia na i to ratou tatakaoga atu : E te Motire e, ineea ra to matou kikite atu ki to koe oge, ki to koe matevai reka, ki to koe ere-a-vavae reka, ki to koe nohoga reka i to te hare tupouri reka me to matou tê kokohai ra kia koe?

(*a*) Ruk., XIII, 27.

45. Ki reira te ki atu ai tera kia ratou i tona takaoga atu : E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : A utu koroio a kotou i tê porotu ai ki tetai tagata no a hu papapapa nei, ko to kotou tê porotu mai oki tera kia ku.

46. Ka tetei ra tenei ki to te tahi-a-ahi tê oti ae ; ko te hu titika ra ki to te oraga tê oti ae.

PAEGA XXVI

1. Ku oti ake ta Ietu akapuni ki a utu takao ua nei, ku ki mai tera ki tona utu titipuro.

2. (*a*) Ku rorogo teïto kotou e-rua a ra te tokoto nei ka tu mai ai te Pakate me te o atuga Atariki tagata me ei tia ia tera ki te peka.

3. Ki reira te i pupu ai te utu tupua perepitero, me te utu koumatua no te hu ki to te hare me te tupua-nui ko Kaïpa tona igoa.

4. Ka aatui oki ratou me ei mamau ai ratou kia Ietu eki atoga rapakau, me ei akamamamate roa ai oki ratou kia na.

5. Ku tatakao ra ratou : E kore i te ra tapu eki tavatava hana te hu.

6. Mea noho ra Ietu i Petania i to te hare no Timone repera,

7. Ku akapeipei mai ki taha o na te toa aïne i tona rima ua te kapu arapatoro pi i te tiatoga

(*a*) Mer., XIV, 1.

kakara me te akaragia, ku haohao oki tana ki ruga o tona oho i a koroio e noho ana tera ki taha o te tapura.

8. Mea kikite ra te utu titipuro ku veriveri, me te tatakao ratou : E aha ai tera i titiri tahaga ai ?

9. Na te mea tau tera ki te okoga nui ki te o atu oki ki te hu paoa.

10. Mea varaka ra Ietu, ku ki mai kia ratou : E aha ai kotou e akateimaa atu nei ki tena toa aïne ? Na te mea tona o mai kia ku nei e gogoro porotu.

11. Na te mea, mea mau roa te paoa kia kotou, ko au ra, e-kore au e noho roa me kotou (*a*).

12. Mea haohao tenei ki tera tiatoga kakara ki ruga o to ku tino, ku taohi pera me tanuga o ku.

13. E tika noti to ku ki atu nei kia ketou : A mau vahi ua, i te mau kaïga ua ka tuku ai ki a Evagerio nei, ka ato ai me akateitei kia na ki a mea ana nei i taohi ai.

14. Ki reira tetai tagata no a rogoûru e-tai e-rua touhara ko Iuta Ikariote tona igoa, kua ao ki te mau tupua perepitero :

15. Ku ki atu ra tera kia ratou : E aha to

(*a*) Ekore au e noho roa me kotou ; koia, i tona tino tagata.

kotou me o mai kia ku, ka o atu ai oki au kia na kia kotou? Ko ratou ra ku akaerire kia na ki te moni e-toru a rogoûru.

16. Mei reira oki kua ketu tera ki te koroio tau me o atu kia na kia ratou.

17. I te ra ka-tai no te atimo ku akapeipei atu te utu titipuro ki taha o Ietu, me te ki atu ratou : Iea a vahi a koe e tagi ana me ei muani ai matou ki to koe kaïga Pakate (*a*)?

18. Ku ki mai ra Ietu : Ka ao kotou ki te punui ki taha o mea, me te ki atu kotou kia na : Ki mai nei te Ragatira : Ku peipei mai to ku koroio, mea au ka taohi ki te Pakate, me to ku mau titipuro ki taha o koe (*b*).

19. Ku tataohi oki te utu titipuro pe a mea a Ietu i ki mai ai kia ratou ku muani oki ratou ki te pakate.

20. Ahiahi ka ahiahi ra kua noho tera ki taha o te tapura me tona utu titipuro e-tai rogouru e-rua touhara.

21. E kakai ana ra ratou, ku ki mai tera : E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : Ka rapakau mai ai kia ku tetai tagata o kotou.

22. Mea paparagia nunui ra ratou ku akama-

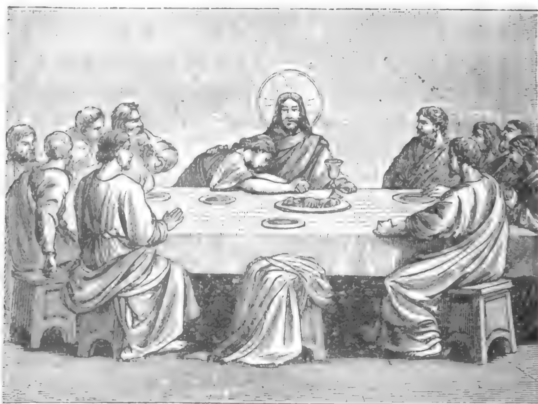
(*a*) « Atimo; ko te parina tunu hia i te revene kore, mo tera gogoro Pakate; ku taohi te hu Iuteo ki tera gogoro no to ratou akaoraga mei te rima o to Egipito. » (I. P.)

(*b*) « Ku peipei mai toku koroio, koia, a koroio i akatika hia mo toku matega, ei akaorahu. » (I. P.)

mata to ratou kiga atu, tiki tai : Ko au ra, e te Motire e?

23. Mea takao mai ra tera, ku ki mai : Ko a tagata e tuku atu ana ki tona rima me au ki to te kapu koia nei me rapakau mai kia ku.

24. Mea ka reva noti te Atariki tagata pe a mea i ta ia ki ruga o na : E haupairaga ra ki a



tagata ara ka puta mai ai mei ia na te rapakauraga ki te Atariki tagata : Nei kakore i hanau a tagata ara mea porotu kia na.

25. Mea takao atu ra a Iuta, i rapakau ai kia na, ku ki atu : Ko au ra, e te Ragatira e? Ku ki mai tera kia na : Ku ki mai koe.

26. I to ratou kaiga kai ahiahi ra ku naku

atu Ietu ki te pane me te togi ua tera, ku vahivahi me te o mai tera ki tona utu titipuro, me te ki mai : Ka nanaku mai kotou ka kakai oki kotou : Ko to ku tino tena (*a*).

27. E mea naku atu oki ki te karike, ku taohi tera ki te purega maroïga : Ku o mai oki kia ratou i tona kiga mai : Ka unu kotou ua ki amenei (*b*).

28. Ko to ku toto ra amenei no te akatikaga hou ka kahi ai tera mo te utu hu me ei hemo ai te utu kinoga (*c*).

29. Ki atu nei ra au kia kotou : E-kore au amenei e unu a muri nei tenei kai o te vinea tae roa atu ki a ra ara au ka unu ai ki te mea hou me kotou i te ao no to ku Motua.

30. Ku oti ake te imene kua ao ratou ki te maga Oriveti.

31. Ki reira ku ki atu Ietu kia ratou : A po nei ka puroku atu ai te tukiakia ki ruga o

---

(*a*) « Ko toku tino tena. Kakore i kimai te Motire e, ko te akatitioga no toku tino, ki mai : ko toku tino tena. E aha te agamana i tê tika ki te Etua? » (P. no T.) Pera tahi tana ki te vino : tê ki mai e akatitioga.

(*b*) Ka ünu kotou ûa ki amenei ; tera te tumu i ünu ai te mau kake no te mau apotoro, ko te mau Epikopo, e te mau kake no te mau perepitero tehito, koia to tatou mau pereptero hou.

(*c*)... No te akatikaga hou ; na te mea, te toto no te akatikaga tehito, ko te toto puaka toro, no te eaga marae tehito ia.

kotou ua na to ku atoga; na te mea ku ta ia : Ka patu ai au ki te tiaki, ka tuhera ke tuhera ke ai te kopua ove.

32. Ku oti ake ra to ku okiga mai ki te oraga, ka matauïra ai au o kotou ki Garirea.

33. Mea takao atu ra Petero ku ki atu kia na : Nei noti i puta mai te tukiakia mei ia koe kia ratou ua ko au ra ekore marie au e tukiakia.

34. Ku ki mai Ietu kia na : (*a*) E tika noti to ku ki atu nei kia koe, tagi ka tagi te moa a po nei ku titiri ia au e koe e-toru a vaka.

35. Ku ki atu Petero kia na : Nei noti au ka mate me koe e-kore au e titiri atu kia koe. Ku pera-tai oki ta te utu titipuro ua kiga atu.

36. Ki reira ku torugu mai Ietu me ratou ki te vahi tona igoa ko Getetemani, ku ki mai oki tera ki tona utu titipuro : Ka nonoho io kotou ki ko-nei, koi ao atu ai au ki reira ki to ku purega taohi.

37. E mea ku naku mai kia ko-ua Petero, me te mau pui hanauga no Tepeteo ku akamata tona paragia, me tona teimaaraga nunui.

38. Ki reira ku ki mai tera kia ratou : E paragia nunui kuane, a noti, e matega : ka nonoho io kotou ki ko-nei, me te ara ua kotou me au.

(*a*) Mer., XIV, 30.

39. Mea neki tata atu ra tera ku mahora ki ruga o tona rae mata me te pure, me te takao tera : E to ku Motua e, nei e mea tau ka reva mei ia ku a karike nei; mea ra, e-kore pe to ku tagi, pe a tagi ra ia koe ana.

40. Ku torugu mai oki ki taha o tona utu titipuro, e mea varaka mai kia ratou e momoe ana, ku ki mai ra tera kia Petero : Penei ra ta kotou tê tutu ua mai me ara me au i te koroio e-tai?

41. A aara ake kotou, me te pure kotou eki totopa kotou i to te tatakega, mea hotahota noti te kuane, e mea kourepa ra te kiko.

42. Ku pu rua tona aoga akahou atu, me tona purega i tona kiga atu : E to ku Motua e, nei kakore e tau me hava a karike nei, e mea noti au ka unu, ka tu ua to koe tiaga mai.

43. Ku oki akahou mai tera ku varaka mai oki kia ratou e momoe ana : Na te mea, mea ku viripogi ta ratou mata.

44. Mea vavare io ra ratou ku oki akahou atu tera ku pu toru oki tona pure, me tona takao ki a takao noti.

45. Ki reira ku oki mai tera ki taha o tona utu titipuro me te ki mai tera kia ratou : Amenei ka momoe kotou, me te akaea ua kotou : eie ku peipei akarere mai te koroio, e mea ka riro akarere oki te Atariki tagata ki te rima no te utu hu riria.

46. Tutu ake kotou, ka ao tatou : Eie ku peipei teïto a tagata ka rapakau mai ai kia ku.

47. (*a*) E takao ana noti tera, ena ku torugu akarere mai Iuta tetai tagata no a rogoûru e-tai e-rua touhara, i muri o na te hu nunui, me te utu hohe, me te utu rakau, mea i uga ia ratou e te utu tupua no te utu perepitero e te utu koumatua oki no te hu.

48. Ko a tagata ra i rapakau ai kia na, ku o atu tera akairoga kia ratou i tona kiga atu : A tagata a ku ka hogi atu ai, koia noti ka mamau atu kotou kia na.

49. E mea akapeipei akarere mai tera ki taha o Ietu, ku ki mai : Ena koe, e te Ragatira e, ku hogi mai oki tera kia na :

50. Ku ki atu ra Ietu kia na : E te hoa e, me ei aha a koe i torugu mai nei? Ki reira ku aka-peipei akarere mai ratou, me te nanaku akarere mai to ratou rima kia Ietu me te mamau mai ratou kia na.

51. Ena oki ra tetai tagata no a hu i muri o Ietu, mea tuku tona rima ku unuhi mai ki tona hohe, e mea patu tana ki te kio no te tupua perepitero, kua tipi tera ki tona teriga.

52. Ki reira ku ki mai Ietu kia na : Ka tuku atu koe ki to hohe ki tona akatupuhiga : Na te

(*a*) Ioan., XVIII, 3.

mea a hu ua i nanaku ki te hohe ka mamate ai i te hohe.

53. E makara ana ra koe, kakore au i tu ua me ïnoi ake ki to ku Motua, ka tuku akarere mai ai oki tera kia ku ki te rogoûru e-tai, e-rua touhara o te kopua Agera, me te toega te toega?

54. (*a*) Peea ra te mea ka akatika ai a utu takao tapu i ki mai ai ka tu mai pera te atoga?

55. A koroio ara ku ki atu Ietu ki tera kopua hu nui : Ku totorugu mai kotou me te utu hohe, me te utu rakau me ei nanaku mai ai kotou kia ku pe to kotou nanaku ki te tagata kamo : Kua noho au ia ra, ia ra i vaega-pu o kotou i to ku tukuga takao i to te hare pure, tè mamau mai oki kotou kia ku.

56. Mea ra, kua tu a atoga ua nei me ei titika ai te utu ta no te utu poropeta. Ki reira, mea vare-io tera, ku totohu te utu titipuro ua.

57. Mea mamau ra ratou kia Ietu, ku akatatari atu ratou kia na kia Kaïpa, e tupua perepitero, ki reira te i pupu ai te utu Kiripa, me te utu koumatua.

58. Ko Petero ra ku utari mai mei ko-roa ki i muri o na tae roa mai ki to te pa akahiu no te tupua perepitero : E mea kua tomo tera ki roto, ku noho io, me te utu katahutahu me ei kite ai tera ki te otiga.

(*a*) It., LIII, 10.

59. Ko te utu tupua perepitero ra, me te utu hu atui atoga, ku keketu ratou ei mata-kite piko me akakore atu kia Ietu, me ei akatitika ai ratou ki tona riroga ki te matega.

60. Mea tutu-noa mai te utu hu mata-kite piko, tê vavaraka ra ratou ki te mata-kite piko tu ua. I muri roa mai ra ku totorugu mai e-rua a mata-kite piko,

61. Me te ki mai raua : ku ki mai tenei : (*a*) tu ua au me akaheke ki te hare no te Etua, me te akatu akahou kia na i te otiga o te mau ra e toru.

62. E mea tu ake ra te tupua perepitero ku ki mai kia na : E mutu ana ra koe ki a atoga na a mau pui nei e ato mai ana ki ruga o koe?

63. Ko Ietu ra kua mutu : Ku ki mai oki kia na te tupua perepitero : E tatake ana au kia koe i te igoa no te Etua ora me ei ki mai ai koe kia matou : E Kirito ra koe, e Atariki no te Etua.

64. Ku ki Ietu kia na : Ku ki ia mai e koe. Mea ra, e ki atu nei au kia kotou : Ka kikite ai kotou tona ra ki te Atariki tagata e noho ana i te rima maori no te teiteiraga o te Etua, e oki io ana oki ki ruga o te ao no te ragi.

65. Ki reira ku etieti te tupua perepitero ki tona mahana me te takao ua tera : Ku parepe-

(*a*) Ioan., II, 19.

mia tenei : E aha ai tatou e paoa ai ana noti ei mata-kite, ena ku rorogo marie amenei kotou ki te parapemia (*a*).

66. E aha to kotou mamakararaga? Ku ki atu ra ratou i to ratou tatakaoga atu : Mea tau kia na e matega,

67. (*b*) Ki reira ku paruparu ratou ki te anuanu ki tona rae mata, ku momoto oki ratou kia na : Ko tetai vahi ra ku papaki ki tona rae mata.

68. Me te ki atu ua ratou : E te Kirito e, ka poropeta mai koe kia matou ko ai te i patu kia koe?

69. (*c*) Ko Petero ra ku noho ki vaho i to te pa akahiu : Ku akapeipei mai ra ki taha o na te katahutahu aïne me te ki mai kia na : Ko koe ua oki me Ietu Garirea.

70. Koia ra, ku titiri i te aro o ratou ua i tona kiga atu : Tê varaka atu au ki to koe ki mai nei.

71. Mea tei atu ra tera ki te puta kua kite kia na te katahutahu aïne ke me te ki atu tera ki a hu e nonoho ana ki reira : Koia ua oki tenei me Ietu Natareno.

72. Ku pu-rua oki tona titiri eki iurameneto : Tê varaka atu au ki tera tagata.

(*a*) « Ku etieti te tupua... Ei akairoga no te riri, no te ati nui reka, e etieti ana te hu epereo ki to ratou kahu. » (Gl.)

(*b*) Mer., XIV, 65.

(*c*) Ruk., XXII, 55.

73. Kemo kemo ra, ku akapeipei mai a hu e tutu mai ana me te ki mai ratou kia Petero : E tika noti oki, ko koe tetai tagata o ratou : na te mea, na to koe takaoga oki i akavaraka noa-na mai kia koe.

74. Ki reira ku akamata tona takao riria me tona akatika eki iurameneto ki tona tê varaka ki tera tagata, me te tagi akarere tera te moa.

75. Ku makara akarere ra Petero ki a takao a Ietu i ki mai ai : Tagi ka tagi te moa ku titiri ia au e koe e-toru a vaka. E mea tomo ra tera ki vaho, ku makurukuru nunui tona meimata.

PAEGA XXVII

1. Rehurehu ka rehurehu ku atui ei atoga akakore kia Ietu te utu tupua perepitero me te utu koumatua no te hu me ei o atu ai ratou kia na ki te akamate roa.

2. (*a*) E mea ku ri ia tera ku akatatari atu ratou kia na, me te o atu ua ratou kia Ponotio Pirato e akao ao tikaga.

3. Ki reira, e mea kite a Iuta i rapakau ai kia na, ki tona matega ku akatika ia, e mea

---

(*a*) Mer., XV, 1.

hiti mai kia na te penitenetia ku apai tera ki te rogoûru e-toru o te moni ki te utu tupua perepitero, me te utu koumatua,

4. Me te ki atu tera : ku riria teïto au mea o atu au ki te toto maki kore. Ko ratou ra ku ki mai kia na : E aha kia matou? Na koe noti.

5. E mea ku titiri ia te moni ki to te hare pure kua tei tera i tona aoga atu ra, kua ere kakea kia na noti.

6. E mea ku nanaku atu ra ki te moni te utu tupua perepitero ku tatakao ratou : Kakore e tau me tuku atu ki tera moni ki to te akatupuhiga moni : Na te mea e okoga toto tena.

7. Ku oti ake ra te atuïga atoga, kua oko ratou mei a moni ara ki te aria no te tagata tunu kapu me tanuga hu ere-a-vavae tera.

8. Mei reira mai tae roa mai ki a ra nei te igoa no a aria ara Hakeretama, e aria no te toto.

9. Ki reira ku akatika ia a takao i ki mai e te poropeta Ieremia, i tona kiga mai nei : Ku nanaku oki ratou ki te rogoûru moni e-toru no a mea i oko ia e te hanauga no Iraere.

10. Ku o atu oki ratou me ei aria no te tagata tunu kapu pe te Motire i ki mai kia ku.

11. Ko Ietu ra, kua tu i te aro no te akao ao-tikaga, ku akaeui mai oki te akao ao tikaga kia na i tona kiga mai : (*a*) E Akariki ra koe

(*a*) Mer., XV, 1.

no te hu Epereo? Ku ki atu Ietu kia na : E ki mai ana koe.

12. E mea ku tahaha ia mai e te utu tupua perepitero me te utu koumatua tê ki atu tera ki te mea e-tai.

13. Ki reira ku ki mai Pirato kia na : Kakore ra koe ei rogo ki a akautu a ratou e ki mai nei ki ruga o koe?

14. Tê ki atu oki tera kia na ki te reo e-tai, no reira ku hitike nunui te akao ao-tikaga.

15. Ta te akao ao-tikaga poûga ra a ra o te gogoro nunui e tuku mai mei to te ririraga ki a tagata i tagi ia e te hu.

16. Mea ra to a mau ra ara tagata atoga nui i to te tariraga ko Parapa tona igoa ara.

17. Mea ku pupu ra ratou ku ki atu Pirato : To kotou tatagi me ei tuku atu ai au kia kotou ko ai? Ko Parapa ra, ko Ietu ra tona igoa e Kirito?

18. Na te mea ku rogo teïto tera, na te keitagi to ratou i o mai ai kia na.

19. Mea noho tera ki ruga o tona akapua akava. Kua uga tona veïne me ki atu kia na : Kiaua te tu te atoga e-tai ia koe, me tera tagata tika; na te mea, ku mamae nunui au a ra nei i to te moemoea, e atoga no na.

20. (*a*) Ko te utu tupua perepitero, me te utu

(*a*) Ruk., XXIII, 18.

koumatua ra kua tuku ki te akateniteniga mau ia e te hu me ei iinoi ai ratou kia Parapa, me ei akamate roa ai ra ratou kia Ietu.

21. Mea takao atu ra te akao ao tikaga, ku ki atu kia ratou : To kotou tatagi ko ai tetai o raua me tuku atu ? Ku ki atu ratou : Ko Parapa.

22. Ku ki atu Pirato kia ratou : E aha akunei to ku atoga ki ruga o Ietu e Kirito tona igoa ?

23. Ku ki atu a hu ua : Ka tia ia ki te peka. Ku ki atu te akao ao-tikaga kia ratou : E aha ra tona maki? Ko ratou ra ku nunui ke to ratou poporo ake i to ratou kiga atu : Ka tia ia tera ki te peka.

24. Mea kite ra Pirato ki to ratou hihiga atu kia na i te atoga e-tai, me to ratou tavatava ra e nunui ake ana : mea ku apai ia te vai, ku horohoroi tera ki tona mau rima i te mata hu me te ki atu : E-kore kia ku te toto no a tagata tika nei : Na kotou noti.

25. Mea tatakao atu ra a hu ua ku ki atu : Ka topa io tona toto ki ruga o matou, ki ruga ua oki o to matou utu hanauga.

26. Ki reira ku tuku akarere atu tera kia Parapa kia ratou : Ko Ietu ra, i te otiga o tona kai patuga, ku o atu tera kia ratou me ei tia ia tera ki te peka.

27. Ki reira mea akatatari te miritere no te akao ao-tikaga kia Ietu ki to te hare peretorio,

ku akapupu ratou ki taha o na ki te kopua miritere ua.

28. E mea uunuhi ratou ki te mahana mei tona kiri ku pupuroku mai ratou kia na eki mato kura.

29. (*a*) E mea hihiri ratou ki te hau taratara; ku akahau ratou ki tona oho, me te o atu oki ratou e-tai a kakaho ki tona rima maori. E mea kokoturi i tona aro, ko ratou i akanau ratou kia na i to ratou kiga mai : Ena koe e te Akariki no te hu Epereo.

30. E mea paparu oki ratou te anuanu ki tona rae mata ku nanaku atu ratou ki a kakaho me te papatu ratou ki tona oho.

31. Ku oti ake ra to ratou akanau kia na, ku uunuhi ratou ki te mato mei ia na, ku akatotoere ratou tona mahana kia na, me te akatatari akarere ratou kia na me ei tia ia tera ki te peka.

32. Mea ra i to ratou totomoga atu ku tututaki ratou me te tagata no Kirena ko Timone tona igoa ; kua uga marie ratou kia na ki te peka no na apai.

33. Ku totorugu oki ratou ki a vahi ko Goregotha tona igoa, ko a vahi noti no te Karavario.

34. Ku o mai oki ratou kia na ki te vino

(*a*) Ioan., XIX, 2.

nanenane au me unu. Ku oti ake ra tona togi ku titiri atu tera.

35. Ku oti ake ra ratou i te titia kia na i te peka, ku (*a*) akapakapakaora ratou i to ratou mamakatuha ki tona utu mahana me ei tika ai a takao i ki ia mai e te poropeta i tona kiga mai : Ku mamakatuha ratou ki to ku mahana kia ratou noti. Ku akapakaora ratou ki ruga o to ku mahana.

36. E mea nonoho io ra ratou ku titiaki ratou kia na.

37. Ku akatatau ratou ki ruga o tona oho ki te taraga ta e hara no na : Ko Ietu tenei e Akariki no te hu Iutea.

38. Ki reira ku titia ia me eia e-rua a tagata kamo, i te rima maori tetai, i te rima hema ra tetai.

39. Ko te hu eere ra reira ku akamemere ratou kia na i to ratou akaturorirori ki to ratou oho.

40. I to ratou kiga atu oki : (*b*) A koe e akaheke ana ki te hare no te Etua, me te akatu akahou koe kia na i te mau ra e-toru : ka akaora ake koe kia koe noti : nei a koe ana e Atariki no te Etua, ka oki io koe mei ruga o te peka.

(*a*) Mer., XV, 24.
(*b*) Ioan., II, 19.

41. Mea akananau ra pera-tai te utu tupua perepitero, me te utu Kiripa, me te utu koumatua ku tatakao ratou :

42. Ku akaora tenei ki te hu ke, tê tu ua ra tona akaora kia na noti : nei tera e Akariki no Iraere, ka ao io amenei mei ruga o te peka, ka kereto akerere matou :

43. E urureka ana tera ki te Etua; nei i tagi mai tera kia na ka akaora io amenei : na te mea, ku ki mai tera e Atariki no te Etua.

44. Ko a mau pui ara oki i titia ia i te peka me eia ku tatakao pera-tai raua kia na (*a*).

45. Mei te koroio ka-ono ra ki te koroio ka iva ku puroku te tupouri nui ki te kaïga ua (*b*).

46. I te koroio ka-iva ra kua poro Ietu eki reo nunui i tona kiga atu : *Eli, Eli, lamma Sabacthani!* Koia nei : E to ku Etua e, e toku Etua e, e aha ai koe i titiri ai kia ku?

47. Ko tetai vahi ra i nonoho ai ki reira mea ku rorogo ra ratou ku tatakao tera : E poro ana tenei kia Eria.

48. E mea viki akarere tetai tagata o ratou, e mea naku ki te rimu ku akapi eki aketo, ku

---

(*a*) « Na mau tagata kamo e rua..... i te akaopega, pa mai te karatia i to te manava no tetahi me te paru atu tera ki tona tokorua. » (Gl.)

(*b*) « Mei te koroio ko ono ki te koroio ko iva, koia mei te avatea ki te koroio ko toru. » (Gl.)

ri oki ki te kakaho me te o atu tera kia na me
unu.

49. Ku ki atu tetai vahi : Ka tokoto, ka nana
atu tatou, ena hana Eria ka torugu mai ai me
akaora mai tera kia na.

50. E mea poro àkahou ra Ietu eki reo nunui,
kua tei te kuane,

51. Ena oki ku hahae rua akarere ia mei
ruga ki raro te puroku kahu no te hare pure;
ku taparuru akarere oki te kaïga; ku vava oki
te utu poatu;

52. Ku hatahata ua te utu rua tupapaku, me
te oki mai ki te oraga tetai utu tino no a hu
peata i mamate atu ara.

53. Ku oti ake ra tona okiga mai ki te oraga,
ku tetei mai oki ratou mei to te utu rua tupa-
paku, ku totorugu mai ratou ki to te pu-nui
tapu, ku iikei mai oki ratou ki te mau tai.

54. Ko te Keneturione ra me a hu i muri o
na e titiaki ana kia Ietu, mea kikite ratou ki
te taparuru kaïga me a utu gogoro i tutu mai
ai ku kukuete nunui, me te tatakao ratou :
E tika noti e Atariki tenei no te Etua.

55. I tutu akamamao mai oki ki reira a utu
toa aïne i uutari mai ai ki i muri o Ietu mei
Garirea o rotou i kokohai mai ai kia na :

56. Tetai vahi o ratou ko ko ua Maria Mata-
rena, me Maria e kui no ko ua Iakopo me Ioteve,
me te kui no te hanauga no te Tepeteo :

57. (*a*) Pouri ka pouri ku torugu mai te tagata pakerikeri mei Arimatea ko Ioteve tona igoa e titipuro koia oki no Ietu.

58. Kua ao tenei ki taha o Pirato, ku inoi atu oki tana ki te tino no Ietu. Ki reira Pirato kua uga ki te tino akatopa mai.

59. Mea ku topa mai ra te tino kia Ioteve, kua pui tana kia na eki hiripiti kuokuo.

60. Ku akatokoto oki tana kia na ki tona akiana hou, i tarai ia ki to te papa poatu. E mea huri atu oki tana ki te poatu nunui ki ruga o te kogutu o te akiana, kua tei oki tera.

61. Ki reira oki ko-ua Maria Matarena, me tetai Maria e nonoho io ana raua ki taha o te akiana.

62. Mea ra i te ra kake io, e ra tapato ku pupu atu ki taha o Pirato te utu tupua perepitero me te utu hu Pariteo,

63. Ku ki atu ratou : E te Motire e, ku mamakara matou ki a takao i ki ia mai ai e tera akaripo-hu i tona tino noti e ora ana : Ku oti ake te mau ra e-toru ka oki mai ai au ki te oraga.

64. Ka akatika reka koe me ei tae roa atu ai ki te ra katoru te tiaki ki te akiana, eki totorugu mai hana tona utu titipuro, eki kakamo oki ratou kia na, me te ki mai tera ki

(*a*) Ruk., XXIII, 50.

te hu : ku oki mai tera mei vaega-pu o te hu mate. Ka nunui ke ai te pikoga o muri roa nei mei te pikoga o mua ara.

65. Ku ki mai Pirato kia ratou : Ia kotou te miritere, ka ao kotou, ka titiaki kotou pe to kotou rorogo.

66. Mea tetei mai ra ratou ku akanonoho ratou ki te utu miritere ki taha o te akiana, me te akamamau ratou ki te akairoga ao-tikaga ki ruga o te poatu.

PAEGA XXVIII

1. Mea ra i te ahiahi o te tapato, (*a*) i te akamataga ka-tai no te epetoma, ku totorugu atu ko-ua Maria Matarena, me tetai Maria ki te akiana akanana.

2. Mahakamaha ra ku taparuru nunui te kaïga. Na te mea, ku ao io mei te ragi te Agera no te Motire : E mea ku akapeipei atu, kua huri tera ki te poatu, ku noho io oki ki ruga o na.

3. Tona rae mata ra pe te uira : Ko tona mahana ra pe te nive.

4. Na te kuete ra te hu tiaki, ku aumatapeau ratou, me te totopa atu ratou ki te atoga, a-noti e tupapaku.

(*a*) Mer., XVI, 1.

5. Ku ki mai ra te Agera i tona takaoga mai ki te mau toa aïne to ko-rua ra, kiaua te mataku : Ku varaka teïto noti au ki to ko-rua ketu mai kia Ietu i tia ia i te peka.

6. Kakore tera ki ko-nei : ku ora mai noti oki pe a mea i ki atu ai; ka ao mai, me te akanana ko-rua ki a vahi i akatokoto ia te Motire.

7. E mea ao akarere ra ko-rua ka rogo atu ko-rua ki tona oraga mai oki ki tona utu titipuro : ena oki ku matauïra o kotou ki Garirea : Ki reira kotou te kikite ai kia na : Ena ku akavaraka au kia kotou.

8. Ku tei akarere ra te mau pui mei to te akiana, me te mataku me te koakoa raua, me te viki, ko te rogo atu raua ki tona utu titipuro.

9. Mahakamaha ra ku tu akarere mai Ietu kia raua, me te ki mai tera : Ena ko rua. Ko raua ra ku akapeipei atu, ku mau oki raua ki tona vavae, te atoratio atu raua kia na.

10. Ki reira ku ki mai Ietu kia raua : Kiaua ko-rua te mataku ; ka ao, ka rogo atu ko-rua ki to ku utu paratere me ei ao atu ai ratou ki Garirea, ka kikite mai ai ratou kia ku ki reira.

11. Tei ka tei te mau pui, kemokemo ku tetei mai tetai vahi o te hu tiaki ki te pu-nui me te rorogo mai ratou ki te utu tupua perepitero ki a utu gogoro i tutu mai ai.

12. E mea ku pupu ratou, me te utu koumatua, e mea oti ake oki to ratou atuiga atoga ku

o atu ratou ki te moni nunui ki te utu miritere.

13. Me te ki atu ratou : Ka ki atu kotou : mea ku totorugu mai i te po tona utu titipuro, e mea momoe mätou, ku nanaku akarere oki ratou kia na.

14. Nei oki i puta ake tera rogo ki te akao ao-tikaga ka akahihiga mai ai matou kia na ki to matou tatakao, ka akaora ai oki matou kia kotou.

15. Ko ratou ra, mea ku naku ia te moni, ku tataohi ratou pe a mea i pakepake ia kia ratou. Ko te gagana ra no a takao ara i te hu Iutea ku tae roa mai nei ki a ra nei noti.

16. Ko a utu titipuro e-tai rogoûru e-tai oki touhara kua ao ratou ki Garirea ki ruga o te maga, ki a vahi i akatika ia e Ietu kia ratou.

17. E mea kikite ra ratou kia na ku atoratio akarere ratou : Ko tetai vahi ra ku huri-ke huri-ke ratou (*a*).

18. E mea akapeipei mai ra Ietu ku takao mai kia ratou i tona kiga mai : Ku o mai ia kia ku te utu manaraga ua i te ragi, i ruga o te kaïga ua (*b*).

(*a*) « Ku rogotehito ratou e, e Etua tika ko Ietu ; e ku ora akahou. Ko te tahi vahira, i too kia ratou ; no reira to ratou akavare ki to ratou atoratio kia na. » (Men.)

(*b*) Te utu manaraga ua... no te mea koia te aranui, me te tikaga me te oraga. (Joan., xiv, 6.)

19. Ka ao reka kotou, ka tutuku atu kotou ki te takao ki te mau hu ua, me te papatema atu kotou kia ratou i te igoa no te Motua, e no te Atariki, e no te Kuane-Porotu (*a*) :
20. Me te akatututuhuga atu kotou kia ratou ki te taohiraga ki a utu takao au i o atu ai kia kotou. Ena oki au nei i taha o kotou a mau ra ua tae roa atu ki te paoga o te ao (*b*).

(*a*) Puta ki te mau tehiti.
(*b*) I te Eukaritia.

EVAGERIO

I TA IA E MEREKO PEATA

PAEGA I

1. E akamataga Evagerio no Ietu-Kirito, e Atariki no te Etua.

2. Pe a mea i ta ia i to te poropetaraga Itaïa : (*a*) ena e uga ana au ki to ku agera me matauira o koe, mana e muani ki to koe aranui i mua o koe.

3. (*b*) E reo no te tagata poro i te motaha : Ka muani kotou ki te aranui no te Motire, ka akatika kotou ki tona utu aranui.

4. Kua noho Ioane i te motaha, i tona papatema me tona tuku takao ki ruga o te papatema penitenetia me ei veveteraga no te utu kinoga.

5. (*c*) Ko te hu no te kaiga. Iutea ua ra, me te mau hu ua no Ierutaremi ku aao ratou kia na, e mea akakitekite ra ratou ki to ratou utu

(*a*) Mal., III, 1.
(*b*) Mat., III, 3 ; Ruk., III, 4 ; Ioan., I, 23.
(*c*) Mat, III, 5.

kinoga, ku papatema ia ratou e eia i to te tairua vai Iorotane.

6. (*a*) To Ioane mahana ra e huru kamero, e ri kiri puaka ra i tona maruga; ko tona kai ra (*b*) e hinihini, me te pirari o to te tiarakau :

7. (*c*) Ku tuku takao atu oki i tona kiga atu : e torugu mai ana i muri o ku te mea nunuike, mea nunui ke atu tona moe-paohoho : tê tau kia ku me koturi atu au ki tona aro me vevete ki te ri o tona tiavavae.

8. (*d*) Ku papatema atu au kia kotou i te vai, koia ra, ka papatema atu ai kia kotou i te Kuhane-Porotu.

9. Ku puta mai ra : a mau ra ku torugu atu Ietu mei Natarete Garirea : ku papatema ia oki tera e Ioane i to te Iorotane.

10. E mea tei akarere mai tera mei to te vai, kua kite tera ki te utu ragi e hatahata ana, (*e*) me te Kuhane-Porotu e ao io ana i te ata kukuororagi me te noho io tera ki ruga o na noti.

11. Ku puta mai oki te reo mei te ragi : ena toku Atariki akaereere ko koe noti, ia koe ana toku rekareka.

(*a*) Mat., III, 4.
(*b*) Rev., XI, 22.
(*c*) Matt., III, 11 ; Ruk., III, 16 ; Ioan., I, 27.
(*d*) Agaaga, I, 5 ; II, 4 ; XI, 16 ; XIX, 4.
(*e*) Ruk., III, 22 ; Joan., I, 32.

12. (*a*) A koroio ara kua akatari ra te Kahane (Porotu) kia na i te motaha.

13. Kua noho ra tera ki te motaha e ha a rogouru o te ra, me te e ha a rogouru o te po : ku tatake ia oki tera e Tatana : Kua noho ra tera ki vaega pu o te utu puaka, me te kokohai atu kia na te utu agera.

14. (*b*) A mea ku mau ia ra Ioane, ku torugu mai Ietu ki Garirea, me te tuku tana ki te Evagerio no te ao o te Etua.

15. I tona kiga mai hoki : ku kapi tehito te mau ra, ku peipei tehito mai oki te ao no te Etua : ka taohi kotou ki te penitenetia me te kereto mai kotou ki te Evagerio.

16. (*c*) E mea ere atu ra tera ra te atatai o te moana Garirea, kua kite tera kia ko-ua Timone, me Anaterea, tona paratere, e tuku ana i te kupega ki te moana (na te mea, e mau pui rave-ika tera).

17. Ku ki atu Ietu kia raua : Ka ao mai korua ki i muri o ku, ka o atu ai kia korua te rave-tagata.

18. E mea vare-io akarere te kupega, ku utari mai raua ki i muri o na.

19. Mei i reira; mea ere atu tera ki te vahi

(*a*) Mat., IV, 1 ; Ruk., IV, 1.
(*b*) Mat., IV, 12 ; Ruk., IV, 14 ; Ioan., IV, 43.
(*c*) Mat., IV, 18 ; Ruk., V, 2.

ragai-tata mai, kua kite kia ko-ua Iakopo no Tepeteo, me Ioane tona paratere e kohai ana hoki raua ki te kupega ki ruga o te vaka.

20. Ku poro akarere atu oki kia raua. E mea vare-io ra to raua motua ko Tepeteo ki ruga o te vaka, me te hu patari, ku utari akarere mai raua ki i muri o na.

21. (*a*) Ku totorugu mai ra ratou ki Kaparanaùmu. E mea tomo akarere tera i te tapato ki to te tinagoga, ku tuku-takao mai tera kia ratou.

22. (*b*) Ku hihitike ra ratou ki ruga o tona tukuga-takao, na te mea i pua tikaga ia na i tona tukuga-takao. Kakore ra pera ta te Kiripa.

23. (*c*) I to ratou tinagoga ra te tagata ia na te kuhane repo : kua poro hoki tera

24. I tona kiga atu : E aha te mea tau atu tau mai kia koe me matou, e Ietu Natarete e ? Ku torugu mai ra koe me akakore mai kia matou (*d*)? Ku varaka tehito au kia koe, e Tapu Kehekehe no te Etua a koe ana.

25. Ku akaemiemi ra Ietu kia na i tona kiga atu : ka mutu koe, me tetei akarere koe mei ia tagata ana.

26. Ko te kuhane repo ra, e mea etieti kia

(*a*) Mat., IV, 13 ; Ruk., IV, 31.
(*b*) Mat., VII, 28 ; Ruk., IV, 32.
(*c*) Ruk., IV, 33.
(*d*) Ruk., IV, 41.

na, me te puruamu nui, ku tei akarere tera mei ia na.

27. Ku hihitike ra a hu ua, no reira to ratou akaeeui atu akaeeui mai i to ratou tatakaoga : E aha tenei? E aha a takao hou nei? na te mea, e uga ana tenei, eki tikaga tutu marie, ki te utu kuhane repo noti, me te teriga orooro ua ratou kia na.

28. Ku gagana akarere oki te vovovovo ki ruga o na ki to te kaiga ua no Garirea.

29. (*a*) E mea tetei akarere ra ratou mei to te tinagoga ku totorugu mai tera me ko-ua Iakopo, me Ioane ki to te hare no ko-ua Timone me Anaterea.

30. E tokoto ana te matahugavai aïne no Timone na tona mate akaaanu : Ku takao akarere atu oki tera kia na ki ruga o na.

31. E mea akapeipei atu oki, e mea naku atu ki tona rima, ku akatu tera kia na : hava hakarere oki te akaanu mei ia na, me te kohai akarere mai oki tera kia ratou.

32. Pouri ka pouri, mea kua topa te ra, ku apai-ua mai kia na te utu hu mamate ua, me te utu temoniako.

33. Ku pupu ua oki a utu hu ua no te pu-nui ki te puta.

34. Ku akaora atu oki tera ki te mau tai e

(*a*) Mer., VIII, 14 ; Ruk., IV, 38.

mamate ana i te mate ke, mate ke, (*a*) ku akatei oki tera ki te utu temonio, tê akatika atu tera kia ratou me takao, na te mea, ku rorogo tehito ratou kia na.

35. E mea tu ake ra tera i te marikoriko rehurehu roa kua ao, i tona tomoga atu ki vaho, ki te vahi motaha, kua pure oki tera ki reira.

36. Ko Timone ra me a hu i taha o na ku aakatau atu oki ratou ki i muri o na.

37. Vavaraka ka vavaraka ratou kia na, ku ki atu ratou kia na : e ketuketu ana a hu ua kia koe.

38. Ku ki mai oki tera kia ratou : Ka aao tatou ki te utu pokaga hare atutaha katahataha ki te utu pu-nui ua oki me ei tuku-takao atu ai oki au ki reira : Koia noti au i torugu mai ai.

39. Ku tuku-takao atu oki tera ki roto o to ratou utu tinagoga, i to te Garirea ua oki, me te akatei tana ki te utu temonio.

40. (*b*) Ku torugu mai oki ki taha o na te tagata repera me akaveke kia na : E mea koturi atu ra tera ku ki atu kia na : nei e tiaga mai ana koe e tu ua ana koe me akaora mai kia ku.

41. Mea tagi atu ra Ietu kia na, ku tuku roa

(*a*) Ruk., IV, 41.
(*b*) Mat., VIII, 2 ; Rut., V, 12.

atu tona rima, e mea akapapa atu kia na ku ki atu : E tiaga ana au, ka ora akarere koe.

42. Ku oti ake ra tona kiga-atu, hava akarere te repera mei ia na, me te ora akarere tera.

43. E mea pakepake nunui ra kia na, ku akatei akarere atu oki tera kia na :

44. Ku ki atu ra kia na : Kiaua koe te takao atu ki te tagata e-tai, mea ra, ka ao koe, ka akakitekite atu koe ki te tupua perepitero, me te akau atu koe, mo to koe oraga, (*a*) ki a mea i akatika ia e Moïte, me akairoga o ratou.

45. Mea tei atu ra tera ku akamata akarere tona takao, me tona akagagana ki a takao ; no reira amenei te ava kore kia Ietu me tomo kiteaua ki to te pu-nui ; mea ra kua noho tera ki vaho i te utu vahi motaha, ku puputu mai oki ki taha o na te hu no te mau vahi ua.

PAEGA II

1. (*b*) Ku oti ake ra te mau ra ku tomo akahou atu tera ki Kaparanaûmu.

2. Mea ku rogo ia tona nohoga ki to te hare ; ku pupu mai oki te mau-tai, no reira i haiti akarere a vahi o te puta, kua tuku ra tera ki te takao kia ratou.

(*a*) Rev., XIV, 2.
(*b*) Mat., IX, 1.

3. (*a*) Ku totorugu mai oki ki taha o na te hu aapai pararitiko, to ko-ha ratou i te aapai.

4. Mea tê tu ua ra ratou me akau atu kia na, na te hu nui, ku akaputa ratou ki te hare no ruga ki a vahi e noho ana tera. E mea akatahataha oki ratou ki te puta, ku tuku io ratou ki a rohi e tokoto ana i ruga te pararitiko.

5. Mea kite ra Ietu ki to ratou kereto, ku ki atu ki te pararitiko : E te hanauga e, ku vevete ua ia to koe utu kinoga.

6. Ki reira oki tetai vahi o te hu Kiripa e nonoho ana, me te mamakara tera i to ratou oûpo.

7. E aha ai tenei i takao atu ai pera? (*b*) E parapemia ana tera. E ko ai te i tu ua me vevete ki te kinoga, ko te Etua anake?

8. (*c*) Mea varaka akarere ra Ietu i tona kuane ki to ratou mamakaraga moru pera ia ratou noti, ku ki atu tera kia ratou : E aha ai kotou i mamakara ai pera i to kotou oûpo?

9. E aha te mea raga-ruga ke e ki atu ki te pararitiko ku vevete ua ia to koe utu kinoga, e ki atu reka : tu ake koe, ka apai atu koe ki to koe rohi, ka ere atu oki koe?

10. Me ei rorogo ai ra kotou, i te Atariki

(*a*) Ruk., V, 18.
(*b*) Iob., XIV, 4 ; It., XLIII, 25.
(*c*) Mat., IX, 4.

tagata te tikaga i ruga o te kaïga me vevete ki te utu kinoga, (ku ki atu tera ki te pararitiko) :

11. Na ku te takao kia koe : tu ake koe, ka apai atu koe ki to koe rohi, me te ao atu koe ki to koe akairiga.

12. Ku tu akarere mai oki tera, e mea apai ki te rohi kua ao tera i te mata no a hu ua, no reira te hihitike a hu ua, me te akateitei ake ratou ki te Etua i to ratou tatakaoga : ka tai-nei to tatou kikite ki te gogoro penei.

13. Ko Ietu ra ku ao akahou atu ki taha o te moana ku totorugu mai oki te mano hu-ua ki taha o na, ku tuku takao atu oki tera kia ratou.

14. (*a*) I tona erega atu ra, kua kite tera kia Revi no Arapeo e noho ana i to te hare hatiga epa, ku ki atu ra tera kia na : ka utari mai koe ki i muri o ku. E mea tu ake tera, ku utari akarere mai ki i muri o na.

15. Mea kua noho ra Ietu ki taha o te tapura i to te hare o na, ku nonoho ua te utu pupurikano, me te utu hu riria, me tona utu titipuro ua; na te mea, e uutari mai ana ki i muri o na tetai vahi.

16. Mea kikite ra te hu Kiripa, me te hu Pariteo ki tona kai-kai, me te hu Pupurikano me

(*a*) Mat., IX, 9 ; Ruk., V, 27.

te hu riria ua, ku ki mai ratou ki tona utu titipuro : E aha ai tutaki atu ai to kotou ragatira i tona kai-kai me tona uuuga ki te hu Pupurikano me te hu riria?

17. Mea rogo ra Ietu, ku ki atu kia ratou : kakore te hu ora e paoa tukuga rakau mate, ko te hu mate oki ia : (*a*) kakore au i torugu mai me poro atu ki te hu tika, ki te hu riria oki ia.

18. E ieiunio ana te titipuro no Ioane, me te hu Pariteo ua : ku totorugu mai oki ratou, ku ki mai oki ratou kia na : E aha ai e ieiunio ai te utu titipuro no Ioane, me te hu Pariteo, ko to koe utu titipuro ra tê ieiunio ratou?

19. Ku ki atu ra Ietu kia ratou : mea tau ra me ieiunio te hanauga no te gogoro kaiga kai Matirimonio koi noho mai te ahana me ratou? i te mau ra e nonoho ana ratou me te ahana i tê tau ratou e ieiunio.

20. (*b*) Ka puta mai ai ra te mau ra o te ikoraga ahana mei ia ratou, ki reira oki ratou te ieiunio ai i tera mau ra.

21. Kakore te tagata e tai e purara ki te tapa huru mutone hou ki te mahana teïto; na te mea, e hemo ua mai ana te mea o te mahana

(*a*) I Tim., I, 15.
(*b*) Mat., IX, 15; Ruk., V, 35.

teïto i puroku ia, me te nunui akarere ake tera te vava.

22. Mea tê tuku ae oki te tagata ki te vino hou ki to te haoga teïto; na te mea, ka akatuhera ai te vino ki te haoga, ka tahe io ai oki te vino, me te puehu akarere ai oki te haoga ; ko te mea tau ra e tuku te vino hou ki to te haoga hou.

23. (*a*) Mea ere atu oki te Motire ra te penihi o te purumeto i te ra tapato, ku akamata oki ta tona utu titipuro erega atu, me te hahakiga ki te huhui purumeto.

24. Ku tatakao mai ra te hu Pariteo kia na : E aha ai e tataohi ai ratou i te ra tapato ki te mea i heva ia?

25. Ku ki atu oki tana kia ratou : (*b*) kakore ra kotou i kikite i to te puputakao ki a atoga a Tavite i taohi ai a mau ra i paoa ai, i oge oki eia noti, me a hu i muri o na?

26. Ki te atoga o tona tomoga atu ki to te hare no te Etua i te ao no Apiatara tupua perepitero, me tona kai ki a utu pane tapu, me tona o atu ki a hu i uutari mai ai ki i muri o na, (*c*) e perepitero anake ra te i akatika ia me kai ki tera pane?

(*a*) Mat., XII, 1; Luk., VI, 1.
(*b*) I A., XXI, 6.
(*c*) Rev., XXIV, 9.

27. Ku ki atu oki tera kia ratou : ku akatu ia te ra tapato mo te tagata, ko te tagata ra kakore tera mo te tapato.

28. No reira te i te Atariki tagata te tikaga ki ruga o te ra tapato noti.

PAEGA III

1. Ku tomo akahou atu oki tera ki to te tinagoga : (*a*) ki reira oki te tagata rima mâko tahaga.

2. Ku mamatiro mai ra ratou kia na, ki tona akaora hana i te ra tapato me ei akava ai ratou kia na.

3. Ku ki atu ra tera ki te tagata rima mâko tahaga : tu ake koe ki vaega-pu.

4. Ku ki atu oki tera kia ratou : ku tika mai ra te taohi ki te porotu ra, ki te mea riria reka ra i te ra tapato? Ki te akaora kuane ra, ki te akamate roa reka ra? Ko ratou ra ku mumutu ratou.

5. E mea nana akariu ra, me te riri ua tera kia ratou, me te teimaa kia na to ratou'oupo matapo, ku ki atu tera ki a tagata ara : to rima, ka tuku roa atu koe. E mea tuku oki tera, me te ora akarere oki tona rima.

(*a*) Mat., XII, 9 ; Ruk., VI, 6.

6. (*a*) E mea tetei ra te hu Pariteo ku aatui akarere ratou, me te hu Herotiano ei atoga ki ruga o na, ei ava me akakore atu ratou kia na.

7. Ko Ietu ra me tona utu titipuro, kua ao ki taha o te moana. Ku uutari mai oki ki i muri ona te mano-hu no Garirea, no te Iutea oki ;

8. No Ierutaremi oki, no te Itumea oki, no tetai kogutu Iorotane oki : ko te hu katahataha no Tiro me Titone, e manohu nunui, mea ku rorogo ratou ki a utu gogoro i taohi ai tera, ku totorugu mai oki ratou ki taha o na.

9. Ku ki mai ra tera ki tona utu titipuro me ei vaka mo na, na te hu nunui eki akaapiapi ratou kia na,

10. Ku akaora atu ra tana ki te mau-tai, koia ratou i totorita atu ai kia na me ei akapapa atu ai kia na te utu hu maki ua.

11. Ko te utu kuane repo ra, i to ratou kikitega atu kia na ku mamahora atu ratou i tona aro : me te poporo ratou i to ratou kiga utu :

12. E Atariki no te Etua a koe ana. Ku akaemiemi nunui oki tera kia ratou me eki akavavaraka atu ratou kia na.

13. (*b*) E mea piki ake ra tera ki ruga o te maga, kua poro ki tetai vahi i tiaga ia e eia noti. Ku totorugu atu oki ratou ki taha o na.

(*a*) Mat., XII, 14.
(*b*) Mat., X, 1 ; Ruk., VI, 13.

14. Ku vae mai tera kia ratou e-tai rogoûru e rua touhara me ei nonoho atu ai ratou ki taha o na me ei uga atu ai oki kia ratou ki te takao tutuku.

15. Ku o-mai oki tera kia ratou ki te tikaga me akaora ki te utu hu mate, me akatetei oki ki te utu temonio.

16. Ku o-atu oki tera kia Timone ki te igoa ko Petero.

17. Kia Iakopo no Tepeteo ra, me Ioane e teina no Iakopo, ku o atu oki kia raua ki te igoa ko Poanerege, ko te hanauga no te atutiri,

18. Me Anaterea, Piripo me Paratoromeo, me Mateo, me Thoma, me Iakopo no Arapeo, me Tateo, me Timone Kananeo.

19. Me a Iuta Ikariote i rapakau ai ra kia na.

20. Ku totorugu atu oki ratou ki to te hare : ku pupu akahou mai oki te mano-hu, koia i ava kore ai me kakai ki te pane ratou.

21. Rorogo ka rorogo tona ivi ku totorugu mai io ratou me mamau ratou kia na. Ku tatakao ra ratou : ku hava teito tona kuane.

22. Ko a utu Kiripa ra i ooki io ai mei Ierutaremi ku tatakao ratou : (*a*) ia na Peeretepupu, koia oki na te tupua temonio tona akatei ki te utu temonio.

23. Mea ku akapupu ra tana kia ratou, ku

(*a*) Mat., IX, 34 ; XII, 21.

taohi tera ki te akatitioga i tona takaoga atu kia ratou : peea te mea ka tu ua ra Tatana i te akatei kia Tatana?

24. Nei oki i vevehe ia te ao akariki, kakore e tau me tu tera ao.

25. Nei oki i vevehe ia tera hare me tona riria kia na noti, kakore e tau me tu tera hare.

26. Nei oki Tatana i riria kia na noti, ku vevehe ia tera, kakore oki tera e tau me tu; mea ra, hava roa akarere tera.

27. Kakore te tagata e-tai e tu ua i tona tomoga ki to te hare me kamo ki te utu kapu no te haretoa, nei tari ia ko mua te haretoa, ki reira oki te kamo ai ki tona hare.

28. (*a*) E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : ka vevete atu ai ki te utu kinoga no te hanauga tagata me a utu parapemia a ratou i parapemia ai :

29. Ko te tagata ra i parapemia ai ki ruga o te Kuane-Porotu, ka tae roa atu ai ki te Eterenite tê oti ae tona tê vevete ia; mea ra, ka mau ua ia na te hara no te kinoga tê oti ae.

30. Mea ku ki atu ratou : ia na te kuane repo.

31. (*b*) Ku totorugu mai oki tona kui me tona mau paratere : E mea tutu ra ratou ki

(*a*) Mat., XII, 31 ; Ruk., XII, 10 ; I Joan., V, 16.
(*b*) Mat., XII, 46 ; Ruk., VIII, 19.

vaho ku uuga atu ratou kia na ki to ratou poporo atu kia na (*a*).

32. Ku popotaka ta te mano-hu nonoho ra ki taha o na : Ku ki mai oki ratou kia na : eie to koe kui ; me to koe paratere i vaho, e keketu mai ratou kia koe.

33. E mea takao atu ra ku ki atu tera kia ratou : ko ai to ku kui, e ko ai oki to ku mau paratere ?

34. E mea nana akariu tera ki a hu e popotaka ana i taha o na ku ki atu : Eie to ku kui, me to ku mau paratere e :

35. A tagata taohi ra ki te tiaga no te Etua, ko to ku teina tena, me to ku tueïne, me to ku kui.

PAEGA IV

1. Ku akamata akahou oki tona tukutakao ki taha o te moana ; ku pupu mai oki ki taha o na (*b*) te mano-hu nunui ; koia tera i eke ai ki ruga o te vaka, ku noho io oki tera, ko a hu ua ra i te ata-tai, i taha o te moana ratou :

2. Ku tuku atu ra tera kia ratou ki te atoga tinitini i te akatitioga, me te ki atu kia ratou i tona akaerega atoga :

(*a*) E kui iti tera no Ietu ; — e mau paratere, koia é mau tehiti i hanau mei te ivi.

(*b*) Mat., XIII, 1 ; Ruk., VIII, 4.

3. Ka akarorogo kotou : Eie, kua ao te tagata tanu ki tona tanu.

4. I tona kiritiga ra, kua topa tetai kanokano ki ruga o te penihi aranui, ku totorugu mai ra te utu manu rerere ragi, ku kakai oki ratou ki te kanokano.

5. Kua topa ra tetai kanokano ki ruga o te vahi poatu, e one iti ki reira : ku tutupu akarere ake oki tera, na te'one rahirahi.

6. A mea ku poho mai ra te ra ku pao ra tena : na te aka kore ara oki, ku moro akarere tera.

7. Kua topa tetai kanokano ki to te rakau taratara : e mea tutupu ake ra te rakau taratara ku akaoki tera kia na, tê hua mai oki tona huaga.

8. Kua topa tetai kanokano ki ruga o te one porotu : ku hua mai oki te utu kanokano, e mea tutupu ake ki ruga, me te akanenea kia ratou noti, ku huhua mai ratou mei tera e-toru a rogoûru, mei tera e ono a rogoùru, mei tera oki e-tai a rau.

9. Me te ki atu tera kia ratou : a tagata e teriga ana me akarorogo, ka akarorogo.

10. Mea tu koia anake tera, e nonoho ana a tino ko rogouru ko rua touara i taha o na, ki ruga no a akatitioga ara to ratou akaeuiraga.

11. Ku ki mai oki tera kia ratou : ku o-mai ia kia kotou me ei vavaraka kotou ki te mite-

rio no te ao o te Etua : ko te hu no vaho ra e akatitioga te i ia ratou i te mau atoga ua :

12. (*a*) Me ei kikite ai ratou i to ratou kikitega, me ei tê kikite noa ai oki ratou : me ei rorogo ai oki ratou i to ratou rorogoraga, me ei tê rorogo noa ai oki ratou eki tatahuri ia ratou ki te porotu, eki vevete ia oki to ratou utu kinoga.

13. Ku ki mai ra tera kia ratou : tê rorogo ra kotou ki a akatitioga nei ? Et peea ra to kotou ka rorogo ai ki te mau a katitioga ua ?

14. A tagata kiriti, e kiriti ana tera ki te takao no te Etua.

15. A hu ra i te penihi no te ara-nui i a vahi i kiriti ia te takao, ko a hu i ooti ka ooti to ratou akarorogo, torugu akarere mai Tatana, me te unuhi akarere tana ki a takao i kiriti ia i to ratou oûpo.

16. A hu pera-tai oki, i kiriti ia tera ki ruga o te vahi poatu, ko a hu, i to ratou akarorogo takao, e nanaku rekareka ratou kia na a konoga ara.

17. Kakore ra to ratou aka i roto o ratou noti, a koroio oki to ratou mamau : E mea puta mai i muri te akoakoga, me te akateimaaraga na te takao, tukiakia akarere ratou.

(*a*) Itaia, VI, 9 ; Mat., XIII, 14 ; Ioan., XII, 40 ; Ag., XXVIII, 26 ; Rom., XI, 8.

18. Tetai vai ra, i kiriti ia ki to te rakau taratara, ko a hu e akarorogo mai ana ki te takao.

19. E mea totomo atu ra kia ratou te utu matoruarari no te ao-nei, (*a*) me te rapakau no te utu tiatoga, me te utu atoga no te tamikeraga, oki akarere te takao, tê hua oki tona huaga.

20. A hu ara, i kiriti ia tera ki ruga o te one porotu, ko a hu e akarorogo mai ana ki te takao, me te nanaku mai ana ratou me te huhua tetai e toru a rogoûru, tetai e ono a rogoûru tetai ra e-tai a rau.

21. (*b*) Ku ki mai oki tera kia ratou : E torugu mai ana ra te tutu ahi me ei akatokoto ia tera ki raro o te haoga, ki raro o te rohi reka ra, kakore ra me ei akatokoto ia tera ki ruga o te turaga ahi ?

22. E kore oki e topa i te akakite aua te gogoro e-tai no a utu gogoro hava moru : ka tutu ua mai ai i te mata-hu te utu gogoro koho moru.

23. Nei a tagata teriga ua tana me akarorogo, ka akarorogo.

24. Ku ki mai oki tera kia ratou : ka oopo marie kotou kia a mea a kotou e akarorogo

---

(*a*) I Tim., VI, 17.

(*b*) Mat., V, 15 ; Ruk., VIII, 16 ; XI, 33.

nei. A haïga a kotou ka hahai ai atu ki te hu, ka haï mai ai tera kia kotou, me te akanunui ke atu ai oki kia kotou.

25. Na te mea, a tagata tiatoga ka o-atu ai oki kia na, ko te tagata tiatoga kore ra, ko a mea ia na ara oki, ka iko atu ai oki mei ia na.

26. Ku ki mai oki : E ao no te Etua, pe te tagata e kiriti ana ki te kanokano ki ruga o te kaïga.

27. Mea moe noa ra, mea ra, rika reka tera e po e-ao, ko te kanokano ra e tupu ake ana me te puahu ki ruga tera, mea tê rogo noa ia na.

28. Na te mea, e hua ana te one mei ia na noti mo mua te veuveu, muri mai te huhui, muri roa mai te purumeto kapi i to te huhui.

29. A mea ka tu noa-na mai te huaga kai taohi akarere tera te ri te kokoti kia na, mea ku torugu mai te mau ra kohiraga.

30. Ku ki mai oki : ka akatitio atu ai ra tatou ki te ao no te Etua ki te aha? e aha to tatou akatitioraga me akatuga o na?

31. (*a*) Penei-tai te kanokano tinapi, i te tanuga o na ki to te one, kakore te kanokano i iti pe eia i to te one.

32. Ku oti ake te tanuga kia na, puahu ake tera ki ruga, nunui akarere oki tera ga-iti io

---

(*a*) Mat., XIII, 31 ; Ruk., XIII, 19.

te mau kai veuveu ua, me te puahu tona utu rara nunui, koia i tau ai tera me ei nonoho ai i tona maru te utu manu rerere ragi.

33. Ku tuku takao mai ra pera tera i te akatitioga tinitini, i te atoga tau me rorogo ratou.

34. Ku takao mai ra tera kia ratou i te akatitioga tahaga noti ; mea ra ku vehevehe ua mai tera ki tona titipuro i te vahi ko ratou anake.

35. Mea ku pouri, ku ki mai oki tera, a ra ara, kia ratou : ka aao tatou ki tetai kogutu.

36. (*a*) E mea tutuku atu ratou ki te hu, ku nanaku atu ratou kia Ietu e noho ana i to te vaka, ku uutari mai oki ki i muri o na te utu vaka ke.

37. Kua pua ra te avagariri nui, kua oki te peau-tai ki to te vaka, totai ake oti pi te vaka.

38. Ko Ietu ra i te poki e moe ana ki ruga o te uruga : ku akaaara atu ra ratou kia na, me te ki atu ratou kia na : E te Ragatira e, kakore ra koe e opo mai ki to matou peperemoraga?

39. E mea tu ake ra tera ku akaemiemi ki te matagi me te ki atu tera ki te moana : ka mutu koe, ka merino koe! kua hava akarere ra te matagi : me te topa akarere mai te merino kura.

40. Ku ki mai ra tera kia ratou : E aha ai

(*a*) Mat., VIII, 23 ; Ruk., VIII, 22.

kotou i mataku ai? tê kereto ana noti ra kotou? ko ratou ra ku kukuete nunui ratou, me te tatakao atu, tatakao mai ratou : to koe makararaga ko-ai tenei, na te mea, ku terigaorooro kia na te matagi me te moana?

PAEGA V

1. (*a*) I to ratou terega atu ki tetai kogutu o te moana kokoma ku tatau atu ratou ki te kaïga no te hu Ierateno.

2. I tona rerega ra mei ruga o te vaka, ku torugu akarere mai kia na mei to te utu akiana tupapaku te tagata ia na te huane repo,

3. Ko tona nohoga mau i to te utu akiana tupapaku, kakore oki te tagata e-tai i tu ua ai a mea ara me tari atu kia na eki toura pukao.

4. Na te mea, mea akamau putuputu noa ia te pukao i tona vavae, mea tari putuputu noa ia oki eki toura pukao, ku motumotu ae tera ki te toura pukao, ku akahurari ae oki tera ki te pukao i te vavae, kakore oki i tu ua te tagata e-tai me akahiu kia na.

5. Mea mau oki tona noho e-po-e-ao ki to te utu akiana tupapaku, ki ruga oki o te utu maga, me te puhagu tera, me te kohuga ua kai na na noti eki poatu.

(*a*) Mat., VIII, 28; Ruk., VIII, 26.

6. Mea kite ra tera mei ko-roa kia Ietu, ku viki-a-tohora mai tera, ku atoratio mai oki tera kia na :

7. E mea puhagu eki reo nunui ku ki mai : E aha ia kia ku me koe, e Ietu e, e Atariki no te Etua Teitei i te akaaoga ke? E akatoronano ana au kia koe i te igoa no te Etua, e-kore koe e akatahi-a-hai mai kia ku.

8. Mea ki atu Ietu kia na : ka tei, e-te kuane repo, mei a tagata ana.

9. Ku akaeui atu oki kia na : ko-ai to koe igoa? ku ki mai oki tana kia na : kokoua to ku igoa, na te mea, e mau-tai matou (*a*).

10. Ku akatoronano nunui ra tera kia na me eki akatei ia tera mei roto no a kaïga ara.

11. Ki reira ra i te opati o te maga te matapuha poroko nunui, e akahohoro ana tera e kai.

12. Ku akatotoronano mai oki te utu kuane kia na i to ratou kiga mai : ka uga mai koe kia matou ki to te utu poroko te totomo atu ai matou.

13. Ku akatika akarere atu oki Ietu kia ratou, e mea tetei akarere oki te utu kuane repo, ku totomo akarere atu ratou ki to te utu poroko : ko te matapuha poroko ra e-rua a mano ratou, ku totorita atu ratou ki te pahuaurua ki te

(*a*) Ei reo no Roma, e ono mano ïa, koia, e mea nui ke.

moana, ku peperemo ua oki ratou i to te moana.

14. Ko te hu titiaki ra kia ratou i to ratou akahoro kai, ku totohu, me te rorogo akarere atu ratou ki te pu-nui, me te utu atutaha ku tetei akarere mai oki te hu ki a gogoro i hati atu ara akanana :

15. Ku totorugu mai ra ratou ki taha o Ietu ku kikite oki ratou ki a tagata i tahi ia e te temonio, e noho ana, e toere ana te mahana e tutu marie mai ana oki, ia na te atoga kuane, ku kukuete ra ratou.

16. Ku aato atu oki kia ratou te hu kikite ki te atoga no a utu poroko.

17. Ku akamata ra to ratou ki atu kia na me ei tei ai tera mei to ratou kaïga :

18. Mea eke ra tera ki ruga o te vaka, ku akamata ta a tagata i tahi ia ai e te temonio te akatoronano kia na me ei utari ai tera ki i muri o na.

19. Tê porotu atu ra tera kia na, mea ra, ku ki atu tena kia na : ka ao koe ki to koe akairiga ki taha o to koe hu, me te rogo atu koe ki te nunuiga o te rima-merieraga mai na te Motire kia koe, me tona porotu mai kia koe.

20. E mea ao ra tera ku akamata akarere oki tona akatere ki to te Tekapori ki ta Ietu nunuiga rima-merie mai kia na : ko te hu ra, ku hihitike ratou ua.

21. Mea ku tau atu oki Ietu i to te vaka ki

tetai kogutu, ku pupu mai ki taha o na te hu nunui, i te atatai ra tera.

22. (*a*) Ku torugu mai oki kia na tetai akâo no te tinagoga ko Taïro tona igoa : i tona kitega mai ra kia na, ku mahora akarere mai tera i tona vavae,

23. Me te akatoronano nunui kia na i tona kiga mai : e gakugaku-ana to ku hanauga aïne, ao mai koe, ka tukuroa atu ai to rima ki ruga o na me ei hava ai tona mate, me ei ora ai oki tera.

24. Kua ao ra tera me eia, me te uutari mai i muri o na te hu nunui, me te akaapiapi mai ratou kia na.

25. E toa aïne mate toto ra mei te e-tai rogoûru e-rua oki ano touhara.

26. I tahi nunui ai ia na, na te utu tukuga rakau mate, i akakou ai tera ki tona utu tia-toga, i tê puta mai oki kia na te maeiei e-tai, e mate ra ia na te i nui ake ai,

27. Mea kua rogo tera ki te takao i ruga o Ietu, ku torugu mai ra i to te hu ki te tua, ku akapapa mai oki tera ki tona mahana ;

28. Ko tona takao ra : nei au i akapapa tahaga atu ai ki tona mahana, ka ora ai au :

29. Ku moro akarere tona punaga toto, me

(*a*) Mat., IX, 18 ; Ruk., VIII, 41.

te tu noa-na-mai akarere kia na te oraga o tona maki.

30. Mea varaka akarere ra Ietu ia na noti ki te hemoraga manaraga mei ia na, e mea koriu mai tera ki te hu ku ki mai : ko ai te i akapapa mai ai ki to ku mahana?

31. Ku ki atu ra tona utu titipuro kia na : E kite ana koe ki te mano hu e aka-apiapi mai ana kia koe, me te ki mai ra koe : ko-ai te i akapapa mai ai kia ku?

32. Me te akanana akariu tana me ei varaka ai ki a mea i akapapa mai ai kia na.

33. Ko te toa aïne ra, na te mataku, me te taparuru ua tera, mea varaka ki a atoga i tu mai ai ia na noti, ku torugu mai, e mea koturi i tona aro ku ato marie atu tera ki te atoga tika.

34. Ku ki mai ra tana kia na. (*a*) E te hanauga e, na to koe kereto i akaora ai kia koe : ka ao koe me te ao akatokoto ia koe, ka ora ake oki koe mei to koe maki.

35. E takao ana noti ra tera, ku totorugu mai te hu no te akâo tinagoga, me te ki akarere mai tera : ku moe roa teïto to koe hanauga aïne, e aha ai koe i akateimaa ana noti ai ki te Ragatira?

36. Mea rogo ra Ietu ki a takao i ki ia mai ai,

(*a*) Ruk., VII, 50; VIII, 48.

ku ki atu tera ki te akâo tinagoga : e kore koe e mataku e-tai ia koe ana, e kereto marie koe.

37. Ku naku mai ra tera me uutari atu ki muri ona kia ko ua Petero anake, me Iakopo, me Ioane, e teina no Iakopo, ko te tagata ke ra, kakore te mea e-tai.

38. Mea ku totorugu atu ra ratou ki te akaïriga no te akao tinagoga, kua kite ra tera ki te vovovovoraga, me te koaraga, me te akaroturoturaga nunui.

39. E mea tomo atu ra tera, ku ki atu kia ratou : E aha ai kotou i teteimaa ai me te kokoa ai kotou? kakore i mate te toa taha, mea ra e moe ana tera.

40. Ku akananau mai oki ratou kia na, koia ra, ku oti ake tona akatei ki te mau hu ua, ku naku mai ki te motua, me te kui no a toa taha, me a mau tagata i muri o na, ku tomo atu tera ki a vahi e tokoto ana te toa taha.

41. E mea naku atu tana ki te rima no a toa taha, ku ki atu kia na : tarita, kumi, ko te : E te hanauga e, tu ake koe, na ku te takao kia koe :

42. Ku tu akarere ake oki a toa, me te ere akarere oki tera : ko tona mau ano ra e-tai rogoûru e rua ano touhara, ku kukuete ra ratou na te hihitike nunui akarere kia ratou.

43. Ku pakepake nunui akarere oki tana kia ratou me eki rorogo ia e ratou ki te tagata e-tai : ku ki atu oki ei kai e o-atu kia na.

PAEGA VI

1. E mea tei ra mei i reira, (*a*) kua ao tera ki tona kaïga, me te uutari atu ki i muri o na tona utu titipuro.

2. E mea ku tapato ra te ra, ku akamata tona tuku-takao i to te tinagoga : ko a mau-tai ra i akarorogo ai kia na, ku hihitike ratou ki ruga o tona takao, me te tatakao ua ratou : no ea mai ra kia na tenei utu atoga? E aha tera koutuhuga i o mai ia kia na, me te utu gogoro nunui ke i titika mai ai ra mei tona rima?

3. (*b*) Kakore ra tenei te karapatie, e atariki no Maria, e paratere no Iakopo, no Ioteve, no Iuta, no Timeone? kakore ra oki tona mau tueïne i vaega-pu nei o tatou? ku tukiakia ra ratou ki ruga o na.

4. Ku ki atu ra Ietu kia ratou (*c*) e maharoga kore ki te poropeta i tona kaïga, i tona akairiga oki i vaega-pu oki o tona ivi, ki reira anake ra.

5. Kakore oki i tu ua ia na te taohi ki reira ki te gogoro mana e-tai, ei hu mate anake, mea

(*a*) Mat., XIII, 54 ; Ruk., IV, 16.
(*b*) Ioan., VI, 42.
(*c*) Mat., XIII, 57 ; Ruk, IV, 24 ; Joan., IV, 44.

iti ra, te i akaora ia e eia mea tuku ia tona rima ki ruga o ratou :

6. Ku hihitike ra tera ki ruga o to ratou kereto kore, ku potaka oki tona tukutakao ki te utu atutaha katahataha.

7. (*a*) Ku poro mai oki tera ki a ragoûru e-tai e-rua touhara : ku akamata oki tona uga kia ratou to ko-rua, to korua, me te o-atu kia ratou ki te tikaga mana ki ruga o te utu kuane repo.

8. Ku pakepake mai oki kia ratou me ei nanaku atu ai ratou, i to ratou erega, ki te turuturu anake, ko te kete ra, me te pane, me te moni i to ratou pute, e-kore.

9. (*b*) Tia-vavae ra i te vavae, ko te tunika e-rua me toere, e kore.

10. Ku ki mai oki kia ratou : a mau hare ua a kotou ka totomo atu ai ki reira kotou te nonoho atu ai tae roa atu ki a koroio a kotou ka tetei ai mei tera paha :

11. Ko a hu i tê aga mai ai kia kotou, i tê akarorogo mai ai oki kia kotou : (*c*) i to kotou teteiga mei i reira, ka ruru kotou ki te ehu mei to kotou vavae me akairoga o ratou.

12. E mea tetei atu ra ratou, ku -tutuku-

(*a*) Mat., X, 1 ; Ar., 3, 14 ; Ruk., IX, 1.
(*b*) Ag., XII, 8.
(*c*) Mat., X, 14 ; Ruk., IX, 5 ; Ag., XIII, 51 ; XVIII, 6.

takao atu ratou me ei tataohi ai te hu ki te peni'enetia.

13. Ku akatetei atu oki ratou ki te utu temonio (*a*) me te papani atu ratou ki te utu hu mate eki oreo, me te akaora atu tera kia ratou,

14. (*b*) Mea kua rogo ra Herote, na te mea ku vaia teïto tona igoa, ku takao oki tera : ku oki mai Ioane Patita mei te matega ki te oraga, koia i tutu mai ai ia na te utu gogoro mana.

15. Ko tetai vahi ra, ku tatakao ratou : ko Eria tera. Ta tetai vahi tatakao ra : E poropeta tena, pe tetai poropeta no a utu poropeta teïto.

16. Mea rogo ra Herote ki tera takao, ku takao tana : A Ioane a ku i kokoti ai te kaki, ku ora mai oki.

17. (*c*) Mea kua uga ra a Herote ara noti me te mau tana kia Ioane, me te tari ua tera kia na i to te hare tupouri; ko te hara e hara no Herotiate e veïne no Piripo tona paratere, mea ku Matirimonio kia na.

18. Na te mea, ku ki atu Ioane kia Herote : (*d*) kakore i tika mai kia koe me mau atu koe ki te veïne no to koe paratere.

19. Ko Herotiate ra ku taohi ki te rapakau

(*a*) Iak., V, 14.
(*b*) Mat., XIV, 1-2 ; Ruk., IX, 7.
(*c*) Ruk., III, 19.
(*d*) Lev., XVIII, 16.

atu kia na, ku tiaga oki tera me akamate roa atu kia na, i hava kore ra tera.

20. Mea ku mataku Herote kia Ioane na tona rogo e tagata tika marie, e tagata tapu : ku akatiaki atu ra tera kia na, me te taohi oki tera ki tetai utu rogo mei ia na, me te akarorogo rekareka tana kia na.

21. Ku puta mai ra te ra tau; ko a ra hanauraga no Herote i taohi ai tana ei kaïga kai mo te hu teitei i taha ona, mo te utu akào miritere, mo te hu momomomo oki no Garirea.

22. E mea ku tomo atu te tamaïne no Herotiate noti, e mea tirau ra tera, ku rekareka atu Herote, me te hu i taha o te tapura kaïga kai; ku ki atu te akariki ki a toa taha : ka inoi mai koe ki to koe tagi ka o-atu ai au kia koe.

23. Ku iurameneto atu oki tera kia na : a mau tiatoga ua a koe ka inoi mai ai ka o-atu ai au kia koe, (*a*) nei noti e mea vehevehe ia to ku ao ki vaega-pu.

24. E mea ku tomo atu ra tera ku ki atu ki tona kui : E aha to ku ka inoi atu ai nei? Ku ki mai ra tera : ko te oho no Ioane Patita.

25. E mea toritarita i tona tomoga atu ki taha o te akariki, ku inoi atu tera i tona kiga atu : e tagi ana au me ei o-mai akarere koe kia ku i to te kapu ki te oho no Ioane-Patita.

(*a*) Etet., V, 6.

26. Ku teimaa ra te akariki : no tona iurameneto ra na te tuturaga mai oki no a hu i taha o te tapura me eia, tê taohi ki te akateimaa kia na :

27. E mea uga ra tera ki tetai tagata o na, ku ki atu me ei apai mai ai i to te kapu ki te oho no Ioane Patita. Kua tipi oki tera ki tona kaki i to te hare tupouri.

28. Me te apai akarere ki tona ipoko i to te kapu : ku o-atu oki tera ki a toa taha; ko a toa ra ku o-atu tana ki tona kui.

29. (*a*) E mea rorogo ra tona utu titipuro ku totorugu atu ku nanaku atu oki ratou ki tona tino : ku tatanu atu oki ratou kia na ki to te monumeneto.

30. (*b*) E mea ku pupu ra a mau Apotoro ki taha o Ietu, ku aato atu ratou kia na ki a utu gogoro a ratou i tataohi ai, me to ratou tukugatakao.

31. Ku ki mai ra tera kia ratou : (*c*) aao mai kotou ki te vahi ke ko kotou anake ki te vahi motaha, ka aakaea oki kotou tera mea koroio. Na te ooki atu mai ra te hu nunui kakore oki to ratou koroio me kakai ratou.

32. E mea eeke ra ratou ki ruga o te vaka,

(*a*) Mat., XIV, 12.
(*b*) Ruk., IX, 10.
(*c*) Mat., XIV, 13; Ruk., IX, 10; Joan., VI, 1.

ku aao ratou ki te vahi ke ko ratou anake ki te vahi motaha.

33. Kua kite ra tetai vahi ki to ratou aaoga atu, e mea rorogo oki te mau tai ku pogipogi atu ki reira ra-uta te utu hu ua mei te mau punui ua, ku totorugu mua oki ratou.

34. (*a*) Kua kite ra Ietu i tona rerega ki te hu nunui e mea tagi ra kia ratou, na te mea, pe te utu ove tiaki kore ratou, ku akamata oki tona tuku-takao tinitini kia ratou.

35. E mea peipei mai ana ka pouri, ku akapeipei atu tona utu titipuro, me te ki atu ratou : e motaha a nuku nei, kua topa oki amenei te koroio.

36. (*b*) Ka tuku atu koe kia ratou me ei ooko ai ratou, i to ratou aoga atu ki te utu atutaha peipei ke mai, me te utu pokaga hare, ki te utu kai me kai o ratou.

37. E mea takao ra tera ku ki mai kia ratou : ka o-atu kotou kia ratou ei kai me kai : Ku ki atu oki ratou kia na : i to matou aoga atu ka ooko atu ra matou ki te utu pane eki tenario e-rua a rau, ka o-atu ai oki matou kia ratou me kai o ratou?

38. Ku ki mai oki tana kia ratou : eia o kotou pane? ka aao kotou, ka akanana oki

---

(*a*) Mat., IX, 36 ; XIV, 14.
(*b*) Ruk., IX, 12.

kotou. E mea ku varaka ku ki atu ratou : e-rima, e-rua oki ika.

39. (*a*) Kua uga oki tera kia ratou ki te hu ua akanonoho i tona kopua, tona kopua ki ruga o te veuveu ritorito.

40. Ku nonoho ratou ki raro i te akakopua-raga tinitini, tetai kopua e-tai a rau, te-tai ara e rima a rogouru.

41. E mea ku naku mai ra tana ki te mau pane e-rima, me te mau ika e-rua, e mea apai ake tona mata ki te ragi, ku togi mai, me te tohitohi tera ki te mau pane, me te o-mai tana ki tona utu titipuro me ei akatotokoto ai ratou ki to ratou aro : ko te mau ika e-rua kua tuha oki tana ki a hu ua.

42. Ku kakai ua ra ratou ua, me te mama-kona ua ratou.

43. Ku nanaku atu ratou ki te utu toega, e-tai rogoûru e-rua panie touhara i pipi i te utu toega no te pane me te ika.

44. Ko a hu ra i kakai ai e-rima a mano hu tamaroa tera.

45. A konoga ara noti ku torita mai tera ki tona utu titipuro me ei eeke akarere ai ratou ki ruga o te vaka, me ei mamatauira atu ai ratou no na i tetai kogutu aga atu ki Petaïta, koia i akaoki atu ai tana ki te hu.

(*a*) Joan., VI, 10.

46. Ku oti ake ra tona akaoki atu kia ratou, kua ao tera ki ruga o te maga te pure ai.

47. Pouri ka pouri ra, i te hahaga tera te vaka, koia anake ra te i uta.

48. (*a*) E mea kite mai ra tera ki to ratou hahaga nunui i te hoega atu, na te mea, e matagi riria kia ratou, i tona erega mai ki ruga o te moana, ku torugu mai ra tera ki taha o ratou i te viriga kaha no te po, ku tiaga ki tera me akatopa kia ratou ki i muri.

49. Ko ratou ra, kikite ka kikite atu ki tona erega ki ruga o te moana, ku mamakara ratou; e utu tena, me te poporopu akarere ratou.

50. Na te mea, ku kikite ua ratou kia na, me te kukuete akarere oki ratou. Ku takao akarere mai ra tera kia ratou, me te ki mai tana kia ratou : ka urureka kotou, ko au tenei, kiaua kotou te mamataku.

51. Kua eke mai ra tera ki ruga o te vaka ki taha o ratou, me te mutu akarere io te matagi. Ka tai ara oki me nunui ke to ratou kukuete ia ratou noti :

52. Na te mea kakore ratou i rorogo marie ai ki te atoga no a pane ara : mea ku matapo ra to ratou oûpo.

53. (*b*) Ku oti ake ra to ratou terega atu ku

(*a*) Mat., XIV, 25.
(*b*) Mat., XIV, 34.

tau atu ratou hi te kaïga Genetarete; me rerere atu ki uta ratou.

54. I to ratou rererega io mei ruga o te vaka, ku vavaraka akarere mai te hu kia na :

55. E mea popotaka akarere te hu ki to a kaïga ua ara, ku akamata to ratou aapai mai, ki ruga o te utu rohi ki te utu hu mamate ki a vahi tera a ratou i rorogo ai ki tona nohoga.

56. I te mau vahi ua i tomo atu ai tera, i to te utu pokaga hare, i to te utu atutaha reka, i to te utu pu-nui reka, ku akatotokoto te hu ki te hu mate ki ruga o te tohua me te akaveveke mai ratou kia na me ei akapapa tahaga ai ratou ki te tapa o tona mahana : ko a hu ua ra i akapapa atu ai kia na, ku ora ratou.

PAEGA VII

1. Ko te hu Pariteo ra, me tetai vahi o te hu Kiripa i totorugu mai ai ratou mei Ierutaremi, ku pupu mai ratou ki taha o na.

2. (*a*) E mea kikite ra ratou ki tetai vahi o tona utu titipuro e kakai ana ki te pane eki rima repo, mea tê horohoroi ia tera, ku akamemere mai tera kia ratou.

3. Na te mea, kakore te hu Pariteo me a hu

(*a*) Mat., XV, 2.

Epereo ua e kakai te kai i te rima tê horohoroi putuputu, na to ratou tataohi ki te akaerega atoga no te hu teïto.

4. I to ratou ookiga mai mei ruga o te tohua mo mua to ratou koukau, mo muri mai to ratou kakai, e utu pouga ke te i vare-io ki to ratou tataohi, e rueruega ki te utu karike, me te mau kapu one ua, me te mau kapu pukao ua, me te utu rohi :

5. Koia oki te hu Pariteo, me te hu Kiripa i akaeeui mai ai kia na : E aha ai to koe utu titipuro tê tataohi ai ki te akaerega atoga no te hu teïto ; mea ra, e kakai ana ratou ki te pane eki rima tê horohoroi ia ?

6. Mea takao atu ra tera, ku ki atu kia ratou : ku tika marie mai te poropetaraga no Itaïa ki ruga o kotou, e hu hipokirita, pe a mea i ta ia : tena hu (*a*) e akateitei mai ana kia ku ki ruga o te kikirigutu, ko to ratou oûpo ra i-ko roa tera mei ia ku ;

7. E akateitei nana-noa mai ratou kia ku, me te tutuku atu ratou ki te utu atoga, me te utu tarau tagata.

8. E mea titiri ra kotou ki te tarau no te Etua, e tataohi ana kotou ki te akaerega atoga tagata i vare-io ai, pe te rueruega ki te utu kapu one, me te utu karike : e tataohi ana oki

---

(*a*) It., XXIX, 13.

kotou ki te utu gogoro ke tatau ki a utu gogoro nei.

9. Ku ki atu oki tera kia ratou : e akananana-noa marie ana kotou ki te tarau no te Etua, me mamau atu kotou ki to kotou atoga akaerega atoga i vare-io ai.

10. Ku ki mai ra Moïte : (*a*) ka apoapoa koe ki to koe motua, me to koe kui ua : ko te tagata akamere ra ki te motua, ki te kui reka, ka topa atu kia na e matega.

11. E ki mai ana ra kotou : nei i ki atu ai te tagata ki tona motua, ki tona kui reka : kore-bano, ko te o atuga, a mau tiatoga ua mei ia koe, ka tau ua ai tera kia koe.

12. Tê uuga atu oki kotou kia na ki te mea ke ka taohi mo tona motua, mo tona kui reka.

13. E akakore ana kotou ki te takao no te Etua na to kotou akaerega atoga i akatu ia e kotou e tataohi ana oki kotou ki te utu atoga ke pe a atoga nei.

14. (*b*) E mea poro akahou atu ra tera ki te hu, ku ki atu kia ratou : ka akarorogo mai kotou, ka rorogo oki kotou.

15. Kakore te tiatoga e-tai i puta mai ai mei vaho ki to te tagata e tau me akarepo mai kia

---

(*a*) Et., XX, 12 ; XXI, 17 ; Teut., V, 16 ; Ep., VI, 2 ; Mat., XV, 4 ; Rev., XX, 9 ; Mas., XX, 20.

(*b*) Mat., XV, 10.

na, mea ra, ko a mea i puta mai ai mei to te tagata, koia te i akarepo ai ki te tagata.

16. Nei c tagata teriga me akarorogo, ka akarorogo mai.

17. E mea tei tera mei taha o te mano-hu ki to te hare, ku akaeeui atu tona utu titipuro kia na ki ruga o a atoga ara.

18. Ku ki mai ra tana kia ratou : penei o-ki ra to kotou tê rorogo? Kakore kotou ei rorogo, a mau mea tiatoga ua, i puta mai ai mei vaho ki to te tagata, kakore tera e tau me akarepo kia na.

19. Na te mea, kakore tera e tomo ki to te oûpo no na : mea ra, e topa ana tera ki to te manava, ki reira te muaniga ki te mau kai ua, me te topa atu tera ki te vahi puniga?

20. Ku ki mai ra : ko te mea e puta mai ana mei to te tagata koia te mea akarepo ki te tagata.

21. (*a*) Na te mea, mei to te oûpo o te hu mai te utu mamakararaga riria, te utu aturutera, te utu akakarioi, te utu tinairaga tagata,

22. Te utu kamo, te utu koromi-koani, te utu manava-garua, te utu rapakau, te utu akakarioiraga, te mata riria, te parapemia, te akateatea, te akapikiga-kore.

(*a*) Gen., VI, 5.

23. A mau maki ua nei no roto mai, me te akarepo ratou ki te tagata.

24. (*a*) E mea tei ra tera mei reira, kua ao ki te kotiaga no Tiro, me Titone, e mea tomo atu tera ki to tera hare, ku tiaga tana me ei tê varaka mai ai te hu, ku ava kore ra tera me pupuni.

25. Rogo ka rogo ra te toa aïne i ea tera, e temoniako repo tona hanauga aïne, ku tomo akarere mai tera, me te koturi akarere mai tana i tona vavae.

26. Ko te toa ra e toa eteni no te kaïga Tiro-Penita. Ku akaveke oki tera kia na me ei akatei ai ki te temonio mei tona hanauga aïne.

27. Ku ki atu tera kia na : ka tokoto, mo mua te hanauga te mamakona ratou : na te mea, kakore i tau porotu me naku atu ki te pane o te hanauga, me te titiri atu ki te utu kani.

28. Mea takao mai ra tera ku ki mai oki kia na : ku tika, e te Motire e, mea ra, e kakai ana oki te utu punua kani i raro o te tapura ki te utu hugahuga pane o te hanauga.

29. Ku ki atu oki tana kia na : na a takao nei, ka ao koe, kua tei te temonio mei to koe hanauga aïne.

30. E mea ao atu oki tera ki tona akairiga

(*a*) Mat., XV, 21.

ku varaka atu tera ki te toa taha e tokoto ana ki ruga o te rohi, ko te temonio ra ku tei teïto.

31. Mea tei akahou ra tera mei te kotiaga no Tiro, ku torugu mai ra Titone ki taha o te moana Garirea i tona erega mai ra vaega-pu o te utu kaïga Tekapori.

32. (*a*) Ku akatari ia mai oki kia na te tagata teriga pakehe me te reo kore, ku akaveveke oki ratou kia na me ei tuku mai ai te rima ki ruga o na.

33. E mea naku atu ra tera kia na mei vaegapu o te hu ki te vahi mamao, ku tuku atu ki tona mau matikao ki to te mau teriga o na. E mea paru oki tera ki te anuanu ku akapapa atu tera ki tona erero.

34. E mea apai ake oki tera tona mata ki te ragi, ku mapu roto tera, me te ki atu kia na : Ephpheta, ko te ka hatahata.

35. Ku hatahata akarere oki tona mau teriga, ku vevete akarere ia oki te tamaka o tona erero, ku tika akarere marie mai oki tona takao.

36. Ku pakepake atu ra tera kia ratou eki tatakao atu ratou ki te tagata e-tai ; mea ra, me te nunui ake tona pakepake kia ratou, me te nunui ake oki to ratou vavaia.

37. Me te nunui ake oki to ratou ririka, me te tatakao ratou : ku taohi tika tera ki te mau

---

(*a*) Mat., IX, 32.

gogoro ua; ku akarogo oki tera ki te hu teriga pakehe, me te akatakao ua oki tana ki te hu reo kore.

PAEGA VIII

1. (*a*) A mau ra ara, mea kua nui akahou te mano-hu, e mea kai kore oki me kakai ratou, ku poro mai tera ki tona utu titipuro, me te ki mai tana kia ratou :

2. E tagi nunui ana au ki a hu ara : na te mea ko te ra ka-toru amenei me nonoho ia mai ratou ki taha o ku, kakore oki to ratou kai me kai :

3. Nei oki au i tuku atu ai kia ratou ki to ratou akairiga te akamirama ia te mata, ka kohourepa ai tera i taha o te aranui : na te mea mei ko roa mai tetai vahi o ratou.

4. Ku ki atu ra kia na tona utu titipuro : peea ra, e ko ai tena me tu ua i te momoa atu kia ratou eki pane i to te motaha nei?

5. Ku akaeui mai oki tana kia ratou : eia pane ia kotou? ku ki atu ratou : e-itu.

6. Ku poro atu ra tera ki te hu me ei nonoho ai ratou ki ruga o te one. E mea naku atu ra tana ki te mau pane, e mea taohi oki tera ki te purega maroi, ku tohitohi tera me te o-mai

(*a*) Mat., XV, 32.

tana ki tona utu titipuro me ei tutuha ai ratou, ku tutuha oki ratou ki te hu.

7. E mau ika oki ia ratou : ku togi mai oki tana me te uga mai tera ki te tuha atu oki.

8. Ku kakai ua ra, me te mamakona ua ratou, ku aapai ua mai ra e-itu a panie pi no a utu popoga i totoe mai ai.

9. Ko a hu i kakai ai ra, i pua mano-e-ha ratou : ku akaoki atu oki tera kia ratou.

10. E mea eke akarere ra tera ki ruga o te vaka me tona utu titipuro ua, ku torugu mai tera ki te kaïga Taramanuta.

11. (*a*) Ku tetei mai oki te hu Pariteo, me te akamata to ratou tatakega takao me eia ; e, mea akoako ratou kia na ku iinoi mai ratou kia na ei akairoga i te ragi.

12. E mea mapu roto tera ku ki atu : E aha ai tenei purapura iinoi mai ai ei akairoga? E tika noti to ku ki atu nei kia kotou, ekore e-o-atu ia te akairoga ki tena purapura.

13. E mea ove-io ratou, ku eke akahou tera ki ruga o te vaka, me te ao akarere tera ki te-tai kogutu.

14. (*b*) Ku kokoepo ra ratou i te nakuga pane : e-tai ra a pane ia ratou i to te vaka.

15. Ku pakepake mai ra tera kia ratou i tona

(*a*) Mat., XVI, 1 ; Ruk., XI, 54.
(*b*) Mat., XVI, 5.

ki mai : nana atu, me te oopo kotou kia kotou noti ki ruga o te peremeto no te hu Pariteo, ki ruga oki o te peremeto no Herote.

16. Ku mamakara ra ratou i to ratou tatakaoga atu tatakao mai : mea pane kore tatou.

17. Mea varaka ra Ietu ki to ratou atoga, ku ki mai tera kia ratou : E aha ai kotou i mamakara atu ki to kotou pane kore? tê vavaraka ana noti ra, tè rorogo ana noti ra kotou? E matapo ana noti ra to kotou oûpo?

18. (*a*) Mea mata noa kotou, tê kikite ra kotou? E mea teriga noa kotou tê rorogo kotou? tê mamakara atu ra kotou?

19. Ki a pane e-rima a au i tohitohi atu ai ki te mau mano e rima : Eia a panie pipi i te utu popoga a kotou i aapai mai ai? ku ki atu ratou : E-tai rogoûru e-rua touhara.

20. Ki te mau pane e-itu oki mo te mau mano e-ha : Eia a panie pogapoga a kotou i nanaku ai? ku ki atu oki ratou kia-na : e-itu.

21. Ku ki mai oki tera kia ratou : i ahatia a kotou i tê rorogo ana noti ai?

22. E mea ku totorugu mai ra ratou ki Petaïta, ku akatatari akarere mai oki te hu kia na ki te tagata mata-po, me te akaveveke mai tera kia na me ei akapapa atu ai tera kia na.

23. E mea naku atu tana ki te rima no te

(*a*) Ioan., VI, 11.

tagata mata-po, ku akatari atu tera ki te tuapa no te pokaga hare : e mea apai atu te anuanu ki tona mata, e mea tuku ia tona mau rima ku akaeui atu tera kia na ki tona kite ki te aha.

24. E mea nana atu ra tera, ku ki mai : E kite ana au ki te utu tagata, a noti ra, e utu rakau e eere ana.

25. Ku tuku akahou atu oki tona rima ki ruga o tona mau mata : ku akamata oki tona kite, ku ora oki, koia tera i kite marie ai ki te mau tiatoga ua.

26. Ku tuku atu oki tera kia na ki tona akairiga me te ki atu kia na : ka ao koe ki to koe akairiga, nei oki koe i oki atu ai ki to koe pokaga hare, ena koe eki takao ki te tagata e-tai.

27. (*a*) E mea tei atu ra Ietu me tona utu titipuro, kua ao tera ki te utu atutaha no Ketarea Piripo : i taha o te aranui ra ku akaeui mai ra tera ki tona utu titipuro i tona kiga mai kia ratou (*b*) ki to te hu ko-ai au?

28. Ku tatakao atu ratou kia na i to ratou kiga atu : ko Ioane-Patita, ta tetai vahi, ko Eria, ta tetai vahi ra, a noti ko tetai poropeta no a utu poropeta teïto.

29. Ki reira ku ki mai tera kia ratou : a kia

(*a*) Mat., XVI, 13.
(*b*) Ruk., IX, 18.

kotou ra ko ai au? E mea takao atu Petero ku ki atu : ko te Kirito a koe ana.

30. Ku heva marie mai ra tera kia ratou me eki tatakao ratou ki reira ki te tagata e-tai.

31. Ku akamata oki tera ki tona akavaraka mai kia ratou : E mea ka mamae nunui ai te Atariki tagata, e mea ka titiri kia na te utu koumatua me te utu tupua perepitero, me te utu Kiripa, ka akamamate roa ai oki ratou kia na : ka ora ai ra tera i te ra ka-toru.

32. Ku takao raga-rugu ra i tona takao : E mea akatari atu ra Petero kia na ki te vahi mamao ku akamata tona paru kia na.

33. Mea koriu mai tera, e mea nana mai oki tona utu titipuro, ku takao akamataku mai tera kia Petero i tona kiga mai : ka tei koe mei ia ku, e te Tatana e, mea tê vevena ia koe te atoga no te Etua, e atoga tagata ra te i vevena ia koe.

34. E mea akapupu ra tana ki te hu me tona utu titipuro, ku ki mai tera kia ratou : (*a*) nei e tiaga mai ana te tagata me utari mai ki i muri o ku, ka titiri ki tona tagi noti, ka naku atu ki tona peka, me te utari mai tera ki i muri o ku.

35. (*b*) A tagata tagi akaora ki tona kuane,

(*a*) Mat., X, 38; XVI, 24 ; Ruk., IX, 23; XIV, 27.
(*b*) Ruk., XVII, 33 ; Ioan., XII, 25.

ko tona akakore tera kia na : ko te tagata ra i titiri ai ki tona kuane na tona akaaroa mai kia ku me te Evagerio, ko tona akaora tera kia na.

36. Na te mea; nei noti i topa mai ai a mau kaïga ua ki tera tagata, kore atu ra tona kuane, e aha te mea tau me mau io ai kia na ?

37. E aha te mea me o-atu te tagata me okoga no tona kuane ara ?

38. (*a*) A tagata akama ia ku me to ku utu takao i vaega-pu o tena purapura aturutera, me te makimaki ae, ka akama ai oki ia na te Atariki-tagata i tona toruguraga io i to te teiteiraga no tona Motua, i muri o na te utu Agera peata.

39. Ku ki mai oki kia ratou : (*b*) E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : ka kite ai tetai vahi no a hu e tutu mai ana ki-ko-nei ki te toruguraga ao no te Etua i tona mana-raga ko muri mai ai to ratou mamatega.

PAEGA IX

1. Ku oti ake ra te mau ra e-ono ka naku mai Ietu kia Petero, me Iakopo, me Ioane : (*c*) ku akatari oki tera kia ratou ki ruga o te

(*a*) Mat., X, 33 ; Ruk., IX, 26 ; XII, 9.
(*b*) Mat., XVI, 28 ; Ruk., IX, 27.
(*c*) Mat., XVII, 1 ; Ruk., IX, 28.

maga teitei, ko ratou anake : ku tahuri oki tera i to ratou aro noti.

2. Ko tona mahana ra ku kovihi na te maïnatea, me te kuokuo nunui pe te nive, e kuokuo akatuga kore i te ao nei.

3. Ku ikei akarere mai oki ko Eria me Moïte, ku takao oki raua me Ietu.

4. Mea takao atu ra Petero ku ki atu kia Ietu : e te Ragatira e, mea porotu kia tatou te nonoho ki ko-nei, ka akatutu matou ki te mau hare e-toru, mo koe tetai, mo Moïte oki tetai mo Eria oki tetai.

5. Tè rogo ra tera ki a takao i ki-atu ai, na te mea, e kukuete nunui ana ratou.

6. Ku tu akarere mai oki te ao puroku kia ratou : ku puta mai oki te reo mei to te ao me te ki mai : ko to ku Atariki akaereere i te hara-ke tena, ka akarorogo kotou kia na.

7. E mea nana akariu akarere ake ratou ku kikite ratou kia Ietu anake te i vare-io me ratou :

8. (*a*) I to ratou okiga ku eva tera me eki ato ia e ratou ki te tagata e-tai te mea a ratou i kikite ai : me ei aatiati ai ratou ki te okiga mai o te Atariki tagata mei te matega.

9. Ku akatupuhi ra ratou ia ratou noti ki a takao ara, me te akaeeui atu akaeeui mai

(*a*) Mat., XVII, 9.

ratou : E aha tera takao : i tona okiga mai mei te matega.

10. Ku akaecui atu ra ratou kia na i to ratou kiga atu : (*a*) e aha ai te utu Pariteo, me te utu Kiripa i ki mai ai : ka torugu mua mai Eria?

11. E mea takao mai tera ku ki mai kia ratou : i tona torugu mua mai ara ka akatu akahou ai Eria ki te mau atoga ua : (*b*) ka mamae nunui ai tera, ka akamemere ai oki te hu kia na pe a mea i ta ia oki ki ruga o te Atariki Tagata.

12. Mea ra e ki atu ana au kia kotou : (*c*) ku torugu mai oki Eria, ku akateteimaa oki ratou kia na i te mau atoga i tatagi ia e ratou pe a mea i ta teïto ia ki ruga o na.

13. E mea torugu mai oki tera ki taha o tona utu titipuro kua kite te hu nunui e popotaka ana i taha o ratou, me te utu Kiripa e papataga ana me ratou.

14. E mea kite ra a hu kia Ietu, ku hihitike nui akarere, me te kukuete ua ratou, e mea viviki atu ku akaora atu ratou kia na.

15. Ku akaeui mai tana kia ratou : ki ruga o te aha to kotou papataga atu papataga mai nei?

(*a*) Mar., IV, 5.
(*b*) It., IV, 34.
(*c*) Mat., XVII, 12.

16. (*a*) E mea takao atu ra tetai tagata no a hu ara ku ki atu : E te Ragatira e, ku apai mai nei au kia koe ki to ku hanauga tamaroa ia na te kuane mutu.

17. I a mau vahi ua i naku mai ai tera kia na, e pehi ana tera kia na, me te kuka i te aha, me te kekekeke niho me te hiroa tahaga tera; ku ki atu au ra ki to koe utu titipuro me ei akatetei atu ai ratou kia na, i tê tutu ua ai ra ratou ki reira.

18. Mea takao mai ra tana kia ratou ku ki mai : E te purapura tê kereto e, tae roa atu ki ea ra to ku noho ki vaega-pu o kotou? tae roa atu ra ki ea toku tê titiri teimaa kia kotou? ka aapai mai kotou kia na kia ku.

19. Ku aapai atu oki ratou kia na. E mea kite atu ra tera kia Ietu, ku akateimaa akarere te kuane kia na, e mea pehi ia tera ki ruga o te one ku takatua tera, me te huka ua i te aha.

20. Ku akaeui mai oki tera ki tona motua : i akapa mai ai nei ineea kia na a atoga nei? ku ki atu ra tera : mei tona tino teitiraga.

21. Ku titiri putuputu atu oki tera kia na ki to te ahi, ki to te vai oki me ei akamate roa ai tera kia na, mea ra, nei ena te atoga ia koe e mea tagi mai koe kia matou, ka akamama mai koe kia matou.

(*a*) Ruk., IX, 38.

22. Ku ki mai ra Ietu kia na : nei i tu ua ia koe me kereto, e tutu ua atu ana te utu atoga ua ki te tagata kereto.

23. E mea poro pu akarere te motua no a toromiki ara, ku ki atu, me te meimata ua, tera : E kereto ana au, e te Motire e, ka turu io koe ki to ku kereto tukiri.

24. Mea kite ra Ietu ki te mano-hu e viviki akaraurau mai ana, ku akaemiemi tera ki te kuane repo i tona kiga atu kia na : e te kuane teriga pakehe, me te reo kore e, na to ku uga nei kia koe, ka tei atu koe mei ia na, e-kore oki koe e oki mai a muri ki roto o na.

25. E mea puhagu nunui tera, me te akataka tua nunui kia na kua tei tera mei ia na, koia ra ku vare-io pe te tupapaku, koia i tatakao ai te mau-tai : ku mate teïto tera,

26. Mea mau atu ra Ietu ki tona rima, ku apai tana kia na ki ruga, ku tu akarere mai oki tera.

27. Mea ku tomo atu ra tera ki to te hare, ku akaeeui moru atu tona utu titipuro kia na : I ahatia matou i tê tutu ua ai me akatetei kia na ?

28. Ku ki mai oki tana kia ratou : tera akaerega temonio e tau me tei i te purega, me te ieiunio anake.

29. E mea tetei ra ratou mei i reira, ku titiri roa ratou, tere ra te Garirea : tona tiaga ra, e kore te tagata e-tai e rogo.

30. (*a*) Ku akavaraka mai ra tera ki tona utu titipuro, me te ki mai tana kia ratou : ka o-atu ai ia te Atariki tagata ki te rima no te hu, ka akamamate roa ai oki ratou kia na, e mea akamate ia tera ka ora mai ai oki i te ra ka toru.

31. Ko ratou ra, tê rorogo ki a takao ara, i mamataku oki ratou i tê akaeui atu kia na.

32. Ku totorugu mai ra ratou ki Kaparanaûmu. E mea ku totomo atu ratou ki to te hare, ku akaeui mai tana kia ratou : ku tatoko ra kotou ki ruga o te aha i taha o te ara nui?

33. Ko ratou ra ku mumutu ; no te mea, ku tatoko atu tatoko mai ratou i taha o te ara-nui (*b*) ko ai o ratou i hara ke ai i te teitei.

34. E mea ku noho io tera ku poro mai ki a rogouru e-tai e-rua touhara, me te ki mai tana kia ratou, nei i tagi ai tetai tagata ki te rae o mua roa ka topa atu ai tera ki te akaopega roa no a hu ua, ka katahutahu ai oki tera no a hu ua.

35. E mea naku atu ra tera ki te toromiki ku akatu atu tera kia na ki vaegapu o ratou : e mea ku hogi atu kia na, ku ki mai tera kia ratou :

36. A tagata rata, i to ku igoa, ki tetai toromiki no a utu toromiki penei, e rata mai ana

(*a*) Mat., XVII, 21 ; Ruk., IX, 22, 44.
(*b*) Mat., XVIII, 1 ; Ruk., IX, 46.

tera kia ku, ko a tagata i rata mai ai oki kia ku, tê rata mai tera kia ku, mea ra, e rata mai ana tera ki a mea i uga mai ai kia ku nei.

37. (*a*) Ku takao atu Ioane kia na i tona kiga atu : E te Ragatira e, ku kikite matou ki te tagata e akatetei ana tera ki te utu temonio i to koe igoa, e tagata tê utari tera ki i muri o matou. Ku heheva ra matou kia na.

38. Ku ki mai ra Ietu : kiaua kotou te heheva kia na ; na te mea, a tagata taohi ki te gogoro mana i to ku igoa (*b*) kakore e tau kia na me takao akarere i te takao akamerega kia ku.

39. Na te mea, (*c*) a tagata tê akahatihati ki to kotou atoga ko kotou ua tena me eia.

40. Ko a tagata noti ka o-mai ai kia kotou ki te vere vai e-tai i to ku igoa, na te mea, e hu no te Kirito kotou : e tika noti to ku ki atu nei kia kotou, e-kore tera e topa i tona kai ki te patariga.

41. (*d*) Ko a tagata i akatukiakia atu ai ki tetai tagata iti no a utu hu iti nei e kereto mai ana kia ku, mea tau ke kia na te ere i tona kaki ki te poatu akahogi ia e te atina, me te tuku atu kia na ki te moana.

(*a*) Ruk., IX, 49.
(*b*) I Kor., XII, 3.
(*c*) Ruk., IX, 50 ; Mat., X, 42.
(*d*) Mat., XVIII, 6 ; Ruk., XVII, 2.

42. (*a*) Nei i akatukiakia mai ai to rima kia koe ka tipi atu koe kia na, e mea porotu ke kia koe te tomoga atu ki to te oraga i te rima e-tai, e mea riria te topaga o koe eki rima e-rua ki to te po a-rua-kaia ki to te ahi tê gio ae.

43. Mea tê mate ae ki reira to ratou iro, e mea tê gio ae oki te ahi.

44. Nei oki e akatukiakia mai ana to vavae kia koe, ka tipi koe kia na : e mea porotu ke kia koe te tomoga atu ki to te oraga tê oti ae i te vavae-e-tai, e mea riria te topaga o koe i te vavae e-rua ki te po-a-rua kaia, ki to te ahi tê gio ae.

45. (*b*) Mea tê mate ae ki reira to ratou iro, e mea tê gio ae oki te ahi.

46. Nei oki akatukiakia mai ana te mata kia koe, ka unuhi koe kia na; e mea-porotu ke kia koe te tomoga ake ki to te ao no te Etua i te mata e-tai, e mea riria to koe topaga i te mata e-rua ki to te ahi no te po-a-rua kaia :

47. E mea tê mate ae ki reira to ratou iro, e mea tê gio ae oki te ahi.

48. (*c*) Ka tare ua ai ia a hu ua eki ahi, ka tare ua ai ia oki te utu eeaga eki tare.

49. (*d*) E mea porotu te tare : nei oki i mae

(*a*) Mat., V, 30 ; XVIII, 8.
(*b*) It., LXVI, 24.
(*c*) Rev., II, 13.
(*d*) Mat., V, 13 ; Ruk., XIV, 34.

ai te tare ka mumuani ai kotou kia na eki aha? ka mau ia kotou te tare, ka tu oki ia kotou te ao akatokoto i vaega-pu o kotou.

PAEGA X

1. (*a*) E mea tei mei i reira, ku torugu mai tera ki te kotiaga no te Iutea i tetai kogutu no te Iorotane : ku pupu akahou mai oki te utu mano hu ki taha o na : pe tona pouga oki, ku tuku-takao akahou atu tera kia ratou.

2. E mea akapeipei mai ra te hu Pariteo, ku akaeeui mai ratou kia na : ku tika mai ra ki te tagata te titiri atu ki tona veïne, na te akoako mai ratou kia na?

3. E mea takao atu ra tera, ku ki atu kia ratou : e aha ta Moïte poroga mai kia kotou?

4. Ku ki mai ratou : (*b*) ku akatika mai Moïte me ta te ta o te titiri, me te titiri noti.

5. E mea takao atu Ietu kia ratou, ku ki atu : na to kotou oùpo oko ta Moïte ta mai kia kotou ki tera tarau.

6. Mea ra, i te akamataga o te ao, (*c*) ku akatu te Etua ki te tagata tamaroa e-tai, me te toa aïne e-tai.

(*a*) M., XIX, 1.
(*b*) Teut., XXIV, 1.
(*c*) Gen., I, 27.

7. Koia te tagata (*a*) ka titiri ai ki tona motua me te kui, ka mau atu ai ra tera ki tona veïne.

8. (*b*) Ka e-rua ai raua ra i te kiko e-tai, koia raua te e-rua amenei, mea ra, e-tai aneio a kiko.

9. Kiaua reka te tagata te vehevehe ki a mea i akakopiti ia e te Etua.

10. E mea i to te hare ra tera ku akaeeui akahou atu te utu titipuro kia na ki ruga o tera atoga.

11. Ku ki mai oki tana kia ratou : a tagata i titiri ai tona veïne, me te Matirimonio atu tera ki te toa ke, na a toa ara, e topa ana tenei ki te aturuterio.

12. Nei oki te veïne i titiri ai ki tona ahana, me te Matirimonio atu tera ki te tagata ke, e aturuterio ana tona.

13. Ku akau mai te hu kia na ki te utu teiti me ei akapapa atu ai tera kia ratou. Mea ra, ku tatakao teimaa atu te utu titipuro ki a hu e akau mai ana.

14. E mea kite ra Ietu kia ratou, ku riria tera, me te ki mai tera kia ratou. Ka tutuku kotou ki a utu teiti ana me totorugu mai tera ki taha o ku, kiaua oki kotou te arai atu kia

(*a*) Gen., II, 24 ; Mat., XIX, 5 ; I Kor., VII, 10 ; Ep., V, 31.
(*b*) I Kor., VI, 16.

ratou : E ao no te ragi mo te hu pe ratou nei noti.

15. E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : A tagata tê naku mai ki te ao no te Etua pe te teiti, e-kore tera i tomo ki roto o na.

16. E mea hogi atu ra tana kia ratou, e mea tuku atu oki tona rima ki ruga o ratou, ku togi atu tera kia ratou.

17. E mea ku tei atu ra tera ki tona erega aranui, ku viki tohora mai te tagata, e mea koturi i tona aro, ku akaveke mai kia na : (*a*) E te Ragatira porotu e, e aha te mea au ka taohi me ei tika mai ai kia ku te oraga tê oti ae?

18. Ku ki atu ra Ietu kia na : E aha ai koe e ki mai ai kia ku e porotu? Kakore te tagata e-tai i porotu, ko te Etua anake te i porotu (*b*).

19. (*c*) Ku varaka teïto koe ki te utu tarau : E-kore koe e aturuterio, e-kore koe e akamate atu ki te tagata, e kore koe e kamo, e-kore koe e taohi atu ki te mata-kite tapani, e kore koe e taohi ki te rapakauraga, ka apoapoa koe ki to koe motua me te kui.

20. Mea takao mai ra tera, ku ki mai kia na : E te Ragatira e, mei to ku tino toromiki ku taohi au ki a utu atoga nei.

(*a*) Mat., XIX, 16 ; Ruk., XVIII, 18.

(*b*) « Ko te Etua anake te porotu : tê porotu te tagata noti, mei te Etua tahaga tona porotuga. » (Pip. no T.)

(*c*) Ex., XX, 13.

21. E mea akatinotino ra Ietu kia na, ku akaaroa tera kia na, me te ki atu kia na : e-tai o koe ana te tokoto nei : ka ao koe, to koe utu tiatoga ka totopa atu ki te okoga, ka o-atu oki koe ki te hu paoa ka kai ai oki koe ki te toga-kura i te ragi. Ka ao mai oki koe, ka utari mai ki i muri o ku.

22. Mea ku teimaa kia na a takao a-ra, kua ao paragia tera : na te mea, e tiatoga nunui tana.

23. E mea nana akariu ra Ietu ku ki mai ki tona utu titipuro : E aha te igoa te akararave ki te hu moni te tomoga mai ki to te ao no te Etua!

24. Mea ra, ku hihitike te utu titipuro i tona takao. E mea takao akahou mai ra Ietu, ku ki mai kia ratou : e to ku hanauga e, e aha te igoa te akararave ki te hu manava totopa ki te moni te tomoga mai ki to te ao no te Etua!

25. Mea akararave noa te tomoga kamero ki to te puta nira, i akararave ke ra te tomoga atu o te tagata pakerikeri ki to te ao no te Etua.

26. Kua nui to ratou hihitike, me te tatakao atu tatakao mai ratou e tau ra ki ai me ora?

27. E mea nana mai ra Ietu kia ratou, ku ki mai : (*a*) i tê tutu ua i te hu, i te Etua oki ia;

(*a*) Mat., XIX, 26.

na te mea, e tu ua ana te Etua i te mau atoga ua.

28. Ku akamata oki ta Petero kiga atu kia na : (*a*) eie ku titiri matou ki te mau tiatoga ua, me te uutari atu nei matou ki i muri o koe.

29. Mea takao mai Ietu ku ki mai : e tika noti to ku ki atu nei kia kotou : a mau tagata ua, i titiri ai, na te hai mai kia ku me te Evagerio ki to ratou akairiga, ki to ratou utu paratere reka, ki to ratou utu tueïne reka, ki to ratou motua reka, ki to ratou kui reka, ki to ratou hanauga reka, ki to ratou utu kaïga reka,

30. Ka kaikai ai ratou ua amenei i te ao nei noti, ki te nenearaga e-tai a rau, o te hare, o te tugane, o te tueïne, o te kui, o te hanauga, o te kaïga, i vaega-pu o te akateimaaraga, i te ao ke ra e oraga tê oti ae.

31. (*b*) Mea ra, e mau-tai i te rae, ka totopa atu ai ki akaopega roa, e mau-tai i te akaopega roa, ka topa atu ai ki te rae.

32. I to ratou erega atu me pipiki ratou ki Ierutaremi ; ia na te rae i to ratou erega atu, ko ratou ra ku hihitike me te mamataku ratou i to ratou uutari ki i muri o na : (*c*) E mea naku

(*a*) Mat., XIX, 27 ; Ruk., XVIII, 28.
(*b*) Mat., XIX, 30.
(c) Ruk., XVIII, 31.

akahou mai oki kia rogoûru e-tai e-rua touhara, ku akamata tona ato mai kia ratou ki a utu atoga ka puta mai ai kia na.

33. Eie pipiki ake ana tatou ki Ierutaremi ka o-atu ai ia oki te Atariki-Tagata ki te utu tupua perepitero, ki te utu Kiripa oki, ki te utu koumatua oki, ka akatika mai ai oki ratou kia na e matega, ka o-atu ai oki ratou kia na ki te hu eteni.

34. (*a*) Ka akananau ai oki ratou kia na, ka paparu ai oki ratou ki te anuanu ki ruga o na, ka papatu mai ai oki ratou kia na, ka akamamate roa mai ai oki ratou kia na : ka ora ake ai oki tera i te ra ka toru.

35. (*b*) Ku akapeipei atu ra ki taha o na ko ua Iakopo, me Ioane, e hanauga raua no Tepeteo me te ki atu raua : e te Ragatira e, e tagi ana maua me ei akatika mai ai koe kia maua ki a inoiraga a maua ka inoi atu ai kia koe.

36. Ku ki mai ra tera kia raua : E aha to ko-rua tagi me ei taohi atu ai au mo ko-rua ?

37. Ku ki atu oki raua : ka o-mai koe kia maua me ei nonoho ai maua i to koe teiteiraga, i to rima maori tetai, i to rima hema ra tetai.

38. Ku ki mai oki Ietu kia raua : tê rogo korua ki to ko-rua inoi mai nei : e tu ua ana ra

(*a*) Mat., XX, 19.
(*b*) Mat. XX, 20.

ko-rua me unu ki a karike au ka unu ai, me kakai oki ko-rua ki a papatema au ka kai atu ai nei (*a*)?

39. Ku ki atu ra raua kia na : e tu ua ana maua; ku ki mai ra Ietu kia raua : kua tika ra, ka unu ai ko-rua ki a karike au ka unu atu ai nei, ka kai ai oki ko-rua ki a papatema au ka kai atu ai nei?

40. Ko te akanoho kia ko-rua i to te rima maori, i to ku rima hema reka, kakore ia ku te o-atuga kia kotou, mo a hu ra i akatia ia mai tera kia ratou.

41. E mea ku rorogo ra a rogoûru e-tai ku akamata to ratou veriveri atu kia ko-ua Iakopo me Ioane.

42. E mea poro mai ra Ietu kia ratou, ku ki mai tera kia ratou : (*b*) ku rorogo teïto kotou, a hu ia ratou te ao tu noa-na-mai ki ruga o te hu, e tataohi akaharetoa ana tera ki to ratou ao ki ruga o ratou, i to ratou utu togoïti oki te ao tutu marie ki ruga o ratou.

43. E-kore ra pera i vaega-pu o kotou ; ko te tagata ra i tagi ai me ei hara-ke ai tona teitei ka taohi ai tera ki te atoga kohai kia kotou.

(*a*) « E unu ki te karite, e takao epereo, koia e mamae ka puta mai ai — ; ki a papatema na te mea, e akairoga no te paoga nui te vai, ki roto i te reo o te Pipiria. » (Men.)

(*b*) Ruk., XXII, 25.

44. Ko a tagata oki i tagi ai ki te rae i vaegapu o kotou ka taohi ai ki te atoga katahutahu no kotou ua.

45. Na te mea, kakore oki te Atariki Tagata i torugu mai ai me ei kohai ia kia na, mea ra, me ei kohai ai eia noti me ei o-atu ai oki ki tona oraga me okoga no te mau tai.

46. (*a*) Ku totorugu mai ra ratou ki Ieriko, i tona teiga mei Ieriko me tona utu titipuro me te hu nunui, e noho ana i taha o te ara-nui te tagata matapo ko Paratimeo e hanauga no Timeo, ei inoi ana tera ei tiatoga mei te hu.

47. E mea kua rogo tera ko Ietu Natareno, ku akamata akarere tona poro me tona kigamai : E Ietu e, e hanauga no Tavite, porotu io koe kia ku.

48. Ku paparu atu ra te mau-tai kia na, me ei mutu ai tera. Koia ra, ka-tai me nui tona poro mai : E Ietu e, e hanauga no Tavite, porotu io koe kia ku.

49. E mea tu atu ra Ietu ku uga ki te tiki atu. Ku poporo atu ratou ki a tagata matapo, me te ki atu ratou kia na : ka urureka koe, tu ake koe, e poro mai ana tera kia koe.

50. E mea titiri tena ki tona iripiti, me te tirererere ua tera, ku torugu mai ki taha o na.

51. E mea takao atu ra Ietu ku ki atu kia

(*a*) Mat., XX, 29 ; Ruk., XVIII, 35.

na : E aha to koe tagi me ei o-atu ai au kia koe? Ku ki mai ra te matapo kia na : E te Ragatira e, me ei kite ai au.

52. Ku ki mai ra Ietu kia na : ka ao koe, na to koe kereto i akaora ai kia koe, ku kite akarere oki tera, me te utari akarere mai tana ki i muri o na i tona erega ara-nui.

PAEGA XI

1. (*a*) E mea ku peipei atu ratou ki Ierutaremi me Petania i te vai tata ki te maga Oriveti kua uga tera ki tetai mau titipuro e-rua no tona utu titipuro.

2. Ku ki mai ra tera kia raua : ka ao ko rua ki a pokaga hare e tu mai ana i to korua aro; i to korua tomoga akarere atu ki reira, ka varaka ai ko-rua ki te punua atina i te akamauga, tê eke ia ki ruga o na te tagata e-tai : ka vevete atu kia na, me te akatari akarere mai ko-rua.

3. Nei oki te tagata i takao mai ai kia korua : E aha ta ko-rua ana? ka ki atu korua : e paoa puaka kore te Motire : ka tuku akarere mai oki tera kia na ki ko-nei.

4. E mea ao atu raua, ku varaka atu raua ki

(*a*) Mat., XXI, 1 ; Ruk., XIX, 29.

te punua atina i te mauga i taha o te puta i vaho i ruga o te ara-nui maga-rua : ku vevete oki raua kia na.

5. Ku ki mai oki kia raua tetai vahi no a hu i tutu mai ara : E aha ai korua i vevete ai ki tena punua?

6. Ku ki atu raua pe a Ietu i ki mai ai kia raua, ku tutuku akarere mai oki ratou kia raua.

7. (*a*) Ku akatari mai oki raua ki a punua ara kia Ietu : ku akamahorahora ratou ki to ratou mahana ki ruga o na, kua eke oki tera ki ruga.

8. Ku akamahorahora ra te mau-tai ki to ratou mahana ki ruga o te ara-nui, ko tetai vahi ra ku hahati ki te utu rara mei te utu rakau, me te aariki ratou ki te ara-nui.

9. A hu no mua, me te hu no muri, ku poporo ratou i to ratou kiga atu : (*b*) Hosanna.

10. Ka togi ia a mea e torugu mai nei i te igoa no te Motire, ka togi ia te toruguraga ao no to matou motua ko Tavite : Hosanna i te utu ragi roa.

11. (*c*) Kua tomo oki tera ki Ierutaremi, ki to te hare-pure : Ku oti ake ra tena akanana

---

(*a*) Ioan., XII, 14.
(*b*) Tar., CXVII, 26 ; Mat., XXI, 9 ; Ruk., XIX, 38.
(*c*) Mat., XXI, 10.

akariu ki a mau hu ua, e mea ku pouri akarere kua tei tera me a rogoûru e-tai e rua touhara ki Petania.

12. I tetai ra, i to ratou teteiga mei Petania kua oge tera.

13. (*a*) E mea kua kite ra, mei ko roa ki te pikie e rarau ana, ku torugu atu me ei varaka ai hana ia te kai, e mea ku torugu atu ki taha o na, e rarau tahaga tona varaka : na te mea, mau ra ke te mau ra no te kai.

14. E mea takao atu ra, ku ki atu kia na : Amenei ka hava mancane te kai te tagata e tai ki te pua mei ia koe. Me te akarorogo tona utu titipuro.

15. Ku totorugu mai oki ratou ki Ierutaremi : E mea kua tomo tera ki to te hare pure, ku akamata tona akatei ki a hu e ooko atu e ooko mai ana i te okoga i to te hare pure; ku turaki oki tana ki te utu tapura no te hu okooko moni, me te utu nohoga no te hu ooko ki te kukuororagi.

16. Ko te apai te tagata e-tai ki te kapu ki to te hare pure i riria tera.

17. Ku tuku-takao atu oki tana i tona kiga atu kia ratou : kakore ra i ta ia : (*b*) ka tarau ai i te mau kaiga ua ki to ku hare; e hare no

(*a*) Mat., XXI, 19.
(*b*) It., LVI, 7 ; Ier., VII, 11.

te purega? Ku huri ia tera e kotou ki te ana no te hu kamo.

18. E mea ku rorogo ra te utu tupua perepitero, me te utu Kiripa ku keketu ratou ei atoga me akamamate atu ratou kia na, mea ku mamataku ratou kia na, mea ku hihitike a hu ua ki ruga o tona atoga takao.

19. E mea ku pouri ra, kua tei tera mei to te pu-nui.

20. I to ratou eerega e rehurehu ra no tetai ra, ku kikite ratou ki te pikie, ku moro teito mei te aka.

21. Mea ku makara mai ra ia Petero, ku ki atu tera kia na : E te Ragatira e, eie a pikie, a koe i nanu ai, ku moro teïto tera.

22. E mea takao mai ra Ietu, ku ki mai tana kia ratou : (*a*) ka kereto kotou ki te Etua;

23. E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : A tagata ka kiatu ai ki a maga nei : neki atu koe, me te tei akarere atu koe ki to te moana, tê huri-ke, huri-ke ra i tona oûpo, i kereto ra ia na, ka tu a takao i ki atu ai, ka tu mai ai tera kia na.

24. (*b*) Koia au e ki atu ana kia kotou : a mau tiatoga ua a kotou e iinoi mai ana i to te

---

(*a*) Mat., XXI, 21.
(*b*) Mat., VII, 7 ; XXI, 22.

purega, ka kereto kotou ki te kairaga, ka totopa atu ai oki tera kia kotou.

25. (*a*) A mea kotou ka tutu ai oki me tataohi ki te purega, nei ana ia kotou te hara ki ruga o te tagata ke, ka huhuri atu kotou ki te tua, me ei huri ai oki ki te tua to kotou Motua e noho ana i te ragi, ki to kotou utu ririaraga.

26. Nei kakore kotou i huhuri ki te tua, e-kore oki to kotou Motua, e noho ana i te ragi, e huri atu ki te tua ki to kotou utu ririaraga.

27. Ku totorugu akahou mai oki ratou ki Ierutaremi. I tona erega ra i to te hare-pure, ku akapeipei mai ki taha o na te utu tupua perepitero, me te utu Kiripa, me te utu koumatua (*b*).

28. Me te ki mai ratou kia na : (*c*) na te tikaga aha to koe taohi ki a utu atoga nei? e koai te i o-mai ki tera tikaga kia koe me ei taohi ai koe ki tera utu atoga?

29. E mea takao atu ra Ietu, ku ki atu kia ratou : ka akaeui atu ai oki au kia kotou ki ruga o te takao e-tai ka hakatitika mai oki kotou kia ku : ka ki atu ai oki au kia kotou na te tikaga aha to ku taohi ki a utu atoga nei.

30. E papatemaraga no Ioane no te ragi mai

(*a*) Mat., VI, 14 ; XVIII, 35 ; Ruk., XI, 9.
(*b*) I to te hare pure, koia, ki raro o te porotiko.
(*c*) Ruk., XX, 2.

ra, no te hu mai ra? ka ki mai kotou kia ku.

31. Ko ratou ra, ku mamakara ia ratou noti, me te tatakao atu tatakao mai ratou : nei tatou i ki atu ai no te ragi mai, ka ki mai tera : E aha ai reka kotou tè kereto atu ai kia na?

32. Nei ra tatou i ki atu ai na te hu mai, e mamataku ana tatou ki te hu, na te mea, a ki a te hu ua e poropeta marie noti ko Ioane.

33. E mea tatakao mai ra ratou, ku ki mai ratou kia Ietu : tè vavaraka atu matou : E mea takao atu oki Ietu, ku ki atu tana kia ratou : e kore oki au eki atu kia kotou i te tikaga aha to ku taohi ki a utu atoga nei.

PAEGA XII

1. (*a*) Ku akamata oki tona takao atu kia ratou i te utu akatitioga : kua tanu te tagata ki te vinea, ku takahi oki kia na eki pa, ku akatu oki ki te nunumiga, ku akatu oki tana ki te hare teitei, e mea akanonoho oki ki te utu kio rarave-haga, ku ao ra tera ki te nuku roroa.

2. Ku uga oki tera, i te mau ra tau, ei kio ki a hu rave-haga, me ei kai o te vinea tera mei te hu rave haga.

3. E mea nanaku mai ratou kia na, ku pa-

(*a*) It., V, 1 ; Ier., II, 21 ; Mat., XXI, 33 ; Ruk., XX, 9.

patu mai ratou, me te akaooki tahaga mai ratou kia na,

4. Ku uga akahou atu oki tera ki te kio ke kia ratou, ku akamamaki mai oki ratou ki te oko me te akateteimaa tinitini ratou kia na.

5. Ku uga akahou oki tera ki te kio ke, ku akamamate roa oki ratou kia na, me te utu kio ke : ku papatu mai ra ratou ki tetai vahi, ku akamamate roa ra ratou ki tetai vahi.

6. E mau ana noti ra ia na e-tai atariki akaereere, kua uga oki tera kia na me akaopega roa kia ratou, me te makara ia na noti ara : ka akamamana ia ratou ki toku Atariki.

7. Ko te hu rave-haga ku tatakao atu tatakao mai ratou : ko a tagata tenei no na te vinea, aao mai kotou, ka akamamate roa tatou kia na, ka topa mai ai te vinea kia tatou.

8. E mea nanaku mai ratou kia na, ku akamamate roa ratou kia na : ku titiri atu oki ratou kia na ki te tua-pa o te vinea.

9. Ka taohi ra akunei ki te aha a togoïti no a vinea ara? Ka torugu mai ai, ka akamate ai oki tana ki a hu rave-haga, ka o-atu ai oki tera te vinea ki te hu ke.

10. Kakore ra kotou i kikite ki a takao mei i to te pupu takao poroga : (*a*) A poatu i titiri

---

(*a*) Tar., CXVII, 22 ; It., XXVIII, 16 ; Mat., XXI, 42 ; Ag., IV, 11 ; Rom., IX, 33 ; I Pet. II, 7.

ia e te hu ahuahu, ku tu mai tera me poatu poutu no te tikaga.

11. « No te Motire mai tera, i hihitike oki amenei to tatou utu mata nei ? »

12. Ku ketuketu ra ratou me mamau kia na, i mamataku ra ratou ki te hu, ku rorogo marie oki ratou no ratou noti a akatitioga i ki atu ai. E mea vare-io tera, ku aao ratou.

13. Ku uuga atu oki ratou kia na ki tetai vahi no te hu Pariteo, me te hu Herotiano, me ei vavaraka ai ratou ki te akakorega kia na i te takaoga.

14. I to ratou totoruguraga mai, ku ki mai ratou kia na : E te Ragatira e, ku rorogo teïto matou, e tagata tika a koe ana, tê hai atu koe ki te tagata e-tai, na te mea, kakore i ata mai ia koe te atoga tu noa-na-mai no te hu ; mea ra, e tuku ana koe i te atoga tika ki te ara-nui no te Etua, kua tika ra te o-atu epa kia Ketare, tê tika mai reka ra to matou oo-atu ?

15. E mea varaka ra tera ki to ratou akatahihiga, ku ki atu tera kia ratou : E aha ai kotou i akoako mai ai kia ku ? Ka aapai mai kotou kia ku ei tenario me ei nana atu ai au.

16. Ko ratou ra, ku aapai mai kia na : Ku ki atu oki tana kia ratou : Na 'ai a ata nei me te ta ? ku ki mai ratou : no Ketare.

17. E mea takao atu ra Ietu, ku ki atu kia

ratou : (*a*) ka akaooki atu reka kotou kia Ketare ki te tiatoga no Ketare, ki te Etua ra te tiatoga no te Etua, ku ririka ra ratou ki ruga o na.

18. (*b*) Ku totorugu mai oki kia na a hu Tatuteo e ki mai ana kakore te oraga mai oki : ku akaeeui mai oki ratou i to ratou kiga mai kia na.

19. E te Ragatira e, ku ta mai Moïte kia matou nei, (*c*) mate te paratere no te tagata, me te vare-io tona veïne hanauga kore, ka matirimonio atu tona paratere ki tona veïne me ei o-atu ai tera ei purapura ki tona paratere.

20. Ku e-itu ra a paratere. Ku matirimonio ra te tuakana, kua mate oki tera i te purapura kore.

21. Ku naku atu ra tona kake ki a toa, kua mate oki tera, tê vare-io oki tona purapura. Ku pera-tai oki te ka-toru.

22. Ku nanaku atu oki pera-tai kia na ratou toko itu ua : tê vare-io ra to ratou purapura, kua mate oki i te akaopega roa o ratou ua a toa aïne.

23. I to ratou ookiga mai ra ki te oraga, e veïne no ai akunei tera? Na te mea, ku veïne tera no ratou to ko itu ua?

(*a*) Rom., XIII, 7.
(*b*) Mat., XXII, 23; Ruk., XX, 27.
(*c*) Teut., XXV, 5.

24. E mea takao atu ra Ietu ku ki atu kia ratou : kakore ra kotou e hehe nei, koia, mea tê rorogo kotou ki te takao tapu, me te manaraga o te Etua ?

25. (*a*) I to ratou oraga mai oki mei te matega e-kore ratou e matirimonio atu matirimonio mai ; mea ra, to ratou atoga pe te atoga no te utu Agera i te ragi.

26. Ko te ookiga mai ra no te hu mamate ki te oraga, kakore ra kotou i akatinotino i to te pupu takao no Moïte ki a takao o te Etua i takao mai ai kia na mei vaega-pu o te rakau taratara, i tona kiga mai ara : (*b*) E Etua au no Aparahamo, e Etua oki au no Itaako, e Etua oki au no Iakopo ?

27. Kakore tera te Etua no te hu mamate, no te hu ora oki ia. E hehe nunui ana reka kotou.

28. (*c*) Ku akapeipei mai oki tetai tagata no te hu Kiripa i akarorogo mai ai ki to ratou tatoko, e mea kite oki tera ki tona kiga tika kia ratou, ku akaeui mai tera kia na : E aha te tarau i te rae roa no te mau tarau ua ?

29. Ku ki atu ra Ietu kia na : E tarau i te rae roa no te mau tarau ua, eie : (*d*) ma aka-

---

(*a*) Mat., XXII, 30.
(*b*) Et., III, 6 ; Mat., XXII, 32.
(*c*) Mat., XXII, 35.
(*d*) Teut., VI, 4.

rorogo koe, e Iraere e, to koe Motire Etua, ko te Etua e-tai aneio tera :

30. Ka akaaroa ai koe ki te Motire Etua, to koe Etua, mei to koe oûpo ua, mei to koe kuane ua oki, mei to koe manava ua oki, mei to koe akaharetoaraga tutu marie. Koia noti tena te tarau i te rae roa no te mau tarau ua.

31. (*a*) Ko te tarau ka-rua ra, ko-tai huru pe a tarau nei : Ka akaaroa atu ai koe ki to koe porokimo pe to koe akaaroa kia koe noti. Kakore te tarau nunui ke mei ia mau tarau (e-rua) nei.

32. Ku ki mai oki te Kiripa kia na : e te Ragatira e, ku ki mai koe i te takao tika, e-tai aneio Etua, kakore oki te Etua ke.

33. Me ei akaaroa ai oki te tagata kia na mei to te oupo ua, mei to te atuiga rogo ua no te kuane, mei to te kuane ua mei to te akaharetoaraga ua; ko te akaaroa porokimo pe tona akaaroa kiana noti, e mea nunui ke tera, e mea ga-raro io te utu horokaûto, me te utu maraega ua.

34. E mea kite ra Ietu ki tona kiga koutuhuga mai, ku ki atu tana kia na : E peipei ake ana koe ki te ao no te 'Etua. Kakore oki te tagata rae oko e-tai me akaeui mai kia na.

(*a*) Rev., XIX, 18 ; Mat., XXII, 39 ; Rom., XIII, 9 ; Gal., V, 14 ; Iak., II, 8.

35. E mea takao atu ra Ietu, ku ki atu i tona tukuga-takao i to te hare pure : i ahatia te utu Kiripa i ki mai ai, e Kirito, e hanauga tera no Tavite?

36. Ku ki mai ra, Tavite noti i tona uruga na te Kuane-Porotu : ku ki atu te Motire ki to ku Motire : ka noho io koe i to ku rima maori tae roa atu ki to ku huriga ki te hu riria mai kia koe me takahiga vavae ratou mo to koe vavae.

37. Ku ki mai reka Tavite noti kia na, e Motire e, i ahatia ra tera i atariki ai no na? Ku rekareka te hu nunui i te akarorogo ratou kia na.

38. Ku ki atu oki tera kia ratou i tona tukuga-takao : (*a*) Ka akatumatatega kotou ki a utu Kiripa e tatagi ana ki te ere i to ratou toerega ropa tororoa me te ei akaora mai ai te hu kia ratou i ruga o te tohua.

39. Me ei nonoho ai oki ratou i to te utu tinagoga ki ruga o te utu akapua no te rae roa me ei topa mai ai oki kia ratou te utu kona no te rae i to te kaïga kai;

40. E kakai ana oki ratou ki te utu akaïriga no te utu hu vitua, na te akatahihiga e purega roroa : ka kakai ai tena ki te akavaraga nunui ke.

(*a*) Mat., XXIII, 5; Ruk., XI, 43; XX, 46.

41. (*a*) E mea noho ra Ietu i te vahi nana atu ki te akatupuhiga moni e akanana atu ana tera ki te tukuga moni na te hu ki to te akatupuhiga, ta te hu momomomo ra, e moni nunui to ratou i te tuku.

42. E mea ku torugu mai ra te toa vitua hurumanu, kua tuku tana ki te mau moni rikiriki e-rua ko te kopiti rua e-tai a tenario.

43. E mea poro mai ra tera ki tona utu titipuro, ku ki mai tana kia ratou : E tika noti to ku ki atu nei kia kotou, a toa vitua hurumanu nei koia te i hara ke ai no a utu hu ua i tutuku ai ki to te akatupuhiga moni.

44. Ko a utu hu ua ra i tutuku atu ai, ka tutuku ratou ki te toega no a mea i horuhoru ia ratou noti ; koia ra, na tona hurumanu paoa, ko tona utu tiatoga tera, me tona kai ua oki tera te i tuku atu ara.

PAEGA XIII

1. (*b*) I tona tomoga mai mei to te hare pure, ku ki atu kia na tetai tagata no tona utu titipuro : E te Ragatira e, akanana atu koe ki te atoga no te poatu, me te atoga no te katoga hare.

(*a*) Ruk., XXI, 1.
(*b*) Mat., XXIV, 1.

2. E mea takao mai ra Ietu, ku ki mai kia na : E kite atu ana ra koe ki a utu katoga hare nei? ka akaheke ua ai ia, (*a*) e-kore e toe io tetai poatu ki ruga o tetai poatu.

3. I tona noho-ioraga ra ki ruga o te maga Oriveti, i te vahi nana ki te hare-pure, ku akaeeui moru atu kia na, ko-ua Petero, me Iakopo, me Ioane, me Anaterea :

4. Ka ki mai koe kia matou, aea ka hati mai ai tera? E aha te akaïroga no te akamataga akatikaga ki a utu atoga nei?

5. E mea takao mai oki Ietu, ku ki mai kia ratou : (*b*) ka oopo kotou kia kotou noti eki rapakau mai te tagata kia kotou.

6. Na te mea, ka totorugu mai ai te mau-tai i to ku igoa me te ki mai ratou : ko au : ka hihiga atu ai oki te mau-tai ki to ratou rarapakau.

7. Mea ra, a mea kotou ka rorogo ai ki te atoga no te utu keu, me te vavaiaraga no te utu keu, e kore kotou e mamataku : na te mea, mea ka tu mai tera, mea ra kakore ki reira te otiga.

8. Na te mea, ka parehahae ai tera kaïga ki tera kaïga, tera ao ki tera ao, ka puputa mai ai oki te utu tataparuru kaïga i tera vahi, i tera

---

(*a*) Ruk., XIX, 44 ; XXI, 6.
(*b*) Ep., V, 6 ; 2 Tes. II, 3.

vahi, me te utu ooge. Ko te akamataga tena no te utu teimaaraga.

9. Mea ra, ka oopo kotou kia kotou noti. Na te mea, ka akatatari atu ai ratou kia kotou ki te akava, ka papatu mai ai oki ratou kia kotou i to te utu tinagoga, ka tutu atu ai oki kotou i te aro o te utu akâo akava, me te utu akariki, na to kotou mamau mai kia ku, me akatitikaga kotou kia ratou (*a*).

10. Mo mua ra ka tu te tukuga Evagerio i te mau kaïga ua.

11. (*b*) A mea ka akatatari atu ai ratou kia kotou ki to ratou rima kiaua kotou te mamakara ki a takao me tatakao atu kotou : Mea ra, ka tatakao atu kotou ki a takao ka o-mai ai ia kia kotou a koroio ara noti, na te mea, kakore tera ko kotou te i tatakao, mea ra, ko te Kuane-Porotu oki ia.

12. Ka o-atu ai oki te paratere ki te paratere ki te matega, me te motua ki te hanauga tamaroa : ka kaia ai oki te utu hanauga ki to ratou motua, me te kui, ka akamamate roa ai oki tera kia ratou.

13. Na to ku igoa ka veriveri mai ai a mau

(*a*) « Eikite ia ratou, koia, me akavaraka kotou ki to ratou aro ki te takao tika, te takao tapu i tuku ia e aku kia kotou. » (Gl.)

(*b*) Mat., X, 19 ; Ruk., XII, 11 ; XXI, 14.

hu ua kia kotou. Ko te tagata ra, ka mau roa ai tae roa atu ki te otiga, koia nei me ora.

14. (*a*) Mea ra, a mea kotou ka kikite ai ki te paruhairaga no te teimaaraga e tu mai ana i te vahi tê tau kia na, ka rogo te tagata e akatinotino ana ki te takao. Ki reira a hu e nonoho ana i te Iutea, ka totohu ratou ki ruga o te utu maga (*b*).

15. Ko te tagata ra e noho ana i ruga o te hare, e-kore e oki io ki to te hare, e-kore oki e tomo atu me naku atu ki te tetai tiatoga mei tona hare.

16. Ko te tagata ra i te vao, e kore e oki atu ki tona mahana naku.

17. Mea ra, e haupairaga ki te hu aïne teiti me te hu aïne akaaomo teiti a mau ra ara.

18. Ka pure reka kotou me eki hati mai tera i te mau ra pipiri.

19. Ka nunui ke ai noti te utu teimaaraga i tera mau ra, kakore i tutu mai pera mei a akamataga i akatu ai te Etua ki te mau tiatoga ua, tae roa mai nei, e kore oki pera a muri.

20. Nei i tê akapoto ia ra e te Motire, penei e-kore e ora te tagata e-tai, mea ra na te ai mai ki a hu i vae ia e eia noti, ku akapoto tana ki a mau ra ara.

(*a*) Dan., IX, 27; Mat., XXIV, 15; Ruk., XXI, 20.

(*b*) A paruhairaga ara, ko te ieroturia i to te hare pure.

21. (*a*) Nei i ki mai ai ki reira te tagata kia kotou : Eie, i ko-nei te Kirito e, eie ki reira e, kiaua kotou te kereto atu.

22. Na te mea, ka puputa mai ai te utu Kirito akararerare, me te utu poropeta rapakau, ka tataohi ai oki ratou ki te utu akairoga, me te utu gogoro akahitike me ei hihiga mai ai te hu vavae ia noti, nei i tau ai tera.

23. Ka oopo reka kotou : Eie, ku akavaraka mua atu au kia kotou ki te mau atoga ua.

24. (*b*) Mea ra, a mau ra ara, ku oti ake tera teimaaraga, ka tupouri ai te ra, ka hava ai oki te maïna-tea o te marama :

25. Ka totopa io ai oki te utu eetu no te ragi, ka maruru ai oki te utu tekeretuamatoru i te utu ragi.

26. Ki reira oki ka kikite ai te hu ki te Atariki tagata e ao io ana ki ruga o te ao eki manaraga nunui, me te teiteiraga nunui.

27. (*c*) Ki reira oki ka uga io ai tera ki tona utu Agera, ka akapupu ai oki tana ki tono utu hu i vavae ia, mei te mau matagi e-ha, mei te muamua roa o te kaïga ki te muamua roa no te ragi.

28. Mei te atoga o te pikie ka rorogo kotou ki

(*a*) Mat., XXIV, 23 ; Ruk., XVII, 23 ; XXI, 8.
(*b*) It., XIII, 10 ; Etek., XXXII, 7 ; Ioer., II, 10.
(*c*) Mat., XXIV, 31.

te atoga : a mea ka henuhenu ai tona rara, me te roimata ua tona utu rarau, e vavaraka ana kotou ko te pureva te i peipei akarere mai.

29. Pera-taï oki, a mea kotou ka kikite ki tera utu gogoro e hahati mai ana, ka rorogo marie kotou, koia te i peipei akarere mai, i te puta tera (*a*).

30. E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : e-kore e reva teïto a purapura nei, ka kikite ai tera ki te turaga mai no a utu gogoro nei.

31. Ka rereva ai te ragi, me te kaïga, ko to ku takao ra e mea mau.

32. Mea ra, ko te ra, ko te koroio reka kakore te tagata e-tai i varaka, kakore oki te utu Agera i te ragi, kakore oki te Atariki, ko te Motua anake tei varaka (*b*).

33. (*c*) Nana ake kotou, aara ake kotou me te pupure ake kotou mea tê rorogo noti kotou ki a koroio ka puta mai ai tera.

34. Pe te tagata, i tona revaga ki te nuku roroa, ku ove-io tona hare, ku akatika mai oki ki tona utu kio ki tera haga, tera haga, ku pakepake oki tana ki te tiaki puta me ei ara ake ai.

(*a*) « Koia te i peipei akarere mai ; ko te ao no te Etua te mea e peipei ana. » (I. P.)

(*b*) « Ku kite tehito te Atariki no te Etua ; i tê kite ra tera me akavaraka mai. » (P. no T.)

(*c*) Mat., XXIV, 42.

35. Ka aara ake kotou, na te mea, tê rorogo kotou ki a koroio turuguraga no te togoïti o te hare : ahiahi hana, i te tupupo reka, i te tagiga moa reka, i te rehurehu reka.

36. Me eki varaka mai, i tona toruguraga pu, kia kotou e moemoe ana.

37. Ko to ku ki atu nei ra kia kotou, e ki atu ana au ki te mau hu ua : ka aara ake kotou.

PAEGA XIV

1. Ku oti ake e-rua a ra, ku puta mai te Pakate, me te atima : (Ko te atima ra, e mau ra e kakai ana te hu ki te pane tê akatere ia) (*a*) ku keketu oki te tupua perepitero, me te hu Kiripa ki te atoga rapakau me ei mamau ai ratou kia na, me ei akamamate roa ai oki ratou kia na.

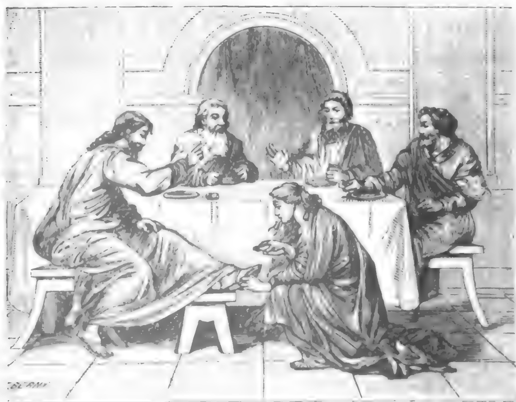
2. Ku tatakao ra ratou : e kore i te ra gogoro eki tutetute hana ia te hu.

3. (*b*) I tona nohoga ra i Petania, i to te hare no Timone repera, i taha o te tapura ra, ku torugu te toa aïne i tona rima te kapu arapatoro pi i te tiatoga kakara, me te narato akaragia; e mea akapuehu tera ki te arapatoro, ku haohao tana ki ruga o tona oho.

(*a*) Mat., XXVI, 2 ; Ruk., XXII, 1.
(*b*) Mat., XXVI, 6 ; Ioan., XII, 1.

4. Ku veriveri ra tetai vahi i to ratou manava, me te tatakao ratou : E aha ai i titiri ai ki tera tiatoga kakara?

5. Na te mea, mea kua tau tera i te okoga ki te tenario e toru a rau, me te toega, e mea kua tau oki me o-atu ki te hu paoa; (*a*) ku haguhagu noa-na-mai ratou kia na.



6. Ku ki mai ra Ietu : ka tutuku atu kotou kia na, e aha ai kotou i akateteimaa atu ai kia na? Ku taohi mai tera ki te gogoro porotu kia ku.

(*a*) « Na tenario e 300, e 234 toata arani tera i te nui. » (Vig.)

7. Na te mea, mea mau te hu paoa i vaega-pu o kotou a mea kotou ka tatagi ai, e tutu ua ana kotou me porotu atu kia ratou. Ko au ra, kakore e tuki, te tomotu to ku noho me kotou.

8. Ko a mea ia na nei ku taohi mai tera. Kua ru tera i tona akakakakara mai ki toku tino mo to ku tanuga.

9. E tika noti to ku ki atu nei kia kotou e : a mau vahi ua ka tuku ai ia a Evagerio nei, i te mau kaïga ua, ka ato ai ia, me maharoga o na, a atoga i taohi mai ai tena.

10. (*a*) Ko Iuta Ikariote ra tetai tagata no a rogoûru e-tai e-rua touhara kua ao tera ki taha o te utu tupua perepitero me ei o-atu ai tera kia na kia ratou.

11. E mea rorogo ratou ku koakoa akarere ratou; ku akaerire mai oki ratou kia na me o-atu tera te moni kia na. Koia ra kua ketu ei atoga tê akararave me akariro atu kia na kia ratou.

12. (*b*) I te ra ka-tai ra no te atima, e ra e mamarae ana te hu ki te pakate, ku ki atu te utu titipuro kia na : to koe tagi e aao matou ki ea te kokouhau ai matou ki to koe kaïga pakate?

13. Ku uga atu ra tera ki te mau tagata e-rua

(*a*) Mat., XXVI, 14.
(*b*) Mat., XXVI, 17 ; Ruk., XXII, 7.

no tona utu titipuro, me te ki mai tera kia raua : Ka ao ko-rua ki te pu-nui : ka tutaki mai ai oki kia ko-rua te tagata apai kapu vai, ka utari atu ko-rua ki i muri o na.

14. I a vahi ka tomo atu ai ra tera, ka ki atu ko-rua ki te tagata no na te hare : ku ki mai te Ragatira e : iea te vahi me kai au ki te Pakate me to ku mau titipuro ua?

15. Koia ra ka akakite mai ai tera kia ko-rua ki te hare nunui, e hare ku rakei ia, ki reira oki ko-rua te kouhau mai ai mo tatou.

16. Kua ao oki tona mau titipuro, ku torugu atu oki raua ki te pu-nui : ku varaka oki raua pe a mea i ki mai ara kia raua, ku kouhau oki raua ki te pakate.

17. (*a*) Pouri ka pouri ku totorugu atu me a rogoûru e tai e rua touhara.

18. E nonoho ana ra ratou ki taha o te tapura e kakai ana oki tetai, ku ki mai Ietu : E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : tetai tagata o kotou e kai ana me au, ka rapakau mai ai tera kia ku.

19. Ko ratou ra, ku akamata akarere to ratou paparagia, me to ratou kiga tiki-tai mai kia na : Ko au ra?

20. Ku ki mai tera kia ratou : ko tetai no a

(*a*) Mat., XXVI, 20; Ruk., XXII, 14.

rogoûru e-tai e-rua touhara e tuku ana te rima me au ki to te kapu.

21. (*a*) E reva ana ra ka-tika te Atariki-tagata pe a mea i ta ia mai ki ruga o na : mea ra, e haupairaga ki a tagata ka o-atu ai ki te Atariki-tagata, nei i tê hanau io a tagata ara, mea porotu ia na.

22. (*b*) I to ratou kakaïga kai ku naku atu Ietu ki te pane, e mea ku togi ia tera, ku vahivahi tana, me te o-mai tana kia ratou, me te ki mai tera : ka nanaku mai kotou, ko to ku tino tena.

23. E mea naku atu oki tera ki te karike, e mea taohi tana ki te purega maroi ku o-mai tera kia ratou : ku unu ua ratou ua.

24. Me te ki mai tera kia ratou : Ko to ku toto tenei no te akatikaga hou, ka tahe io ai mo te mau-tai.

25. E tika noti to ku ki atu nei kia kotou, e tipeke amenei to ku unu nei tenei kai o te vinea tae roa atu ki a ra au ka unu hou ai kia na, i te ao no te Etua.

26. Ku oti ake ra te iniga purega, ku tetei ratou ki ruga o te maga Oriveti.

27. Ku ki mai oki Ietu kia ratou : (*c*) ka

(*a*) Tar., XL, 10 ; Ag., I, 16.
(*b*) Mat., XXVI, 26 ; I Kor., XI, 24.
(*c*) Mat., XXVI, 31 ; Ioan., XVI, 32.

puta atu ai mei ia ku tenei po te tukiakia kia kotou : mea ku ta ia : (*a*) Ka patu ai au ki te tiaki, ka tuhera ke tuhera ke ai te utu ove.

28. (*b*) Ku oti ake ra to ku okiga mai ki te oraga ka matauira ai au o kotou ki Garirea.

29. Ku ki atu ra Petero kia na : nei oki i puta mai ai mei ia koe te tukiakia kia ratou ua, kia ku ra e-kore.

30. Ku ki mai ra Ietu kia na : E tika noti to ku ki atu nei kia koe : a ra nei, tenei po, purua ka pu-rua te tagiga moa, ku titiri ia au e koe e-toru a vaka.

31. Koia ra ku okooko riria i tona kiga atu : nei noti au ka mate me koe, e kore au e titiri kia koe. Ku pera-tai oki ra to ratou kiga atu i te tini.

32. (*c*) Ku totorugu atu ra ratou ki te vahi e Getemani tona igoa : ku ki mai oki tera ki tona utu titipuro : ka nonoho io i ko-nei koi taohi atu au ki to ku purega.

33. Ku naku mai ra me ei uutari atu ai ki i muri o na kia ko-ua Petero, me Iakopo, me Ioane : ku akamata oki tona kueteraga, me tona paragia nunui.

34. Ku ki mai oki tera kia ratou : e paragia

(*a*) Tak., XIII, 7.
(*b*) Tak., XVI, 7.
(*c*) Mat., XXVI, 36 ; Ruk., XXII, 40.

ana to ku kuane, a noti e mea ka mate : ka no noho kotou i-konei me te aara ake kotou.

35. E mea akamamao ninore atu tera, ku mahora tera ki ruga o te one : kua pure oki, nei e mea tau, me ei akamamao akarere atu mei ia na te koroio.

36. Ku ki ake oki : Abba, e Motua e, mea tu ua koe i te mau atoga ua, ka akaneki atu koe mei ia ku ki a karike nei, mea ra, ka tu to koe tagi, ko to ku ra, e-kore.

37. Ku torugu mai oki, me te varaka mai tera kia ratou e momoe ana. Ku ki mai ra tera kia Petero : E Timone e, e moe ana ra koe? tè tika mai ra to koe ara i te koroio e-tai?

38. Ka aara ake, me te pupure ake kotou me eki totomo atu kotou ki to te tatakega. Mea vave ae noti te kuane, e mea kourepa ae ra te kiko.

39. I tona aoga akahou atu oki kua pure tera i tona kiga atu ki a takao e-tai.

40. E mea oki mai oki ku varaka akahou mai tera kia ratou e momoe ana, (na te mea, ku viviripogi to ratou mata) tè vavaraka ra ratou ki te takao me ki atu ratou kia na.

41. Ku pu-toru tona oki mai, ku ki mai oki tera kia ratou : Amenei ka momoe kotou, me te akaea ua kotou. Ku oti teïto : E torugu mai ana te koroio : Eie, ka riro akarere ai te Atariki-tagata ki te rima no te hu riria.

42. Ka tutu ake kotou, ka aao tatou : Eie, a tagata ka o-atu ai kia ku, ku peipei akarere mai tera.

43. E takao ana noti ra tera ku torugu akarere mai ko Iuta Ikariote tetai tagata no a rogouru e-tai e-rua touhara, (*a*) me te mano-hu i muri o na, me te utu hohe, me te utu rakau i to ratou rima, ku uuga ia ratou e te utu tupua perepitero, me te hu Kiripa, me te hu koumatua.

44. Ko a tagata ra ia na te o-atu kia na, ku akatika teïto atu kia ratou ki te akairoga i tona kiga atu : A tagata au, ka hogi atu ai, koia noti, ka mamau ake kotou kia na me te akatatari marie kotou kia na.

45. E mea ku torugu mai ra tera, i tona akapeipei akarere mai ki taha o na, ku ki mai tera : Ena koe, e te Ragatira, e ku hogi mai oki tera kia na.

46. Ko ratou ra, ku tutuku akarere atu to ratou rima ki ruga o na, me te mamau akarere ratou kia na.

47. E mea unuhi ki te hohe tetai tagata no a hu e tutu mai ana, ku patu atu ki te kio no te tupua perepitero : ku tipi oki tetai teriga o na.

48. Mea takao atu ra Ietu, ku ki atu kia ratou : ku totorugu mai kotou, a noti ki taha o

(*a*) Mat., XXVI, 47 ; Ruk., XXII, 47 ; Ioan., XVIII, 3.

te tagata kamo me te utu hohe, me te utu rakau i to kotou rima, me nanaku mai kotou kia ku?

49. Ku tu i vaega-pu o kotou au ia ra, ia ra i to ku tukuga-takao i to te hare-pure, tê mamau mai ra kotou kia ku. Mea ra, me ei titika ai te utu takao i ta ia.

50. (*a*) Ki reira, mea titiri tona utu titipuro kia na, ku totohu ratou.

51. Mea ra, e-tai a tamatama, e iripiti tahaga i tona kiri, ku utari atu ki i muri o na, ku mamau ra ratou kia na.

52. Koia ra, mea titiri atu ki te iripiti, kua tohu i te mahana kore mei ia ratou.

53. (*b*) Ku akatatari atu ra ratou kia Ietu ki taha o te tupua perepitero. Ku pupu ki te utu perepitero ua, me te utu Kiripa me te utu koumatua.

54. Ko Petero ra, ku utari atu mei ko roa ki i muri o na, ku tae roa atu tera ki to te pa akahiu o te tupua perepitero : ku noho io oki tera ki taha o te ahi, me te utu katahutahu, me te inaina tera i te ahi.

55. (*c*) Ko te utu tupua perepitero ra, me a utu hu o te aatuiga, ku ketuketu ratou ei

---

(*a*) Mat., XXVI, 56.
(*b*) Mat., XXVI, 57 ; Ruk., XXII, 54 ; Ioan., XVIII, 13.
(*c*) Mat., XXVI, 59.

mamata-kite akakore kia Ietu, me ei akatotopa atu ai ratou kia na ki te matega, i tê vavaraka ra ratou.

56. Ku tatakao me akakore mai kia na te mautai mamata-kite akararare, i tê tutu ua ra to ratou utu mamata-kiteraga.

57. E mea tutu ake ra tetai mau tagata, ku aapai atu me akakore mai kia na ki te mata-kiteraga akararerare i to ratou kiga mai :

58. Ku rorogo matou ki tona kiga mai : (*a*) Ka akaheke atu ai au ki a hare pure nei i akatu ia eki rima, ku oti ake oki e-toru a ra, ka akatu ake ai aku te mea ke tê akatu ia eki rima.

59. I tê tu ua oki to ratou mamata-kiteraga.

60. E mea tu ake te tupua perepitero i vaega-pu, ku akaeui mai tera kia Ietu, i tona kiga mai : tê ki mai ra koe te mea e-tai ki a atoga na a hu nei i aato mai ai ki ruga o koe ana?

61. Koia ra kua mutu, tê ki atu oki te mea e-tai. Ku akaeui akahou mai kia na te tupua perepitero, me te ki mai tana kia na : Ko te Kirito ra koe, e Atariki no te Etua togi ia?

62. Ku ki atu ra Ietu kia na : ee, ko au : (*b*) ka kikite ai oki kotou ki te Atariki tagata i tona nohoga i te rima maori no te teiteiraga

(*a*) Ioan., II, 19.
(*b*) Mat., XXIV, 30 ; XXVI, 64.

no te Etua, i tona okiga io oki ki ruga o te ao no te ragi :

63. E mea etieti ra te tupua perepitero ki tona mahana, ku takao : E aha ai tatou e tatagi ai ana noti ei mamata-kite?

64. Ku rorogo kotou ki te parapemia : E aha to kotou mamakararaga? ku akatitika ia e ratou i te tini ; e mea tau kia na e matega.

65. Ku akamamata akarere oki ta tetai vahi paparu anuanu ki ruga o na, me te popoki ki tona rae mata, me te momoto kia na, me te ki mai ratou kia na : ka porepeta mai koe : me te papake mai oki te katahutahu kia na.

66. (*a*) E mea noho ra Petero i raro, i to te pa akahiu, ku torugu mai tetai toa no a utu katahutahu aïne no te tupua perepitero :

67. E mea kite ra tera kia Petero e inaina ana i te ahi, e mea akatinotino kia na, ku ki mai : ko koe ua oki te i piripiri atu ai kia Ietu Natareno.

68. Koia ra, ku inau atu i tona kiga atu : tê rogo au, tê varaka atu oki au ki to koe takao, kua tomo ra tera ki vaho i te aro o te hare tomoga, kua tagi oki te moa.

69. (*b*) E mea kua kite oki te katahutahu aïne kia na, ku akamata tona kiga atu ki a hu

---

(*a*) Mat., XXVI, 69 ; Ruk., XXII, 56 ; Ioan., XVIII, 17.
(*b*) Mat., XXVI, 71.

e tutu mai ana : ko tetai tagata o ratou tenei.

70. Koia ra, ku inau akahou atu. (*a*) Kemokemo oki, ku ki mai kia Petero a hu e tutu mai ana : E tika notí, ko tetai tagata o ratou a koe ana : na te mea, e tagata Garirea oki koe.

71. Ku akamata akarere ra tona anatema, me tona iurameneto : tê varaka atu au ki a tagata a kotou i ki mai nei.

72. Ku tagi akahou akarere mai oki te moa. (*b*) Ku makara akarere oki Petero ki a takao i ki ia mai kia na e Ietu : Pu-rua, ka pu-rua te tagiga moa ka titiri ai ia au e koe e-toru a vaka. Ku akamata akarere oki tona meimata.

PAEGA XV

1. E mea aatui i te rehurehu roa te utu tupua perepitero, (*c*) me te utu koumatua, me te utu Kiripa, me te utu hu no te aatuiga, e mea tatauri ratou kia Ietu ku akatatari, me te o-atu ratou kia Pirato.

2. Ku akaeui mai ra Pirato kia na : E akariki ra koe no te hu Epereo? Mea takao atu ra tera, ku ki atu kia na. (E) e ki mai ana koe.

(*a*) Ruk.. XXII, 59 ; Ioan., XVIII, 25.
(*b*) Mat., XXVI, 75 ; Ioan., XIII, 38.
(*c*) Mat., XXVII, 1 ; Ruk., XXII, 66 ; Ioan., XVIII, 28.

3. (*a*) Ku tatahaha ra te utu tupua perepitero kia na ki ruga o te atoga tini.

4. (*b*) Ku akaeui akahou mai ra Pirato kia na i tona kiga mai. Kakore koe e ki te mea e-tai? Nana atu koe ki te nunuiga o to ratou tatahaha mai kia koe.

5. Mea ra, kakore oki Ietu e ki te mea e-tai, koia Pirato hitike ai.

6. To Pirato pouga ra e akaora i a ra tapu (*c*) ara ki a tagata e-tai i te riraga a te hu ka iinoi atu ai kia na.

7. Tera tagata ra ko Parapa tona igoa e noho ana i to te hare tupouri, me te utu tagata akahuhue keu, na na i akamate roa ki te tagata i to te keu.

8. E mea ku pipiki ake te hu, ku akamata to ratou iinoi me ei taohi ai tera ki tona pouga ki ruga o to ratou iinoi.

9. Ku takao mai ra Pirato kia ratou, me te ki mai : E tatagi ana ra kotou me ei tuku atu ai au kia kotou ki te akariki no te hu Epereo?

10. Ku rogo teito noti tera ki ta te utu tupua perepitero kekeitagi, koia ratou i akatatari mai ai kia na ki tona rima.

11. Ko te utu tupua perepitero ra, ku akate-

(*a*) Mat., XXVII, 12 ; Ruk., XXIII, 2.

(*b*) Ioan., XVIII, 33.

(*c*) « I a ra tapu ara, koia te gogoro o te Pakate. » (Gl..)

niteni ki te hu me ei iinoi ai ratou me tuku mai tera kia Parapa kia ratou.

12. (*a*) E mea takao akahou mai ra Pirato, ku ki mai kia ratou : ko to kotou tatagi ra, e aha ra akunei to ku taohi ki ruga o te akariki o te hu Epereo?

13. (*b*) Ko ratou ra, ku poporo akahou atu : ka tia koe kia na ki te peka.

14. Ko Pirato ra, ku ki mai kia ratou. E aha ra te maki ia na ara? Ko ratou ra, ku poporo nunui ke atu : ka tia koe kia na ki te peka.

15. E mea tagi ra Pirato me akamaeiei mai ki te hu, ku tuku mai tera kia Parapa kia ratou, e mea ku patu ia Ietu, ku tuku oki tera kia na kia ratou me ei titia ai ratou kia na ki te peka.

16. (*c*) Ku akatatari atu ra te utu miritere kia na ki te aro no te hare akava, me te akapupu ratou ki a pupuraga miritere ua.

17. Ku akatotoere oki ratou kia na eki mato purupura, me te akahahau ratou kia na eki hau taratara i hiri ia.

18. Ku akamata akarere oki to ratou akaora mai kia na : Ena koe, e te Akariki no te hu Epereo.

(*a*) Mat., XXVII, 22 ; Ruk., XXIII, 14.
(*b*) Ioan., XVIII, 40.
(*c*) Mat., XXVII, 27 ; Ioan., XIX, 2.

19. (*a*) Ku papatu oki ratou ki tona oho eki kakaho, me te paparu anuanu mai ratou ki ruga o na, e mea kokoturi ratou ku aatoratio ratou kia na.

20. Ku oti ake ra to ratou akananau kia na, ku ununuhi ratou mei ruga o na ki te mato purupura, me te akatotoere ratou kia na eki tona mahana, me te akatatari akarere ratou me titia ratou kia na ki te peka.

21. I te okiga mai no te tagata mei te atutaha ko Timone Kireneo tona igoa, e motua no koua Arakanatero me Rupo, ku mamau atu ratou kia na me ei apai ai tera ki tona peka.

22. Ku akatatari atu ra ratou kia na ki te vahi tona igoa Gorogota : i te huriga reo ra, e vahi no te karavario (*b*).

23. Ku oo-atu ratou kia na ei vino nanenane mira : tê naku atu ra tera.

24. (*c*) E mea titia ratou kia na ki te peka, ku akapakapakaora ratou me mamakatuha ki tona mahana me ei vavaraka ai ratou ko ai me kai, e kai ra oki ki te aha.

25. Ko te koroio ra, e koroio ka-toru. Ku titia oki ratou kia na ki te peka (*d*).

(*a*) Mat., XXVII, 32 ; Ruk., XXIII, 26.

(*b*) « Karavario, takoneinei, koia, e tokotoga urutupu. » (I. P.)

(*c*) « Mat., XXVII, 35 ; Ruk., XXIII, 34 ; Ioan., XIX, 23.

(*d*) « E koroio ka toru, e peipei ana te koroio ka ono, ki te tipauga o te hu tehito. » (P. no T.)

26. Ko te hara no tona matega ku ta ia penei : E akariki no te hu Iuteo.

27. Ku titia oki ratou ki te peka i taha o na ki te mau tagata kamo e-rua, i tona rima maori tetai, i tona rima hema tetai.

28. (*a*) Ku akatika ia oki a takao tapu i ki mai nei : ku akapae ia oki tera i te paega o te hu riria.

29. Ko te hu eere ara-nui ra, ku parapemia ratou kia na. E mea akatutuhi ratou ki to ratou oho, ku ki atu ratou : (*b*) Ha ! a koe akaheke ana ki te hare no te Etua, me te akatu ake oki koe i te mau ra e-toru :

30. Ka akaora ake koe kia koe noti, me te oki io koe mei ruga o te peka.

31. Ko te utu tupua perepitero i to ratou akananau pera-tai ku tatakao atu tatakao mai ratou me te hu Kiripa : ku akaora atu tera ki te utu hu ke, ko te tu ua tera me akaora ake kia na noti, kakore tera.

32. Ka oki io amenei mei ruga o te peka te Kirito, te akariki no Iraere, me ei kikite ai tatou, me ei kereto ai oki tatou. Ko te mau tagata i tia ia i te peka me eia ku akanau atu oki raua kia na.

33. Mei te koroio ka-ono ra ki te koroio ka

(*a*) It., LIII, 12.
(*b*) Ioan., II, 19.

iva, ku puroku te tupouri ki te mau kaïga ua.

34. I te koroio ka-iva ra kua poro Ietu eki reo nunui i tona kiga ake : (*a*) Eloï, Eloï, Lama, Sabactani? i te huriga reo ra : E to ku Etua e, e to ku Etua e, e aha ai koe i titiri mai ai kia ku?

35. E mea rorogo ra tetai vahi no a hu e tutu mai ana, ku tatakao ratou : eie e poro ana tera kia Eria.

36. E mea viki ra tetai tagata ku akapi te eponogia eki aketo, e mea nounu ki ruga o te kakaho, ku o-atu kia na me unu, me te tatakao tera : ka aati kotou; akanana ake tatou, ena hana Eria ka torugu io ai me unubi kia na mei te peka.

37. Ko Ietu ra, mea paha pu tona reo nunui ku mate roa tera.

38. Ku hahae rua akarere ia ra mei ruga ki raro te puroku kahu no te hare pure.

39. E mea kite ra a keneturione i tu atu ai mei te aro ki tona poro pera i tona matega, ku takao : E tika noti, e Atariki no te Etua a tagata nei.

40. (*b*) Mea ra, ki reira oki te mau toa aïne e nana atu ratou mei ko roa, ko Maria Matarena tetai, ko Maria e kui no ko-ua Iakopo

(*a*) Tar., XXI, 2 ; Mat., XXVII, 46.
(*b*) Mat., XXVII, 55.

Minore, me Ioteve, ko Tarome tetai toa o ratou.

41. I tona nohoga ra ki Garirea ko ratou te i uutari ai ki i muri o na, (*a*) me te kokohai ratou kia na, me te mau toa ke i pipiki ua mai ai ki i muri o na ki Ierutaremi.

42. (*b*) Mea ku pouri teito ra, (na te mea, e ra muaniga e ra tukiga tata ki te tapato,)

43. Ku torugu mai ko Ioteve no Arimatea, e tenatore togoiti, koia ua oki te atiati ana ki te ao no te Etua, ku ao akaharetoa ki taha o Pirato, me te inoi atu tana ki te tino no Ietu.

44. Ku hitike ra Pirato mea ku mate teito tera : e mea kua poro ki te Keneturione, ku akaeui atu kia na.

45. E mea kua rogo tera mei te Keneturione ku o-atu tera ki te tino kia Ioteve.

46. E mea kua oko Ioteve ki te hiripiti, e mea ku tuku io oki kia na mei ruga o te peka, ku pui atu kia na eki hiripiti, me te akatokoto io kia na ki to te monumeneto i tarai ia ki to te papa poatu, me te huri atu tana ki te poatu ki ruga o te kogutu o te monumeneto.

47. Ku akanana atu ra ko-ua Maria Matarena, me Maria (e kui) no Ioteve ki a vahi ka akatokoto ai tera.

(*a*) Ruk., VIII, 2.

(*b*) Mat., XXVII, 57 ; Ruk., XXIII, 50 ; Ioan., XIX, 38.

PAEGA XVI

1. (*a*) Ku oki ake ra te ra tapato ku ooko ko-ua Maria Matarena, me Maria (e kui) no Iakopo, me Tarome ki te tiatoga kakara me ei aao atu ai ratou ki te tino no Ietu akakakara.

2. I te rehurehu roa ra no a ra (*b*) ka-tai no te petimana, ku totorugu atu ratou ki taha o te monumeneto i te pohoraga o te ra.

3. Ku tatakao atu tatakao mai ra ratou : ma ai akunei e huri ki to tatou mei ruga o te gutu monumeneto ?

4. E mea nana atu ra ku kikite ratou ki te poatu ku huri ia. Ko te poatu ra, e poatu nunui akarere.

5. (*c*) E mea totomo atu ra ratou ki to te monumeneto, ku kikite ratou ki te tamatama e noho io ana ité kaokao maori, ko tona mahana e ropa kuokuo, ku kukuete nunui ra ratou.

6. Koia ra ku ki mai kia ratou : kiaua kotou te kukuete e keketu ana kotou kia Ietu Natareno i tia ia i te peka : ku ora mai oki, kakore tenei, eie a vahi ratou i akatotokoto ai kia na.

(*a*) Mat., XXVIII, 1 ; Ruk,, XXIV, 1 ; Ioan., XX, 1.

(*b*) « Rehurehu roa ra : kakore i marama i te teiraga o ratou ; kua hiti te ra a mea ratou ka tau ai ki te monumeneto. » (P. no T.)

(*c*) Mat., XXVIII, 3 ; Ruk., XXIV, 4 ; Ioan., XX, 12.

7. Mea ra, ka aao kotou, ka ki atu kotou ki tona utu titipuro, kia Petero oki, e matauira ana o kotou tera ki Garirea, ki reira kotou te kikite ai kia na (*a*) pe a mea i ki mai ai tera kia kotou.

8. I to ratou totomoga akarere mai mei to te monumeneto ku viviki akarere atu ratou, na te mea, kua tomo ia ratou te taparuru me te kuete : tê ki atu oki ratou te mea e-tai ki te tagata : na te mea e mamataku ana ratou (*b*).

9. Mea tu ake ra tera i te rehurehu no a (*c*) ra katai no te petimana ku ikei mua roa mai kia a Maria Matarena, na na i akatei ai mei ia na ki te mau temonio e-itu.

10. I tona aoga akarere ku rogo mai tera ki a hu i nonoho ai ki taha o na, e teteimaa ana, e kokoa ana oki ratou.

11. E mea rorogo ra ratou ku ora mai oki, ku ikei mai oki kia na, tê kereto atu ratou.

12. (*d*) Ku oki ake ra tera, ku ikei mai i te rae mata ke ki te mau tagata e-rua no ratou i to raua erega ki te hare atutaha (*e*).

(*a*) Mer., XIV, 28.

(*b*) « Ki te tagata, ta ratou i tutaki ki ruga o te aranui. » (Gl.)

(*c*) Ioan., XX, 16.

(*d*) Ruk., XXIV, 13.

(*e*) « Pe te tagata tanu kai, ki tona ikeiraga kia M. Matarena. » (Gl.)

13. I to raua okiga mai ra ku rogo mai raua ki tetai vahi : tê kereto oki ratou kia raua.

14. I muri mai ku ikei mai tera kia a rogoûru e-tai e-tai oki touhara, e nonoho io ana ratou i taha o te tapura : ku paru mai oki tera ki to ratou tê kereto me to ratou oûpo maro; mea tê kereto ratou, ki a hu kikite ai ki tona oraga mai oki.

15. Ku ki mai oki kia ratou : ka aao kotou ki te mau kaïga ua, ka tutuku atu kotou ki te Evagerio ki te mau tagata ua.

16. A tagata i kereto ai, me te kai ki te papatema, ka ora ai tera, ko te tagata i tê kereto ai, ka akakore ai kia na,

17. Mea ra, ko a utu gogoro mana tenei ka uutari atu ai ki i muri no a hu i kereto mai ai : (*a*) ka akatei ratou ki te mau temonio ki toku igoa, (*b*) e ka takao oki ratou ki te reo hou.

18. (*c*) Ka nanaku atu ai ratou ki te utu terepenete; nei oki ratou i unu ki te tiatoga akamate roa ki te tagata, e kore tera e akamakimaki atu (*d*) kia ratou; ka tutuku atu ai ratou ki to ratou rima ki ruga o te utu hu mamate, ka mamaeiei ai oki ratou,

---

(*a*) Ag., XVI, 18.
(*b*) Ag., II, 4 ; X, 46.
(*c*) Ag., XXVIII, 5.
(*d*) Ag.. XXVIII, 8.

19. Ko te Motire noti ra ko Ietu, ku oti ake tona takao kia ratou (*a*), kua piki tera ki te ragi, e noho ana tera i te rima maori no te Etua.

20. E mea tetei ra ratou, ku tutuku-takao ki te mau vahi ua, mea haga ua mai te Motire, me te akamau oki tona ki te takao eki utu gogoro mana uutari.

(*a*) Ruk., XXIV, 51.

EVAGERIO

I TA IA E RUKA PEATA

PAEGA I

1. Mea mau marie tetai vahi i te akapaga ki te atoga no a utu gogoro i tutu ai i vaega-pu o matou.

2. (*a*) Pe a mea i ato ia mai e te hu mata kite mei te akamataga roa, e hu kerere ratou no te takao;

3. Mea kuà rogo marie au ki te mau atoga ua mei te akamataga roa, ku tu mai kia ku te tiaga me ta atu kia koe ki te atoga e Theopire porotu ke e.

4. Me ei varaka ai koe ki te tikaga no a utu takao i tuku ia mai kia koe.

5. I te mau ra no Herote e akariki Iutea, e ora ana te perepitero ko Takaria tona igoa no te paega no Abiate, tona veine ra, e purapura no Aarone, ko Eritapeta tona igoa (*b*).

(*a*) Ioan., I, 1.

(*b*) « Ku rupe hia te purapura a Aarone i na ivi e tahi a rogohuru e rua touhara; ko te varu ïa te paega no Abiate. » (I Par., XXIV, 10 — P. no T.)

6. Ko raua ua ra mau pui tika i te aro no te Etua i to raua taohi ki te mau tarau ua no te Motire kakore to raua hahâi e-tai;

7. Kakore ra to raua hanauga, na te mea e toapa ko Eritapeta, na te mea oki mau pui koumatua.

8. Mea ra, i te koroio e taohi ana tera ki te atoga perepitero i te aro no te Etua i te paega o tona mau ra,

9. Na te pouga no te utu perepitero, ku topa mai kia na te akapakapakaora me ei akau ai tera ki te inikeneto i tona tomoga atu ki to te hare no te Motire.

10. Ko a hu ua ra e pure ana i vaho i te koroio o te akauraga inikeneto.

11. Ku ikei mai ra kia na te Agera o te Motire; kua tu tera i te kaokao maori no te aratare o te inikeneto.

12. E mea kite Takaria ku hitike nunui, me te tomo io na te mataku.

13. Ku ki mai ra kia na te Agera : kiaua koe te mataku, e Takaria e, na te mea, ku akatika ia to koe inoiraga : ka hanau ai mei to koe veine ko Eritapeta, te akariki mo koe; ka akaigoa ai koe kia na : ko Ioane.

14. Mei ia na ka rekareka ai oki koe, me te tu ka rere ai koe, ka rekareka ai oki te mautai i tona hanauraga,

15. Na te mea, ka nunui ai tera i te aro o te

Motire e kore oki tera e unu ki te vino, me te tikera ; i to te kopu o tona kui ara ana noti tera ka pi ai ia i te Kuane-Porotu.

16. Ka akaoki mai ai oki tera ki te mau-tai no te hanauga o Iraere ki te Motire to ratou Etua.

17. Ka matauira ai oki tera no na i te manavà me te atoga no Eria, (*a*) me ei akaporotu ai ki te utu oûpo no te utu motua ki te hanauga, me te akaoki mai ki te hu tê kereto ki te koutuhuga no te hu tika, me ei muani ai ki te Motire ei hu tutu marie i te porotu.

18. Ku ki atu ra Takaria ki te Agera : ka varaka ai au ki a atoga nei i te aha? Na te mea ku koumatua au me te aumatua ua to ku veine.

19. Mea takao mai ra te Agera ku ki mai kia na : ko au ko Gapiriere, e tu ana ki te aro no te Etua; ku uga ia oki au nei me takao atu kia koe, me ei rogo atu au kia koe ki a atoga nei :

20. Eie mea koe ka mutu, e-kore oki koe e tu ua me takao, tae roa atu ki a ra ka tika ai a atoga nei, mea tê kereto ai koe ki a takao o ku ka tika ai tona ra.

21. Ko te hu ra ku atiati kia na, ku hihitike oki ratou mea akavare tera i to te hare pure.

22. I tona tomoga mai ra kakore i tu ua me takao mai kia ratou ; ku vavaraka oki ratou

(*a*) Mat., XI, 14.

ki tona kite te kitega i to te hare pure, koia ra tuhituhi mai kia ratou, ku mau io oki kia na te mutu.

23. Ku oti ake tona mau ra i te taohi ki tona atoga perepitero, ku oki atu tera ki tona akairiga.

24. Ku oti ake ra tera mau ra kua, kune Eritapeta tona veine, ku punipuni oki tera e rima a marama me te takao :



25. I tika mai penei mei te Motire i te mau ra i nana io ai me unuhi ki to ku akamerega na te hu.

26. Mea ra i te marama ka ono ku uga ia e te Etua te Agera Gapiriere ki te punui Garirea tona igoa ko Natarete,

27. Ki te virigine i akatiatia ia ki te tagata tona igoa ko Ioteve e ivi no Tavite, e igoa no te virigine ra ko Maria.

28. Mea ku tomo mai ra te Agera ki taha o na ku ki mai kia na : Ena koe e te pi i te karatia e, ia koe ana te Motire, ku togi ia koe i te hara ke, kakore te hu aïne pe a koe ana.

29. Rogo ka rogo ku hitike nunui tera i tona takao, me te makara tera, e aha tenei akaoraga?

30. Ku ki mai ra te Agera kia na : kiaua koe te mataku e Maria e, na te mea, ku varaka teïto koe ki te karatia i te aro o te Etua (*a*).

31. Ena ka kune ai i to koe kopu, ka hanau ai oki mei ia koe te Atariki me te akaigoa ai koe kia na ko Ietu.

32. Ka nunui ai tera, ka topa ai kia na te igoa, e Atariki no te Teitei i te akaoga ke tahaga : ka o-atu ai oki kia na te Motire Etua ki te akapua nohoga no Tavite tona Motua ka topa atu ai kia na te ao tê oti ae ki ruga o te ivi no Iakopo.

33. Ka otiga kore ai tona ao.

34. Ku ki atu ra Maria ki te Agera : Peea te mea ka tu tera atoga na te mea kakore au e varaka ki te tagata?

(*a*) « No tona karatia i akaaroha hia ai o Maria e te Etua. » (I. P.)

35. Mea takao mai te Agera ku ki mai kia na : ka ao io ai kia koe te Kuhane-Porotu ; ka akamaru ai oki kia koe te manaraga no te Teitei i te akaaoga ke tahaga; no reira a tapu ka hanau ai mei ia koe ka karai ai e Atariki no te Etua.

36. Ena oki Eritapeta to koe ivi kua kune oki tera ki te Atariki i tona rueïneraga ; titiki ono oki tenei no a mea e tarau ana : toa pa.

37. Na te mea tu ua i te Etua te mau atoga ua.

38. Ku ki atu ra Maria : Eie te kio no te Motire. Ka tu mai kia ku a atoga tau ki to koe takao. Ku ava akarere ra te Agera mei ia na.

39. Mea tei ake ra Maria a mau ra ara ku ao pogipogi ki te kaiga maga, ki te punui no Iuta.

40. Kua tomo oki tera ki to te hare no Takaria me te akaora atu tana kia Eritapeta.

41. A koroio ra i rogo ai Eritapeta ki te akaoraga no Maria ku rekareka te teïti i tona kopu; e mea pi Eritapeta i te Kuane-Porotu.

42. E mea poro oki tera eki reo nunui : ku takao : Kakore te hu aine pe a koe ana, ku togi ia koe i te hara ke ; ku togi ia oki ko Ietu e huaga no te koe kopu.

43. No te aha kia ku nei me ei torugu mai ai kia ku te kui no to ku Motire?

44. Eie ra, a koroio i puta mai ai i to ku teriga to koe akaoraga ku rekareka nunui te teïti i to ku kopu.

45. Ku pakaora oki koe, mea ku kereto a koe ana mea ka tika ai a atoga i ki ia mai kia koe e te Motire.

46. Ku ki atu oki Maria : e akateitei ana to ku kuane ki te Motire.

47. Ku tu akarere oki to ku manava ki te Etua to ku akaora ;

48. Na te mea, na na i nana io ki te papapa-paraga no tona kio, na te mea, eie e mei i reira noti ka akapeata ai kia ku a mau kaïga ua.

49. Na te mea, e mea mana me te tapu kehe-kehe tona igoa, ku taohi mai ki te utu atoga nui ki ruga o ku.

50. E mohora ana ra tona rima merie mei tera purapura ki tera utu purapura ki ruga o te hu e mataku ana kia na.

51. Ku taohi tera ki te manaraga no tona rima : ku akakore tera ki te hu akateatea i te makararaga no to ratou oûpo.

52. Ku turaki tera ki te hu teitei mei ruga o to ratou akapua, me te akateitei tana ki te hu papapapa.

53. (*a*) Ku akanunui akarere tera te tiatoga ki te hu e ooge ana, ku akaoki tahaga ra tera ki te hu tiatoga, e rima tahaga.

54. Ku naku mai tera kia Iraere tona kio mea makara atu ki tona rima merie,

---

(*a*) Tal., XXXIII, 11.

55. Pe a mea i takao atu ai ki to tatou utu tupuna, kia Aparaamo, me tona purapura roa i te mau tekura.

56. Kua noho ra Maria ki taha o na i te tukiga tata no te akapuniga ki te mau marama e-toru; ku oki atu ra tera ki tona akaïriga.

57. Ku tu teïto ra te mau ra no Eritapeta me hanau, ku hanau io oki tona atariki.

58. Ku rorogo ra te utu katahataha, me tona utu aveave ki to te Motire akateitei ki tona rima merie ki ruga o na, me te mamakara ratou kia na.

59. I te ra ka varu ra ku totorugu mai ratou ki te kirikumukieraga no te teïti; ku akaigoa ra ratou kia na i te igoa o tona motua ko Takaria.

60. Mea takao atu ra tona kui ku ki atu: e-kore mea ra, ka karai ai kia na ko Ioane.

61. Ku ki mai ra ratou kia na: kakore te tagata e-tai i to koe ivi i karai ia ki tena igoa.

62. Ku akaeeui mai ra ratou eki tuhi ki tona motua ko ai a igoa i tagi ai tera me karai kia na.

63. E mea inoi atu ra tera ki te pugirare kua ta tera penei: ko Ioane tona igoa. Ku hihitike ra a hu ua.

64. Mea ra, ku hatahata akarere a koroio ara tona aha me te takao akarere tona erero i tona akateitei ki te Etua.

65. Ku puroku ra te mataku ki ruga o to ratou utu katahataha, ku vavaïa a utu takao nei ki te mau kaïga maga ua no te Iutea.

66. Ko a hu ua i rorogo ai, akatupuhi ki to ratou rorogo i to ratou oûpo me te tatakao ratou : to koe makararaga, e aha akunei a teïti nei? no te mea ia na te rima o te Motire.

67. Ko Takaria ra tona motua kua pi i te Kuane-Porotu me te taohi tana ki te poropetaraga i tona kiga mai :

68. Ka teitei te Motire Etua no Iraere, mea ku rarama mai me te akatu mai tera ki te okoga no tona hu.

69. (*a*) Ku akatu mai oki tera ki te reva no te akaora kia tatou i te ivi no Tavite tona kio.

70. Pe a mea i takao mai ai tera eki aha no tona utu poropeta peata i tu mai ai ratou mei te akamataga :

71. Mea akaora mai kia tatou mei to tatou hu kaia mai; mei te rima no a utu hu ua i riria mai ai kia tatou.

72. Me taohi tera ki tona rima merie mai ki to tatou utu tupuna me te makara mai ki tona akatikaga tapu,

73. Ki a karaïga ki te tika i karai ai tera kia Aparaamo to tatou tupuna, me o-mai tera kia na noti kia tatou.

(*a*) Tal., CXXXI, 17.

74. Me ei tataohi mataku kore ai tatou kia na, mea ku ora tatou mei te rima o to tatou utu kaia mai,

75. Me ei tataohi ai tatou kia na i te poroturaga me te tikaga i te aro o na i te mau ra ua o to tatou oraga.

76. Ko koe ra, e te teïti e, ka karai ai kia koe, e poropeta no te Teitei i te akaoga ke, na te mea, ka matauïra ai koe i te aro no te Motire me muani atu ki tona aranui;

77. Me o-mai oki ki te maramarama akaora ki tona hu, me te veveteraga o to ratou kinoga.

78. Na te manava o te rima merieraga no to tatou Etua, mea tu ake mei te ragi ara, ku rarama io tera kia tatou ;

79. Me akamaïna-tea kia hu i to te tupouri e nonoho ana rotou ki to te maru o te matega, me akatika ki to tatou patuga vavae i te aranui no te ao poroturaga manava.

80. Ko te teïti ra nunui ake ana, me te haretoa ake ana oki tona kuane; kua noho ra tera i te motaha tae roa mai ki a ra o tona ikeiraga mai kia Iraere.

PAEGA II

1. Mea ra, a mau ra ara ku puta mai te akaviriga mei ia Ketare Auguto me ta ki te igoa no te hu i te mau kaïga ua.

2. A taraga igoa o mua roa nei ku ta ia e Kirino e akao tikaga i te kaïga Tyria ;

3. Ku aao ratou ua me ei ta atu ai tona igoa tona igoa i tona pu-nui, i tona pu-nui.

4. Ko Ioteve ra kua piki oki mei Garirea; mei te pu-nui Natarete ki te kaïga Iutea, ki te pu-nui no Tavite ko (*a*) Petereemi tona igoa, na te mea no te hare me te ivi no Tavite tera,

5. Me ei ta ai ki tona igoa me Maria tona veïne toa teïti.

6. Mea ra, i to raua nohoga ki reira ku tu teïto te mau ra me hanau.

7. Ku akahanau oki tera ki tona atariki mokore e-tai ku akapui atu oki tera kia na eki tapa kahu me te akatokoto kia na ki to te kapu kai a te puaka, na te mea kakore te vahi mo raua i to te hare nohoga tagata (*b*).

8. E nonoho ana ra i a kaïga ara noti te utu hu titiaki puaka; e aara ana, me te titiaki oko-oko ratou i te po ki to ratou utu kopua puaka.

9. Eie ra te Agera no te Motire ku tu akarere mai ki taha o ratou me te puroku mai kia ratou

---

(*a*) Mat., II, 6.

(*b*) « Atariki mokore e tahi. Kakore te atariki ke kia na. Io te hu Epereo, a tehiti o mua ku takao ia tera e atariki mokore e tahi. » (Gl.) Tè varaka te hu tata, ka hanau ai oki te tahi, e kore reka e hanau : huruke ra to ratou taraga? inau ia : e tahi huru to ratou ta mo te mau aïne ua.

te maïna-tea no te Etua, me te kukuete ratou na te mamataku nunui tera.

10. Ku ki mai ra te Agera kia ratou : kiaua kotou te mamataku, na te mea, eie e rogo atu ana au kia kotou ki a rekareka nunui ka rekareka ai a mau hu ua :

11. Mea, ku hanau mai kia kotou a ra nei te Akaora hu ko te Kirito, e Motire, i te pu-nui no Tavite.

12. Ko to kotou akairoga ra tenei : ka vavaraka ai kotou ki te teïti i pui ia eki tapa kahu e tokoto ana oki ki to te kapu kai a te puaka.

13. Mahakamaha ku iikei i te kopitiga mai oki ki te Agera ara te mano Agera no te ragi ; e akateitei ana ratou ki te Etua, me te ki mai ratou :

14. E teiteiraga ki te Etua i ruga roa, i te kaïga ra e ao akatokoto manava mo te hu i te tiaga porotu.

15. Tetei ka tetei ra te utu Agera mei ia ratou ki te ragi ku tatakao atu tatakao mai te hu tiaki puaka : ka aao tatou ki Petereemi, ka akanana tatou ki a takao i ki ia mai nei, ki a atoga i akakitekite ia mai nei e te Motire kia tatou.

16. Ku viviki a tohora mai ratou, me te vavaraka mai ratou kia Maria, kia Ioteve, me te teïti e tokoto ana ki to te kapu kai a te puaka.

17. Mea kikite atu ra ratou ku vavaraka

akarere ratou ki te tikaga no a takao i ki ia mai kia ratou ki ruga o te teïti.

18. Ku hihitike ra a hu ua i rorogo ai ki a takao i ki ia mai kia ratou e te hu tiaki puaka.

19. Ko Maria ra ku akatupuhi ki a mau takao ua nei i tona akamakara i tona oûpo.

20. I te ookiga atu ra o te hu tiaki puaka ku akateitei, me te mamaharo ratou ki te Etua, no te utu atoga a ratou i rorogo ai, a ratou i kikite ai pe a mea i ki ia mai kia ratou.

21. Ku oti ake ra te mau ra e-varu me ei tirikumuitio ai ki te teïti, ku o-atu ia kia na tona igoa ko Ietu, a igoa i karai ia e te Agera no mua o tona kunega.

22. Kapi ka kapi te mau ra no te puripikatio pe a mea i ki ia mai e Moïte, ku aapai ratou ki te teïti ki Ierutaremi me akau atu kia na ki te Motire.

23. Pe a mea i ta ia i to te pupu takao poroga no te Motire : « a mau teïti tamaroa matakao ka akatapu ai ki te Motire, »

24. Me ei akau atu ai oki raua i te marae, pe a mea i ki ia mai i to te pupu takao poroga no te Motire, ki te mau turuturere e-rua, ki te mau punua kukuororagi reka e-rua.

25. Eie ra te tagata i noho i Ierutaremi ko Timeone tona igoa, e tagata tika tena, e tagata mataku oki ki te Etua, e atiati ana tera ki te

maeieiraga no Iraere; ia na oki te Kuane-Porotu.

26. Ku ki ia mai oki kia na e te Kuane-Porotu; e-kore tera e mate teïto no mua tona kitega ki te Kirito no te Motire.

27. Mea akatari ia e te Kuane ku torugu mai tera ki to te hare pure, e mea apai mai tona motua me tona kui ki te teïti ko Ietu me ei taohi ai raua ki te pouga poroga ki ruga o na.

28. Ku naku atu oki eia noti kia na i tona mau rima, me te maharo tera ki te Etua me te takao tera :

29. E te Motire e, e tuku atu ana koe amenei, ki to koe kio i te ao poroturaga manava pe a takao a koe i takao mai;

30. Mea kua kite to ku mata ki to koe Akaora,

31. A Akaora a koe i akatu i te aro no te mau hu ua,

32. E maïna-tea, me akamaïna-tea ki te mau hu ua e teiteiraga ra no to koe hu Iraere.

33. Ko tona Motua ra me tona Kui ku hitike raua na a utu atoga i takao ia ki ruga o na (*a*).

34. Kua togi ra Timeone kia raua, me te ki atu kia Maria tona kui : e na ku akatu ia tenei me korega, me oraga mai oki no te mau tai i

(*a*) « E motua âgai ko Ioteve no Ietu. » (Gl.)

to Iraere me akairoga tena ka akatukiakia ai te hu kia na (*a*).

35. Ka tia ai oki te hohe pukao ki to koe kuane me ei tutu mai ai ki te atoga varaka te utu makararaga moru no roto roa o te oûpo no te mau tai.

36. E ora ana oki te poropetita ko Anna e hanauga no Panuere no te paega no Atere e ruehine nunui kua ora tera me tona ahana e-itu a ano mei tona virigineraga.

37. Ku vitua tenei tae roa atu ki te ano e-varu rogoûru e-ha oki touhara, tê tei ae mei to te hare pure, me te taohi tera ki te Etua e po e ao i te ieiunio me te purega.

38. E mea torugu mai oki tenei a koroio ara noti ku akateitei ki te Motire, me te takao ki ruga o te teïti ki a utu hu ua e atiati ana ki te akaoraga no Iraere.

39. Ku oti ake to raua taohi ki te atoga tau ki te poroga o te Motire ku oki atu raua ki Garirea ki to raua pu-nui ko Natarete.

40. Ko te teïti e nunui ake ana me te oko ake ana oki pi marie ia na te koutuhuga ; ia na oki te karatia o te Etua.

41. Kua ao ra tona motua me tona kui ia ano,

(*a*) « E korega ko Ietu mo te hu tê rata kia na ; e oraga ko Ietu mo te mau tagata kereto me te terigaorooro kiana. » (P. no T.)

ia ano ki Ierutaremi, ki te gogoro pakate.

42. Mea kua tae tera ki te ano e-tai rogoûru e-rua touhara mea ku pipiki ratou ki Ierutaremi pe to ratou pouga i te ra gogoro tapu.

43. Ku oti ake ra te mau ra, mea kua oki raua, kua noho te teïti ko Ietu i Ierutaremi, i tè rogo ra tona motua me tona kui.

44. Mea makara ra raua ena e utari mai ana i to te hu, kua ere raua e-tai a ra, ku ketu oki raua kia na ki taha o to raua aveave, me te hu mata-kite kia raua.

45. Mea tê varaka ra kia na, ku oki atu raua ki Ierutaremi me ketu atu kia na.

46. Ku oti ake ra e toru a ra, ku varaka raua kia na i to te hare pure, e noho ana i vaegapu o te hu marama i te akarorogo me te akaeui atu kia ratou,

47. Ko a hu ua ra i akarorogo kia na ku hihitike ratou ki ruga o tona koutuhuga me tona akatikaga takao.

48. E mea kite ra raua kia na kua rika raua; me te ki atu tona kui kia na : e te hanauga e, e aha ai koe i pera ai kia maua? ena to koe motua me au e teimaa ana i to maua ketu kia koe.

49. Ku ki mai ra tera kia raua? E aha ai ko rua i ketu mai ai kia ku? Kakore ra ko rua i rogo mea au ka taohi ki te atoga no to ku Motua?

50. Ko raua ra tê rogo ki a takao i ki mai ai kia raua.

51. Ku oki io ra tera me raua, me te torugu ua mai ki Natarete; e teriga orooro ana tera kia raua. Ko tona kui ra ku akatupuhi i tona oûpo ki tona utu takao nei.

52. Ko Ietu ra e nunui ake ana i tona koutuhuga, i tona mau ano oki, me tona karatia i te aro no te Etua, me te aro no te hu.

PAEGA III

1. I te ano e-tai rogoûru e-rima touhara no te ao o Tiperio Ketare, e akao nunui ana Ponotio-Pirato i te kaïga Iutea, e teretaraka ra i te kaïga Garirea ko Herote, e teretaraka ana ra i te kaïga Iturea, me te kaïga Tarakonitite, ko Piripo tona paratere, e teretaraka ana ra i te kaïga Apirina ko Ritania;

2. I te ao tupua perepitero ko Anna me Kaïpa : ku topa mai te takao no te Motire ki ruga o Ioane e atariki no Takaria i te motaha.

3. Ku torugu atu ra tera ki te utu kaïga no te Iorotane me te tuku takao atu tera ki ruga o te papatema penitenetia me veveteraga kinoga.

4. Pe a mea i ta ia i te pupu takao no te poropeta Itaïa : e reo no te tagata poro i te motaha : ka mumuani kotou ki te aranui no te Motire, ka akatitika kotou ki tona utu mahaega.

5. Ka pi ai te utu takato, ko te utu maga,

me te utu ivi maga ka tuku io ai oki ki raro. Ka titika ai oki te utu mahaega pikopiko, ka tuku tuku ai ki te utu aranui taratara.

6. Ka kite ai oki a mau kiko ua ki te akaoraga no te Etua.

7. Ku ki mai ra tera ki a utu hu i totorugu mai ai me ei kakai ai ratou ki te papatema mei ia na : E te purapura no te vipera, na ai i akatuhuga mai kia kotou me totohu kotou mei te aro no a nunununu ka puta mai ai?

8. Ka tataohi reka kotou ei pua tau no te penitenetia; kiaua oki kotou te akamata ki te takao : e motua to matou ko Aparaamo. E ki atu ana ra au kia kotou : mea tu ua te Etua me akaputa mai mei a utu poatu nei ki te utu hanauga no Apaaramo.

9. Ku akatokoto ia noti amenei te katoga ki taha o te aka o te utu rakau; no reira a mau rakau tê hua ki te huaga porotu ka ta ai; ka titiri ai oki ki to te ahi.

10. Ku akaeeui atu ra te mano hu kia na i to ratou kiga atu : no reira, ka tataohi ai ra matou ki te aha?

11. Mea takao mai ra Ioane ku ki mai kia ratou : A tagata ia na e-rua a tunika, ka o-atu tetai ki te tagata tunika kore; a tagata kai ka taohi oki pera.

12. Mea ra, ku totorugu mai oki te hu pupurikano me ei kakai ai ratou ki te papa-

tema me te ki atu ratou kia na : E te Ragatira e ; ka tataohi ai matou ki te aha?

13. Ku ki mai ra tera kia ratou : ka tataohi kotou ki a mea anake i akatika ia kia kotou.

14. Mea ra, ku akaeeui atu oki kia na te hu miritere i to ratou kiga atu : ka tataohi ai oki matou ki te aha? ku ki mai oki tera kia ratou : e-kore kotou e titinai ki te tagata e-tai, e-kore oki kotou e tataohi ki te tapaniga, ka mau tahaga kotou ki to kotou patariga miritere.

15. Mea hai atu ra te hu, me te mamakara a hu ua i to ratou oûpo ki ruga o Ioane : koia hana tenei te Kirito.

16. Mea takao mai Ioane ku ki mai kia ratou ua : ko au ra e papatema ana au kia kotou ki to te vai ; mea ra, ka torugu mai ai te mea nunui ke, e gararo io au ; kakore i tau kia ku te vevete ki te ri no tona tia-vavae; koia te papatema ai kia kotou i te Kuane-Porotu, me te ahi (*a*) :

17. E mau ana tona rima ki te venetiraporo ka toha ai oki tera ki tona area, ka akapupu ai oki tera ki tona purumeneto ki to te hare : ko te kaka ra me te tumu ka turahu ai ki to te ahi tê gio ae.

18. Koia noti a utu takao tera i tuku ai ki te hu, me te akavaraka atu oki kia ratou ki te utu atoga ke.

(*a*) I tè kapi reka te papatema no Ioane, na na noti i ki mai.

19. Mea paru ia e eia ko Herote teretaraka ; e hara no Herotiate veïne no tona paratere me te hara ua no a utu ririaraga a Herote i taohi ai.

20. Ku kopiti atu oki ki tona utu ririaraga, tona tuku kia Ioane ki to te hare tupouri.

21. Mea ra, i tona papatemaraga ki te mau hu ua, i te otiga papatema kia Ietu, i tona purega ra, ku hatahata te ragi :

22. Ku ao io oki te Kuane-Porotu ki ruga o na i te akatuga kukuororagi, me te puta mai te reo mei te ragi : Ko koe to ku Atariki akaereere ; ia koe ana to ku rekareka (*a*).

23. Ku tae atu Ietu ki tona mau ano a noti e-toru rogoûru, ta te hu haïga e atariki no Ioteve, ko Ioteve ra e hanauga no Eria, ko Eria e hanauga no Matata.

24. Ko Matata, e hanauga no Revi, ko Revi e hanauga no Mereki, ko Mereki e hanauga no Iane, ko Iane e hanauga no Ioteve,

25. Ko Ioteve e hanauga no Matatia, ko Matatia e hanauga no Amote, ko Amote, e hanauga no Nahumu, ko Nahumu e hanauga no Heteri, ko Heteri e hanauga no Nage,

26. Ko Nage e hanauga no Mohata, ko Mohata

(*a*) « I te paega o te tino nei e tehiti tika ko Ioteve no Iakopo (Mat., I, 16) ; i te paega no te ture ra, e atariki ko Ioteve no Eria ; no te mea, mate te tuakana ko Eria, i matirimonio te teina ko Iokopo ki te tokorua no Eria noti. » (P. no T.)

e hanauga no Matatia, ko Matatia e hanauga no Temei, ko Temei e hanauga no Ioteve, ko Ioteve e hanauga no Iuta.

27. Ko Iuta e hanauga no Ioanna, ko Ioanna e hanauga no Reta, ko Reta e hanauga no Toropapere, ko Toropapere e hanauga no Taratiere, ko Taratiere e hanauga no Neri,

28. Ko Neri e hanauga no Mereki, ko Mereki e hanauga no Ati, ko Ati e hanauga no Kotano, ko Kotano e hanauga no Erematano, ko Erematano e hanauga no Here,

29. Ko Here e hanauga no Ietu, ko Ietu, e hanauga no Erietere, ko Erietere e hanauga no Iorimi, ko Iorimi e hanauga no Matata, ko Matata e hanauga no Revi,

30. Ko Revi, e hanauga no Timeone, ko Timeone e hanauga no Iuta, ko Iuta, e hanauga no Ioteve, ko Ioteve, e hanauga no Iona, ko Iona e hanauga no Eriakimi,

31. Ko Eriakimi e hanauga no Merea, ko Merea e hanauga no Mena, ko Mena e hanauga no Matata, ko Matata e hanauga Natano ko Natano e hanauga no Tavite,

32. Ko Tavite e hanauga no Iete, ko Iete e hanauga no Opete, ko Opete e hanauga no Boote, ko Boote e hanauga no Taramono, ko Taramono e hanauga no Naatono,

33. Ko Naatono e hanauga no Aminatapa, ko Aminatapa e hanauga no Arama, ko Arama

e hanauga no Eterono, ko Eterono e hanauga no Parete, ko Parote e hanauga no Iuta,

34. Ko Iuta e hanauga no Iakopo, ko Iakopo e hanauga no Aparaamo, ko Aparaamo e hanauga no Tare, ko Tare 'e hanauga no Nakoro.

35. Ko Nakoro e hanauga no Tarugu, ko Tarugu e hanauga no Ragau, ko Ragau e hanauga no Parege, ko Parege e hanauga no Hepere, ko Hepere e hanauga no Tare,

36. Ko Tare e hanauga no Kaïnana ko Kaïnana e hanauga no Arapakata, ko Arapakata e hanauga no Teme, ko Teme e hanauga no Noe, ko Noe e hanauga no Rameke,

37. Ko Rameke e hanauga no Matutare, ko Matutare e hanauga no Henoko, ko Henoko e hanauga no Iarete, ko Iarete e hanauga no Marareere, ko Marareere, e hanauga no Kaï- nana,

38. Ko Kaïnana e hanauga no Henoto, ko Henoto e hanauga no Tete, ko Tete e hanauga no Atamo, ko Atomo mei ia te Etua mai.

PAEGA IV

1. Ko Ietu ra mea pi ia i te Kuane-Porotu ku tei mai mei te Iorotane (*a*) ku aki ia oki tera e te Kuane ki te motaha.

(*a*) Mer., I, 12.

2. E-ha rogouru o te ra, me te akoako mai te tiaporo kia na : Kakore oki tera i kai ki te mea kai e-tai i tera mau ra : ku oti ake ra tera mau ra kua oge tera.

3. Ku ki atu ra te tiaporo kia na : nei e Atariki no te Etua a koe ana; ka ki atu koe ki a poatu nei me ei tu mai tera i te atoga pane.

4. Ku ki atu ra Ietu kia na : ku ta ia : kakore te tagata e ora ana i te pane anake, mea ra, i te utu takao no te Etua.

5. Ku akatari atu ra te tiaporo kia na ki ruga o te maga teitei, me te akakitekite mai kia na i te koroio e-tai ki te mau ao ua no te mau kaïga ua.

6. Me te ki mai kia na : ka o-atu ai au kia koe ki tera utu tikaga me to ratou teiteiraga; na te mea ku o-mai ua ia kia ku; e o-atu ana oki au ki a mea i tagi ia e a ku.

7. No reira, nei koe e atoratio mai kia ku ka totopa ua ai tera kia koe.

8. Mea takao atu ra Ietu ku ki atu kia na : ku ta ia : « ka atoratio ai koe ki te Motire to koe Etua; ka mau ai oki koe kia na anake. »

9. Ku akatari atu oki kia na ki Ierutaremi me te akatokoto kia na ki ruga o te toupatu o te hare pure, me te ki tu kia na : nei e Atariki no te Etua a koe ana, ka rere atu koe mei i ko nei ki raro.

10. Na te mea, ku ta ia : mea kua uga tera

ki tona Agera me kokotiu mai ratou kia koe.

11. Na te mea oki ka nanaku mai ai ratou
kia koe i to ratou rima, me eki tukia to koe
vavae ki te poatu.

12. Mea takao atu ra Ietu ku ki atu kia na :
ku ki ia mai : « e kore koe e akoako ki te Motire
to koe Etua. »

13. Ku oti ake ra te tatakega, kua tei te tia-
poro mei ia na tera mau ra.

14. Ko Ietu ra, na te manaraga o te Kuane
ku oki atu ki Garirea, ku vaia oki te atoga ki
ruga o na i te mau kaïga katahataha ua.

15. Koia ra kua tuku ki te takao i to ratou
tinagoga, me te akateitei mai a hu ua kia na.

16. Ku torugu mai ra ki Natarete ki a vahi
i nui ai tera, kua tomo oki, tona pouga noti, i te
ra tapato ki to te tinagoga ; kua tu oki tera me
akatinotino ki te pupu takao.

17. Ku o mai ia kia na te pupu takao no te
poropeta Itaïa, e mea hurehure ki te pupu
takao ku varaka tera ki a vahi i ta ia pe nei :

18. « Ki ruga o ku te Kuane no te Motire koia
i akatapu ai kia ku eki paniga me te uga mai
kia ku me tuku takao ki te hu paoa, me akaora
ki te hu kotiritio i to te oupo ;

19. Me rogo atu ki te hu i te katahutahuraga
ki to ratou akaoraga, ki te hu matapo ra to
ratou akananaraga, me akamaeiei ki te hu i
akateimaa ia, me tuku takao ki ruga o te ano

rima merie no te Motire, me te ra no te akatikaga. »

20. Ku oti ake tona popoki ki te pupu takao ku o atu tera ki te tagata tikaga; ku noho io tera ki raro, ko te utu mata no te mau hu ua i to te tinagoga ku iiha tahaga mai ki ruga o na.

21. Ku akamata ra tona takao atu kia ratou : ku akatika ia i a ra nei tenei takao a kotou i akarorogo mai nei.

22. Ku akatika ua mai ratou kia na, me te ririka ratou ki tona takao porotu i topa mai mei tona aha me te tatakao ratou : kakore ra tenei te atariki no Ioteve.?

23. Ku ki atu ra tera kia ratou : ka ki mai ai noti kotou ki a akatitioga nei : e te tuhuga i te rakau mate, ka akaora koe kia koe noti : a utu gogoro nunui a matou i rorogo, ku tataohi ia i Kaparanaumu ka taohi mai oki koe ki ko nei i to koe nuku.

24. Ku ki atu ra : e tika noti to ku ki atu nei kia kotou, kakore te hu e rarata mai ki te poropeta e-tai i tona nuku.

25. E tika noti to ku ki atu nei kia kotou : mea nunui te hu aïne vitua i roto o Iraere i a mau ra no Eria i papare ai ia te ragi e-toru ano e ono oki marama, me te hati mai te oge nunui i te mau kaïga ua :

26. Tê uga ia ra Eria ki tetai toa o ratou,

mea ra, ku uga ia tera ki te toa vitua i Tarepeta no Titona.

27. Mautai ara oki te hu repera i roto o Iraere i te mau ra no Eriteo poropeta : kakore ra te tagata e-tai o ratou i akaora ia, ko Naamana anake no te kaïga Tiria te i akaora ia.

28. Ko a hu ua i to te tinagoga ku ririri ratou mea rorogo ki a takaoga nei.

29. Ku tutu akarere oki ratou ki ruga me te akatetei ratou kia na mei to te pu-nui, me te akatatari atu oki ratou kia na ki ruga o te pukoto no a maga i tu ai to ratou pu-nui, me ei tuturaki ai ratou kia na.

30. Koia ra mea ere roa ra vaega-pu o ratou kua ao.

31. Ku oki io ra tera ki Kaparanaumu, e punui Garirea, ku tuku takao oki kia ratou ki reira i te mau ra tapato.

32. Ku hihitike oki te hu ki ruga o tona atoga tukuga takao, na te mea i pua tikaga tutu marie ia na i tona tukuga takao.

33. I to te tinagoga ra te tagata ia na te temonio repo, ku poro mai oki tera eki reo nui :

34. I tona kiga mai : ka tuku mai koe kia matou, e aha te mea tau atu tau mai kia koe, me matou, e Ietu Natareno e? Ku torugu mai ra koe me akakore mai kia matou? Ko ai koe, ku varaka teïto au, ko te Tapu kehekehe no te Etua.

35. Ko Ietu ra, ku akaemiemi kia na i tona kiga atu : ka mutu koe me te tei akarere koe mei ia na; mea turaki akarere te temonio ki a tagata ara ki vaega-pu, kua tei tera mei ia na, kakore oki tera i akamakimaki te mea e-tai kia na.

36. Ku topa akarere ra te kuete kia ratou ua, me te mihimihi ratou i to ratou takaoga : e aha tenei atoga; na te mea e uga akaharetoa ana tera eki tikaga ki te utu kuane repo, me te tetei akarere ratou.

37. Ku vaia oki tona atoga ki te utu kaïga katahataha.

38. Mea tei ra Ietu mei te tinagoga ku tomo mai ki to te hare no Timone. Ko te matahugavai aïne no Timone e mate ana na te akaanu nunui; ku akaveveke ra ratou kia na me ei akaora ai tera kia na.

39. Mea tupou atu ra tera ki ruga o na ku akatei tera ki te akaanu, me te tei akarere io tera te akaanu i e mea tu akarere mai tera ku kohai kia ratou.

40. Mea ra, topa ka topa te ra, a hu ia ratou te hu mate ke mate ke ku akatatari mai kia ratou kia na, mea tuku tuku tai ra tera ki tona rima ki ruga o ratou ua ku akaora tera kia ratou.

41. (*a*) Ku tetei ra mei te mau tai te utu

(*a*) Mer., I, 34.

temonio, me te poporo me te ki mai ratou : ko te Atariki no te Etua noti a koe ana, e mea paru atu ra tera kia ratou kakore i akatika atu kia ratou me takao, e na te mea ku rorogo teïto ratou koia noti te Kirito.

42. Marama ka marama ra mea tei tera, kua ao ki te nuku motaha; mea keketu ra te mano hu kia na, ku totorugu mai ratou ki taha o na; ku mamau oki ratou kia na me eki tei atu oki tera mei taha o ratou.

43. Ku ki atu tera kia ratou : mea au ka tuku atu oki ki te ao no te Etua ki te utu pu-nui ke, koia au i uga ia nei.

44. Ku tuku takao atu ra tera ki to te utu tinagoga i Garirea.

PAEGA V

1. Mea akaapiapi ra te mano hu kia na me ei akarorogo ai ratou ki te takao no te Etua, koia ra, kua tu i te atatai o te moana Genetarete;

2. Kua kite ra tera ki te mau vaka e-rua i taha o te moana; ku rerere teïto ra te hu rave ika; e ruerue ana oki ratou ki te kupega.

3. Mea eke ra tera ki ruga o tetai vaka, no Timone te vaka, ku inoi atu kia na me ei tuku ai ki tona vaka ki-gatai. E mea noho io ra tera

ku tuku takao ki te mano hu mei ruga o te vaka.

4. Ku oti ake ra tona takao ku ki atu oki tera kia Timone ka hoe atu koe ki te roto me te tuku atu kotou ki te kupega me rave ika.

5. Mea takao atu ra Timone ku ki atu kia na : e te Ragatira e, mea rave ika noa matou i a po roroa inepo kakore matou i kakai ki te mea e-tai ; mea ra na to koe ki mai ka tuku ai au ki te kupega.

6. Ku oti ake ra to ratou tutuku ku kakai ratou ki te ika nunui e motu ake ana to ratou kupega.

7. Ku pepeikahi ra ratou ki to ratou mata rave ika i ruga o tetai vaka me ei totorugu mai ai me akamama kia ratou. Ku totorugu mai oki ratou ku akapi oki ratou ki te mau vaka e-rua totai ake oti totopa tera.

8. Mea kite Timone Petero ki tera atoga ku koturi i te vavae o Ietu, me te ki atu : neki atu koe, mei ia ku, e te Motire e, na te mea e tagata riria au.

9. Na te mea, ku kuete nunui tera me a hu ua i noho ai i taha o na i te nakuga ki a ika a ratou i nanaku ai.

10. Pera-tai oki ra Iakopo, me Ioane e hanauga Tepeteo e mata tau raua no Timone. Ku ki mai Ietu kia Timone : Kiaua koe te mataku ; amenei noti ka rave tagata ai koe.

11. Ku oti ake to ratou vaka i te kume ki i uta e mea titiri ratou ki te mau tiatoga ua, ku uutari atu ratou ki i muri o na.

12. Mea kua noho ra tera ki tetai pu-nui, e mea kite atu oki kia Ietu te tagata repera ku mohora ra tona rae mata ki raro, ku akaveke mai ua i tona kiga mai : e te Motire e, nei koe e tiaga mai e tu ua ana koe me akaora mai kia ku.

13. Mea tuku roa ra ki tona rima ku akapapa atu kia na me te ki atu : ku tiaga au ka ora akarere koe; a konoga ara oki hava akarere te repera mei ia na;

14. Koia ra ku pakepake atu kia na me eki akavaraka ia ki te tagata e-tai, mea ra, ka ao koe, ka akakitekite koe kia koe noti ki te perepitero, me te akaû atu mo to koe oraga ki a mea i pakepake ia mai e Moïte, me akairoga o ratou. (*a*)

15. Ku nunui ke ra te vaia ki ruga o tona atoga. Ku pupu oki te mano hu nunui me ei akarorogo ai, me ei ora ai oki ratou to ratou mate ke, mate ke,

16. Koia ra kua tei ki te motaha, kua pure oki tera.

(*a*) « Ka akakitekite koe kia koe noti... mea ei matakite io te perepitero, no te agamana tetahi, me te taohiga ki te ture tetahi. » (Gl.).

17. Tetai ra oki, ku noho io ra tera i tona tukuga takao; ko te Pariteo ra me a hu marama ki ruga o te takao no te Etua i totorugu mai ai mei te utu atutaha no Garirea, no te Iutea, no Ierutaremi e nonoho ana oki ratou, e taohi ana te manaraga o te Motire ki te akaora kia ratou.

18. Ena ra ku aapai mai te hu tamaroa ki te tagata mate i ruga o te rohi, e tagata pararitiko te tagata ku keketu ra ratou me akatomo kia na me te akatokoto atu kia na ki tona aro.

19. Mea tê vavaraka ra ratou ki te ava me akatomo kia na, na te hu, ku pipiki ratou ki ruga o te hare o ruga, mei i reira oki ku tutuku io ratou kia na, me tona rohi ki vaegapu o te hu i te aro no Ietu.

20. Mea kite ra tera ki to ratou kereto ku ki atu : e te tagata e, ku vevete ua ia to koe utu kinoga.

21. Ko te hu Kiripa, me te hu Pariteo ku akamata to ratou mamakararaga i to ratou tatakao ko ai tenei, e takao ana i te parapemia? Ko ai te i tu ua me vevete ki te kinoga? ko te Etua anake te i tu ua.

22. Mea ku varaka ra Ietu ki to ratou mamakararaga e mea takao atu, ku ki atu kia ratou : e aha to kotou mamakararaga i to kotou oûpo?

23. E aha te mea raga-ruga ke e ki atu ku vevete ia to koe utu kinoga, e ki atu ra, tu ake koe me te ere akarere koe?

24. Mea ra, me ei rorogo ai kotou i te Atariki tagata te tikaga ki ruga o te kaïga me vevete ki te utu kinoga, ku ki atu ki te pararitiko : e ki atu ana au kia koe : tu ake koe, ka naku atu koe ki tokoe rohi, ka ao oki koe ki to koe akaïriga.

25. E mea tu akarere mai ra tera i to ratou aro, ku naku atu ki a rohi ana e tokoto ai, ku oki atu oki tera ki tona akaïriga me te akateitei ua tana ki te Etua.

26. Ku kukuete ra ratou i te tini, me te akateitei ua ratou ki te Etua. Ku pi-marie ratou i te mataku me te mihimihi ratou i te takao : Ku kikite tatou a ra nei ki te utu gogoro akahitike.

27. (*a*) Ku oti ake tena, kua ao tera, kua kite oki tera ki te pupurikano ko Revi tona igoa, e noho ana i to te hare hatiga epa, ku ki atu oki tera kia na : ka utari mai koe ki i muri o ku.

28. E mea titiri ra ki te mau tiatoga ua, e mea tu ake tera, ku utari mai ki i muri o na.

29. Ku taohi oki Revi i tona akaïriga ei kaïga-kai nunui no na; ki reira te mano hu pupurikano me a hu ke e nonoho ana i taha o te tapura me ratou.

30. Ku haguhagu ia te hu pariteo, me te utu kiripa i to ratou kiga atu ki tona mau

(*a*) Mat., IX, 9.

titipuro : e aha ai kotou i tutaki ai i te kaiga-kai me te unuga ki te hu pupurikano, me te hu riria ?

31. Mea takao atu ra Ietu ku ki atu kia ratou : Kakore te hu ora e paoa tuhuga rakau mate, mea ra, ko te hu mate i te paoa tuhuga rakau mate.

32. Kakore au i torugu io me poro ki te hu tika ei penitenetia, mea ra, ki te hu riria oki ia.

33. Ku ki atu ra ratou kia na : i ahatia te titipuro o Ioane e ieiunio putuputu ana me te pure ua ratou, pera-tai oki te hu pariteo? Ko to koe titipuro ra e kakai ana me te unu ua ratou.

34. Ku ki atu ra tera kia ratou : mea tau ra kia kotou me akaieiuuio ki te hanauga no te ahana koi noho mai tera me ratou ?

35. Mea ra ka totorugu mai ai te mau ra ; a mea ka iko ai ia te ahana mei ia ratou ki reira ratou te ieiunio ai i tera mau ra,

36. Ku ato atu ra oki tera ki te atoga kia ratou : kakore te tagata e purara ki te tapakahu mei te mahana hou ki ruga o te mahana teïto ; nei ra oki i purara, hemo mai te mea teïto ki i muri o te mea hou, e mea tê tau te tapa hou ki ruga o te mahana teïto.

37. Kakore oki te tagata e tuku ki te vino hou ki to te haoga teïto ; nei oki i tuku, aka-

puehu akarere te vino hou ki te haoga teïto, ka torena ai tera me te hava roa ua te haoga

38. Mea ra, ka tuku ki te vino hou ki to te haoga hou, ka mau ai oki raua ua.

39. Kakore oki te tagata unu ki te vino teïto, e tagi akarere ki te vino hou; ki mai ra tana : e porotu ke te vino teïto.

PAEGA VI

1. Mea ere atu ra tera ra vao purumeto i te ra tapato nui ka-rua, (*a*) ku hahaki tona mau titipuro ki te huhui purumeto, e mea oioi ratou i to ratou rima ku kakai ratou (*b*).

2. Ku ki mai ra kia ratou te-tai vahi o te hu pariteo : e aha ai kotou i tataohi ai ki a mea i tê akatika ia mai i te ra tapato ?

3. Mea takao atu ra Ietu ku ki atu kia ratou : Kakore ra kotou i akatinotino i to te pupu takao ki a mea a Tavite i taohi ai a mau ra i oge ai eia noti me te hu i utari ai ki i muri o na ?

4. Me tona tomo ki to te hare no te Etua, me tona naku atu ki te pane tapu, me tona kai eia noti, me tona o atu ki a hu i uutari mai ai ki i

(*a*) Mat., XII, 1.

(*b*) « ... tapato nui karua, koia te tapato Penetekote. » (Men.)

muri o na ki a pane i akatika ia ki te perepitero anake me kai?

5. Ku ki atu oki tera kia ratou : E ragatira te atariki tagata no te tapato noti.

6. I tetai ra tapato ara oki kua tomo tera ki to te tinagoga, kua tuku oki tera ki te takao, ki reira oki te tagata rima maro matorutoru tahaga.

7. Ko te hu kiripa me te hu pariteo ra ku mamatiro ratou ki tona akaora hana i te ra tapato, me ei vavaraka ai ratou ei atoga me akava kia na.

8. Koia ra ku varaka teïto ki to ratou mamakararaga; ku ki atu ra tera ki a tagata rima maro matorutoru tahaga : tu ake koe, ka oki atu koe ki ruga i vaega-pu o te hu; e mea tu ake oki tera, kua tu.

9. Ku ki atu ra Ietu kia ratou : ka akaeui atu ai au kia kotou : ku tika ra te taohi i te ra tapato ki te gogoro porotu ra, ki te gogoro riria ra, ki te akaora kuane ra, ki te akakore kuane ra?

10. Ku oti ake tona akanana akariu kia ratou, ku ki atu tera ki a tagata ara : ka tuku roa koe ki to rima; ku tuku roa oki tera, me te ora akarere oki tona rima.

11. Ko ratou ku pi marie ia ratou te riri, me te mihimihi ratou ki to ratou ka mea atu kia Ietu.

12. I tera mau ra kua ao ra tera ki te maga

me pure a po roroa ara oti noa i tona pure ki te Etua.

13. (*a*) Marama ka marama ra kua poro tera ki tona utu titipuro ku vae mai ki tetai vahi o ratou e-tai rogouru e-rua touhara ku akaïgoa oki tera kia ratou e Apotoro,

14. Ko Timone, na na i akaïgoa kia na ko Petero, ko Anaterea, tona paratere, ko Iakopo, me Ioane, ko Piripo, me Paratoromeo, ko Iakopo e hanauga no Arapeo,

15. Ko Mateo, me Toma, me Timone, Terote tetai igoa o na,

16. Me Iuta paratere no Iakopo, me a Iuta Ikariote na na i rapakau ai.

17. E mea oki io tera me ratou, kua tu tera i te vahi mahorahora me te mano hu o tona utu titipuro me te mano hu nunui akarere no te Iutea ua no Ierutaremi oki, no te kaïga kopiti ki te moana no Tiro oki, me Titone.

18. A ratou i totorugu mai ai me akarorogo ratou kia na me ei ora ai oki ratou mei to ratou mate ke mate ke. Ko a hu ra e kahi-a-hai ana na te utu kuane repo ku akaora ia ratou.

19. Ko a hu ua ra ku aako ratou me akapapa atu kia na, na te mea e puta mai ana mei ia na te manaraga me te akaora ua tera kia ratou ua.

(*a*) Mat., X, 1.

20. Mea korohi mai ra tera ki tona mata ki ruga o tona utu titipuro, ku ki mai : paka-ora, te paoa; no te mea mo kotou te ao no te Etua.

21. Pakaora, a kotou e ooge ana amenei; na te mea ka mamakona ai kotou. Pakaora, a kotou e meimata ana amenei, na te mea ka kakata ai kotou.

22. Ka pakaora ai kotou, e mea riri mai te hu kia kotou, e mea akapukaoke ratou kia kotou, e mea akamere ratou eki takao riria kia kotou, e mea titiri ratou ki to kotou igoa, a noti e igoa riria, na te mamau kotou ki te Atariki tagata.

23. A ra ara, ka rekareka, me te koakoa kotou; na te mea, to kotou patariga nunui, eie i te ragi : Ku penei tai-ra to ratou tataohi atu ki te utu poropeta to ratou tupuna.

24. (*a*) Mea ra e haupairaga kia kotou e te hu pakerikeri na te mea e maeiei ana kotou.

25. E haupairaga kia kotou e te hu e mamakona ana, na te mea ka ooge ai kotou : e haupairaga kia kotou e te hu e rekareka ana amenei : na te mea ka teteimaa ai me te meimata ai kotou.

26. E teteimaaraga kia kotou mea akateitei mai te hu kia kotou : ku penei tai ra to ratou

(*a*) Ekar., XXXI, 8.

mea tataohi atu ki te utu poropeta rapakau to ratou tupuna.

27. Mea ra, e ki atu ana au kia kotou e akarorogo mai ana : ka akaaroa kotou ki te hu e kaia mai ana kia kotou, ka porotu atu kotou i te rima merieraga ki te hu e riri mai ana kia kotou.

28. Ka totogi atu kotou ki a hu e nananu mai ana kia kotou, me te pupure kotou mo te hu e tatapani mai ana kia kotou.

29. A tagata e papaki mai ana ra ki to koe papariga, ka o atu oki koe ki te-tai papariga, ko te tagata e naku mai ana ki to koe mahana, e-kore e arai atu ki tona naku mai oki ki to koe tunika.

30. Ka o-atu ra koe ki a hu ua e iinoi mai ana kia koe : ko to koe tiatoga e naku mai ana te tagata e-kore koe e totonu atu.

31. Pe kotou e tagi ana, me mea mai te hu kia kotou, ka mea atu oki kotou pera kia ratou.

32. Nei oki kotou i akaaroa ki a hu e akaaroa mai ana kia kotou, e aha te karatia mo kotou? Na te mea e akaaroa ana te hu riria ki a hu e akaaroa mai ana kia ratou.

33. Nei oki kotou i porotu atu ki a hu e porotu mai ana kia kotou, e aha te karatia mo kotou? e tataohi ana noti oki pera te hu riria.

34. Nei oki kotou i o-atu ki te tiatoga ki a hu a kotou e tiaga ana ka o-mai ai oki to ratou

e aha te karatia mo kotou? na te mea e o-atu ana te hu riria ki te hu riria me ei o-mai ai oki ratou pera.

35. Mea ra, ka akaaroa kotou ki a hu e riria mai ana kia kotou, me te poporotu atu kotou kia ratou, me te ririma merie tahaga atu kotou, tê totoumaki kotou e tiatoga mei a ratou, ka nunui ai oki to kotou patariga ka hanauga ai oki kotou no te Teitei i te akaaoga ke; na te mea, e porotu mai ana eia noti ki te hu vaikava, me te hu riria.

36. Ka ririma merie reka kotou, pe to kotou Motua oki e rima merie ana.

37. Kiaua kotou te hai; ka tê hai ia ai oki kotou, kiaua kotou te akava, ka tê akava ai ia oki kotou, ka poporotu atu kotou ka porotu io ai oki tera kia kotou.

38. Ka ao-atu kotou, ka o-mai ai oki tera kia kotou; ka o-mai ai oki ki ruga o to kotou vakavaka ki te kai pi marie, i tuki ia, me te takare i ruga tera; na te mea ka (*a*) hai ia kia kotou eki hai a kotou i hai ai.

39. Ku ato mai ra oki tera kia ratou ki a atoga nei : e tu ua ana ra te matapo me akatari ki te matapo? E-kore ra raua e topa ki to te rua?

(*a*) Mat., VII, 2.

40. Kakore te titipuro i nui ke pe tona ragatira; mea ra, nei i akatu atu tera ki tona ragatira ka tutu marie ai tona porotu.

41. Mea ra, e aha ai koe i kite ai ki te makave veuveu i to te mata no to koe paratere, tê akatinotino ai ra koe ki te rogo i to mata?

42. I aha tia koe i tè akama ai i te kiga atu ki to koe paratere : e to ku paratere e, ao mai koe, ka unuhi ai au ki a makave veuveu i to mata : tè kite ra koe noti ki a rago i to mata? E te hypokirita e, mo mua koe te unuhi ki te rago mei to mata, ka varaka ai koe ki reira ki te atoga me ei unuhi ai koe ki a makave veuveu mei te mata o to koe paratere.

43. Kakore noti i porotu a rakau e hua ana ki te pua riria; kakore oki i riria a rakau e hua ana ki te pua porotu.

44. Na te mea, mei te pua te varakaraga ki te mau rakau ua; na te mea, kakore te tagata e uhu ki te piku mei ruga o te rakau taratara, kakore oki e uhu ki te huhui vinea mei ruga o te rakau taratara.

45. E akakitekite ana te tagata porotu ki te atoga porotu mei to te akatupuhiga porotu o tona oûpo, ko te tagata riria ra e akakikite ana ki te atoga riria mei to te akatupuhiga riria no tona oùpo riria, na te mea no te piraga o te oupo mai ta te aha takao,

46. E aha ai kotou i kakarai mai ai e te

Motire, e te Motire e, i tê taohi ra kotou ki a mea ku ki atu kia kotou?

47. E tagata e torugu mai ana ki taha o ku, me te akarorogo mai ki to ku takao, me te taohi ua tera ka akakitekite ai au kia kotou ki tona akatuga :

48. Tera, pe te tagata e akatu ana ki te hare, e kapo akapokopoko ana ki te tai rua, ku akanoho ki te utu poatu tai rua ki ruga o te papa poatu : mea momohora ra te utu vai ku rutu mai te tai-rua mai ki a hare ara, i tê tu ua ra tera me akaheke kia na; na te mea ku akatu ia tera ki ruga o te papa poatu.

49. Ko te tagata e akarorogo mai ana, i tê taohi ra tera : tona atoga, pe te tagata e akatu ana ki tona hare ki ruga o te one tê kapo ia te tai-rua; ku rutu mai te tai-rua-vai ki a hare ara heke akarere oki tera, me te nui akarere te korega no a hare ara.

PAEGA VII

1. Mea ra, puni ka puni tona utu takao i te aro o te hu kua tomo tera ki Kaparanaumu.

2. Mea ra, e mate ana te katahutahu no tera keneturione, e tagata ka mate akarere tera, e tagata akaragia no na.

3. Mea rogo ra tera kia Ietu ku uga atu tera

kia na ki tetai utu koumatua iuteo me akaveke kia na me ei torugu mai ai tera me akaora mai ki tona kio.

4. Totorugu ka totorugu atu ra ratou ki taha o Ietu, ku akaveke marie ratou kia na i to ratou kiga-atu : mea tau me porotu atu koe kia na.

5. Na te mea e tagata akaaroa ki te hu o to matou kaïga, ku akatu mai oki eia noti ki tetai tinagoga mo matou.

6. Ko Ietu ra kua ao me ratou; peipei ka peipei atu ra ki tona hare, ku uga atu kia na te keneturione ki tona utu hoa, me ki atu kia na : (*a*) e te Motire e, e kore koe e akateimaa kia koe noti; na te mea, kakore i tau mai kia ku me tomo mai koe ki to ku hare;

7. Koia au i makara ai i tê tau au me ao ki taha o koe; mea ra takao io koe e-tai a reo ka ora ai to ku kio.

8. Ko au ra oki e tagata kai tikaga no te tagata ke, ia ku te utu miritere; e ki atu ana oki au ki tenei miritere : ka ao koe, ao akarere oki tera, ki tetai ara ao mai koe, ao mai akarere oki tera, ki to ku kio ra, ka haga koe ki tera haga, haga akarere oki tera.

9. Mea rogo Ietu ki tera takaoga kua rika tera, e mea aga atu tera ki te mano hu e uutari

(*a*) Mat., VIII, 8.

mai ana ki i muri o na, ku ki atu : e tika noti to ku ki atu nei kia kotou, kakore au i vavaraka i roto o Iraere ki te kereto nunui penei.

10. Mea ooki atu ra ki te akaïriga a hu i uuga ia mai, ku vavaraka atu ratou ki a kio i mate ai ku ora marie.

11. I muri mai ra, kua ao tera ki te pu-nui ko Naïme tona igoa, me te ao ua ki i muri o na tona utu titipuro, me te mano-hu nunui.

12. Peipei ka peipei ra tera ki taha o te puta o te pu-nui, e na e aapai ana te hu ki te atariki mate mokore e-tai no tona kui e toa vitua : muri ra no a toa ara te mano-hu nunui no te pu-nui.

13. Kite ka kite te Motire, e mea tagi nui i tona manava kia na, ku ki atu tera kia na : kiaua koe te koa.

14. Ku akapeipei atu, ku akapapa atu oki tera ki te avata, ko a hu aapai ra, ku tutu ratou ku ki atu ra tera : E te tamatama e, e ki atu ana au kia koe, tu ake koe.

15. Ko a tagata i moe roa ai kua noho, me te akamata tona-takao; ku o-atu ra tera kia na ki to na kui.

16. Mea ra, kua tomo te kuete ki to a hu ua, me te akateitei ratou ki te Etua i to ratou tatakaoga : kua tu ki vaega-pu o tatou te poropeta nunui, ku rarama mai oki te Etua ki tona hu.

17. Ku vaia a takao no a gogoro mana nei ki

to te kaïga Iutea ua, me te utu kaiga katahataha.

18. Ku apai ia ra a utu atoga nei kia Ioane e tona utu titipuro.

19. Ku poro atu ra Ioane ki te mau tagata e rua no tona utu titipuro, me te uga kia raua kia Ietu me ei ki atu ai : ko koe ra te mea ka torugu mai ai, e tagata ke ra to matou atiati nei?

20. Torugu ka torugu ra raua ki taha o na ku ki atu : ku uga mai nei Ioane-Patita kia maua ki taha o koe, tona ki mai nei, ko koe ra te mea ka torugu mai ai, e tagata ke ra to matou atiati nei?

21. A konoga ara noti ra ku akaora tera ki te mau tai mei to ratou utu mate kourepa, me te utu maki ke, maki ke, me te utu kuane garua, me te akaora atu oki tera ki te utu matapo.

22. Mea takao atu ra tera, ku ki atu kia raua : i to ko-rua okiga atu ka rogo ko rua kia Ioane ki to ko rua rogo, me to ko rua kite : E kikite ana te utu hu matapo, e eere ana te utu hu vavae pepeke, e oora ana te hu repera, e rorogo ana te hu teriga pakehe, e ooki mai ana ki te ora te hu momoe roa, e tuku ana ki te Evagerio ki te hu paoa :

23. E pakaora ana ra te tagata i tè tu atu kia na te tukiakia mei ia ku.

24. Tei ka tei ra te mau kerere no Ioane ku akamata tona ki atu ki te mano hu ki ruga o Ioane : Ku aao kotou ki te motaha me akanana ki te aha? Ki te kakaho ra e akaturorirori ana ta te matagi?

25. Mea ra, ku aao kotou me akanana ki te aha? ki te tagata ra e toere ana ki te mahana gahigahi? ena i te akairiga no te utu akariki te hu toere ki te mahana akaragia, me te hu atoga rekareka.

26. Mea ra, ku aao kotou me akanana ki te aha? Ki te poropeta ra? e aha ra oki, e ki atu ana au kia kotou e mea nunui ke atu tera, gararo io te poropeta :

27. No na nei a takao i ta ia : ena i uga ana au ki to ku agera ki to aro ka muani ai tera ki to koe aranui mo mua o koe.

28. E ki atu nei au ra kia kotou, a utu hu i hanau ai mei te utu hu aïne ua, kakore te poropeta nui pe Ioane Patita. Ko te tagata akaopega i to te ao no te Etua ra i nui ke atu, gararo io tera.

29. Ko a utu hu i akarorogo mai ai me te utu hu pupurikano ku akateitei ratou ki te tikaga no te Etua; mea ku kakai ratou ki te papatema no Ioane (*a*).

(*a*) « Ku akateitei ratou... Ku mataku ki te Etua... e ku atoratio ki te Etua. » (P. no T.)

30. Ko te utu pariteo ra me a utu hu marama ki ruga o te takao poroga, té kakai ratou ki te papatema mei ia na, ku akamemere ratou ki te atuiga atoga no te Etua.

31. Ku ki atu ra te Motire : no reira, a hu no a purapura nei ka akatitio ai au ki ai? pe ai ra ratou?

32. Ratou, pe te utu toromiki e nonoho ana i ruga o te tohua me te mihimihi ratou me te ki mai : Ku imene atu matou kia kotou eki tipio, i tê tirau ra kotou, ku akaroturotu matou, tê meimata ra kotou.

33. Ku torugu mai ra Ioane Patita, e tagata tê kai pane tê unu vino, me te ki mai kotou : e temonio te ia na.

34. Torugu mai te atariki tagata, e kai ana i te kai, me te unu ua tera, me te ki mai kotou : eie, e tagata kao nui, me te unu ua tera ki te vino, e hoa no te hu pupurikano, me te hu riria.

35. Ku akatika ia ra te koutuhugaraga e tona utu hanauga.

36. Ku tatake mai ra kia na tetai tagata pariteo me ei tutaki ai tera ki tona kaïga kai. Mea tomo atu ra tera ki to te hare no a pariteo kua noho tera ki taha o te tapura.

37. E na ra te toa aïne i to te pu nui, e toa riria, rogo ka rogo tera ki tona nohoga i taha o te tapura i to te hare o te pariteo, ku apai aka-

rere mai tera ki te kapu arapatoro i pi i te tiatoga kakara.

38. Mea tu ra tera i tona tua i taha o tona vavae ku akamata tona akaraga ki tona vavae eki meimata, me te ukukui eki tona oho noti, me te hogi oki ki tona vavae me te haohao tera ki a tiatoga kakara.

39. Mea kite ra a pariteo i poro ai kia na, ku makara ia na noti i tona takaoga : nei e poropeta tenei, penei ku rogo marie tera ko ai a toa aïne e akapapa mai ana kia na ; na te mea, e toa riria tera.

40. Mea takao atu ra Ietu ku ki atu kia na : e Timone e, e takao to ku me takao atu kia koe ; ku ki mai tera : e te Ragatira e, ka takao.

41. E-rua a tagata i to raua rima te tiatoga no te tagata ke, i te rima o tetai tagata e-rima a rau o te tenario, i te rima ra o tetai ara e-rima a rogouru.

42. Na te tiatoga kore kia raua me akaoki atu, ku o-atu hava roa tera kia raua ; no reira, ko ai me akaaroa nunui ke kia na?

43. Mea takao atu Timone ku ki utu : to ku makararaga nei ko a tagata i kai ai mei ia na ki te tiatoga nunui ke. Ku ki mai ra tera kia na : kua tika to koe akatikaga.

44. Mea aga atu ra tera ki a toa ku ki atu tera kia Timone : e nana atu ana ra koe ki a

toa aïne nei? Kua tomo au ki to koe hare, tè o-mai koe ei vai ki to ku vavae, koia nei ra ku akaraga ki to ku vavae eki meimata me te ukukui eki tona oho noti.

45. Tê hogi mai koe kia ku, koia nei ra, mei a koroio tera i tomo mai ai ku tuki tahaga tona hogi ki to ku vavae.

46. Kakore koe i haohao ki te oreo ki ruga o to ku oho, koia nei ra ku haohao ki te tiatoga kakara ki ruga o to ku vavae.

47. Koia au ka ki atu nei kia koe : ku vevete ua ia tona utu kinoga na tona akaaroa nunui ; ko te tagata ra e kai ana ki te veveteraga iti, e-iti io ana tona akaaroa (*a*).

48. Ku kiatu ra tera ki a toa ara : ku vevete ua ia to koe utu kinoga.

49. Ko a hu ra i noho mai ki taha o te tapura me eia, ku akamata to ratou takao moru ia ratou noti, ko ai tenei e vevete ana ki te kinoga noti?

50. Ku ki atu ra tera ki a toa aïne : na to koe kereto i akaora ai kia koe ; ka ao koe i te ao poroturaga manava.

(*a*) « Ku varaka hia ki a takao nei e, te iroto o te akahivahiva tutu marie, te kereto, te toumaki, te akaaroha e te akaveriveri ki te kinoga. » (P. no T.)

PAEGA VIII

1. I muri mai ra kua ao eia noti ki te utu pu-nui, me te utu atutaha, me te tuku takao tera, me te tuku ki te Evagerio no te ao no te Etua; ko te rogoûru e-tai e-rua touhara koïa ua tera me eïa,

2. Me tetai mau toa aïne i oora ai mei te utu kuane garua, mei te utu mate oki; ko a Maria, tona igoa ke ko Matarena i tetei ai mei ia na e itu a temonio,

3. Me Ioana e veïne no Kuta e akao no Herote, me Tutana, me te utu hu aïne ke a ratou i kokohai mai ai kia na eki tiatoga no ratou noti.

4. Mea pupura te mano hu nunui, me te pogipogi mai kia na te utu hu no te utu pu-nui, ku ato mai tera ki a akatitioga nei :

5. Ku tomo mai te tagata kiriti kanokano, me kiriti ki tona kanokano : i tona kiritiga-ra kua topa tetai kanokano ki ruga o te penihi ara-nui, ku takai ia ra, ku kakai oki kia na te utu manu rerere ragi.

6. Kua topa oki tetai kanokano ki ruga o te poatu, e mea tupu ake ku moro akarere tera, na te vekiveki kore kia na.

7. Ku topa oki tetai ki to te rakau taratara,

e mea tupu ua ake oki te rakau taratara ku akaoki tera kia na.

8. Kua topa oki tetai ki ruga o te one porotu, e mea tupu ake kua hua tera ki tona huaga e-tai a rau. I tona ato ki a atoga nei kua poro tera : A tagata teriga me akarorogo ka akarorogo.

9. Ku akaeeui atu ra toṉa utu Titipuro kia na : E aha tenei atoga,

10. Koïa ra ku ki mai kia ratou : ku o mai ia kia kotou me vavaraka kotou ki te miterio no te Etua, ki te hu ke ra i te akatitioga te takao me ei tê kikite ai, mea kikite no a ratou, me ei tê rorogo ai mea rorogo noa ratou.

11. Ko a akatitioga nei ra penei : a kanokano ko te takao no te Etua.

12. A mea i te penihi o te ara-nui, ko a hu tena e akarorogo mai ana, muri mai te tiaporo ku naku mai oki tera ki te takao mei to ratou oùpo me eki akaora ake kia ratou to ratou kereto.

13. Ko te mea i topa ra ki ruga o te poatu ko a hu tena ku oti ake to ratou akarorogo, e nanaku rekareka mai ana ki te takao, kakore ra to ratou aka, hai a mau ra to ratou kereto, i te koroio o te akoakoga ra e ooki atu ana ratou ki i muri.

14. Ko a mea i topa ki to te rakau taratara, ko a hu tera ku oti ake to ratou rorogo i to

ratou ookiga atu e akaoohrana kia ratou te utu opoga, me te utu tiatoga, me te rekareka no te oraga, tê huhua oki ratou ki te kai.

15. Ko a mea i topa ki ruga o te one porotu, ko a hu tena, mea akarorogo ki te takao, kakai i te oûpo porotu, me te meitetaki ke, e mamau kikia ana ratou me te huhua ratou ki to ratou huaga i te manava tê ru.

16. Mea ra, kakore te tagata i tona akaûraga ki te tutu ahi e puroku atu ana kia na eki kapu, me te akatokoto reka ki raro o te rohi; mea ra, e akatokoto ana tera kia na ki ruga o te turaga me ei kiteaua ai te hu tomo.

17. Na te mea, kakore te atoga e-tai i uhiuhi ia e topa i te akakiteaua, kakore oki te atoga koho moru e-tai e topa i te akavaraka me te akakitekite noa na mai.

18. No reira, ka nana marie kotou ki te atoga o to kotou rorogo, na te mea, a tagata tiatoga ka o atu ai ia kia na, ko te tagata tiatoga kore ra a mea ia na noti ara a kia na ara, ka iko ai mei ia na.

19. Ku torugu mai ra kia na tona kui, me tona mau paratere, i tu ua ratou me tae atu ki taha o na, na te hu nunui

20. Ku rogo ia mai ra kia na : to koe kui, me to koe mau paratere e tutu ana i vaho; e titiaga mai ana ratou me nana mai kia koe.

21. Mea takao mai, ku ki mai tera kia ratou :

to ku kui, me toku mau paratere ko a hu e akarorogo mai ana, me te tataohi ua ratou ki te takao no te Etua.

22. Mea ra, i tetai ra kua eke eia noti ki ruga o te vaka, me tona utu Titipuro ua; ku ki mai oki tera kia ratou : ka aao tatou, ku eeke oki ratou (*a*).

23. I to ratou terega atu ra kua moe tera, me te ao io te avagariri ki ruga o te moana, e pi ake ana te vaka i te tai, a noti ratou ka peperemo.

24. Mea akapeipei atu ra ratou ku akaara ratou kia na, me te ki atu ratou : e te ragatira e, e peperemo ana matou, mea tu ake ra tera ku takao akaemiemi ki te matagi me te hukahukaraga no te moana, kua mutu oki te avagariri me te topa akarere mai te merino.

25. Ku ki mai ra tera kia ratou : iea to kotou kereto? na te mamataku ratou ku ririka atu, ririka mai ratou i to ratou tatakaoga : to koe makararaga ko ai tenei, na te mea, e poro ana tera ki te matagi me te moana, me te teriga orooromai raua kia na?

26. Ku tetere atu ra ratou ki te kaïga no te hu Gerateno, e kaïga e aga mai ana ki te Garirea.

(*a*) « Ko te roto i Genetarete ïa ; te tahi igoa : e roto i Garirea; te tahi oki igoa : e roto i Tiperiate. » (Gl.)

27. Mea ku rere atu ra tera ki uta, ku viki akarere mai kia na tetai tagata ia na te temonio mei te mau ra roroa, e tagata tê toere mahana ra tè noho oki ki tona akaïriga, mea ra, i to te utu rua tupapaku tona nohoga.

28. Kite ka kite tenei kia Ietu ku mahora tera i tona aro, e mea poro atu oki tera eki reo nunui ku ki atu : e aha te mea tau atu tau mai kia ku me koe, e Ietu e, e Atariki no te Etua teitei i te akaoga ke, e akaveke ana au kia koe, e kore koe e akatahi mai kia ku.

29. Kua uga ra tera ki te kuane repo me ei tei ai mei ia a tagata ara, na te mea, mei te mau ra roroa tona akateimaa riria kia na; mea tiaki noa ia tera i to te tariraga toura pukao me te pukao i te vavae ; e mea momotu ra te utu toura pukao ku apai ae te temonio kia na ki te motaha.

30. Ku akaeui atu ra Ietu kia na i tona kiga atu : Ko ai to koe igoa? Ku ki mai ra tera : kokoûa; mea ku totomo te utu temonio tinitini ki roto o na.

31. Ku akaveveke ra ratou kia na eki uga ia ratou ki to te vahi pokopoko ke.

32. Ki reïra ra te matapuha poroko, e akahoro ana ki te kai i te maga; ku akaveveke oki ratou kia na me ei akatika mai ai tera kia ratou me totomo atu tera ki roto o ratou. Ku akatika atu oki tera kia ratou.

33. No reira, ku tetei te utu temonio mei ia tagata ara me te totomo akarere atu tera ki to te utu poroko; ko te matapuha poroko ra, ku totoritarita ia ratou ki to te moana, ku peperemo ra ratou.

34. Kikite ka kikite a hu titiaki ki tera gogoro ku totohu ratou, me te rorogo atu ratou ki te pu-nui, me te utu atutaha.

35. Ku tetei mai ra te hu me nana ki a gogoro ara, ku totorugu mai oki ratou ki taha o Ietu, me te vavaraka mai ratou ki a tagata i tetei ai te utu temonio mei ia na, e noho ana tera, e toere ana i te mahana me te tutu marie tona atoga tagata, i te vavae o Ietu: ku mamataku ra ratou.

36. Ku aato mai ra kia ratou te hu mamatakite ki te atoga no tona oraga mei a kokoua (temonio).

37. Ko a hu ua ra no te kaïga o te hu Gerateno tatatake ratou kia na me ei tei ai tera mei a ratou na te mamataku nui ratou. Koia ra, mea eke atu ki ruga o te vaka ku oki atu tera.

38. Ko a tagata i tetei ai te utu temonio mei ia na ku akaveke mai kia na me ei noho ai ki taha o na, ko Ietu ra, ku tuku atu kia na i tona kiga atu :

39. Ka oki koe ki to koe akaïriga, me te ato atu koe ki te nunuiga o te rima merieraga no te Etua kia koe; kua ao ra tera ki te mau vahi

ua i to te pu-nui me te ato atu ki te nunuiga no te rima merieraga mai no Ietu kia na.

40. Mea ku oki atu ra Ietu ku poipoiora mai te mano hu kia na, na te mea, e atiati ana ratou ua kia na.

41. Ena oki ku torugu mai te tagata, tona igoa ko Taïro, e togoïti eïa noti no te tinagoga, ku koturi oki tera ki te vavae o Ietu, me te akaveke tera kia na me ei tomo atu ai ki tona hare;

42. Na te mea, mea ka mate akarere tona tamaïne mokore e-tai; tona mau ano e-tai rogoûru e-rua touhara; i tona aoga atu ra ku akaapiapi mai te hu nunui kia na.

43. (*a*) Tetai toa aïne ra, e mate ana i te mate toto mei te mau ano e-tai rogouru e-rua touhara, kua kou tona utu tiatoga i te patari ki te utu tuhuga rakau; i tê tu ua ra te tagata e-tai me akaora kia na,

44. Ku akapeipei mai tera ki te tua, me te akapapa tera ki te tapa no tona mahana; a konoga ara oki ora akarere tona mate toto.

45. Ku ki atu ra Ietu : ko ai te i akapapa mai kia ku nei? mea inau ia mai ra e ratou i te tini, ku ki atu Petero, me te hu i taha o na : e te Ragatira e, e akaapiapi mai ana, me te aka-

---

(*a*) Mer., V, 26.

teimaa ua mai te mano hu nunui kia koe, me
te ki mai koe : ko ai te i akapapa mai kia ku?
46. Ku ki mai ra Ietu : ku akapapa mai tetai,
na te mea; ku varaka au ki te manaraga i hemo
mei ia ku.
47. Mea kite ra te toa aïne ki tona tê toho,
ku torugu taparuru mai me te koturi i tona
vavae me te akavaraka i te aro no te mau hu
ua ki te atoga no tona akapapa, me te atoga o
tona ora pu akarere.
48. Koia ra ku ki atu kia na : e te hanauga
e, na to koe kereto i akaora ai kia koe, ka ao
koe i te ao akatokoto.
49. E takao ana noti tera, ku torugu mai
tetai tagata ki te togoïti no te Tinagoga, me te
ki mai kia na : ku mate teïto to koe tamaïne, e
kore koe e akateimaa kia na.
50. Mea rogo ra Ietu ki tera takao ku ki atu
ki te motua no a toa, kiaua koe te mataku, ka
kereto tahaga mai koe, ka ora ai oki tera.
51. Torugu ka torugu ki te akaïriga, kakore
tera i akatika ki te tagata e-tai me tomo atu ki
i muri o na. Ko ua Petero, me Iakopo, me
Ioane, me te motua, me te kui no a toa taha
ko ratou anake te i totomo ai.
52. Ko a hu ua ra e kokoa ana me te tatagi
ratou kia na ku ki atu ra tera : Kiaua kotou te
memeimata, kakore i mate a toa taha mea ra e
moe ana tera.

53. Ku akananau ra ratou kia na, mea ku vavaraka marie ratou ki tona moe roa.

54. Koia ra, mea naku atu ki tona rima, kua poro i tona kiga atu : e te toa taha e, tu ake.

55. Ku oki mai oki tona kuane, me te tu akarere mai tera. Koia ra kua uga me ei kai me kai e o-atu kia na.

56. Ko te motua me te kui ku kuete nunui ra raua ku pakepake tera kia raua me eki akavaraka raua ki a gogoro i oti atu ara ki te tagata e-tai.

PAEGA IX

1. Ku oti ake ra tona akapupu ki te Apotoro e-tai rogoûru e-rua touhara (*a*), ku o atu tera kia ratou ki te tikaga me te manaraga ki ruga o te utu temonio, me ei akaora ai oki ratou ki te utu hu mate.

2. Me te uga atu tera kia ratou ki te ao no te Etua tuku, me te akaora atu ratou ki te hu mate.

3. Ku ki atu oki kia ratou, e kore kotou e aapai ki te tiatoga e-tai i to kotou eerega, e kore te turuturu, e kore te kete, e kore te pane, e kore te moni, e kore oki kotou e aka e-rua te mahana.

4. I a mau hare ua a kotou ka totomo ai ka

(*a*) Mat., X, 1.

nonoho kotou ki reira, e kore oki kotou e tetei mei reira.

5. Ko a hu tê rarata mai kia kotou i to kotou teteiga mei tera pu-nui, ka ruru kotou ki te ehu noti na to kotou vavae me akatikaga ki ruga o ratou.

6. Mea tetei atu ra ratou ku popotaka ratou ki te utu atutaha me te tuku takao, me te akaora ratou i te mau vahi ua.

7. Mea rogo ra Herote tetaraka ki a utu gogoro na na i taohi, ku huri ke, huri ke tera, mea ki ia mai

8. E tetai vahi : ku oki mai Ioane mei te matega, e tetai vahi ra : ku ikei mai Eria, e tetai vahi oki : ku ikei mai tetai poropeta no a utu poropeta teïto.

9. Ku ki atu ra Herote : kua tipi au ki te kaki no Ioane ; ko ai ra tenei no na te utu atoga au e rogo nei ? me te ketuketu tera me akanana kia na.

10. Mea oki mai ra te utu Apotoro ku aato mai ratou kia na ki a utu gogoro a ratou i tataohi ai, e mea naku atu ra kia ratou kua tohu tera ki a vahi motaha i Betaita.

11. E mea ku rorogo te mano hu ku uutari atu ratou ki i muri o na ; ku rata mai oki tera kia ratou, me te takao atu kia ratou ki ruga o te ao no te Etua, me te akaora ua ki a hu e paoa ana ei oraga.

12. Mea ra, e topa io ana te ra mea, akapeipei atu ra a rogoûru e-tai e-rua touhara, ku ki atu ratou kia na, ka tuku atu koe ki tera hu nunui, me ei aao atu ai ratou ki te utu atutaha, me te utu pokaga hare putuputu i te utu kaïga katahataha potaka te momoe ai me te vavaraka ai ratou ki te kai me kai; na te mea e nonoho ana tatou ki ko-nei i te vahi motaha.

13. Ku ki mai ra tera kia ratou : ka oo-atu kotou kia ratou ei kai; ku ki atu ra ratou kia na : to matou nei e rima aneiio a pane me te mau ika e-rua na te aao reka matou ei kai e ooko no tenei mano hu ua.

14. Ko te nunuiga ra o te hu tamaroa e tukiga tata no te mau mano e-rima; ku ki mai ra tera ki tona mau titipuro; ka akanonoho kotou kia ratou tiki rima te rogouru tera kopua, tera kopua.

15. Ku tataohi oki ratou pera; ku akanonoho oki ratou ki a hu ua.

16. Ku oti ake ra tena naku ki te mau pane e-rima me te mau ika e-rua ku apai tera tona mata ki te ragi, me te togi io ki te mau pane; me te mau ika; ku tohitohi oki tera me te o-mai ki tona mau Titipuro me ei aapai atu ai ratou ki te aro no a mano hu.

17. Ku kakai oki ratou ua, me te mamakona ua ratou ua. Ku akahue ia oki te utu poga i totoe ai e-tai rogoûru e-rua touhara o te panie.

18. Mea kua pure koia anake; i taha o na ua ra tona mau titipuro; ku akaeui ra tera kia ratou i tona kiga mai : ta te utu mano-hu ki mai ko ai au?

19. Mea tatakao atu ra ratou, ku ki atu : Ko Ioane-Patita, a kia tetai vahi ra ko Eria, a kia tetai vahi ra ko tetai poropeta no a utu poropeta teïto te i ora mai oki.

20. Ku ki mai ra tera kia ratou : a kia kotou ra ko ai au? mea takao atu Timone Petero ku ki atu : Ko te Kirito no te Etua.

21. Mea paru mai ra tera kia ratou, ku pakepake mai me eki akavavaraka atu ratou ki te tagata e-tai.

22. Me te ki mai : na te mea, mea noti ka mamae nunui te Atariki tagata, mea ka titiri ia oki e te utu koumatua, e te mau tupua perepitero, e te utu kiripa, ka akamate roa ia oki tera, me te ora mai ra tera i te ra ka toru.

23. Ku ki mai oki tera ki a hu ua; nei tagi te tagata me utari mai ki i muri o ku, ka titiri kia na noti, me te apai ki tona peka ia ra ia ra, ka utari mai oki tera ki i muri o ku.

24. Ko te tagata ra i tagi ai me akamau ki tona oraga, ka hava ai tera mei ia na. Ko te tagata ra i hava tona oraga na te hai mai tera kia ku, ka mau ai kia na te oraga.

25. Na te mea; nei i topa mai te mau kaïga ua ki te tagata, me te akahava ra tera, me te

akakore ua kia na noti, e aha ra mo na?

26. (*a*) Na te mea, a tagata i akama ai kia ku me to ku takao, ka akama ai kia na te Atariki tagata i tona torugu mai i tona teiteiraga, i te teiteiraga no te Motua me te teiteiraga no te mau Agera peata ua.

27. E tika noti to ku ki atu nei ra kia kotou, e tutu mai ana tetai vahi i ko-nei ka tê mate ai ratou tae roa atu ki to ratou kitega ao no te Etua.

28. Mei a takaoga nei ra, ku oti ake te mau ra tukiga no te ra ka-varu, kua naku oki tera kia koua Petero me Iakopo, me Ioane me te piki ake tera ki ruga o te maga te pure ai tera.

29. I tona purega ra, ku atoga ke te turaga no tona rae mata, ko tona mahana ra, ku kuokuo me te kovihi ua.

30. E na ra te mau tagata e rua ku tatakao akarere me eia. Ko ko ua Moïte ra me Eria.

31. Ku ikei mai raua ki to te teiteiraga; e takao mai ana raua ki ruga o a teiga o na mei te ao ka tu ua ai i Ierutaremi.

32. Ko Petero ra, me tetai mau pui i taha o na e momoe ana ratou na te teteimaa mata nininini; ririka ake ra ku kikite ratou ki tona teiteiraga me te mau tagata e-rua e tu mai ana me eia.

(*a*) Mat., X, 33.

33. Mea tei atu ra raua mei taha o na, ku ki atu Petero kia Ietu : E te Ragatira e, mea porotu me nonoho tatou ki ko-nei; ka akatu ra tatou ki te mau hare e-toru, mo koe tetai, mo Moïte tetai, mo Eria tetai, i tê varaka ia na ki tona takao i takao ai.

34. E takao ana noti ra tera ki a takao nei ku tu akarere mai te ao me te puroku akarere mai tera kia ratou; i to ratou totomoga atu ki to te ao ku kukuete ra tenei.

35. Ku puta mai oki te reo mei to te ao me te ki mai : ko to ku Atariki akaereere tenei; ka akarorogo kotou kia na noti.

36. E takao io ana te reo, ko Ietu anake tera; ko ratou ra, ku mumutu, tê aato atu ratou a mau ra ara ki te tagata e-tai, ki te io e-tai no a atoga a ratou i kikite ai.

37. I te ra ke, i to ratou ookiga io mei ruga o te maga, ku tutaki mai kia ratou te mano hu nunui.

38. Ena ra ku poro mai te tagata mei vaegapu o te hu me te ki mai : e te Ragatira e, e akaveke ana au kia koe, nana io koe ki to ku atariki ; na te mea ko to ku mokore e-tai tena.

39. Mahakamaha ra e naku pu mai ana te kuane kia na, me te pua heva tona poro me te akahurari me te pehi, me te akatakakatua-kia na me te huka i te aha, e mea etieti tera kia na, e koroio poto tona hava mei ia na, anoti kakore.

40. Ku akaveke atu ra au ki to koe mau titipuro me ei akatetei ai ratou kia na, i tê tutu ua ra ratou ki reira.

41. Mea takao mai ra Ietu ku ki mai : e te purapura avavagahuriaga me te manava garua e, ka tae roa ai ki ea to ku noho ki vaegapu o kotou me to ku teimaaraga i te apai kia kotou ? ka akatari mai koe kia na ki ko-nei.

42. I tona akapeipei mai ra kua pehi, me te akahurari te temonio kia na, me te akatakatua kia na.

43. Ku akaemiemi ra Ietu ki te kuane repo, me te akaora tera ki a tamatama taha ara, me te o atu kia na ki tona motua.

44. Ku kukuete ra a hu ua ki ruga o te manaraga no te Etua ; e mea ririka ratou i te tini no a utu gogoro ua ta tera i taohi ai, ku ki mai tana ki tona utu titipuro : ka akatutupuhi kotou i to kotou oûpo ki a utu takao nei : na te mea ka puta mai ai te o atuga Atariki tagata ki te rima no te hu.

45. Ko ratou ra i tê rorogo ki tera takao, e takao toho kia ratou, koia ratou i tê vavaraka ai ; ko te akaeui atu ra ki ruga o tera takao, i mamataku ratou.

46. (*a*) Kua tomo ra te makararaga kia ratou ko ai te tagata nunui ke o ratou.

(*a*) Mat., XVIII, 1.

47. Mea kite ra Ietu ki te makararaga o to ratou oûpo, ku naku mai tera ki te teïti, me te akatu kia na ki taha o na.

48. Me te ki mai tera kia ratou : a tagata i rata mai ki a teïti nei na te hai mai ki to ku igoa, e rata mai ana tera kia ku, ko a tagata ara oki i rata mai ai kia ku, e rata mai ana tera ki a mea i uga mai kia ku, na te mea a tagata akaopega i vaega-pu o kotou, koia te i nui ke.

49. Mea takao atu ra Ioane ku ki atu : e te Ragatira e, ku kikite matou ki te tagata e akatei ana ki te utu temonio i to koe igoa, ku heheva ra matou kia na, na te mea kakore tera i utari mai ki i muri o matou.

50. Ku ki mai ra Ietu kia na : kiaua kotou te heheva, na te mea, a tagata te akapenapena mai kia kotou, ko kotou noti tena.

51. Mea ra, e aïti mai ana te mau ra no tona nakuga, ku akahirahira ra eia noti i tona rae mate me ao tera ki Ierutaremi.

52. Kua uga ra tera ki te mau kerere me matauira o na; i to ratou aaoga atu ku totomo ratou ki te pu-nui no te hu Tamaritano, me kokohai mai kia na.

53. Tê rarata mai ra te hu kia na, na te mea, e aga atu ana tona rae mata ko te ao ki Ierutaremi.

54. Mea kite atu ra tona mau titipuro ko ua Iakopo me Ioane, ku ki atu raua kia na : e te

Motire e, e tiaga mai ana ra koe, ka ki atu ra matou me ei ao io ai te ahi mei te ragi, me te akapao io tera kia ratou?

55. E mea aga mai ra tera kia ratou, ku paru mai kia ratou i tona kiga mai : kakore kotou i vavaraka ki te kuane no-ai kotou.

56. Kakore te Atariki tagata i torugu mai me akapao ki te utu kuane, mea ra, i torugu mai tera me akaora. Ku aao ra ratou ki te pokaga hare ke.

57. I to ratou eerega atu ra ki ruga o te aranui, ku ki mai tera tagata kia na : Ka utari atu ai au ki a mau vahi ua a koe ka ere atu ai.

58. Ku ki atu Ietu kia na : (*a*) ta te utu vurupere e rua ua to ratou, ta te utu manu rerere ragi e akahiri ua to ratou; ko te Atariki tagata ra kakore tona mea akatokotogo oho.

59. Ku ki atu ra ki te tagata ke : ka tei mai koe ki i muri o ku. Ku ki mai ra tera kia na : e te Motire e, ka akatika mai koe kia ku, mo mua au te ao ki to ku motua tanu.

60. Ku ki atu ra Ietu kia na : ka tuku atu koe ki te hu mate te tanuga ki to ratou hu mate, ko koe ra ka ao koe, ka rogo atu koe ki te ao no te Etua.

61. Ku ki mai oki te tagata ke : ka uturi ai au ki i muri o koe, e te Motire e; mea ra, ka

(*a*) Mat., VIII, 20.

akatika mai koe kia ku, mo mua au te titiri ki a tiatoga i to ku akairiga ara.

62. Ku ki atu Ietu kia na : a tagata tuku tona rima ki te aratoro me te nana atu ki tona tua, kakore tera i tau mai ki te ao no te Etua.

PAEGA X

1. Ku oti ake ra tera, ku vae mai oki te Motire ki tetai mau Titipuro e itu a rogoûru e-rua touhara; me te akatoko-rua toko-rua i tona uga kia ratou ki a mau pu-nui ua, me a mau vahi ua ka toruga atu ai eia noti.

2. Ku ki mai oki tera kia ratou : mea nunui noti te kohiraga kai, mea iti ra te hu rave haga. Ka akaveveke reka kotou ki te togoïti no te kohiraga me ei uga ai tera ki te utu rarave haga ki tona kohiraga.

3. Ka aao kotou, eie, e uga atu ana au kia kotou, pe te punua ove ki vaega pu o te utu rupo.

4. E kore kotou e aapai ki te mea kete hao moni (*a*) e kore oki te kete, e kore oki te tia-vavae, e kore oki kotou e akaoora atu ki te tagata e-tai i ruga o te aranui.

5. I a mau hare ua a kotou ka totomo atu ai

(*a*) « .... Ekore oki kotou e akaora..., koia : ekore e akavare. E takaogo epereo. » (Gl.)

ka ki mua atu kotou : ei ao akatokoto mo a hare nei.

6. Nei oki i reira te hanauga no te ao akatokoto, ka topa atu ai ki ruga o na to kotou ao akatokoto, nei kakore, ka oki mai ai tera kia kotou.

7. Mea ra, ka nonoho kotou ki roto no a hare ara noti me te kakai, me te unu kotou ki a mea ia ratou ara : na te mea, mea tau ki te rave haga tona patariga, kiaua kotou te akatureva mei tera hare, ki tera hare.

8. I a mau pu-nui a kotou i totomo atu ai ra, i rarata mai ai oki ratou kia kotou, ka kakai kotou ki a mea e aapai mai ana tera kia kotou.

9. Me te akaoora atu kotou ki to reira hu mate, me te ki atu kotou kia ratou : ku peipei mai kia kotou te ao no te Etua.

10. I a mau pu-nui a kotou i totomo atu ai, i tê rarata mai ratou kia kotou, ka aao kotou ki ruga o te utu tohua, me te ki atu :

11. E ruru ana matou ki ruga o kotou ki a ehu ara noti o to kotou pu-nui i pipiri mai ai kia matou : mea ra, ka rorogo marie kotou, ku peipei mai te ao no te Etua.

12. E ki atu ana au kia kotou : ka maharahara ai a ra ara te akava kia Totomo, ka nunui ke ai te akava ki teneï pu-nui.

13. E haupairaga kia koe, e Korotaïni e, e haupairaga kia koe e Petaïta e, na te mea, nei

i tataohi ia i roto o Tyro me Titone a utu gogoro mana i tataohi ia ki vaega-pu o kotou, penei ku tataohi teïto atu ratou ki te penitenetia i to te kirikio me te rehu.

14. Mea ra, ka maharahara ke io ai a ra o te akava kia Tiro, me Titone, ka nunui ke atu ai te akava kia kotou.

15. Ko koe ra, e Kaparanaumu teitei ki te ragi e, ka topa ai koe ki te po a-rua kaia roa.

16. A tagata e akarorogo mai ana kia kotou e akarorogo mai ana tera kia ku, ko te tagata e akamere mai ana kia kotou, e akamere mai ana tera kia ku, e akamere mai ana tera ki a mea, na na i uga mai ai kia ku.

17. Ku ooki rekareka mai ra a mau rogoûru e-itu e-rua touhara, me te ki atu ratou : e te Motire e, e teriga orooro mai ana kia matou te utu temonio noti na to koe igoa.

18. Ku ki mai ra tera kia ratou : kua kite au kia Tatana i tona topaga mei te ragi pe te uira,

19. Ena ku o-atu au kia kotou ki te tikaga me tatakahi atu kotou ki te utu terepenete, me te utu koropione me te utu akaharetoaraga no te kaia ; e-kore oki tera e akamakimaki mai te mea e-tai kia kotou.

20. Mea ra, kiaua kotou te rekareka mea ku teriga orooro mai kia kotou te utu kuane ; mea ra, ka rekareka kotou mea ku ta ia to kotou utu igoa i te ragi.

21. A koroio ara ku rekareka (*a*) tera i te Kuane-Porotu me te ki atu : e te Motua e, e Motire no te ragi me te kaïga, e maroi atu ana au kia koe mea kua huna koe ki a utu atoga nei ki te hu marama me te hu koutuhuga, mea ku akavaraka ra koe ki te hu papapapa. Ee noti, e te Motua e, na te mea ku rekareka penei koe ki reira.

22. Ku o-mai iaia ku a mau tiatoga ua e to ku Motua. Kakore oki te tagata e-tai i varaka ko ai te Atariki, ko te Motua anake te i varaka, kakore oki te tagata e-tai e varaka ko ai te Motua, ko te Atariki anake te i varaka me a tagata i tiaga ia e te Atariki me akavaraka.

23. E mea aga mai ki tona mau Titipuro ku ki mai tera : pakaora a mata e kite ana ki to kotou kikite.

24. E ki atu nei au ra kia kotou : mea nunui te poropeta me te utu akariki i tatagi ai me akanana ki to kotou kikite nei, tê kikite ra ratou, me rorogo oki ratou, ki ta kotou rorogo nei i tê rorogo ra ratou.

25. Eie ra, kua tu te tagata marama i te pupu takao poroga, me akoako kia na i tona kiga mai ra : e te Ragatira e, e taohi ki te aha

(*a*) « Ku rekareka tera... I tona huru tagata nei, ku rekareka Ietu i te Kuhane-Porotu, e ku maroi ake ki tona Motua. » (P. no T.)

ka tika mai ai kia ku te oraga tê oti ae?

26. Ku ki atu ra tera kia na : e aha te mea i ta ia i to te pupu takao poroga? Peea to koe akatinotino?

27. Mea takao mai tera ku ki mai : ka akaaroa ai koe ki te Motire to koe Etua mei to koe oûpo ua, mei to koe kuane ua, mei to koe akaharetoaraga ua, mei to koe manava ua, me to koe porokimo pe koe ana noti.

28. Ku ki atu ra tera kia na : ku tika teïto to koe ki mai. Ka taohi ake koe ki reira, ka ora ai oki koe.

29. Mea tagi ra tera me akatika kia na noti, ku ki mai kia Ietu : ko ai ra toku porokimo?

30. Mea takao atu ra Ietu ku ki atu : tera tagata e ao io ana mei Ierutaremi ki Ieriko, kua topa oki tera ki te rima no te hu kamo, ku uunuhi noti ratou ki te mahana mei ia na, ku oti ake ra to ratou akamamaki kia na, ku aao ratou, oveio tera tokoto, a noti e mea ka mate.

31. Ku ao io ra te perepitero ra a aranui ara noti, e mea kite tera kia na, ku ao roa tera.

32. Ku pera-tai oki te Revita; mea ku peipei tera ki a vahi ara, e mea kite oki kia na, ku ao roa tera.

33. Mea ere mai tera Tamaritano, ku torugu mai ki taha o na, e mea kite ra kia na, kua tagi nui tera kia na.

34. Mea akapeipei atu ra tera kua ri ki tona

utu maki, me te haohao tera ki te oreo me te vino : e mea akaûta kia na ki ruga o tona puaka ku akatari atu tera ki to te hare okoga kai ki te hu arareva, ku muani oki tera kia na.

35. I te ra ke ra ku apai mai tera ki te mau tenario e-rua, me te o-atu ki te tagata no na te hare, me te ki atu kia na : ka muani koe kia na, nei kou pu to ku patariga ki to koe ka mea atu kia na, i to ku okiga mai, ka o atu ai au kia koe.

36. A ki a koe ana, a mau tagata e toru ara ko ai te i porokimo atu ki a tagata i topa atu ai ki te rima no te hu kamo?

37. Ku ki mai ra tera : ko a tagata i tagi rima merie ai kia na. Ku ki atu oki Ietu kia na : ka ao koe, me te taohi oki koe pera.

38. I to ratou aoga atu, kua tomo ra eia noti ki tera pokaga hare atutaha : tera toa aïne ra ko Marata tona igoa ku rata mai kia na i tona akaïriga.

39. Ku torore oki koa Maria tona igoa i noho ai i taha o te vavae o te Motire, i te akarorogo ki tona takao.

40. Ko Marata ra, ku tu hota ki te opo tini; ku tu mai tera, me te ki mai : E te Motire e, kakore ra koe ei kite ki to ku torore e titiri mai ana kia ku anake te kohai. Ka ki atu reka koe kia na me akamama mai tera kia ku.

41. E mea takao atu ra te Motire ku ki atu

kia na : Marata, Marata e, e paragia ana koe, me te tahotahota koe ki ruga o te atoga tinitini.

42. Meà ra, e-tai aneio atoga orataga ko Maria kua vae tera ki te atoga porotu ke tê iko ae ia mei ia na.

PAEGA XI

1. I tona otiga purega ra, i a vahi tera i noho ai, ku ki atu kia na tetai tagata no tona mau titipuro : E te Motire, e ka tuku mai koe kia matou ki te purega, pe a Ioane ara oki i tuku atu ai ki tona utu titipuro.

2. Ku ki mai ra tera kia ratou : I to kotou purega ka ki atu kotou : E to matou Motua e, ka akatapu ia to koe igoa, ka ao io to koe ao.

3. Oveio koe kia matou a ra nei noti ki to matou kai no ia ra, no ia ra.

4. Ka huri atu koe ki te tua ki to matou utu ririaraga, na te mea, e porotu atu ana matou ki te hu e riria mai ana kia matou, e-kore oki koe e titiri mai kia matou ki te tatakega.

5. Ku ki mai oki tera kia ratou : ko ai te tagata o kotou ia na te hoa, e ao atu ana oki kia na i te tu-pu po, me te ki atu kia na : e te hoa e, ka o mai koe kia ku i te atoga okookoga e-toru a pane,

6. Na te mea, ku torugu mai kia ku to ku

hoa mei te ere, kakore ra to ku mea me apai atu au ki tona aro.

7. Mea takao mai ra tera mei roto, e ki mai ana : kiaua koe te akateimaa mai, ku papare ia amenei te puta; e momoe ana oki to ku mau hanauga, me au ki ruga o te rohi; kakore au e tau kia ku me tei ake, me te o-atu oki kia koe.

8. Nei ra tera i mau roa ai ki te pakepake, e ki atu nei au kia kotou, mea te tei noa me o mai kia na, na te mea, e hoa nona tera, na tono okookoriria ra ka tei mai ai tera, me te o-mai kia na ki te mea orataga kia na.

9. (*a*) E ki atu ana ra au kia kotou : ka iinoi ake kotou ka o-mai ai oki kia kotou, ka keketu ake kotou, ka vavaraka atu ai oki kotou; ka pakepake atu kotou, ka akahatahata mai ai oki kia kotou.

10. Na te mea, a tagata inoi e kai ana, a tagata ketu ra, e varaka ana, a tagata pakepake ra, ka hatahâta mai ai kia na.

11. Nei ra tetai tagata o kotou e inoi atu ana ei pane ki tona motua ka o-mai ai ra tera kia na ki te poatu? nei reka e inoi atu ai ei ika, ka o mai ai ra tera kia na ki te terepenete e oko no te ika?

12. Nei reka i inoi atu ai tera ei mamari, ka o-mai ai ra tera kia na ki te koropione?

(*a*) Mat., VII, 7.

13. Nei reka kotou mea riria noa, i tuhuga kotou me o-atu ki te tiatoga porotu ki to kotou hanauga, mea nunui ke atu ta to kotou Motua i te ragi o-mai ki te atoga porotu ki te hu e iinoi mai ana kia na!

14. Ku akatei ra tera ki te temonio, e temonio mutu tera. Ku oti ake ra tona akatei ki a temonio ara, ku takao akarere te tagata mutu, me te ririka akarere a hu ua.

15. Ku tatakao ra tetai vahi o ratou : na (*a*) Peretepupu e tupua no te mau temonio ua tona akatei nei ki te utu temonio.

16. Mea akoako ra tetai vahi kia na, ku iinoi mai ratou kia na ei gogoro mana i te ragi.

17. Koia ra, mea kite ki to ratou mamakaraaraga, ku ki atu kia ratou : A ao i vehevehe ia e eia noti ka kore ai, a hare i vehevehe ia e eia noti ka heke ai ki ruga o na noti.

18. Nei ra oki i vehevehe ia tatana ia na noti, peea te mea ka tu tona ao? mea ki mai kotou na Peeretepupu to ku akatei ki te utu temonio.

19. Nei, na Peeretepupu ra to ku akatei ki te utu temonio; na ai ra ta to kotou hanauga akatetei? Koia ratou noti te akava ai kia kotou.

20. Nei, na te hoto-roa o te Etua to ku akatei ki te utu temonio, ku torugu mai, e tika noti, te ao no te Etua kia kotou.

(*a*) Mat., IX, 34.

21. A mea ka tiaki ki te tomoga o tona hare te tagata haretoa, me te tiatoga kaia ua i tona rima, e ao akàmoe ana tona utu tiatoga.

22. Nei oki, e mea torugu mai te tagata haretoa, nunui ke atu mei ia na, i akaheke ai tera kia na, ka iko ai tera ki a utu tiatoga kaia o na, i hai atu ai tera me ruruga o na, ka tuha ai oki tera ki tona utu tiatoga.

23. A tagata tê piri mai kia ku, e riria mai ana tera kia ku, ko te tagata ra tê uhu me au, e kohiti ana tera.

24. A mea ka tei te kuane repo mei to te tagata, e ere ana tera ra te vahi moro me ketu tera ei akaea; na te tê varaka ra ku takao akarere tera : ka oki atu ai au ki a hare o ku au i tei mai ai.

25. E mea torugu mai ra tera, ku varaka mai kia na, ku toha ia ku rakei ua ia tera.

26. Ki reira ao akarere, me te naku atu tera ki te mau kuane e itu riria ke atu mei ia na, e mea totomo atu ratou e nonoho ana tera ki reira, ko te atoga o muri ra no a tagata ara ku riria nunui ke atu mei te atoga o mua.

27. E takao ana ra tera ki a takao nei, ku apai akarere te reo ki ruga tera toa aïne mei vaega-pu o te hu, me te ki mai kia na : Pakaora a kopu i apai ai kia koe, me a u a koe i omo ai.

28. Ku ki mai ra tera kia na : Pakaora ara

oki te hu akarorogo ki te takao no te Etua me te tataohi ratou kia na.

29. Ku akamata ra tona ki atu ki te utu mano hu e pupu pogipogi mai ana ki taha o na : tenei purapura e purapura riria : e inoi mai ana ei gogoro mana, e kore ra e o-atu ia, e gogoro mana no te poropeta Iona anake me o-atu ia.

30. Pe a gogoro mana ra i tu ki ruga o Iona mo te hu Ninive, ka pera-tai ai te Atariki tagata ki a purapura nei.

31. I te akavaraga ka tu ake ai (*a*) te tepeiru mo to te toga, me te hu no tenei purapura, ma na e akakore kia ratou, na te mea, ku torugu mai tera mei te akaopegaraga o te kaïga me akarorogo ki te koutuhugaraga no Taromone; e ie ra, e mea nunui ke atu tenei mei ia Taramone.

32. I te akavaraga ka tutu ake ai te hu Ninive me a purapura nei, ka akakore ai oki ratou kia na. Na te mea, ku tataohi ratou ki te penitenetia i te tukuga takao no Iona; eie ra, e mea nunui ke atu tenei mei ia Iona.

33. Kakore te tagata e-tai e akaûra ki te tutu ahi me akatokoto ki te vahi puniga, ki raro reka o te hoaga; me akatokoto ra ki ruga o te turaga, me ei kikite ai ki te maïna-tea te hu totomo.

(*a*) II Par., IX, 1.

34. To koe mata e tutu ahi no to koe tino; nei i tika marie to koe mata ka maïna-tea ua ai to koe tino; mea ra, nei e mata riria to koe ka tupouri ua ai oki to koe tino.

35. Ka opo atu reka koe, eki tupouri a mainatea ia koe ana.

36. Nei reka i maina-tea to koe tino ua kakore te vahi tupouri ia na, ka maïna-tea ua ai tera pe te maïna-tea o te uira oki, ka akamaina-tea mai ai tera kia koe.

37. E takao ana ra tera ku akaveke mai kia na tetai pariteo me ei tine ai tera i tona akairiga. Mea tomo atu ra tenei ku noho io ki taha o te tapura.

38. Ko te pariteo ra mea makara ia na noti; ku akamata tona takao ia na noti ara : e aha ai tera tê ruerue ai kia na no mua o te tine?

39. Ku ki mai ra te Motire kia na : Amenei kotou, e te pariteo e, e akaritorito ana kotou ki te pare no vaho o te karike, me te kapu : ko roto ra o kotou ana e pi ana i te kamoga me te akapikoga.

40. E te mumu e, a mea i akatu ai ki a mea o vaho, kakore ra oki tera i akatu ki a mea o roto ?

41. Mea ra, a toega o kotou, ka akatopa atu kotou ki te atoga o te rima merie, ka ritorito ai to kotou utu atoga.

42. Mea ra, e haupairaga kia kotou, e te

pariteo e, a kotou e akareva ana ki te epa tekima no te meneta, me te ruta, me te utu kai veuveu, tê taohi ra kotou ki te tikaga no te Etua me te akaaroaraga ki te Etua; mea tika tutu marie me taohi ki a atoga nei, e kore ra e titiri ki te tetai atoga ara.

43. (*a*) E haupairaga kia kotou, e te pariteo, na te mea e tatagi ana kotou ki te utu kona o mua roa i to te utu tinagoga me te akaoraga ki ruga o te tohua.

44. E haupairaga kia kotou, na te mea, a kotou ana pe te utu rua tupapaku tê kiteaua, e mea eere noa te hu i ruga tè vavaraka ratou.

45. Mea takao atu ra tetai tagata no a hu marama ku ki atu kia na : E te Ragatira e, mea takao mai koe pera e akamere mai ana koe kia matou.

46. Ku ki atu ra tera kia na : e haupairaga oki kia kotou, e te hu marama e, na te mea e akateimaa ana kotou ki te hu eki apaga a ratou i tê tutu ua me apai, i tê akapapa atu ra kotou noti eki matikao e-tai o kotou (*b*).

47. E haupairaga kia kotou, a kotou e akatutu ana ki te monumeto mo te utu poropeta :

(*a*) Mat., XXIII, 6.

(*b*) « Te hu marama e... Ko te hu tuku ki te ture a Moite tana e takao ana, o ratou i takao ia e mau tata takao. » (P. no T.)

na to kotou utu tupuna i akamate roa kia ratou.

48. E akatitika marie mai ana kotou ki to kotou piripiri ki te utu gogoro o to kotou utu tupuna, na te mea, na ratou noti i akamamate roa kia ratou, ko kotou ra, e akakato ana ki to ratou akiana.

49. Koia i ki mai ai ra te akatuhugaraga no te Etua : ka uga atu ai au kia ratou ki te utu poropeta me te utu Apotoro, ka akamamate roa ai oki ratou ki tetai vahi o ratou, me te akateteimaa ratou ki tetai vahi :

50. Me ei totonu mai ai ki a toto no te mau poropeta ua i kakahi ai mei te akamataga o te ao tae roa mai ki a purapura nei;

51. Mei a toto no Apere ki a toto no a Takaria i akamate ia i te vaha no te aratare me te hare pure; no reira, e ki atu ana au kia kotou, ka totonu mai ai te ketuga toto ki a purapura nei.

52. E haupairaga kia kotou e te hu marama i te pupu takao poroga, na te mea, mea ku nanaku noa kotou ki te taviri no te marama, i tê totomo mai ra kotou noti, me te heheva atu kotou ki a hu i totomo mai ai.

53. Mea ku takao atu ra tera penei kia ratou, ku akamata te hu pariteo me te hu marama ki to ratou akaharetoaraga i te oroatoki me te aarai atu ratou ki tona aha eki takao tinitini,

54. Na te houhou ratou kia na me te keketu ratou ei atoga e topa mai ai mei tona aha me akava ratou kia na.

PAEGA XII

1. E mea tutu akariu mai ra te mano hu tinitini, koia ra ratou i tatakahi atu tatakahi mai ai kia ratou noti, ku akamata tona kiga atu ki tona utu titipuro : ka akatutumatatega kotou ki te peremeneto no te hu pariteo, ko te hipokiritaraga (*a*).

2. Mea ra, e kore te atoga e-tai i uhiuhi ia, e topa i te akavaraka, e kore oki te atoga e-tai i koho moru ia e topa i te akarogo.

3. Na te mea, a takao a kotou i tatakao ki to te tupouri ka takao ai ia i te maina-tea; ko a takao a kotou i tatakao ai ki te teriga, i to te hare, ka takao ai ia mei ruga o te hare.

4. E ki atu ana ra au kia kotou, e hohoa kotou no ku e kore kotou e mamataku ki a hu e titinai ana ki te tino, e oti ara to ratou atoga.

5. Ka akavaraka atu au ra kia kotou ki te mea a kotou ka mamataku : ka mamataku kotou ki a mea, e mea oti ake tona akamate roa, ia na oki te tikaga me titiri ki te po-a-rua-

(*a*) Mat., XVI, 6.

kaia, koia au e ki atu ana kia kotou, ka mamataku kotou kia na.

6. Kakore ra te hu e oko ki te patero e rima eki moni rikiriki e-rua, i tê topa ra te mea e-tai o ratou i te opoga mai na te Etua?

7. Ku titipau ia ra oki te utu rouho o to kotou oho. Kiaua reka kotou te mamataku; mea iti io te utu patero ua, e mea nunui ke atu kotou.

8. Ki atu au ra kia kotou : A tagata akakitekite kia ku i te aro o te hu, ka akakitekite ai oki te Atariki tagata kia na i te aro no te agera no te Etua.

9. Ko te tagata titiri ra kia ku i te aro o te hu, ka titiri ai ia tera i te aro no te agera no te Etua.

10. Nei i akamere ai te tagata i tona takaoga ki te Atariki tagata, ka huri ai ia ki te tua tona akamerega, ko te tagata i parapemia ai ki te Kuane-Porotu, e kore tera e vevete ia (*a*).

11. Mea ra, a mea ka akatatari atu te hu kia kotou ki to te utu Tinagoga, ki taha o te utu akao, ki taha o te utu ao tikaga, kiaua kotou te oopo ki to kotou tatakao me tatakao atu, ki to kotou tatakao reka me ki atu.

12. Na te mea, ka tuku ai te Kuane-Porotu

(*a*) «... ekore tera e vevete hia, na te mea, e mate tera na te kotiritio kore. » (I. P.)

kia kotou a koroio ara noti, ki te takao a kotou ka tatakao atu ai.

13. Ku ki mai ra kia na tetai tagata mei vaegapu o te hu: E te Ragatira e, ka ki atu koe ki to ku paratere me vevehe tera me au ki to maua tiatoga i topa io ai.

14. Ku ki mai ra tera kia na: E te tagata e, ko ai tei uga mai kia ku me akatika, me vevehe reka ki to ko-rua tiatoga?

15. Ku ki atu ra tera kia ratou: nana ake kotou me te oopo kotou kia kotou noti te akataha ki te mau koromikoaniraga ua; na te mea, kakore te oraga no te tàgata i te piraga no a tiatoga ia ana ara.

16. Ku ato atu ra tera kia ratou ki te akatitioga i tona kiga atu: kua hua te vao no te tagata tiatoga nui ki te huaga kai nunui;

17. Me te makara tera ia na noti i tona takaoga: E aha akunei au! na te mea, kakore to ku mea me ei akapupu ai au ki to ku utu kai?

18. Ku takao oki tera: penei to ku atoga: ka akaheke ai au ki to ku utu gerenie, ka akatu ai oki au ki te utu gerenie nunui ke; ki reira oki au te akapupu ai ki to ku utu kai, me to ku utu tiatoga,

19. Ka ki atu ai oki au ki to ku kuane: e to ku kuane e, ia koe te utu tiatoga e tokoto ana mo te mau ano tinitini, ka akaea koe, ka kai

koe, ka unu koe, ka taohi koe ki te kaïga-kai
nui.
20. Ku ki mai ra te Etua kia na : e te mumu
e, a po nei ka unuhi atu ai ki to koe kuane mei
ia koe, ko a tiatoga ra a koe i muani ai me mo
ai akunei?
21. Pera-tai te tagata e akapupu ana ki te
tiatoga mo na, e paoa ana tera i te akaerega
atoga Etua.
22. Ku ki atu oki tera ki tona mau Titipuro :
koia au e ki atu ana kia kotou : kiaua kotou te
oopo teimaa ki to kotou oraga ei kai me kai,
ki to kotou tino ra ei mahana me toere.
23. Mea nunui ke atu te oraga, mea iti io te
kai, mea nui ke atu oki te tino, mea iti io te
mahana.
24. Nana ake kotou ki te korovo, kakore
ratou e tatanu, kakore oki ratou e akahue,
kakore oki to ratou akatupuhiga kai, kakore
oki to ratou gerenie, e momoa ana ra te Etua
kia ratou; e mea nunui ke atu kotou mei ia
ratou?
25. Ko ai ra te tagata o kotou, mea makara
ia na, i tu ua me akaroa ki tona turaga eki
kokumu rima e-tai?
26. Nei reka kotou i tê tutu ua i te mea iti,
e aha ai kotou i oopo akateimaa ai ki ruga o te
utu atoga ke?
27. Nana atu kotou ki te utu ririo, ki to

ratou tutupuga ake; kakore ratou e haga ki te haga, kakore oki ratou e oviri; e ki atu ana ra au kia kotou, kakore noti Taromone i tona teiteiraga i mahana ia pe tetai o ratou.

28. Nei ra te Etua e akamahana penei ki te veuveu e tu ana a ra nei i te aria, a popo ra e titiri ia ki to te umu, mea nunui ke tona akamahana kia kotou e te hu kereto iti.

29. Kiaua ra kotou te akaeui e aha te kai me kai o kotou, e aha te mea me unu o kotou, kiaua oki kotou te akateitei kia kotou noti :

30. Na te mea, e ketu ana te hu no te ao ki a utu atoga nei : na te mea, e varaka ana to kotou Motua ki to kotou paoa.

31. Mea ra, mo mua kotou te ketu ki te ao no te Etua me tona tikaga, ka utari mai ai i muri o kotou tenei utu atoga.

32. E kore kotou e mataku, e te kopua iti, na te mea, kua tagi to kotou Motua me o-mai tona ao kia kotou.

33. (*a*) To kotou tiatoga ka apai kotou ki te oko me te o-atu kotou ki te paoa, ka muani kotou ei pute tê parahu ae mo kotou, e hekekura tê hava ae i te ragi; ki reira, kakore e akapeipei atu te kamo, kakore oki te garara e takere ki reira.

34. Na te mea, a vahi tokoto ana to kotou

(*a*) Mat., XIX, 21.

hekekura, ki reira ua oki te topa atu ai to kotou oupo.

35. Ka ri ai to kotou tuakei, me te mau i to kotou rima te tutu ahi ura.

36. A kotou ana pe te hu e atiati ana ki to ratou togoïti i tona okiga mai mei te gogoro matirimonio me ei huhure akarere ai ratou kia na i tona toruguraga me tona pakepakega mai.

37. Pakaora a utu kio ara ka varaka atu ai te Motire kia ratou e ara ana i tona toruguraga : e ki atu ana au kia kotou, e tika noti, ka ri ai tera kia na noti me te akanoho ua tera kia ratou ki taha o te tapura, e mea ere tera ka kohai ai kia ratou.

38. Nei oki i torugu mai tera i te araga karua me te araga ka-toru me te varaka mai oki tera kia ratou e ara anae e pakaora ana a mau kio ara.

39. Mea ra, ka rogo kotou ki a atoga nei : nei rogo te motua hanauga ki te koroio ka torugu mai ai te kamo, ara marie tera, me te arai atu ki te akaputaga mai ki tona hare.

40. Ko kotou ra, ka tu to kotou muaniraga, na te mea, a koroio tê makara ia e kotou ka torugu mai ai te Atariki tagata.

41. Ku ki atu ra Petero kia na : E te Motire e, e ato mai ana koe ki a atoga nei kia matou ra ki a hu ua ara oki?

42. Ku ki atu ra te Motire : to koe makara-

raga ko ai a pikitua tika me te koutuhuga a mea te Motire i o-atu te tikaga ki ruga o tona hanauga me ei o-atu ai tera kia ratou te haïga purumeto i te koroio tau?

43. Pakaora a kio ara ka varaka atu ai kia na te Motire i tona toruguraga, e taohi ana pera.

44. E tika toku ki atu nei kia kotou; ka o-atu ai tera kia na ki te tikaga ki ruga o tona mau tiatoga ua.

45. Nei i takao a kio ara i tona oûpo : To ku Motire, e akavare ana tona torugu mai, me te akamata tona tinai ki te utu kio tamaroa, me te utu kio aïne, me te kai tera i te kai, me te unu, me te akatutu tera.

46. Ka torugu mai ai te Motire no a kio ara i a ra mea koroio i tê toumaki ai tera kia na, i a koroio oki i tê rogo ai ia na, ka akapukaoke ai oki tera kia na, me te akanoho atu me tuhaga o na ki taha o te hu tê tika.

47. Ko a kio ra i rogo ai ki te tiaga no tona togoïti, tê kouhau ra tera, tê taohi oki ki te tiaga o na ka kai ai tera ki te patuga tini.

48. Ko te tagata tê rogo ra, me te taohi tera ki te atoga tau ei patuga, ka kai ai tera ki te patuga-iti io, ka totonu nunui mai ra ki te tagata i kai ai ki te tiatoga nui, ka totonu nunui ke atu ki te tagata i akapahi ia eki tiatoga nunui ke.

49. Ku torugu mai au me tuku ki te ahi ki ruga o te kaïga, ko to ku tiaga anake ara oki me ei akaûra ia.

50. E papatemaraga te ia ku nei au ka papatema ai ia; e peea ra oki toku hotahota me ei oti ai tera?

51. To kotou mamakararaga ra ku torugu mai nei au me apai mai ei ao akatokoto ki ruga o te kaïga? e ki atu ana au kia kotou : inau, mea ra, ei vehevehega.

52. Na te mea, mei i reira a mau tagata e rima i te akaïriga e-tai ka vehevehe ai ia ratou, ka ihiaki ai te mau tagata e-toru ki te mau tagata e-rua, ka ihiaki ai oki te mau tagata e-rua ki te mau tagata e-toru.

53. Ka vehevehe ai ia ratou, e motua ka ihiaki ai ki te hanauga tamaroa, pera oki te hanauga tamaroa ki te motua, ka ihiaki ai te kui ki te hanauga aïne, pera oki te hanauga aïne ki te kui, ka ihiaki ai te matahugavai aïne ki te hugona aïne, pera oki te hugona aïne ki te matahugavai aïne.

54. (*a*) Ku ki mai ra oki tera ki te hu : a mea kotou ka kikite ki te ao e piki ake ana mei te topaga ra, tatakao akarere kotou : e torugu mai ana te ua patapata, tika akarere oki pera.

55. A mea ka hau oki te matagi ko te toga,

(*a*) Mat., XVI, 2.

tatakao akarere kotou, ka noumati ai; tika akarere oki.

56. E te hu hipokirita e, e tutuhuga ana kotou i te akatika ki te atoga no te ragi, me te kaïga, i ahatia kotou tê vavaraka ai ki tenei mau ra?

57. E aha ai kotou tê akatitika ai ra oki mei ia kotou noti ki te atoga tau?

58. I tokoe aoga atu me te tagata riria mai kia koe ki taha o te togoïti, ka akaharetoa koe i taha o te ara aranui me ei porore ai koe mei ia na me eki o-atu tera kia koe ki te akao akava, me eki o-atu oki te akao akava kia koe ki te akao taohi ki te akatikaga paruga, eki titiri oki te akao akatika paruga kia koe ki to te hare tupouri.

59. E ki atu ana au kia koe : e-kore koe e tei mei reira; ka tae roa atu ai to koe nohoga ki reïra ki tokoe akapuniga okoga puta atu ki te moni hara ke i te rikiriki.

PAEGA XIII

1. A mau ra ara noti ku totorugu mai tetai mau tagata me apai mai kia na ki te atoga no a hu Garirea, no ratou te toto i nanenane ia e Pirato ki to ratou marae.

2. (*a*) Mea takao atu ra tera, ku ki atu kia

(*a*) Ioan., IX, 3.

ratou : To kotou mamakararaga, mea ku riria nunui ke atu ra nei te utu hu Garirea a mau tagata Garirea nei, mea ku kakai ratou ki tera patuga?

3. E ki atu ana au kia kotou : inau; mea ra, nei kakore kotou e tataohi ki te penitenetia ka kore ai kotou ua i te atoga e-tai pe ratou.

4. Pe a mau tagata e-tai rogouru-e-varu touhara i akahurari ia e te hekega hare teitei no Tiroe ki ruga o ratou, to kotou mamakararaga mea ku riria nunui ke atu ra ratou noti mei a utu hu ua e nonoho ana i Ierutaremi?

5. E ki atu ana au kia kotou : inau, mea ra, nei kakore kotou e tataohi ki te penitenetia ka kore ai kotou ua i te atoga e-tai pe ratou.

6. Ku ato mai ra oki tera ki a atoga nei : Tera tagata ia na te pikie i tanu ia i tona vinea kua ao ra tera ki te kai ketu ki ruga o na; i tê varaka ra tera.

7. Ku ki atu ra tera ki te rave haga no a vinea ara; eie, ko te ka-toru ano tenei au e torugu mai ana ki te kai ketu ki ruga o te pikie nei, tê varaka ana ra au. Ka tua reka koe kia na : E aha ai tera i tu ai ki ruga o te one?

8. Mea takao atu ra tera ku ki atu kia na : E te Motire e, ka tuku atu koe, ka tu tera a ano nei oki, ka akakaru akariu ai au kia na me te apai atu au ki te pumie ki taha o na :

9. Ka kua ai hana ia tera ki te kai, nei
kakore, ka tua ai koe kia na.

10. Ku tuku ra tera ki te takao i to ratou
Tinagoga i te utu ra tapato.

11. Eie ra te toa aïne ia na te temonio aka-
mate kia na. Mei te mau ano e-tai rogoûru e-
varu touhara; e tupou ana ra tera ki raro,
kakore oki i tu ua te mea e-tai akanana ki
ruga.

12. Mea kite Ietu kia na, ku poro atu me ei
torugu mai ai tera ki taha o na, me te ki atu
tera kia na : E te toa aïne e, kua ora koe mei
to koe mate.

13. Ku tuku atu oki tona rima ki ruga o na,
me te tu tika akarere tera, me te akateitei tana
ki te Etua.

14. Mea takao atu ra te akao o te Tinagoga,
na te riri kia na mea akaora Ietu i te ra tapato,
ku ki atu tera ki te hu : e ono a ra me haga ki
te haga; ka totorugu mai reka kotou ki reira,
ki reira ua oki to kotou akaora; e-kore ra i te
ra tapato.

15. Mea takao atu ra te Motire, ku ki atu kia
na : E te hipokirita e, kakore tera tagata tera
tagata o kotou e vevete i te ra tapato ki tona
puaka toro, ki tona atina reka mei taha o te
tapora kai me te akatari atu tana ki te vai unu?

16. E kore ra e vevete i te ra tapato mei a
riraga nei ki a hanauga aïne nei no Aparaamo

i ri ia e tatana e-tai a rogouru o te ano e varu touhara?

17. E mea takao atu ra pera ku akama a utu hu ua i riria mai ai kia na, ko te hu ua ra, ku rekareka ratou na te utu gogoro pakaora i puta mai mei ia na.

18. No reira, ku ki atu tera : Pe te aha nei te ao no te ragi, ka akatitio ai au kia na ki te aha?

19. Tera, (*a*) pe a kanokano tinapi i naku ia e te tagata, me te tanu tana ki tona pa tiakai; e mea tupu ake tera, ku topa ki te atoga o te rakau nui; ku akaea oki te utu manu rere ragi ki to te utu rara o na.

20. Ku ki atu akahou ra tera : ka akatitio ai au ki te ao no te Etua ki te aha?

21. Tera, pe a peremeneto i naku ia e te toa aïne; na na i akatokoto ki to te mau haïga parina e toru tokoto tae roa atu ki te terega no a parina ua ara.

22. Kua ao tera ki te utu pu-nui me te utu atutaha, me te tuku takao atu me te ere atu tera ki Ierutaremi.

23. Ku ki mai ra kia na tetai tagata : E te Motire e, mea iti ra te hu ka ora? Koia ra ku ki atu kia ratou :

24. Ka akaharetoa kotou me totomo atu ra te

(*a*) Mer., IV, 31.

puta aïti; na te mea, to ku ki atu kia kotou, ka keketu ai te mau tai me totomo atu, tè tutu ua ai ra ratou (*a*).

25. Ku oti akera ta te motua hanauga tomoga me tona papare ki te puta, ka akamata ai to kotou tutu ki vaho, me to kotou pakepake ki te puta, me to kotou kiga atu : E te Motire e, ka huhure mai koe kia matou; e mea takao mai tera ka ki mai ai kia kotou : tê varaka atu au kia kotou, no ea kotou.

26. Ki reira, ka akamata ai to kotou ki atu : Ku kakai matou me te unu ua matou i to aro, ku tuku mai oki koe ki te takao ki ruga o to matou utu tohua.

27. Ka ki atu ai oki tera kia kotou : tê varaka atu au kia kotou, no ea kotou; ka tetei atu kotou mei ia ku a kotou ua, e te hu tataohi ki te akapikoga.

28. Ki reira te meimata ai me te kekekeke niho ai i to kotou kikitega kia Aparaamo, me Itaako, me Iakopo, me te utu poropeta ua i to te ao no te Etua, ko kotou ra ku akatetei ia kotou ki vaho.

29. Ka torugu mai ai ra te hu mei te pohoraga o te ra mei te topaga ua no te ra, mei to te

(*a*) « Ka keketu... No te matahurupa me te tagi verega kore, e kore e tu ». (P. no T.)

akuirone, mei to te toga, ka nonoho ai oki ratou ki to te ao no te Etua.

30. (*a*) Eie ra, ka totopa atu ai ki te rae a hu e nonoho ana i te akaopega roa, ko a hu e nonoho ana i te rae roa ka totopa atu ai ki te akaopega roa.

31. A ra ara noti ku akapeipei mai tetai vahi o te hu pariteo, me te ki mai ratou kia na : ka ao koe, ka tei koe mei i ko-nei; na te mea, e tiaga ana Herote me akamate roa kia koe.

32. Ku ki atu ra tera kia ratou : ka ao kotou me te ki atu kotou ki tera vurupere : eie, e akatei ana au ki te utu temonio, e akaora ana oki au ki te utu mate a ra nei, me a popo, i te ra ka-toru ra ka oti ai au.

33. Mea ra, mea noti au ka ere a ra nei, me a popo, me tetai ra kake io; na te mea, kakore i tau me mate te poropeta ki te tua o Ierutaremi.

34. E Ierutaremi e, e Ierutaremi e, a koe e akamate ana ki te utu poropeta me te akaruru koe te pona ki a hu i uga ia kia koe, e ia o ku koroio au i tiaga ai me akapupu ki to koe hanauga pe te moa e akapupu ana ki tona utu punua ki raro o tona pehau, i riria ra koe?

35. Eie, ka huri a motaha ai to kotou hare; e ki atu ana ra au kia kotou, e-kore kotou e

(*a*) Mer., X, 31.

kikite mai kia ku tae roa atu ki a koroio ka ki mai ai kotou : ka togi ia a mea e torugu mai ana i te igoa no te Motire.

PAEGA XIV

1. Mea tomo atu ra Ietu i te ra tapato ki to te hare o tetai togoïti pariteo me kai ki te kai, ku akatinotino mai oki ratou noti kia na.

2. E na ra, ku tu akarere mai i tona aro tera tagata itoropiko.

3. E mea takao atu ra Ietu ki te hu marama i te pupu takao poroga, ki te hu pariteo ua, ku ki atu : Mea tika ara te akaora i te ra tapato?

4. Ko ratou ra ku mumutu ; koia ra, mea naku atu ki a tagata ku akaora atu kia na, me te akaoki atu tera kia na.

5. E mea takao atu ra tera kia ratou ku ki atu : na ai te atina o kotou te puaka toro reka i topa ki to te rua, i tê kume akarere ia ra i te ra tapato?

6. Kakore ra ratou i tutu ua me ki atu ratou ki te takao e-tai.

7. Ku ato atu ra oki tera ki te akatitioga ki a hu i poro ia ki te kaïga kai, mea kite tera ki to ratou nanaku ki te utu kona no mua, ku ki atu kia ratou.

8. A mea ka poro ia koe ki te gogoro, e-kore koe e naku atu ki te kona no mua roa eki poro

ia hana ia e eia ki te tagata teitei ke mei a koe.

9. E mea torugu mai oki a tagata na na i poro kia koe me eia, eki ki mai tera kia koe : ka o-atu koe te kona ki a tagata nei; ka akamata ai ki reira oki to koe akama mea noho koe i te kona akaopega roa.

10. Mea ra, a mea ka poro ia koe, ka ao koe, ka noho koe i te kona akaopega roa me ei ki mai ai kia koe a tagata i poro mai ai kia koe i tona toruguraga mai : E te hoa e, to-tai ake koe ki ruga, ka teitei ai koe a koroio ara i te aro no a hu e nonoho uà mai ana.

11. Na te mea, a tagata akateitei kia na noti, ka tuku ai ia tera ki raro, ko a tagata e tuku ana kia na noti ki raro ka akateitei ai ia tera.

12. Ku ki atu ra oki tera ki a tagata i poro mai ai kia na : A mea koe ka akatu ki te kaïga kai tine, kaïga kai ahiahi reka, e-kore koe e poro atu ki to koe utu hohoa, to koe utu paratere, me to koe ivi, me te utu katahataha pakerikeri eki poporo mai oki hana ia ratou noti kia koe, me eki tu mai oki kia koe te atoga okooko.

13. Mea ra, a mea koe ka taohi ei kaiga kai, ka poro koe ki te hu paoa, ki te hu kourepa, ki te hu vavae pepeke ki te hu matapo oki.

14. Ka pakaora ai oki koe, na te mea, kakore to ratou tiatoga me okooko mai ratou kia koe,

ka okooko ai ia ra kia koe i te oraga mai oki no te hu tika.

15. Mea rogo ki a takao nei tetai tagata no a hu e nonoho ua mai ana ku ki mai kia na : Pakaora a tagata ka kai ai ki te pane i to te ao no te Etua.

16. Koia ra ku ki atu kia na : (*a*) Ku taohi tera tagata te kaiga kai nui; me te poro tana ki te mau tai.

17. Kua uga oki tera ki tona kio i te koroio o te kaïga kai me ki atu ki a hu i poro ia me aao mai ratou, na te mea, ku oti te utu tiatoga i te muani.

18. Ko ratou ua ra ku akamata ki te akatahihiga takao, ku ki mai kia na te tagata o mua roa : kua oko au ki te kaïga, e mea tau tutu marie kia ku me ao, me rarama oki kia na : To ku akaveke kia koe me ei porotu mai koe.

19. Ki atu oki tetai ara : kua oko au ki te puaka toro, e-tai a rogouru, tau atu tau mai i te atoga tikitiki rua ratou. Mea au ka ao kia ratou akoako. E akaveke ana au kia koe, me ei porotu mai koe.

20. Ku ki atu oki tetai ku Matirimonio ia au me te toa aïne; no reira oki kakore i tau kia ku me ao.

21. I te okiga mai ra o te kio, ku rogo mai

(*a*) Mat., XXII, 2.

tana ki tera utu atoga ki tona togoïti; mea riri a konoga ara te motua hanauga, ku ki atu ki tona kio : ka ao akarere koe ki ruga o te utu tohua, me te utu ara-nui no te pu-nui. Ka akatomo mai koe ki-ko-nei ki te hu paoa, me te hu kourepa, me te hu matapo, me te hu vavae pepeke.

22. Ku ki mai ra te kio : E te motire e, ku akatika ia to koe ugaga; e toe ana noti ra te kona.

23. Ku ki mai oki te togoïti ki te kio : ka ao koe ki taha o te utu aranui me te utu paharakau ka akaaki koe kia ratou me totomo mai me ei pi ai to ku hare.

24. E ki atu ana ra au kia kotou : e-kore te tagata e-tai no a hu i poro ia e togi ki to ku kaïga-kai.

25. Ku eere ua atu ra te utu mano hu ki i muri o na e mea koriu atu ra tera, ku ki atu kia ratou :

26. Nei i utari mai te tagata ki i muri o ku, tê riri ra tera ki tona motua, me te kui, me te veïne, me te hanauga, me te utu paratere, me te utu tueïne, me tona oraga ana noti oki, kakore tera i tau mai me titipuro o ku (*a*).

(*a*) « E tagi ana Ietu ka iti to tatou akaaroha ki te aveave, ka nui to tatou akaaroha kia na; e ka tu, i te koroio, te titiri kia ratou me ûtari ki muri o na. » (P. no T.)

27. A tagata tê apai peka ra, me te tê utari mai ki i muri o ku, kakore tera i tau mai me titipuro o ku.

28. Na te mea, ko ai te tagata a kotou i tona tiaga atu ki te hare teitei ki ruga akatu, tê tipau ko mua i tona nohoga ki te kouraga no a tiatoga tau mai me ei varaka ai tera ki tona tu ua, me akapuni?

29. Me eki akananau kia na a utu hu mamata kite ua, mea ku tuku tera ki te tairua e mea i tê tu ua ai ra tera me akapuni,

30. Me te tatakao ratou : ku akamata a tagata nei ki te ahuahu, i tê tu ua ra tera me akapuni?

31. Ko ai reka te akariki e tiaga ana ki te keu kave me te akariki ke, tê makara ko mua mei ruga o tona nohoga me ei varaka ai ki tona tu ua, ki tona tê tu ua reka me tutaki me tona utu miritere e-tai a makiukiu ki tetai ara e torugu mai ana kia na me tona utu miritere e-rua a makiukiu?

32. Nei kakore tona tu ua, koi tê peipei mai noti tera, e inoi ana i tona ugaga kerere atu ei atoga tau ki te ao akatokoto.

33. No reira, oki a hu ua o kotou tê titiri ki to ratou utu tiatoga, tê tau tera me titipuro o ku.

34. Mea porotu te tare, nei ra i hava tona namunamu, ka tare ai eki aha?

35. Kakore e tau ki te one, kakore oki e tau ki te uuha; mea ra ka titiri ai ki vaho a tagata ia na te teriga me akarorogo, ka akarorogo.

PAEGA XV

1. Ku akapeipei mai ra ki taha o na te hu pupurikano, me te hu riria me ei akarorogo mai ai ratou kia na.

2. Ku haguhagu ra te pariteo me te kiripa i to ratou kiga mai : E rata atu ana tenei ki te hu riria, me te tutaki i tona kaïga-kai kia ratou.

3. Ku ato atu ra tana kia ratou ki a atoga nei i tona kiga atu :

4. Ko ai te tagata o kotou ia na te ove e-tai a rau; nei ra i hava e-tai o ratou, e kore ra tera e tuku atu ki te mau rogoûru e-iva oki touhara ki te motaha, me te ao tera ki a mea i hava ai ketu tae roa ki a koroio ka varaka ai kia na?

5. Varaka ka varaka ra tera kia na patau akarere ki ruga o tona pakuivi me te rekareka ia na.

6. E mea torugu mai oki ki tona akaïriga poro akarere tera ki te utu hohoa me te utu katahataha, me te ki atu tera : ka rekareka ua mai kotou me au; mea ku varaka au ki to ku ove i hava ia?

7. E ki atu ana au kia kotou : ka nunui ke

ai i te ragi te rekareka ki ruga o a tagata riria e-tai e taohi ana ki te penitenetia mei te mau rogoûru e iva e iva oki touhara o te hu titika tê paoa ratou ei penitenetia.

8. Ko ai reka te toa aïne ia na te tarama e-tai rogouru, nei i hava e-tai a tarama, e kore ra tera e akaura ki te tutu ahi, me te toha ki te hare me te ketu marie tera tae roa atu ki a koroio ka varaka ai kia na (*a*).

9. E mea varaka ra e akapupu ana tera ki te utu hohoa, me te utu katahataha, me te ki atu tera : ka rekareka ua mai kotou me au, mea ku varaka au ki a tarama i hava ai.

10. Penei oki to ku ki atu kia kotou : ka rekareka ai i te utu Agera no te Etua ki ruga o a tagata riria e-tai e taohi ana ki te penitenetia (*b*).

11. Ku ki atu ra tera : tera tagata ia na e-rua hanauga tamaroa.

12. Ku ki atu ra te teina ki tona motua : e to ku motua e, ka o-mai koe kia ku ki a tuhaga tiatoga me topa mai kia ku. Ku vevehe mai ra tera ki tona tiatoga kia raua.

13. Ku oti ake ra te mau ra poto, mea ku

(*a*) « Tarama koia ; e tahi a rogoûru e hitu touara o te pene. »

(*b*) « Ka rekareka ai i te utu Agera... Na te mea, e nana ana ratou kia tatou. » (P. no T.)

akapupu ia te utu tiatoga, kua ao te teina ki te nuku roroa ku akakou ra tera ki reira ki tona utu tiatoga i te atoga akaripo.

14. Kou ka kou ra te utu tiatoga, ku ati mai te oge nunui ki a kaïga ara; kua topa oki eia noti ki te paooraga.



15. Kua ao ra tera, ku noho oki tera ki taha o tetai tagata no a kaïga ara; kua uga ra tenei kia na ki tona atutaha, me ei akaagai ai tera ki te utu poroko.

16. Ku tagi oki tera me kai akamakona ki a kai a te poroko e kakai ana, kakore ra te tagata e tai i o mai kia na.

17. Mea makara ra ia na noti ara ku takao tera : E aha te igoa o te horuhoru te pane ki te

utu katahutahu i te akaïriga o te ku motua ; ko au ra e mate ana i te oge ki ko-nei !

18. Ka tei atu ai au, ka oki atu ai oki au ki taha o to ku motua ka ki atu ai oki au kia na : E to ku motua e, ku akamere au ki te ragi, me koe.

19. Amenei kakore i tau mai kia ku me karai mai koe to ku hanauga, ka akatopa mai koe kia ku ki te atoga no tetai katahutahu o to koe utu katahutahu.

20. Mea tei atu ra, ku torugu atu tera ki taha o tona motua. E tu mai ana noti ra tera mei ko roa kua kite tona motua kia na me te vevena akarere i tona manava, e mea viki atu ku patau tera ki ruga o tona kaki, me te hogi tera kia na.

21. Ku ki atu ra te hanauga kia na : E to ku motua e, ku akamere au ki te ragi me koe, amenei kakore i tau mai kia ku me karai mai koe to ku hanauga.

22. Ku ki atu ra te motua ki tona utu kio : ka aapai akarere mai kotou ki te ropa i hara ke i te porotu me te akatotoere atu kotou kia na, me te akatotomo kotou ki te anuro ki tona rima me te tiavavae ki tona vavae.

23. Ka akatatari mai oki kotou ki te punua puaka toro tere, me te titinai kotou kia na ; ka kakai oki tatou, ka rekareka ai oki tatou i te kaïga kai :

24. Mea kua mate to ku hanauga nei, ku ora mai oki mea kua hava tera, ku varaka oki; ku akamata ra to ratou rekareka i te kaïga-kai.

25. I te vao ra tona atariki; i tona okiga mai ra mea ku peipei atu oki ki te akaïriga ku rogo tera ki te timiponia, me te koro;

26. Kua poro ra tera ki tetai kio, me te akaeui atu kia na : E aha a mea ra?

27. Ku ki mai oki tera kia na : ko to koe teina ku torugu mai tera, ku tinai oki to koe motua ki te punua puaka toro tere, mea ku rata mai kia na e ora ana tera.

28. Ku riri ra tera, me te riria oki tona tomoga atu : Mea tomo mai ra ki vaho tona motua ku akamata tona akaveke kia na.

29. Mea takao atu ra tera ku ki atu ki tona motua : Eie, mei te mau ano tinitini e kohai ana au kia koe; tê pakehe au ki to koe ugaga e-tai, tê o-mai ra koe kia ku ki te punua kapara e-tai me kaïga kai rekareka oku me to ku utu hohoa.

30. Mea ra, i te toruguraga o to koe hanauga nei i akaripo ki tona tiatoga i taha o te hu aïne riria, ku tinai koe ki te punua puaka toro tere mea mo na.

31. Koia ra ku ki mai kia na : E to ku hanauga e, mea mau to koe noho mai ki taha o ku, mo koe oki to ku mau tiatoga ua.

32. Ko te akatu ra ki te kaïga kai me te

rekareka, mea tau, na te mea, to koe teïna nei i mate ku ora mai oki tera, kua hava tera, ku varaka ia mai oki.

PAEGA XVI

1. Ku ki mai ra tera ki tona utu Titipuro : Tera tagata pakerikeri, ia na te kio piki-tua; ku akariria ia ra tenei ki taha o na, mea ku akaripo tera ki tona utu tiatoga.

2. Kua poro ra tera kia na me te ki atu : E aha to ku rogo nei ki ruga o koe ana? Ka akatika mai koe te atoga no to koe kouhauraga, na te mea, kakore koe ei tau amenei me kio o ku.

3. Ku varaka ra te kio ia na noti : E aha te atoga au ka taohi ai; na te mea, e iko mai ana mei kia ku te hoe one, i akama ia ku te hori.

4. Ku varaka au ki a atoga au ka taohi ai me ei rarata mai ai te hu kia ku i to ratou akaïriga a mea ka iko ai ia te kioraga mei ia ku.

5. No reira, mea ku akapupu tera ki a utu hu ia ratou te tiatoga no tona togoïti, ku ki atu ki te tagata no mua roa : eia tiatoga no to ku togoïti kia koe?

6. Ku ki mai ra tera : E-tai a rau o te pari oreo. Ku ki atu tenei kia na : Ka naku mai koe ki to koe ta, me te noho akarere io koe; ka ta koe e-rima a rogoûru.

7. Muri mai ku ki atu tera ki tetai tagata : Ko koe ra eia tiatoga kia koe? Ku ki mai tera : E-tai a rau o te haïga purumeto, ku ki atu tenei kia na : ka naku mai koe ki to koe ta, me te ta akahou koe e-varu a rogoûru.

8. Ku maharo ra te togoïti ki a kio akapiko, mea ku taohi tera ki te koutuhuga ; na te mea, e hanauga no te ao nei ku koutuhuga nunui ke mei te hanauga o te maïna-tea i to ratou atoga (*a*).

9. E ki atu ana ra au kia kotou : ka akatutu kotou eki mamona piko ei hohoa mo kotou mea ei rarata mai ai ratou kia kotou i to kotou paoaraga ki to te utu kona tê oti ae (*b*).

10. A tagata tika i te atoga iti e tika ana oki i te atoga nui, ko te tagata piko i te atoga iti, e piko ana oki i te atoga nui.

11. Nei reka kakore kotou i titika i te mamona piko, ma ai e o-mai kia kotou ki te mea tika?

12. Nei oki kakore kotou i titika i te tiatoga no te tagata ke ma ai e o-mai kia kotou ki to kotou tiatoga noti?

(*a*) « E hanauga no te ao nei... Te hanauga o te ao nei, ko te hu tagi ki te mau mea no te ao nei. Te hanauga na o te maïnatea, ko te hu kereto tei ketuketu ki te ragi. » (Gl.)

(*b*) « Ku takao hia te tiatoga o te ao nei, e tiatoga rapakau, na te mea, i putuputu mei te atoga piko ratou. » (Pip. no T.)

13. Kakore te kio e-tai e tu ua i te kohai ki te mau togoïti e-rua; na te mea, ka riri ai reka tera ki tetai ara, ka akaaroa ai ra tera ki tetai ara, ka apoapoa ai reka tera ki tetai ara ka akaparoparo ai ra tera ki tetai ara. Kakore kotou e tutu ua i te tataohi ki te Etua, me te mamona ua.

14. Kua rogo ra te pariteo koromikoani ki a atoga nei ku akananau oki ratou kia na.

15. Ku ki atu ra tera kia ratou : A kotou ana, e akaporotu ana kotou kia kotou noti i te aro o te hu. Ku varaka mai ra te Etua ki to kotou oupo; na te mea, ko te mea teitei i te aro o te hu e veriveri ana tera i te aro no te Etua.

16. Ku tae mai te pupu takao poroga me te utu poropeta kia Ioane; mei i reira ara e tuku ana ki te ao no te Etua; e taohi ana tera, tera ki te akaurua me tomo atu ki roto.

17. Mea raga ruga ke te revaga o te ragi me te kaïga, e mea pokopoko ke te topaga ki te nananoa te retera e-tai no te pupu takao poroga.

18. A tagata titiri ki tona veïne; me te Matirimonio atu ki te toa ke e aturuterio ana tera; ko te tagata ara oki e Matirimonio ana ki a toa i titiri ia e tona ahana, e aturuterio ana tera.

19. Tera tagata pakerikeri ku toere ki te purupura me te rino porotu ke, me te taohi

tana ia ra, ia ra ki te kaïga-kai i te atoga gogoro porotu ke.

20. Ko tetai tagata paoa kahoro kai ra ko Rataro tona igoa ku tokoto ki taha o tona puta na te maki tatieti ia na.

21. Kua tagi tera me akamakona kia na eki hugahuga e totopa ana mei te tapura o te tagata pakerikeri, kakore ra te tagata e-tai i o-mai kia na, ko te utu kani ra ku totorugu mai kia na me te napenape ratou ki tona utu maki.

22. Mea ku moe roa atu te paoa kahoro kai ku apai ia e te utu Agera ki te po no Aparaamo (*a*). Mea ra, kua mate oki te pakerikeri ku tanu ia ra tera ki to te po-a-ruakaia.

23. E mea apai ake ra tona mata ki ruga, mei to te tahi-a-hai kua kite tera mei ko roa kia Aparaamo me Rataro ua i tona po.

24. E mea poro ake ra eia noti, ku ki atu : E Aparaamo e, to ku motua, porotu io koe kia ku, me te tuku mai koe kia Rataro me ei tuku ai tera ki te muamua roa a tona matikao ki to te vai me akamakariri mai ki to ku erero, na te mea, e tahi-a-hai nunui ana au ki to te ûra nei.

25. Ku ki io ra Aparaamo kia na : E to ku hanauga e, makara ake koe, mea kua kai koe

---

(*a*) « ... Ki te po no Aparaamo, koia, te nohoraga no te hu peata, tae i te ra no te Pikiga no Ietu i te ragi. » (P. no T.)

ki te utu atoga porotu i to koe oraga, ko Rataro ra kua kai ki te utu maki : E maeiei ana ra tenei amenei, ko koe ra e tahi-a-hai ana koe.

26. I tera mau atoga ua ra, e tu okooko riria mai ana oki a pokopoko nunui e akapukao ke mai ana kia matou, mei ia kotou kakore te hu tagi me reva atu mei i-ko-nei kia kotou i tu ua, kakore oki e tau te revaga mei a kotou ki-konei.

27. Ku ki mai ra tera : E akaveke ana reka au kia koe me ei uga atu ai koe kia na ki te akaïriga o ta ku motua.

28. Na te mea, e-rima oku paratere, me akatika atu tera kia ratou me eki totopa mai oki ratou noti ki tenei vahi tahi-a-hai.

29. Ku ki io ra Aparaamo kia na : ia ratou Moïte me te utu poropeta, ka akaroroga ratou kia ratou.

30. Ku ki atu ra tera : E-kore e tu ua ki reira, e to ku motua Aparaamo e, mea ra, nei tetai tagata o te hu mate i ao kia ratou ka tataohi ai tera ki te penitenetia.

31. Ku ki io ra tera kia na, nei kakore ratou i akarorogo kia Moïte, me te utu poropeta, e kore oki ratou e kereto, nei noti i ora ake oki tetai tagata o te hu mate.

PAEGA XVII

1. Ku ki mai ra tera ki tona utu Titipuro : Kakore te hava e-tai, me arai atu ki te putaga mai o te tukiakia, mea ra, e haupairaga ki te tagata i puta mai ai tera mei ia na.

2. Nei ere akapotaka ia ki tona kaki te poatu akahurari purumeneto me te titiri kia na ki te moana mea tau ke tera kia na, e mea kore, nunui ke atu tona akatukiakia ki tetai teïti no a mau teiti nei.

3. Ka oopo kotou kia kotou : nei i riria mai to koe paratere kia koe ka paru koe kia na, nei oki i taohi ai tera ki te penitenetia ka porotu atu koe kia na.

4. Nei i riria mai tera kia koe e-itu a koroio i tera ra, me te oki porotu mai tera kia koe e-itu a koroio i tera ra me te ki mai : E akaïvaïva ana au; ka porotu atu koe kia na.

5. Ku ki atu ra te utu Apotoro ki te Motire : Ka akanunui mai koe ki to matou kereto.

6. Ku ki atu ra te Motire : Nei nui to kotou kereto pe te kanokano tinapi, ka ki atu ai kotou ki a murie nei, ka hemo koe me to koe utu aka ua me te ahu koe kia koe noti ki ruga o te moana, ka teriga orooro ai oki tera kia kotou.

7. Ko ai ra te tagata o kotou ia na te kio hoe

one, e tiaki ove reka, me ki atu kia na i tona okiga mei te vao : ka ao akarere mai koe, ka noho koe ki taha o te tapura;

8. Tê ki atu ra kia na : ka muani koe ki a kai me kai a ku, ka ri to ri, me te kohai mai koe kia ku, ka kai au i te kai me me te unu, ku oti ake ra tenei, ka kai ai me te unu ai koe?

9. E-kore ra tera e maroi atu ki a kio ara mea ku taohi tera ki tona uga?

10. To ku makararaga kakore. Pera-tai oki kotou; ku oti ake to kotou tataohi ki a utu poroga i poporo ia kia kotou, ka takao kotou (*a*) : E kio nananoa tatou, ku tataohi tatou ki te mea tau me taohi.

11. I tona erega atu ra ki Ierutaremi ku ere atu tera ra vaega o Tamaria me Garirea.

12. I tona tomoga atu ra ki tera atutaha ku totorugu mai kia na te mau tagata repera e-tai rogoûru, ku tutu mai ratou mei ko-roa (*b*).

13. Ku poporo ra ratou i to ratou kiga mai : E Ietu Ragatira e, ka porotu io koe kia matou.

14. Kite ka kite tera kia ratou ku ki atu : ka ao kotou, ka akakitekite kia kotou ki te utu

---

(*a*) « E kio nananoa tatou... Na te mea, e hu nananoa tatou, nei kakore i turu mai te karatia no te Motire kia tatou. » (Pip. no T.)

(*b*) « I te vahi atea to ratou nohoga, na te poroga o te ture. » (Gl.)

perepitero; i to ratou erega atu ra, ku oora ratou.

15. Kite ka kite tetai tagata o ratou ki tona oraga, oki akarere mai tera, me te akateitei tera ki te Etua eki reo nunui.

16. Ku mahora oki tona rae-mata i tona vavae, me te maroi mai tera kia na; e tagata Tamaritano ra tenei.

17. Mea takao atu ra Ietu ku ki atu : kakore ra i akaoora ia e-tai a rogoùru? I ea ra tetai mau tagata to ko-iva?

18. Tê varaka ia mai te tagata me oki mai me te akateitei ki te Etua, ko a tagata nei anake e tagata no te nuku ke.

19. Ku ki atu oki tera kia na : tu ake, ka ao koe, na to koe kereto i akaora kia koe.

20. Mea akaeui ia mai ra e te hu pariteo; aea ka torugu mai ai te ao no te Etua? mea takao atu tera kia ratou ku ki atu : Kakore te ao no te Etua e torugu mai i te atoga akara-pu noa na mai.

21. E kore oki te hu e takao : Eie i ko nei e, eie i reira, e eie ra e tu ana i vaega pu o kotou te ao no te Etua (*a*).

22. Ku ki atu oki tera ki tona utu Titipuro : ka puta mai ai a mau ra a kotou ka tatagi ai

(*a*) « ... te ao no te Etua, koia te Akaorahu ta kotou e tatari nei... » (Gl.)

me kikite kotou ki te ra e-tai o te Atariki tagata, ka tê kikite ai ra kotou.

23. Ka ki mai ai te hu kia kotou : Eie i ko nei e, eie i reira e. Kiaua kotou te aao, e kore oki kotou e uutari atu ki i muri o ratou.

24. Na te mea, pe te uira e uki mai ana mei tera kaokao o te ragi me te mohora atu tona kanapa ki te-tai kaokao, ka pera-tai ai a ra ara te Atariki tagata.

25. Mo mua ra ka mamae nunui ai noti tera, ka titiri ai oki kia na ta tenei purapura.

26. Pe te atoga i te mau ra no Noe. Pera-ka tai oki i te mau ra o te Atariki tagata.

27. Ku kakai, me te unu ratou, ku Matirimonio atu Matirimonio mai ratou tae roa mai ki a ra i tomo ai Noe ki to te araka ; ku puta mai ra te vai akae puroku ki ruga o te kaïga, me te hava ua ratou ua.

28. Ku pera-tai oki te atoga i te mau ra o Roto. E kakai me te unu ana ratou, e ooko atu e ooko mai ana ratou, e tatanu ana ratou, ahuahu ana ratou ki te hare poatu :

29. Mea ra, a ra o Roto i tei ai mei Totomo ku oro-a-ua te ahi, me te tupure, mei te ragi me te hava ua ratou ua,

30. Ka penei-tai ai a ra ka akakitekite kia na te Atariki tagata.

31. A tagata i noho ai a koroio ara ki ruga o te hare i to te hare ra tona utu kapu, e kore e

oki io me naku atu; ko te tagata i te vao ra, pera-tai e kore e oki atu ki i muri.

32. Ka mamakara atu kotou ki te atoga no te veïne o Roto.

33. (*a*) A tagata e opo ana me mau ki tona oraga, ka hava ai tera. Ko te tagata ra i titiri kia na ka akamau ai tera kia na.

34. E ki atu ana au kia kotou a po ara, a mau tagata e-rua i ruga o te rohi e-tai, ka naku ai ki tetai, ka vare io ai ra te-tai ara.

35. Mau toa aïne e-rua i te akahurari kanokano me parina, ka naku atu ai ki tetai, ka vare io ai ra tetai ara. Mau tagata e-rua i te vao ka naku atu ai ki tetai ka vare io ai ra tetai ara.

36. Mea tatakao mai ratou ku ki mai : ki ea, e te Motire e?

37. Ku ki atu tera kia ratou : A mau vahi ua ka tu ai te tino ki reira oki te pupu ai te utu akuira.

PAEGA XVIII

1. Ku ato atu oki ra tera ki te atoga kia ratou. na te mea, ka tuki tahaga te purega. E kore oki e tomotu.

2. Penei tona kiga atu : tera akao akatika i

(*a*) Mat., X, 39.

tera pu-nui, e tagata tê mataku ki te Etua, tê tagi oki ki te hu.

3. E noho ana ra i tera pu-nui te toa aïne vitua; ku torugu atu oki tera ki taha o na me te ki atu : Ka paru koe ki te tagata e riria mai ana kia ku.

4. Ku riria ra tera i te mau ra roroa : ku oti ake ra tera mau ra roroa ku makara ia na noti : mea tê mataku noa au ki te Etua, mea tê tagi noa oki au ki te tagata,

5. Mea ra, na te akateimaa mai kia ku a vitua nei, ka akatika atu ai au kia na me eki vaia tona akariria mai kia ku i tona toruguraga akaopega.

6. Ku ki atu ra te Motire : Ka akarorogo kotou ki a takao e takao mai ana te akao akatika piko riria.

7. E kore ra te Etua e akatika ki tona hu tika a ratou e poporo ana kia na e po, e ao ; ka tuku roa atu ai ra tera kia ratou ki te akateimaaraga ?

8. E ki atu ana au kia kotou, ka akatika akarere ai tera kia ratou. Mea ra, i te toruguraga o te Atariki tagata to koe makararaga, ka varaka ai ra tera ki te kereto ki ruga o te kaïga ?

9. Mea ra, ku ato oki tera ki a atoga nei ki tetai vahi e hai atu ana ratou kia ratou noti e

titika ana, me te akamere atu ratou ki te hu ke :

10. Mau tagata e-rua ku piki ake ki te hare pure me ei ·pure ai raua. E pariteo tetai, e pupurikano tetai ara.

11. Mea tu ake te pariteo kua pure penei ia na noti : E maroi atu ana au kia koe, e te Etua e, na te mea, kakore au pe te hu ke : E hu kamo, e hu akapiko, e hu aturuterio, pe a pupurikano nei ara oki.

12. E ieunio ana au e-rua a ra i te petimana, e o-atu ana au ki te tekima no to ku mau tiatoga ua.

13. Mea tu ake ra te pupurikano mei ko roa, i riria ia na te apai mata ki te ragi, (*a*) i patupatu ra tera ki tona vakavaka, me te takao ua tera : e te Ėtua e, ka porotu io koe kia ku, e tagata riria au.

14. E ki atu ana au kia kotou ; ku oki porotu atu ki tona akaïriga, kakore ra tetai ara ; na te mea ; a tagata e akateitei ana kia na noti ka tuku ai ia tera ki raro, ko te tagata ra e tuku ana kia na noti ki raro, ka akateitei ai ia tera ki ruga.

15. Mea ra, ku apai ia mai oki kia na te utu teïti me ei akapapa atu ai tera kia ratou : Mea

(*a*) Sal., I., 19.

kikite ra te utu Titipuro ku paparu akateimaa
tera kia ratou.

16. Mea akapupu ra Ietu kia ratou ku ki
atu : Ka tuku mai kotou ki te utu toromiki me
aao mai ratou ki taha o ku, e-kore oki kotou e
heva kia ratou; na te mea, mo te hu pe ratou
te ao no te Etua.

17. E ki atu ana au kia kotou, e tika noti :
A tagata tê naku mai ki te ao no te Etua pe te
toromiki, e-kore tera e tomo atu ki roto o na.

18. Ku akaeui mai ra kia na tera togoïti i
tona kiga mai : E te Ragatira porotu e, e taohi
au ki te aha ka tika mai ai kia ku te oraga tê
oti ae?

19. Ku ki atu ra Ietu kia na : E aha ai koe
i ki mai ai e porotu? Kakore te tagata porotu
e-tai, ko te Etua anake te i porotu.

20. E rogo ana koe ki te utu poroga, e-kore
koe e akamate roa ki te tagata, e kore koe e aka-
karioi, e kore koe e kamo, e-kore koe e tapani,
ka apoapoa koe ki to koe motua me te kui ua.

21. Ku ki atu tera : ko toku taohi tera mei to
ku tino toromiki.

22. Mea kua rogo Ietu ku ki atu kia na :
E-tai atoga o koe e toe ana noti : To koe utu
tiatoga ka apai koe ki te oko me te o-atu koe
ki te utu paoa, ka kai ai koe ki te hekekura i
te ragi : ka ao mai oki koe, ka utari mai koe
ki i muri o ku.

23. Mea kua rogo tera ku paragia akarere, na te mea, e pakerikeri nunui akarere tera.

24. Mea kite ra Ietu kia na e paragia ana, ku takao tera : E aha te igoa te akararave ki te hu tiatoga to ratou tomoga ki to te ao no te Etua !

25. Mea raga-ruga ke te tomoga kamero ki to te puta nira, e mea akararave ke ki te tagata pakerikeri tona tomo ki to te ao no te Etua.

26. Ku ki mai ra a hu e akarorogo mai ana : Ko ai ra te i tu ua me ora?

27. Ku ki atu tera kia ratou : A mea i tê tu ua i te hu e tu ua ana tera i te Etua.

28. Ku ki atu ra Petero : Eie, ko matou tei titiri ki te mau tiatoga ua me te uutari atu matou ki i muri o koe.

29. Ku ki atu tera kia ratou : E ki atu ana au kia kotou e tika noti : A tagata titiri ki te akaïriga, ki tona motua me te kui reka, ki tona mau paratere reka, ki te veïne reka, ki te hanauga reka na te hai mai ki te ao no te Etua ;

30. Ka kai ai tera ki te mea nunui ke i te ao nei, ki te ora tê oti ae ra ka puta mai ai.

31. (*a*) Ku naku mai ra Ietu ki a rogoûru e-rua touhara, me te ki mai kia ratou : Eie e pipiki atu ana tatou ki Ierutaremi, ka tika ua

(*a*) Mat., XX, 17.

ai a utu atoga i ta ia e te utu poropeta ki ruga
o te Atariki tagata.
32. Ka o-atu ai ia ra tera ki te hu eteni, ka
akanau ai ia tera, ka patupatu ai ia oki tera,
ka paruparu ai ia oki kia na te anuanu.
33. Ku oti ake ra to ratou papatu, ka aka-
mamate roa ai ratou kia na, ka ora mai ai oki
tera i te ra ka-toru.
34. Tê rorogo ra ratou te mea e-tai ki a atoga
nei, e takao pokopoko oki tera kia ratou, tê
rorogo ratou ki a mea i ki mai ara.
35. E ano ake ana ra tona peipei atu ki
Ieriko, e noho ara te tagata matapo i te penihi
o te ara-nui me e inoi ei rima merie mai kia na.
36. Mea rogo ra tera ki te erega o te mano
hu, ku akaeui atu tana ; e aha tera :
37. Ku ki atu ra te hu kia na : E erega no
Ietu Natareno.
38. Ku poro mai ra tera i tona kiga mai : E
Ietu e, e hanauga no Tavite, ka porotu io koe
kia ku.
39. Ko a hu i eere i te rae ku paparu atu
ratou kia na me ei mutu ai tera, koia ra ku
akanunui mai tona poro : E te hanauga no
Tavite, ka porotu io koe kia ku.
40. Mea tu ra Ietu kua uga ki te tiki kia na
me akatari mai ki taha o na. Mea ku peipei
mai ra tera ku akaeui atu tenei kia na,
41. I tona kiga atu : E aha to koe tagi me

taohi au? ku ki mai ra tera : E te Motire e, ei akananaraga au.

42. Ku ki atu oki Ietu kia na : ka akanana koe, na to koe kereto i akaora kia koe.

43. Ku nana akarere oki tera me te utari akarere mai ki i muri o na, me te akateitei ua tera ki te Etua. Kite ka kite ra a hu ua ku akateitei ratou ki te Etua.

PAEGA XIX

1. Mea kua tomo ra Ietu ki Ieriko kua ere i roto.

2. Ena ra te tagata ko Takeo tona igoa, e akao tenei no te hu pupurikano, e tagata pakerikeri oki.

3. Kua ketu ra tera me akanana kia Ietu, me ei varaka ai kia na, kakore ra i tu ua ia na na te hu, na te mea, e turaga poto tona ara.

4. Mea viki ra tera ki i mua, kua piki ki ruga o te rakau tikomoro me ei kite ai tera kia na, na te mea, mea ka ere atu tera ki a vahi ara.

5. Mea torugu atu ra Ietu ki a vahi ara, e mea nana ake ki ruga kua kite kia na, me te ki atu tera kia na : E Takeo e, ka oki akarere io koe; na te mea, mea au ka noho a ra nei i to koe hare.

6. Ku oki akarere io ra tera, me te rata rekareka mai kia na.

7. Kite ka kite ra a hu ua, ku haguhagu ratou i to ratou tatakaoga, mea kua noho tera ki taha o te tagata riria.

8. Mea tu mai ra Takeo ku ki mai ki te Motire : E te Motire e, e vevehe ana au ki to ku mau tiatoga ua ; nui nui a hu to ku o-atu ki te hu paoa, nei oki i topa piko mai kia ku te tiatoga no te tagata i to ku oko atu e aka e-ha ana au te nunuiga no a mea e-tai i riro mai ai.

9. Ku ki atu Ietu kia na : Kua kai a ra nei tenei hare ki te oraga, na te mea, e hanauga oki tenei no Aparaamo.

10. Ku torugu mai noti te Atariki tagata me ketu me akaora oki ki a mea i kore ai.

11. Mea ku akarorogo mai ratou ki a takao nei, ku ato atu tera ki te akatitioga, mea ku peipei tera ki Ierutaremi, mea ku makara oki ratou mea ka akara pu akarere mai te ao no te Etua.

12. No reira, ku ki atu tera : Kua ao tera tagata togoïti ki te nuku roroa me kai ei ao mo na ka oki mai ai oki.

13. Mea ku akapupu ra ki tona mau kio e-tai a rogoûru. Ku o-atu tera kia ratou ki te mau mena e-tai rogouru me te ki atu kia ratou : ka akanenea kotou tae roa atu ki to ku okiga mai (*a*).

(*a*) « Te menamoni tea, koia : e 141 o te toata.

14. Ko te hu ra o tona nuku ku riri ratou kia na, kua uga oki ratou ki te mau kerere me aruaru kia na me te ki atu : E titiri ana matou kia na nei, e-kore tona ao ki ruga o matou.

15. Ku oti ake tona kai ki te ao ; ku oki mai tera, kua uga ra ki te poro ki a mau kio i o-atu ai tera ki te moni me ei varaka ai ki te nunuiga o te akanenearaga no tera, no tera.

16. Ku torugu mai ra te tagata o mua roa, me te ki mai ; e te Motire e, ku tae atu te akanenearaga ki to koe mena ki te rogoûru e-tai o te mena.

17. Ku ki atu oki tera kia na : Kahiri, e te kio porotu e, mea kua tika koe i te atoga iti ka topa atu ai kia koe te tikaga ki ruga o te mau pu-nui e-tai a rogoûru.

18. Ku torugu mai oki tetai me te ki mai : E te Motire e, ku tae atu te akanenearaga ki to koe mena ki te mau mena e-rima.

19. Ku ki atu oki tera kia na : Ka topa atu oki kia koe te tikaga o te mau pu-nui e rima.

20. Ku torugu mai oki tetai me te ki mai : E te Motire e, eie a mena o koe au i akatokoto ai ki to te horoi.

21. Na te mea, ku mataku au kia koe, ena i te tagata tê henuhenu ko koe : E naku ana koe ki te mea tê o-mai ia e koe, e akahue ana oki koe ki te mea tê tanu ia e koe.

22. Ku ki atu tera kia na : na to koe takao

to ku akava kia koe, e te kio riria. Kua rogo koe kia ku e tagata tê henuhenu, e naku ana ki te mea tê akatokoto ia e a ku ; e akahue ana oki ki te mea tê tanu ia e a ku :

23. I ahatia ra koe tê o-atu ai to ku moni ki te hu taohi ki te akanenea moni, me ei totonu atu ai au kia na me tona nenearaga i to ku okiga mai?

24. Ku ki atu ra tera ki a hu e tu mai ana : ka iiko kotou ki te mena mei ia na me te o-atu kotou ki a a tagata ia na te mau mena e-tai rogoûru.

25. Ku ki mai ra ratou kia na : E te Motire e, e-tai rogouru o te mena ia na ara.

26. E ki atu ana ra au kia kotou : ka o-atu ai ki te tagata tiatoga, ka horuhoru ai oki kia na te tiatoga, ko te tagata tiatoga kore ra, a mea ia na ara ka iko ai oki mei ia na.

27. Mea ra, a hu i riria mai ai kia ku, a kia ratou, e kore to ku ao ki ruga o ratou, ka akatatari mai ki konei, me te akamamate akarere kotou kia ratou i to ku aro.

28. Ku oti ake tera takaoga kua ere i te rae i tona pikiga atu ki Ierutaremi.

29. (*a*) Mea ku peipei atu ra tera ki Petepage, me te Petania, ki te maga Oriveti tona igoa, kua uga tera ki tona mau Titipuro e-rua.

(*a*) Mat., XXI, 1.

30. I tona kiga atu : Ka ao ko-rua ki a pokaga hare e tu mai ana; i to ko-rua tomoga atu ka varaka ai ko-rua ki te punua atina i ri ia, kakore te tagata e-tai i eke ki ruga o na. Ka vevete ko-rua kia na, me te akatari mai ko-rua.

31. Nei oki i akaeui mai ai te tagata kia korua : E aha ai ko-rua i vevete ai, ka ki atu ai ko-rua kia na penei : Na te mea, e tagi ana te Motire ki tona atoga.

32. Ko a mau pui i uga ia ra kua ao raua; ku varaka oki raua ki te punua e tu ana, pe a mea i ki ia mai kia raua.

33. Mea vevete ra raua kia na, ku ki mai kia raua te hu na ratou te manu : E aha ai ko-rua i vevete ai ki te punua.

34. Ku ki atu ra raua : Na te mea, e orataga tenei ki te Motire.

35. (*a*) Ku akatari oki raua kia na kia Ietu. E mea akamahorahora to ratou mahana ki ruga o te punua ku akanonoho atu ratou kia Ietu ki ruga.

36. Me te ere atu ra tera me te akamahorahora ratou ki to ratou mahana ki ruga o te ara-nui.

37. Mea ku peipei atu ra tera ki te okiga io mei ruga o te maga Oriveti, ku akamata te mau mano hu ua o te utu Titipuro ki to ratou aka-

(*a*) Ioan., XII, 14.

teitei rekareka eki reo nunui ki te Etua no a utu gogoro mana a ratou i kikite ai.

38. I to ratou kiga atu; ka togi ia a Akariki e torugu mai ana i te igoa no te Motire, ka pu te ao akatokoto i te ragi me te teiteiraga ki ruga roa o te utu ragi.

39. Ku ki mai ra kia na tetai vahi o te hu pariteo mei to te hu : E te Ragatira e, ka paru koe ki to koe utu Titipuro.

40. Ku ki atu koia kia ratou : nei noti ratou i mumutu ka poporo ai te utu poatu.

41. Mea ku peipei atu ra tera, i tona kitega ki te pu-nui ku meimata tera ki ruga o na me te takao tana :

42. Nei oki koe i varaka, e toko noti oki ra i to koe ra nei, ki te atoga apai ao akatokoto kia koe, mea ra, ku iko ia amenei mei to koe mata.

43. Na te mea, ka torugu mai ai te mau ra ki ruga o koe ana. Ka akapopotaka ai kia koe eki kato te hu kaia mai kia koe ka aheitu ai oki ratou kia koe, ka akateimaa nunui ai oki ratou kia koe, mei te mau vahi ua.

44. Ka tuturaki ai ratou ki ruga o te one kia koe me to koe hanauga i roto o koe ana, e-kore oki ratou e akatotoe io i roto o koe ki te poatu ki ruga o te-tai poatu, mea tê varaka mai koe ki te pokihaga o te raramaraga kia koe.

45. E mea tomo atu ra tera ki to te hare pure,

ku akamata tona akatei ki te hu oko atu oko mai ki te tiatoga i roto,

46. Me te ki atu kia ratou : Ku ta ia : To ku hare e hare no te purega, ku huri ia ra e kotou me ana o te hu kamo.

47. Kua tuku oki tera ki te takao ia ra ia ra ki to te hare pure. Ko te mau tupua perepitero ra, me te hu kiripa me te utu akao o te hu ku keketu ratou me akahava roa kia na.

48. Kakore ra ratou i vavaraka ki te atoga me tataohi atu ratou ki ruga o na ; na te mea, e rekareka nunui ana te hu i te akarorogo kia na.

PAEGA XX

1. Tetai ra no a mau ra (*a*) e tuku takao atu ana tera ki te hu i to te hare pure, me te tuku atu ki te Evagerio, ku pupu mai te mau tupua perepitero, me te utu kiripa, me te utu koumatua.

2. Ku ki mai oki ratou kia na : Ka ki mai koe kia matou : E tikaga aha i to koe ki a atoga nei? Ko ai reka te i o mai tenei tikaga kia koe?

3. Mea takao atu ra Ietu ku ki atu kia ratou :

(*a*) Mat., XXI, 23.

Ka akaeui atu ai oki au kia kotou ki ruga o te atoga e-tai ka ki mai kotou kia ku :

4. A papatema no Ioane i puta mai mei te ragi ra, mei te hu ra?

5. Ko ratou ra ku mamakara ia ratou noti i to ratou tatakaoga : Nei tatou i ki atu, no te ragi mai, ka ki mai ai tera : i ahatia reka kotou i tè kereto ai kia na?

6. Nei ra tatou i ki atu : no te hu mai ka akaruru mai ai te pona kia tatou a hu ua, na te mea, e haiga okookoriria to ratou kia Ioane e poropeta.

7. Ku ki mai ratou ; kakore matou ei rogo no hea.

8. Ku ki atu oki Ietu kia ratou : e-kore oki au e ki atu kia kotou ; na te tikaga aha to ku taohi ki a atoga nei.

9. Ku akamata ra tona ato ki te hu ki a atoga nei : Kua tanu te tagata ki te vinea me te akanoho ki roto ki te hu rave haga ; koia ra, kua reva ki te nuku roroa me te noho atu tera i te mau ra roroa.

10. I te mau ra tau ra, kua uga tera ki tona kio ki te hu rave haga me ei o-mai ai ratou kia na ki te pua no te vinea, ko ratou, ku oti ake to ratou tinai kia na, ku akaoki tahaga mai kia na.

11. Ku uga atu oki tera ki te kio ke ; mea tinai ra ratou ki a kio nei oki me te akateimaa

ratou kia na eki takao riria, ku akaoki tahaga mai rotou kia na.

12. Ku uga atu oki tera ki te kio ka-toru, e mea akamakimaki ratou kia na ku akatei ratou kia na.

13. Ku takao ra te Motire o te vinea : E aha to ku atoga au ka taohi ai? Ka uga atu ai au ki to ku atariki akaereere : A mea ratou ka kikite ai kia na nei, ka mamataku porotu ai hana ia ratou.

14. Kite ka kite te hu rave haga kia na ku mamakara ratou ia ratou noti i to ratou tatakaoga : Ko a tagata tenei no na te vinea, ka titinai tatou kia na me ei topa mai ai te vinea kia tatou.

15. E mea akatetei ra ratou kia na ki te tua pa o te vinea ku akamamamate roa ratou kia na. E aha ra te atoga ka taohi ai te Motire o te vinea ki ruga o ratou?

16. Ka torugu mai ai tera, ka akahava roa ai oki tera ki tera utu rave haga, me te o-atu tana ki te vinea ki te hu ke. Mea ku rorogo ratou ki tera takao ku ki mai ratou kia na : E-kore ia.

17. Mea nana atu ra tera kia ratou ku ki atu : E aha ra a takao i ta ia nei : A poatu i titiri ia e te hu ahuahu ku tu mai tera me poatu poutu no te hatiga?

18. A tagata ka higa ai ki ruga o tera poatu

ka hurari ai tera, mea ra, ka akahurari ai tera ki a tagata ka topa ai ki ruga o na.

19. Kua ketu ra te mau tupua perepitero, me te utu kiripa me mau kia na a koroio ara; ku mamataku ra ratou ki te hu, na te mea, ku rorogo te hu, na tona ato atu kia ratou noti ki a atoga nei :

20. (*a*) Mea akapoi ra ratou kia na, kua uga ratou ki te mau tagata rapakau i to ratou atoga pua porotu ia ratou noti, me ei vavaraka ai ratou ei maki i tona takaoga me ei akatatari ai ratou kia na ki te akaoraraga me te tikaga no te tagata ia na te ao.

21. Ku akaeui atu ra ratou kia na i to ratou kiga atu : E te Ragatira e, to matou rorogo, e tika marie ana koe i to koe takaoga, me to koe tukuga takao, tê akahara ke oki koe ki te tagata ; mea ra, e tuku tika ana koe ki te atoga no te Etua.

22. Kua tika ra, tê tika ra kia matou te akareva epa kia Ketare ?

23. Mea kite ra tera ki to ratou rapakau ku ki atu kia ratou : E aha ai kotou i akoako mai ai kia ku ?

24. Ka akakitekite mai kotou kia ku ki te tenario. No ai te ata me te taraga ta ? Mea tatakao mai ratou ku ki mai kia na : no Ketare.

(*a*) Mat., XXII, 15.

25. Ku ki atu oki tera kia ratou : Ka o-atu reka kotou ki to Ketare tiatoga kia Ketare, ki to te Etua tiatoga ki te Etua.

26. Tê tutu ua ra ratou i te vavaraka maki i tona takaoga i te mata hu ; e mea ririka ra ratou i tona kiga mai ku mumutu ratou.

27. Ku peipei mai ra tetai vahi no a hu Tatukeo tê kereto ki te oraga mai oki o te tino, ku akaeeui mai oki ratou kia na :

28. I to ratou kiga mai : E te Ragatira e, ku ta mai Moïte kia matou : Nei mate atu tera tuakana e teina reka e tagata noho veïne, kakore oki tona hanauga, me ei naku ai tona paratere ki tona veïne me te akahanau no tona paratere.

29. Mea ra, mau tagata e-itu e tuakana e teina ratou ku matirimonio ra te tagata o mua roa, ku mate atu ra tera i te hanauga kore.

30. Ku naku atu ra te kake io ki a toa ara, kua mate oki tera i te hanauga kore.

31. Ku naku atu oki te ka-toru ki a toa ara, ku pera-tahi oki ratou ua to ko itu ua, tê oveio ra to ratou purapura, ku mate ua oki ratou.

32. Kua mate oki i te akaopega o ratou ua te toa aïne.

33. No reira, i te oraga mai oki no te tino e veïne tera no ai ? Na te mea, ku veïne tera no ratou ua to ko itu.

34. Ku ki atu ra Ietu kia ratou : E hanauga

no tenei ao e matirimonio atu matirimonio mai ana ratou.

35. Ko a hu ka tau ai ki tera ao i te okiga mai no te tino mei te matega, e-kore ratou e matirimonio mai.

36. E kore oki e tau me mamate akahou ratou, na te mea, pe te Agera ratou, e hanauga oki ratou no te Etua, mea ku hanauga ratou no te oraga mai oki.

37. Ko te mea ra ka ora mai oki te hu mate, na Moïte i akatika i taha o te rakau taratara i tona kiga mai ki te Motire, e Etua no Aparaamo, e Etua no Itaako, e Etua no Iakopo.

38. Kakore ra tera te Etua no te hu mate, mea ra no te hu ora oki ia.

39. Mea tatakao mai ra tetai vahi o te kiripa, ku ki mai ratou kia na : E te Ragatira e, ku ki tika mai koe.

40. I muri mai ra ku akama ratou : me akaeeui mai kia na ki te mea e-tai.

41. Ku ki atu ra tera kia ratou : I ahatia i takao ai te hu; ko te Kirito e hanauga no Tavite?

42. E ki mai ana ra Tavite noti i to te pupu takao Petaremo: Ku ki atu te Motire ki to ku Motire; ka noho koe i toku rima maori,

43. Tae roa atu ki to ku akatokoto ki te hu riria kia koe me takahiga ratou o to koe vavae?

44. E karai ana ra Tavite kia na e Motire. I ahatia ra i hanauga ai tera no na?

45. E akarorogo mai ana ra a mau hu ua, ku ki atu tera ki tona utu Titipuro,

46. (*a*) Ka akatutumatatega kotou ki a kiripa e tatagi ana ei ropa roroa i to ratou erega, ei akaoraga kia ratou ki ruga o te tohua, me te mau nohoga no mua roa i to te utu tinagoga, me te mau kona no mua roa i te utu gogoro kaïga-kai.

47. E kakai ana ratou ki te utu ahaïriga no te utu vitua no to ratou pu, a taohi ki te purega roroa. Ka kakai ai tenei ki te akavaraga nunui ke i te akakore.

PAEGA XXI

1. Mea akanana atu ra tera, kua kite ki a hu e tutuku ana ki to ratou rima merieraga kí to te akatupuhiga moni, e hu momomomo ratou.

2. Mea ra, kua kite oki tera ki tera vitua paoa, e tuku ana ki te mau moni rikiriki e rua.

3. Ku takao ra tera : E ki atu ana au kia kotou e mea tika : To a vitua paoa-nei tuku i nui ke, atu iti io to a hu ua.

4. No te mea, to a hu ua nei tutuku rima

(*a*) Mat., XXIII, 6.

merieraga ki te Etua, no a mea e horuhoru ana ia ratou, ko to a toa nei ra tuku nei tena paoaraga ko tona tiatoga ua tena me oraga o na.

5. Mea takao mai ra tetai vahi ki ruga o te atoga o te hare pure, ki ruga o tona poatu porotu, me tona rakei na te utu rima merieraga, ka ki atu tera :

6. (*a*) Ka puta mai ai te mau ra ka hava ai a utu tiatoga a kotou e kikite nei ; a mau ra ara e-kore e toe io te poatu ki ruga o tetai poatu.

7. Ku akaecui mai ra ratou kia na i to ratou kikiga mai : E te Ragatira e, a ea ka puta mai ai tera utu atoga, e aha ra te akairoga ka hahati akarere mai ai tera?

8. Ku ki atu tera : ka opo kotou kia kotou noti eki akaripo ai kotou ; na te mea, ka totorugu mai ai te mau-tai i to ku igoa, i to ratou kiga mai : Ko au te Kirito; ku peipei mai oki te mau ra : kiaua reka kotou te uutari atu ki i muri o ratou.

9. A mea ka rorogo ra kotou ki te utu keu, me te utu parehahae, kiaua kotou te mamataku mea noti ka hati mua mai tera atoga, mea ra, e-kore e tu akarere mai te otiga.

10. Ki reira, ku ki atu tera kia ratou : ka

(*a*) Mat., XXIV, 2.

umuhuke ai tera hu ki tera hu, me tera ao, ki tera ao.

11. Ka hati mai ai te utu kaïga, te utu taparuru nui i te kaïga, me te utu turakaga, me te utu oge, me te utu akairoga akamataku i te ragi, me te utu gogoro akahitike nunui.

12. Mo mua roa ra ka mamau ai ratou kia kotou, ka akatau ai oki ratou kia kotou me te akatatari kia kotou ki to te utu tinagoga, me te utu hare tupouri, me te akatatari ua ratou kia kotou ki te utu akariki me te utu akao akava, ko te hara no to ku igoa.

13. Ka puta mai ai ra tera atoga kia kotou me akatikaga kotou o ku (*a*).

14. Ka titiaga reka kotou i to kotou oûpo, e-kore e akamamataku kotou peea te mea a kotou ka ki atu ai.

15. Na te mea, ka o-atu ai au kia kotou ki te aha me a koutuhugaraga o ratou tê tutu ua me akakore mai, tê tutu ua oki me akatopa tahaga mai kia kotou te utu hu i riria mai ai kia kotou.

16. Ka oo-atu ia ai ra kotou, e te motua me te kui, e te paratere, me te aveave e te utu

---

(*a*) «... me akatikaga kotou oku; koia, e mea ka riro kotou me matakite no te tika i tuku hia ai e aku kia kotou. » (Gl.)

hohoa, ka akamamate roa ai oki ratou ki tetai vahi o kotou.

17. Ka riri mai ai oki a hu ua kia kotou, ko te hara, e hara no to ku igoa.

18. E kore ra e hava roa te rouoho e-tai o to kotou oho.

19. Ka mau ai to kotou kuane ki te atoga tè ru.

20. A mea kotou ka kikite ku potaka ia Ierutaremi e te makorekore miritere, ka rorogo kotou a koroio ara ki te mea ku peipei teïto tona teimaaraga nunui.

21. Ki reira, a hu e nonoho ana i te Iutea ka totohu atu ratou ki te maga, ko te hu e nonoho ana i roto o na ka tetei atu, ko te hu oki e nonoho ana i te atutaha e kore e totomo mai ki roto o na.

22. Na te mea, ko te mau ra no te okookoga tena me ei tika ai a utu atoga i ta ia.

23. Mea ra, e haupairaga ki te aïne teïti me te hu aine akaaomo teïti a mau ra ara; na te mea ka tu ai ki ruga o te kaïga te akateiraga nunui me te nunununuraga ki tenei hu.

24. Ka hihiga maorooro ai oki ratou i te aha o te hohe, ka ririro ai oki ratou i te atoga hu heke ki te mau kaïga ua, ka tatakai ai oki te hu Eteni ki Ierutaremi tae roa atu ki te piraga mau ra no te mau kaïga ua.

25. Ka tutu ai te utu akairoga ki to te ra, me

te marama, me te utu etu, ki ruga o te kaïga ra ka tu ai te akateimaaraga nunui i te mau kaïga ua no te vovovovo takatua moana, me te peau-tai.

26. Ka momoro ai te hu na te mataku, na te atiati ua ki a mea ka puta mai ai i te mau kaïga ua, na te mea ka maruru ai te utu teke-retuamatoru no te utu ragi.

27. Ki reira ka kikite ai oki ratou ki te Atariki tagata e ao io ana ki ruga o te ao eki manaraga, me te teiteiraga nunui.

28. I te akamataga ra no a utu gogoro nei, ka aapai ake to kotou mata ki ruga, me te akanana ake kotou ki ruga, (*a*) mea ku peipei to kotou okoga.

29. Ku ato atu oki tera kia ratou ki a atoga nei : akanana atu kotou ki te pikie, me te mau rakau ua.

30. A mea ka paba mei ia ratou te kai ku varaka teïto kotou e peipei mai ana te pureva.

31. Pera-tai oki a mea kotou ka kikite ai e hati mai ara a utu atoga nei, ka rorogo kotou e peipei mai ana te ao no te Etua.

32. E tika noti to ku ki atu nei kia kotou e kore e hava teïto a purapura nei, ka tae atu ai ki te hatiga no a utu atoga nei.

(*a*) Rom., VIII, 23.

33. Ka reva ai te ragi, me te kaïga, ko to ku takao ra e kore e reva.

34. Ka oopo ra kia kotou noti eki akateimaa hana ia to kotou oûpo e te kaïga-kai, e te takatutu raga, e te opoga no tenei oraga, e ki torugu pu mai a ra ara ki ruga o kotou.

35. Na te mea, pe te kupega ka puroku atu ai ki ruga no a hu ua e nonoho ana ki ruga o te mau kaïga ua.

36. No reira, ka ara ake kotou, me te pure kotou i te mau koroio ua, me ei tatau ai kotou ki te akatataha ki a utu atoga nei ka hati mai ai, me ei tatau ai oki kotou ki te tutu atu ki te aro o te Atariki tagata.

37. I te ao ra, e tuku takao atu ana ki to te hare pure, mea tei ra i te po, ku noho tera ki ruga o te maga, tona igoa ko Oriveti.

38. Ko a hu ua ra ku pupu mai ki taha o na i te rehurehu roa ki to te hare pure me akarorogo mai ratou kia na.

PAEGA XXII

1. Ku peipei mai ra te mau ra gogoro atimo tona igoa e Pakate.

2. Ku keketu ra te mau tupua perepitero, me te hu kiripa ki te atoga peea te mea ka akamamate ai ratou kia Ietu; mea ra, i mamataku ratou ki te hu.

3. (*a*) Kua tomo ra tatana ki roto o Iuta, tetai igoa o na ko Ikariote tetai tagata tera no a rogoûru e-rua touhara.

4. Kua ao ra tera, ku ato atu oki te mau tupua perepitero, me te utu akao tikaga ki te atoga o tona o-atu kia na kia ratou.

5. Ku rekareka oki ratou, ku akatika ia oki e ratou te moni me o-atu kia na.

6. Ku akatika atu oki tana. Kua ketu oki tera ki te koroio tau me o-atu kia na i te koroio tukiakia kore no te hu.

7. Ku torugu mai ra te ra atimo, e ra noti no te tinairaga pakate.

8. Kua uga ra tera kia na ko-ua Petero me Ioane i tona kiga atu : I to ko-rua aoga atu ka kohai ko-rua kia matou ki te pakate, me ei kakai ai tatou.

9. Ku ki mai ra raua kia na : To koe tiaga ki ea to maua kohai ?

10. Ku ki atu oki tera kia raua : E na i to ko-rua tomoga atu ki to te pu-nui ka tutaki mai ai kia ko-rua te tagata apai ipu vai; ka utari atu ko-rua ki i muri o na tae roa atu ki a hare tera ka tomo ai,

11. Ka ki atu ai oki ko-rua ki te motua hanauga no a hare ara : E ki mai ana kia koe

---

(*a*) Mer., XIV, 10.

te Ragatira : I ea a vahi au ka kai nei ki te pakate, me to ku mau titipuro?

12. Ko ia ra ka akakitekite ai kia ko-rua ki te hare nui ku rakei ia, ki reira oki ko-rua te kohai ai.

13. I to raua aoga atu ra ku varaka raua pe a mea i ki ia mai kia raua ara; ku kohai oki raua ki te pakate.

14. Mea ku torugu mai ra te koroio kua noho tera ki taha o te tapura, me a rogoûru e-tai e-rua touhara o te Apotoro.

15. Ku ki mai oki tana kia ratou : ku tagi nunui au me kai ki a Pakate nei me kotou koi tê mamae ai au,

16. E ki atu ana ra au kia kotou. Ka hava maneane ai to ku kai kia na tae roa atu ki tona piraga akatikaga i te ao no te Etua.

17. E mea naku atu ra ki te Karike ku taohi tera ki te purega maroi, me te ki mai kia ratou: Ka nanaku mai kotou, me te mamakatuha kotou kia kotou noti.

18. E ki atu ana ra au kia kotou, ka tae roa atu ai ki te toruguraga ao no te Etua to ku tê unu ki te pua o te vinea.

19. E mea naku atu oki ki te pane ku taohi tera ki te purega maroi, ku vahivahi oki tera, ku o-mai oki kia ratou, me te ki mai tera : Ko to ku tino tenei i o mai ia mo kotou; ka tataohi

kotou ki a gogoro nei, me akamakara mai kia ku (*a*).

20. Pera-tai oki tona mea atu ki te Karike i tona otiga kaïga kai ahiahi me te ki mai tera : Ko te Karike tenei, e akatikaga hou i to ku toto ka tahe io ai mo kotou.

21. Mea ra, e na te rima no te tagata e rapakau mai ana kia ku, e noho mai ana tera me au i taha o te tapura.

22. E reva atu ana ra te Atariki tagata pe a mea i akatika ia; mea ra e haupairaga ki a tagata mana e o atu kia na.

23. Ko ratou ra ku akamata te ketu ia ratou noti ko ai te tagata o ratou me taohi ki tera atoga.

24. Ku tu mai ra i vaega-pu o ratou te tatoko ko ai te tagata o ratou me tu mai i te atoga nunui ke ia na.

25. Ku ki atu ra tera kia ratou : E tataohi ana te utu atariki no te utu kaïga ki te ao tikaga haretoa ki ruga o ratou : A hu tikaga ara oki ki ruga o ratou, e ruruku hu ta te hu akaigoa kia ratou.

26. Ko kotou ra, e-kore kotou pera : A tagata teitei ke ra i vaega-pu o kotou ka tu mai tona atoga pe te atoga o te tagata akaopega;

(*a*) « Ka tataohi kotou..... E taohi marie ana te Ekaretia ki a marae nei e tae i te akaopega o te ao. » (I. P.)

a tagata ia na te tikaga ara oki, ka tu mai tona atoga pe te atoga o te tagata kohai.

27. Na te mea, ko ai ra te tagata teitei ke, ko te tagata e noho ana i taha o te tapura ra, ko te tagata e kohai ana ra? Kakore ra a tagata e noho io ana, i taha o te tapura? Mea ra, e tu ana au i vaega-pu o kotou pe a tagata e kohai ana.

28. Mea ra, a kotou ana ku nonoho mai kotou ki taha o ku i toku utu akoakoga.

29. E muani atu ana ra au te ao kia kotou pe to ku Motua i muani mai ai kia ku.

30. Me ei kakai ai me te unu ai kotou ki ruga o to ku tapura i to ku ao, me ei nonoho ai oki kotou ki ruga o te mau akapua me akava kotou ki te mau paega no Iraere e-tai rogoûru e-rua touhara.

31. Mea ra, ku takao te Motire : E Timone e, e Timone e, e na kua tagi tatana me rere kia kotou pe te rere purumeto.

32. Mea ra, kua pure au mo koe, me ei mau ai to koe kereto; ko koe ra, ku oti ake tona ra to koe tahuri ki te tika, ka akaoko koe ki to koe utu paratere.

33. Ku ki atu tera kia na : E te Motire ku tu teïto au me ao ki to te hare tupouri, ki te matega.

34. Ku ki mai ra tera : E ki atu ana au kia koe, e Petero e, tagi ka tagi te moa a ra nei ka

e-toru ai te koroio o to koe titiri ki to koe varaka mai kia ku.

35. Ku ki mai oki kia ratou : A mea a hu i uga kia kotou i te kete kore i te pute kore, me te tiavavae kore, kua hava ra tetai tiatoga mei ia kotou ?

36. Ku ki atu ra ratou : Kakore no reira ku ki mai tera kia ratou : Mea ra, a konoga nei, a tagata kete ka naku atu ki tona kete me tona pute, ko te tagata kakore tona ara, ka apai tona tunika ki te okogo, me te oko tera ei hohe.

37. E ki atu ana ra au kia kotou, ka tu marie mai noti oki ki ruga o ku a takao i ta ia nei : Ku tipau ia tera i te paega o te hu riria na te mea a utu atoga i poropeta ia ki ruga oku e puni ake ana.

38. Ku ki atu ra ratou : E te Motire e, eie e-rua a hohe i ko-nei. Ku ki mai oki tera kia ratou : E oti noti.

39. (*a*) E mea tomo mai ra ki vaho, kua ao tera ki ruga o te maga Oriveti, e pouga no na ; ku uutari atu ra oki ki i muri o na te utu Titipuro.

40. Mea ku torugu atu ra ki a vahi ku kimai tera kia ratou : Ka pupure kotou eki totopa atu kotou ki te tatakega.

41. Koia ra kua hemo mei ia ratou ki te

(*a*) Mat., XXVI, 36.

vahi roa pe te vaha o te tupoga pona, e mea koturi oki kua pure tera,

42. I tona kiga atu : E to ku Motua e, nei koe e tiaga ana, kà akareva koe ki a karike nei mei ia ku. Mea ra, ka tu to koe tiaga; ko to ku ra e kore.

43. Ku ikei mai ra kia na te Agera mei te ragi me te akatoa mai tera kia na : ko ia ra, i tona topaga ki te gakugakuraga ku akaroroa ki tona purega.

44. Ku puta mai ki tona puhu, pe te matamata toto e tahe io ana ki ruga o te one.

45. I tona teiga mai ra mei tona purega, torugu ka torugu mai oki tera ki taha o tona utu Titipuro, ku varaka mai kia ratou e momoe ana, na te paragia ratou.

46. Ku ki mai oki tera kia ratou : E aha ai kotou i momoe ai? Tutu ake kotou; ka pure kotou eki totopa atu kotou ki to te tatakega.

47. E takao ana noti tera, e na te mano hu; ko a tagata ra ko Iuta, tona igoa, e tagata no a rogoûru e-tai e-rua touhara, e ere mai ana i te rae o te hu : Ku akapeipei mai oki tera ki taha o Ietu me ei hogi ai kia na :

48. Ku ki atu ra Ietu kia na : e Iuta e, e o-atu ana koe ki te Atariki tagata eki hogiga.

49. Mea kikite ra a hu e popotaka ana i taha o na ki a atoga ka puta mai ai ku ki atu ratou

kia na : E te Motire e, ka papatu ra matou eki hohe?

50. Ku patu atu ra tetai tagata o ratou ki te katahutahu no te tupua perepitero, kua tipi oki tera ki tona teriga maori,

51. Mea takao atu ra Ietu ku ki atu : ka tokoto kotou ki ko ana kotou : E mea akapapa atu tera ki tona teriga ku akaora atu kia na.

52. Ku ki atu ra Ietu ki a hu i totorugu mai ai kia na, ki te mau tupua perepitero, me te mau tagata opo hare pure, me te utu tenatore : A noti ku tetei mai nei kotou ki taha o te tagata kamo, me te hohe me te rakau i te rima.

53. A mau ra ua au i noho ai me kotou i to te hare pure, tê mamau mai kotou kia ku ; mea ra tenei koroio, e koroio no kotou na te manaraga ua o te utu tupouri.

54. Mea nanaku mai ra ratou kia na ; ku akatatari atu ki te akaïriga o te tupua perepitero. Ko Petero ra ku utari atu ki i muri mei ko roa.

55. Mea ku tuahu ia ra te ahi i vaega-pu i to te pa, e mea ku potaka oki to ratou nonoho, kua noho Petero i vaega-pu o ratou.

56. Mea kite ra kia na te toa aïne katahutahu e noho ana ki taha o te ahi, e mea akatinotino oki tera kia na ku ki atu : No muri o na oki tenei.

57. Ku inau atu ra tera kia na i tona kiga

atu : E te toa aïne e, kakore au i varaka kia na.

58. Ku oti ake ra te koroio poto, mea kite tetai tagata kia na : ku ki atu : Ko tetai tagata oki o ratou a koe ana. Ko Petero ra ku ki atu : E te tagata e, kakore au.

59. Ku oti ake ra, te koroio pe te koroio te hora e-tai ku okookoriria tetai tagata i tona kiga atu : E tika noti, no muri o na oki a tagata nei : Na te mea, e tagata garirea oki tenei.

60. Ku ki atu ra Petero : E te tagata e, tè varaka atu au ki to koe takao. E takao ana noti tera, ku tagi akarere mai ra te moa.

61. Mea aga atu ra te Motire ku akanana mai kia Petero. Ku makara oki Petero ki a takao a te Motire i ki mai ai : Tagi ka tagi te moa ku titiri ia au e koe e-toru a koroio.

62. Mea tomo akarere atu ra Petero ki vaho ku meimata nunui tera.

63. Ko a hu ra i mamau ai kia Ietu ku akananau me te titinai ratou kia na.

64. Ku popoki ra ratou ki tona mata, me te papatu ratou ki tona rae mata ; ku akaeeui atu oki ratou kia na i to ratou kiga atu : Ka poropeta mai koe, ko ai tei patu kia koe?

65. Me te ki atu ratou kia na ki te utu takao ke i to ratou parapemia akamerega.

66. (*a*) Marama ka marama ra ku pupu te

(*a*) Mer., XV, 1.

utu tenatore o te hu, me te mau tupua perepitero, me te utu kiripa; ku akatatari ra ratou kia na ki to ratou atuïga takao, me te ki atu ratou : Nei e Kirito a koe ana, ka ki mai koe kia matou.

67. Ku ki atu ra tera kia ratou : Nei au i ki atu kia kotou e-kore kotou e kereto mai kia ku.

68. Nei ra oki au i akaeui atu, e-kore kotou e ki mai kia ku, e-kore oki kotou e tuku mai.

69. Nei i reira ka noho ai te Atariki tagata i te rima maori i te manaraga o te Etua.

70. Ku ki atu ra ratou ua : E Atariki no te Etua reka a koe ana? Ku ki atu tera : E ki mai ana kotou; na te mea, ee, ko au noti,

71. Ku tatakao akarere ra ratou : E aha ai tatou e tatagi ana noti ai ei atoga; na te mea, ku rorogo ua tatou noti mei tona aha.

PAEGA XXIII

1. Mea tu ake ra a hu ua ku akatatari atu ratou kia na ki taha o Pirato.

2. Ku akamata ra to ratou tatahaha kia na i to ratou kiga atu : Ku vavaraka matou kia nae akaripo ana ki te hu o to matou kaïga, me te heva ua tana ki te apai epa kia Ketare, me te ki mai koia noti te Kirito e Akariki.

3. Ku akaeui mai ra Pirato kia na i tona kiga

mai : E Akariki ra koe no te hu Epereo? Mea takao atu ra tera ku ki atu : E ki mai ana koe.

4. Ku ki atu ra Pirato ki te mau tupua perepitero me te hu : Kakore au i varaka ki te maki e-tai mei ia tagata nei.

5. Ku huoko atu ra ratou i to ratou kiga atu : E akatutetute ana tera ki te hu, no tona tukuga takao i to te Iutea ua, mei Garirea tae roa mai ki ko-nei.

6. Mea rogo ra Pirato ki te igoa ko Garirea ku akaeuì mai tera, nei e tagata Garirea.

7. Rogo ka rogo ra tera e tagata no te tikaga o Herote ku akaoki kia na kia Herote e noho ana oki tera a mau ra ara i Ierutaremi.

8. Mea kite ra Herote kia Ietu ku rekareka nunui tera, na te mea, e tagi ana tera mei te mau ra roroa me nana kia na, mea rogo tera ki te utu gogoro no na, e toumaki ana oki tera me nana ki tona taohi ki tetai gogoro mana.

9. E akaeuiraga tinitini ra no na kia na, koia ra tê ki atu te mea e-tai.

10. Ku tutu atu ra te mau tupua perepitero, me te utu kiripa me te okookoriria to ratou tatahaha kia na.

11. Ko Herote ra, me tona utu miritere ku akamemere mai kia na; ku akaoki atu oki tera kia na kia Pirato.

12. Ku tuki mata e-tai ra, a ra ara, ko ua

Herote me Pirato; na te mea, i mua ara mau pui veriveri atu veriveri mai raua.

13. Ko Pirato ra, ku oti ake tona akapupu ki te mau tupua perepitero, me te utu akao me te hu ua,

14. Ku ki atu kia ratou : ku akaû mai kotou kia ku ki a tagata nei, a noti e mea akaripo ki te hu, mea ra, eie i to ku akaeuiraga kia na i to kotou aro, (*a*) kakore au i varaka mei ia tagata nei ki te maki e-tai no a utu maki a kotou i tatahaha kia na.

15. Kakore oki ra Herote i varaka. Ku uga atu ra au kia kotou ki taha o na, mea ra, kakore te mea e-tai ei tu te atoga tau ki te akamate roa kia na.

16. No reira, ku oti ake to ku paru kia na, ka tuku ai au.

17. Mea ra, e gogoro moeatahega ia na, e tuku atu kia ratou, a ra o te gogoro tapu, ki tetai tagata.

18. Mea ra, kua poro a hu ua e-tai topaga i to ratou kiga atu : Ka mau koe ki tenei, me te tuku mai koe kia matou kia Parapa:

19. E tagata i to te hare tupouri na tona akaripo hu i te atoga keu i to te pu-nui, na tona akamate roa oki ki te tagata.

(*a*) Ioan., XVIII, 38.

20. Mea ra, ku takao akahou atu Pirato kia ratou na tona tagi me tuku atu kia Ietu.

21. Ko ratou ra ku poporo i to ratou kiga atu : Ka tia koe, ka tia koe kia na ki te peka.

22. I te vaka ka-toru ra ku ki atu tera kia ratou : Mea ra, e aha ra tona maki? Kakore au i varaka te mea e-tai mei ia na ki te maki tau me akamate ; no reira, ka paru ai au kia na, ka tuku atu ai oki au kia na.

23. Ko ratou ra ku huoko atu eki reo nunui i to ratou inoiga atu me ei tia ai tera ki te peka; me te nunui ake to ratou poporo.

24. Ku akatika atu ra Pirato ki te taohiraga ki to ratou iinoi.

25. Ku tuku atu ra tera kia ratou ki a tagata i to te hare tupouri na tona akamate tagata me tona akateniteni keu i vaega-pu o te hu, e tagata ku inoi ia e ratou ; ku tuku atu ra tera kia Ietu ki to ratou tagi.

26. I to ratou akatatariga atu ra kia na ku nanaku atu ratou kia Timone no Kirena i tona okiga mai mei te atutaha ku akakapi ratou kia na me apai ki te peka i muri o Ietu.

27. Mea ra, ku uutari atu ki i muri o na te mano hu, me a hu aïne i tatagi akaroturotu ai ratou kia na, me te memeimata nui ratou.

28. Mea koriu mai ra Ietu kia ratou ku ki mai : E te hanauga aïne no Ierutaremi e, e-kore kotou e kokoa ki ruga o ku ; mea ra, ka

kokoa kotou ki ruga o kotou, me to kotou hanauga.

29. Na te mea, ena ka puta mai ai te mau ra a ratou ka ki mai ai : Pakaora te hu pa, me te kopu tê hanau teïti, me te u tê omo ia.

30. Ka ki mai ai ratou a mau ra ara ki te utu maga : (*a*) Ka heke io kotou ki ruga o matou, ki te utu ivi maga ra, ka puroku io kotou ki ruga o matou.

31. Na te mea, nei ratou i tataohi penei ki ruga o te rakau mata, e aha akunei te taohiraga ki ruga o te rakau moro?

32. Mea ra, ku akatari ia oki me eia tetai mau tagata riria e-rua me ei akamate roa ai oki kia raua.

33. Totorugu ka totorugu ra ratou ki a vahi, e Karavario tona igoa, ki reira, ku titia ratou kia na ki te peka, me te mau ratorone, i tona rima maori tetai, i tona rima hema tetai.

34. Ku takao ra Ietu : E te Motua e, ka porotu io koe kia ratou ; na te mea, kakore ratou i rorogo ki a mea a ratou e tataohi ana. Mea ra, i to ratou vevehega mahana o na, ku tataohi ratou ki te akapakapakaora.

35. Ku tutu atu oki te hu i te akanana kia na, ko te mau tupua perepitero me te hu ku akananau ratou kia na, i to ratou kiga atu. Ku

(*a*) Apok., VI, 16.

akaora tera ki te hu ke, nei ko a Kirito i vae
ia e te Etua, ka akaora kia na noti.
36. Mea ra, ku akananau atu oki te miritere
kia na i to ratou akapeipei atu, me to ratou o-atu
kia na ki te aketo,
37. I to ratou kiga atu : Nei e Akariki no te
Epereo a koe ana, ka akaora koe kia koe noti.
38. I ruga o na ra oki te ta i ta ia eki retera
Gereko, me te retera Ratino, me te retera Epe-
reo : E Akariki tenei no te hu Epereo.
39. Tetai tagata ra no a mau ratarone e tau
ana, ku parapemia kia na i tona kiga atu : nei
e Kirito a koe ana ka akaora koe kia koe noti
me maua ua.
40. Mea takao atu ra tetai ara kua paru kia na
i tona kiga atu : Kakore ra oki koe e mataku ki
te Etua mea ku atoga e-tai a koe ana i te paruga!
41. To taua ra, mea tika noti, no te mea, e kai
ana taua ki te mea tau ki to taua gogoro, ko
amenei ra, kakore tera i taohi ki te maki e-tai.
42. Ku ki atu oki tera kia Ietu : E te Motire
e, a mea koe ka torugu atu ki to koe ao ka
makara io koe kia ku.
43. Ku ki mai ra Ietu kia na : E tika noti to
ku ki atu kia koe ana ka tu a i koe, a ra nei,
me au i to te Paratito (*a*).

(*a*) « Ki mai te hu tehito e : o Dismas te igoa o tera tagata kamo i tupu te koteritio. » (P. no T.)

44. I te tukiga tata akarere ra o te hora ka-ono ku topa mai te tupouri ki ruga o te mau kaiga ua, mau, tae roa atu ki te hora ka-iva.

45. Ku tupouri oki te ra; ku hahae ia ki vaega te pa kahu no te hare pure.

46. E mea poro ra Ietu eki reo nunui ku takao : E te Motua e, e tuku atu ana au ki to ku kuane ki to koe rima; i tona takaoga nei ra ku mate roa tera,

47. Mea kite ra te Keneturione ki a mea i oti atu ara ku akateitei tera ki te Etua i tona kiga mai : E tika noti, e tagata tika tenei.

48. Ko a hu ua ra no a hu i tutu atu ai ki taha o atoga ara me te kikite ratou ki a utu gogoro i oti mai ai, ku ooki io me te papatu ratou ki to ratou vakavaka.

49. E tu atu ana ra mei ko-roa te utu hu mata tau kia na me a utu hu aïne i uutari mai ai ki i muri o na mei Garirea, e akanana atu ana ratou ki te atoga.

50. Ena ra te tagata tenatore ko Ioteve tona igoa, e tagata porotu, e tagata tika :

51. Kakore tenei i higa atu ki te atoga me to ratou gogoro, e tagata no Arimatea tera pu-nui no te Garirea, ku atiati oki tenei ki te ao no te Etua.

52. Ku akapeipei atu tenei ki taha o Pirato, ku inoi atu oki ki te tino no Ietu.

53. Ku oti ake ra tana tuku ki te tino mei

ruga ku pui atu kia na eki hiripiti, me te akatokoto atu kia na ki to te monumeto i tarai ia, tê ako ia e te tagata e-tai.

54. E ra oki tera no te muaniga, e akamata ake ana ra te tapato.

55. Mea uutari atu ra a hu aïne i totorugu mai ai i muri o Ietu mei Garirea, ku kikite ratou ki te monumeto; me te atoga o te akatokotoga o tona tino.

56. Mea ooki mai ra ratou, ku mumuani tera ki te aromata me te tiatoga kakara; ku nonoho tahaga ra ratou i te ra tapato na te akatika poroga.

PAGEA XXIV

1. Mea ra, i te ra ka-tai no te petimana, ku torugu atu ratou i te rehurehu roa ki taha o te monumeto, me te aapai ratou ki a aromata a ratou i mumuani ai.

2. Ku vavaraka mai ra ratou ki te poatu ku huri ia mei ruga o te monumeto.

3. E mea totomo atu ra ratou ki roto tê vavaraka ratou ki te tino o te Motire ko Ietu.

4. E paparagia nunui ana ra tera, ku tu akarere mai ki taha o ratou te mau tagata e-rua me te mahana kanapa nunui ke ia raua.

5. E mea mamataku ra ratou, e mea tutupou oki to ratou mata ki ruga o te one, ku ki mai

raua kia ratou : E aha ai kotou i keketu ai ki to te hu mate ki te mea e ora ana?

6. Kakore tera i ko-nei; mea ra, ku ora teïto tera. Ka akamamamakara ake kotou ki te atoga o tona takao kia kotou a mau ra e noho ana noti tera i Garirea :

7. I tona kiga atu : (*a*) Mea noti ka riro, mea o-atu ia, te Atariki tagata ki te rima o te hu riria, ka tia ia tera ki te peka, ka ora ai oki tera i te ra ka toru.

8. Ku mamakara oki ratou ki tona takaoga io.

9. Mea tetei ra ratou mei taha o te monumeto ku rorogo atu ratou ki a utu atoga nei ki a rogoûru e-tai, e-tai oki touhara, me tetai utu hu ua.

10. Ko-ua Maria Matarena ra, me Ioana, me Maria e kui no Iakopo, me tetai utu hu aïne i taha o ratou na ratou i ato ki a atoga nei ki te mau Apotoro ua.

11. Ku hai mai ra ratou ki a takao ara, e takao tatatata, tê kereto ra tera kia ratou.

12. Mea tei ake ra Petero, kua viki ki taha o te monumeto, e mea tupou atu ra tera kua kite ki te utu hiripiti tahaga e totokoto ana; kua oki ra tera me te rika ia na noti na a atoga i oti atu ara.

13. E na oki te mau tagata e-rua o ratou kua

(*a*) Mer., VIII, 31.

ao, a ra ara noti, ki te atutaha tona igoa ko Emaû e atutaha-roa mei Ierutaremi e-ono a rogoûru o te tatio.

14. Ku takao raua ia raua noti ki ruga o a utu atoga i oti atu ara.

15. I to raua takaoga ra; me to raua atuïga atoga, mea ku peipei atu Ietu noti kua ere ua tera me raua.

16. Ku mau ia ra to raua mata me eki varaka mai raua kia na.

17. Ku ki mai ra tera kia raua : E aha a takao nei a ko-rua e takao atu takao mai i to ko-rua erega, me te paragia ua ko-rua?

18. Mea takao atu ra tetai tagata tona igoa ko Kereopa ku ki atu kia na : Ko koe anake ra te tagata arareva i Ierutaremi tê rogo ki a atoga i oti atu ara ki reira a mau ra nei?

19. Ku ki mai ra tera kia raua : E aha? Ku ki atu oki raua : Ki ruga o Ietu Natareno, e tagata poropeta e tagata mana i te gogororaga me te takaoga i te aro o te Etua i te aro o te hu ua.

20. Ki ruga oki o te atoga o te mau tupua perepitero me to matou utu akao tikaga a ratou i o atu ai kia na me akamate; ku titia oki ratou kia na ki te peka.

21. Ko matou ra, ku hai atu matou koia noti te akaora kia Iraere. Amenei ra, e ra katoru a ra nei mei a ra i oti ai tera utu gogoro.

22. Mea ra oki, ku akamamataku mai kia matou tetai hu aïne no matou i aao ratou i nepo i te koroio tê marama ki taha o te monumeto;

23. E mea tê vavaraka ratou ki tona tino, ku oki mai ratou, ki mai oki ratou e, ku varaka te agera i ki mai ai, ku ora teïto tera.

24. Ku aao ra tetai vahi o matou ki taha o te monumeto; to ratou vavaraka pe a mea a mau toa aïne i ki mai ai, ko te vavaraka ra ratou kia na noti, kakore.

25. Koia ra, ku ki atu kia raua : E te mumu e, e oupo akavare i te kereto ki a utu atoga i takao ia mai e te utu poropeta.

26. E-kore ra e mamae pera te Kirito, me te tomo atu pera ki tona teiteiraga?

27. E mea akamata tera mei ia Moïte ki te mau poropeta ua ku vehevehe atu kia raua ki a utu takao i takao ia ki ruga o na noti.

28. Ku peipei ra ratou ki a atutaha raua i tiaga ai : Koia ra i pua ere roa.

29. Ko raua ra ku akakapi kia na i to raua kiga atu : Ka noho mai koe ki taha o maua, na te mea, ku pouri teïto, e topa io ana oki te ra. Kua tomo oki tera ki taha o raua.

30. I tona nohoga atu ra ki taha o te tapura me raua, ku naku atu tera ki te pane, me te togi atu, me te tohitohi ku o-atu oki kia raua.

31. Ku hatahata oki to raua mata, me te

varaka akarere raua kia na, koia ra, kua hava mei to raua mata.

32. Ku takao atu, takao mai oki raua : Kakore ra i ura to taua oûpo ia taua noti i tona takaoga mai i taha o te ara-nui, i tona vehevehega takao oki kia taua?

33. E mea tei ake raua a koroio ara noti ku oki atu ki Ierutaremi ; ku varaka oki raua ki a rogouru e-tai, e-tai oki touhara me a hu i taha o ratou, mea ku pupu ratou;

34. Ku ki mai ratou : ku ora teïto te Motire, e tika noti, ku ikei mai oki kia Timone.

35. Ko raua ra ku ato atu, ki a atoga i tu mai ai kia raua i taha o te ara-nui, me te mearaga a raua i varaka ai kia na i te tohitohiraga pane.

36. (*a*) Mea ra, e tatakao ana noti ratou ki a takao nei, ku tu akarere mai Ietu ki vaega-pu o ratou, me te ki mai kia ratou : Ka pu kia kotou te ao akatokoto : Ko au tenei kiaua kotou te mamataku.

37. Mea ra, na te hihitike me te kukuete nui ratou ; ki to ratou e kuane to ratou kikite.

38. Ku ki mai oki tera kia ratou : E aha ai kotou e ehe ai ; e aha ai i tu mai ai oki tera utu makararaga i to kotou oûpo?

39. Ka akanana mai kotou ki to ku mau

(*a*) Mer., XVI, 14.

rima, me to ku mau vavae, na te mea, ko au noti tenei. Ka akapapa mai, me te akanana mai kotou : Na te mea, kakore te kiko me te ivi ki te kuane, pe kotou e nana mai nei kia ku e kiko ana e ivi ana.

40. Ku oti ake ra tona takao penei, ku akakitekite tera ki tona mau rima me tona mau vavae kia ratou.

41. Mea ra, mea tê kereto ana noti ratou, e mea ririka oki ratou na te koakoa, ku ki atu tera : Ena ra to kotou mea kai me kai?

42. Ku akau atu ra ratou kia na ki te kiko ika pataka me te poga pirari manu.

43. Ku oti ake ra tona kai kai i to ratou aro, ku naku atu tera ki te toega me te o-atu tera kia ratou.

44. Ku ki mai oki tera kia ratou : ko a takao tenei au i takao atu ai kia kotou a mau ra o ku i noho ai me kotou mea noti ka tika a utu atoga i ta ia ki ruga o ku i to te pupu takao poroga no Moïte me te utu poropeta, me te utu petaremo.

45. A koroio ara ku huhure tera ki to ratou manava me ei rorogo ai ratou ki a takao no te Etua i ta ia.

46. Ku ki mai oki tera kia ratou : Pe a mea i ta ia : Mea noti ka mamae pera oki te Kirito, me te ora ake oki tera mei te matega i te ra ka-toru,

47. Mea ei tuku atu ia i te igoa no na te penitenetia me te veveteraga kinoga i te mau kaïga ua, i Ierutaremi te akamataga.

48. E hu mamatakite ra kotou ki a utu atoga-nei.

49. Ko au ra, e uga ana au kia kotou ki te hekekura i akaerire ia e to ku Motua. Ko kotou ra, ka nonoho kotou ki to te pu-nui tae roa atu ki a koroio ka akatoere ia kotou eki akaharetoaraga mei ruga (*a*).

50. Mea ra ku akatari atu tera kia ratou ki te tuapa ki Petania, e mea apai ake oki tera ki tona mau rima ki ruga ku togi io tera kia ratou.

51. I tona togiga io ra kia ratou kua tei tera mei ia ratou, ku apai ia oki tera ki te ragi :

52. E mea atoratio atu ra ratou ku ooki atu ratou ki Ierutaremi, me te rekareka nunui, ratou.

53. Ku nonoho tuki tahaga ratou ki to te hare pure i te akateitei me te totogi atu ratou ki te Etua. Amene.

(*a*) « ... i akaerire ia e toku Motua ; koia te Kuhane Porotu. » (Gl.)

EVAGERIO

I TA HIA E IOANE PEATA

PAEGA I

1. I te akamataga roa, e tu ana tera te Verbum, ko a Verbum ara oki, e tu ana i taha o te Etua, e Etua ara oki a Verbum ara.

2. I te akamataga roa, koia ua tera, me te Etua.

3. Ku akatu hia a mau tiatoga ua e eia noti, kakore oki te tiatoga e-tahi no a mea i akatu hia i tu mai mei te vahi ke, mei ia na ua noti tera.

4. Ia na noti te oraga, ko te oraga ra e maïna-tea no te hu.

5. E paha mai ana oki te maïna-tea ki to te tupouri, kakore ra te tupouri i rogo mai kia na.

6. (*a*) Ku uga hia e te Etua te tagata ; tona igoa ko Ioane.

7. Ku torugu mai tenei me akatika ki tera maïna-tea ; me ei kereto.

(*a*) Mat., III, 1 ; Mer., I, 2.

8. Kakore tera te maïna-tea; mea ra, me akatika tera ki ruga o te maïna-tea.

9. (*a*) Ku tu mai a maïna-tea noti e aka-maïna-tea mai ana ki a mau tagata ua e puputa mai ana i te ao nei.

10. Kua noho tera i te ao, (*b*) ku akatu hia oki te ao eia noti, kakore ra te ao i rogo mai kia na.

11. Ku torugu mai tera ki io na noti, kakore ra tona hu i rarata mai kia na.

12. Ko a hu ra i rarata mai kia na, ku o-atu tera kia ratou ki te tikaga me ei hanauga ai ratou na te Etua, a hu e kereto ana i tona igoa :

13. Tê hanau ratou mei te toto, kakore oki mei te tiaga o te tagata, mea ra, i hanau ratou mei ia te Etua.

14. (*c*) Kua kiko oki te Verbum, kua noho mai tera i vaega-pu o matou ; ku kite oki matou ki tona teiteiraga e teiteiraga i te atoga mokore e-tai no te Motua, ki tona piraga karatia, me te tikaga hua.

15. E akatika mai ana Ioane ki ruga o na, me te poro tera i tona kiga mai : Koia tenei a mea a hu i ki atu kia kotou : Tera ka torugu mai ai i muri o ku, kua tu tera i mua o ku,

---

(*a*) Mer., III, 9.
(*b*) Ep., XI, 3.
(*c*) Mat., I, 16 ; Ruk., II, 7.

na te mea, mea teïto atu tera, mea hou mai nei au.

16. (*a*) Ku kakai tatou ua nei mei tona piraga, me te karatia mo te karatia (*b*).

17. Na te mea, ku o-mai ia te poraga ra Moïte, ko te karatia, me te tikaga ku akatu ia mai ra Ietu-Kirito.

18. (*c*) Kakore te tagata e-tai i kite ki te Etua; ku ato ia mai ra e te Atariki noti mokore e-tai e noho ana i to te Motua.

19. Ko a akatikaga ra tenei no Ioane a mau ra i uga ai te hu Epereo mei Ierutaremi ki te utu perepitero, me te utu revita, me ei akaeeui atu ai ratou kia na : ko-ai koe?

20. Ku akakitekite ra tera, tê-huna oki : ku akakitekite atu : kakore au te Kirito.

21. Ku akaeeui mai oki ratou kia na : E aha ra? ko Eria ra koe? ku ki atu oki tera : kakore au. Peropeta ra koe? ku ki atu oki tera : inau.

22. Ku ki mai ra ratou kia na : ko ai ra koe, me ei aapai atu ai matou te takao ki a hu na ratou i uuga mai kia matou? E aha to koe takao ki ruga o koe noti?

23. Ku ki atu tera, (*d*) ko au e reo no te

(*a*) I Tim., VI, 17.

(*b*) « Me te karatia mo te karatia; koia, i kake mai te karatia no te ao hou, ki te karatia no te ao tehito. » (Carr.)

(*c*) I Tim., VI, 16; I Ioan., IV, 12.

(*d*) It., XL, 3; Mat., III, 3; Mer., I. 3; Ruk., III, 4.

tagata poro i te motaha : ka akatitika kotou ki te ara-nui no te Motire, pe a mea i ki ia mai e te poropeta Itaïa.

24. Ko a hu i uga ia mai ra, e hu pariteo ratou.

25. Ku akaeeui mai oki ratou, me te ki mai ratou kia na : nei kakore koe te Kirito, kakore oki Eria, kakore oki te poropeta, e aha ai ra koe i papatema ai?

26. Ku takao atu Ioane kia ratou i tona kiga atu : (*a*) e papatema ana au i to te vai ; mea ra, e tu mai ana i vaega-pu o kotou te mea i tê varaka ia e kotou.

27. (*b*) Koia noti tera a mea ka torugu mai ai i muri o ku, kua tu ra tera i mua o ku, i tê tau kia ku te veveteraga ki te ri o tona tia-vavae.

28. Ku tu mai atoga nei i Petania i tetai kogutu o te Iorotane, i a vahi a Ioane i papatema ai.

29. I tetai ra, kua kite Ioane kia Ietu e torugu mai ana kia na, ku takao akarere tera : eie, te Anio no te Etua, eie, e apai ana tera ki te kinoga no te hu.

30. Koia tenei a mea a ku i ki atu ai kia kotou, ku torugu mai i muri o ku mea i tu i

---

(*a*) Mat., III, 11.
(*b*) Mer., I, 7 ; Ruk., III, 16 ; Ag., I, 5 ; XI, 16 ; XIX, 4.

mua o ku, na te mea, ko mua atu tera, ko muri mai nei au.

31. Kakore ra au i varaka kia na, mea ra, me ei tu noa-na-mai ai tera i roto o Iraere, koia au i torugu mai ai me papatema ki to te vai.

32. Ku akatika oki Ioane i tona kiga mai (*a*): kua kite au ki te kuane e ao io ana, mei te ragi i te atoga kukuororagi; me tona noho io ki ruga o na.

33. Kakore ra au i varaka kia na; mea ra, a mea i uga mai ai kia ku me papatema ki to te vai ku ki mai tera kia ku : a mea koe ka kite ai ki te tagata e ao io ana te kuane ki ruga o na, me te noho io tera ki ruga o na; ko a mea tena e papatema ana i to te Kuane-Porotu.

34. Kua kite oki au, ku akatika oki au, ko te Atariki no te Etua tenei.

35. I tetai ra, ku tu akahou Ioane, me te mau tagata e-rua no tena utu titipuro.

36. E mea akanana atu tera kia Ietu e ere ana, ku takao : eie te Anio no te Etua e.

37. E mea kua rogo ra te mau titipuro e-rua ki tona takao, ku utari akarere oki raua ki i muri o Ietu.

38. Mea kariu atu ra Ietu, e mea kite oki kia raua e utari mai ana ki i muri o na, ku ki mai kia raua : me ei aha ko-rua? ku ki atu raua

(*a*) Mat., III, 16; Mer., I, 10; Ruk., III, 22.

kia na : e te Rapi e, (ko te : e te Ragatira e,) e noho ana koe ki eâ?

39. Ku ki mai tera kia raua : ka ao mai ko-rua, ka kite ai oki ko-rua. Ku ao atu raua, me te kite raua ki a vahi e noho ana tera, me te noho akarere raua, a ra ara, ki taha o na ; na te mea, e tukiga tata akarere te koroio ki te hora e-tai rogoûru.

40. Ko Anaterea ra, e paratere no Timone Petero tetai tagata no a mau pui i rogo ai mei ia Ioane, i utari atu ai oki raua ki i muri o na.

41. Tona tagata, na na i varaka ko mua roa, ko Timone tona paratere, ku ki atu oki tera kia na : ku varaka teïto matou ki te Metia (ko te Kirito).

42. Ku akatari atu oki tera kia na ki taha o Ietu ; e mea akatinotino ra Ietu kia na, ku ki atu : ko Timone koe e hanauga no Iona, ka igoa ke ai koe ko Kepa (i te vehevehegaigoa ra, ko Petero).

43. I tetai ra, ku tiaga Ietu me ao ki Garirea ; ku varaka mai oki tera kia Piripo, me te ki atu Ietu kia na : ka utari mai koe ki i muri o ku.

44. Ko Piripo ra e tagata no Petaïta, e pu-nui no ko-ua Anaterea me Petero.

45. Ku varaka Piripo kia Natanaere, ku ki atu oki tera kia na : ku varaka matou kia Ietu

Natareno, e hanauga no Ioteve i ta ia mai (*a*) e Moïte i to te pupu takao poroga (*b*) me te utu poropeta.

46. Ku ki mai ra Natanaere kia na : e puta mai ana ra te tiatoga porotu mei Natarete? ku ki atu Piripo kia na, ao mai koe, ka akanana oki koe.

47. Kua kite Ietu kia Natanaere e ao mai ana kia na, ku takao akarere oki tera ki ruga o na : eie te Iraereta tika, kakore ia na te atoga rapakau.

48. Ku ki atu Natanaere kia na : no ea ra to koe varaka mai kia ku? mea takao mai Ietu, ku ki mai oki kia na : kakore Piripo i poro atu kia koe, a kua kite au kia koe i to te nohoga i raro o te pikie.

49. Ku takao atu Natanaere kia na, me te ki atu : e te Ragatira e, e Atariki no te Etua a koe ana, e Akariki no Iraere a koe ana.

50. Ku takao mai Ietu, me te ki mai kia na; mea ku ki atu au kia koe : kua kite au kia koe ki raro o te pikie, koia a koe ana e kereto ana, ka kite ai koe ki te mea nunui ke.

51. Ku ki atu oki kia na : e ki atu ana au kia kotou, e tika noti, e tika noti, ka kikite ai

(*a*) Gen., LIX, 10 ; Teut., XVIII, 18.

(*b*) It., XL., 10; XLV, 8 ; Ier., XXIII, 5 ; Et., XXXIV, 23 ; XXXVII, 24 ; Tan., IX, 24-25.

kotou ki te huhureraga ragi, me te pikiga ake, me te okiga io o te utu Agera no te Etua ki ruga o te Atariki-tagata (*a*).

PAEGA II

1. I te ra ka-toru ra ku gogoro ia te gogoro Maratirimonio i Kana Garirea; ki reira ua oki te kui no Ietu.

2. Ku poro ia oki ra kia Ietu me tona utu titipuro ki a kaiga-kai ara.

3. Mea kou ra te vino ku ki atu te kui no Ietu kia na : Kakore to ratou vino.

4. Ku ki atu ra Ietu kia na : e te aïne e, e aha ra koe no ku? kakore i torugu to ku koroio (*b*).

5. Ku ki atu tona kui ki te hu kokohai ka tataohi marie kotou ki a takao ka ki mai ai tera kia kotou.

6. E tokoto ana ki reira te mau kapu poatu, e ono, (*c*) e pouga, me rueruega repo, no te hu

(*a*) Amene ; takonei e mea tika. (Ap. III, 14.)

(*b*) Kakore te tukiri ki reira, na te mea e takao no te Atariki Etua ki tono kui. E takao porotu oki tera kia Maria, koia noti i ki mai ai ko Maria ki te hu : ka tataohi marie kotou... ; nei kakore e teimaha ko Maria, e aha te tumu e teimaha ai te tahi hu ki reira? Ku taohi oki Ietu ki tona tiaga.

(*c*) Mer., VII, 3.

Epereo, i to te ra kapu, tiki rua, tiki toru reka te haïga.

7. Ku ki mai Ietu kia ratou : ka akapipi kotou ki te mau kapu eki vai; ku akapipi oki ratou ki te mau kapu puta ake ki te kogutu o ruga.

8. Ku ki mai ra Ietu kia ratou : ka uutuhi amenei kotou, me te aapai atu kotou ki te tagata tikaga i te kohai ; ku aapai atu oki ratou.

9. Togi ka togi ra te tagata tikaga i te kohai ki a vai i huri ia ki te vino, tê rogo ra ia na no ea nei, (ko a hu kokohai, a ratou i utuhi ai ki te vai te i rorogo) kua poro tera ki te ahana,

10. Me te ki ata tera kia na : e oo-mai ana a mau tagata ua ki te vino porotu ko mua roa; a mea ka ku ra te hu, e oo-mai ana ki reira ki te vino porotu iti; ko koe ra ku tae roa mai ki a koroio nei to koe akatupuhi ki te vino porotu.

11. Ko te akamataga tenei o te utu gogoro mana a Ietu i akamata ai tona taohi i Kana Garirea, ku akakitekite oki tera ki tona teiteiraga, ku kereto mai oki kia na tona utu titipuro (*a*).

12. Ku oki ake tera, ku oki io ki Kaparanaûmu eia noti, me tona kui, me tona mau

(*a*) Ki tona Etuaraga, n. t. m. ko a tumu tera no tona teiteiraga.

paratere, me tona utu titipuro. Mau ra poto ra to ratou nonoho ki reira (*a*).

13. Ku peipei mai ra te pakate no te hu Epereo, kua piki oki Ietu ki Ierutaremi.

14. Ku varaka ra tera i to te hare pure ki te hu ooko ana ratou ki te puaka toro me te ove, me te kukuororagi, e nonoho ana oki te hu okooko moni.

15. Ku oti ake ra tona muani eki toura ki te tiatoga me patu, ku akatei tera kia ratou ua mei to te hare pure, me te ove, me te puaka toro, ku turaki oki tera ki te moni no te hu okooko moni, me te utu tapura ua.

16. Me te ki mai tera ki a hu e ooko ana ki te kukuororagi : ka aapai atu kotou ki tera tiatoga mei i ko-nei, (*b*) kiaua oki kotou te huhuri ki te hare o to ku Motua, me hare okoga.

17. Ku mamakara ra tona utu titipuro ki a mea i ta ia mai : (*c*) na to ku akaaroa ki to koe hare, i ura ia ku.

18. Ku tatakao atu ra te hu Epereo, me te ki atu ratou kia na : e akakitekite mai ana ra

---

(*a*)... me tona mau paratere ; ko a mau tehiti i hanau mei te ivi tuakana no Maria reka, i hanau mei tona ivi teina reka.

(*b*) Mat., XXI, 13.

(*c*) Tar., LXVIII, 10.

koe kia matou ki te akaïroga aha, me taohi koe ki tenei atoga?

19. Ku takao mai Ietu, me te ki mai kia ratou : (*a*) ka akaheke kotou ki a hare nei, i te ra e-toru ra ka akatu ai oki au.

20. Ku ki atu ra te hu Epereo : e ha a rogouru o te ano oki touhara i te akatu ki a hare nei, ko koe ra, ka akatu ai koe kia na i te mau ra e-toru?

21. Mea ra, tona takao, e takao no te hare o tona tino.

22. I tona oraga mai ra oki mei te matega, ku mamakara atu tona utu titipuro ki tona takao, (*b*) me te kereto atu ratou ki te takao i ta ia, me a takao i ki ia mai e Ietu.

23. I tona nohoga ki Ierutaremi, i te ra gogoro Pakate, ku kereto mai te mau-tai ki tona igoa, mea kikite ratou ki tona taohi ki te utu gogoro mana.

24. Ko Ietu noti ra tê higa atu kia ratou, mea ku varaka tera kia ratou ua,

25. (*c*) Na te mea oki kakore tera i kapi kiana me akatika ki te atoga no te tagata; na te mea, ku varaka ua ia na ki te atoga i to te tagata.

(*a*) Mat., XXVI, 61 ; XXVII, 40 ; Mer., XIV, 58 ; XV, 29.
(*b*) Tar., III, 6 ; LVI, 9.
(*c*) Mat., IX, 4.

PAEGA III

1. Mea ra, e tagata no te hu pariteo, ko Nikotemo tona igoa, e togoïti no te hu Epereo.

2. Ku torugu mai tenei ki taha o Ietu i te po, me te ki mai tera kia na : e te Ragatira e, to matou rorogo, e Ragatira i torugu mai koe mei ia te Etua, na te mea, nei kakore te Etua ua me te tagata, e-kore te tagata e-tai e tu ua me taohi ki a utu gogoro mana a koe e taohi nei.

3. Mea takao mai Ietu, ku ki mai oki kia na: e ki atu ana au kia koe, e tika noti, e tika noti, nei kakore te tagata i hanau akahou, e-kore tera e tu ua me kite ki te ao no te Etua.

4. Ku ki atu Nikotemo kia na : peea ra te mea ka tu ua te tagata me hanau akahou i tona tino koumatua? Ka tu ua ra tona tomo akahou ki to te kopu o tona kui, me tona hanau akahou?

5. Ku ki mai Ietu : e tika noti, e tika noti, to ku ki atu nei kia koe, nei kakore te tagata i hanau akahou mei te vai, mei te Kuane-Porotu ara oki, e kore tera e tu ua me tomo ki to te ao no te Etua (*a*).

(*a*) « Nei kakore te tagata i hanau akahou... Ko te papatema te i takao hia... » (P. no T.)

6. A mea i hanau mai mei te kiko e kiko ana tera, ko te mea i hanau mai ra mei te kuane e kuane ana tera.

7. E-kore koe e hitike, mea ki atu au kia koe, mea noti ka hanau akahou kotou.

8. E puhi ana te kuane ki a vahi e tiaga ana tera : e rogo ana oki koe ki tona reo, mea ra, (*a*) i tê rogo koe, e puta mai ana tera mei ea, me te ao reka tera ki ea : pera-tai a mau tagata i hanau mei te kuane.

9. Ku takao atu Nikotemo me te ki atu kia na : peea te mea ka tu atoga nei?

10. Ku takao Ietu me te ki mai kia na : e tagata marama a koe ana i roto o Iraere, tê rogo ra oki koe ki a atoga nei?

11. E tika noti, e tika noti to ku ki atu nei kia koe, e tatakao ana matou ki ruga o to matou rorogo, e akatitika ana oki matou ki ruga o to matou kikite, tê rarata mai ra kotou ki to matou akatitikaga.

12. Nei au i ato atu kia kotou ki te atoga no te ao nei, kakore oki kotou e kereto mai, nei au i ato atu kia kotou ki te atoga no te ragi, peea te mea kotou ka kereto mai ai?

13. Kakore oki te tagata e-tai i piki ki te ragi, ko te Atariki-tagata anake i ao io ai mei te ragi, e noho ana tera i te ragi.

(*a*) Tar., CXXXIV, 7.

14. (*a*) Pe a Moïte ara oki i akatau ki te terepenete i te motaha, ka tau ai pera te Atarikitagata.

15. Me ei tê kore ai te tagata kereto kia na noti, mea ra, me ei topa mai ai kia na te oraga tê oti ae.

16. Na te akaaroa nunui ke ra te Etua ki te ao, (*b*) ku o-mai tera ki tona Atariki mokore e-tai me ei tê kore ai te tagata kereto kia na, mea ra, me ei topa mai ai kia na te oraga tê oti ae.

17. Na te mea, kakore te Etua i uga mai ki tona Atariki ki te ao me ei akava ai tera ki te ao, mea ra, me ei ora ai te ao ra ia na noti.

18. A tagata kereto mai kia na, e-kore tera e akava ia, ko te tagata tê kereto mai ra, amenei ku akava ia tera, mea tê kereto mai tera ki te igoa no te Atariki-mokore e-tai no te Etua (*c*).

19. Ko te akavaraga penei : na te mea, (*d*) ku torugu mai te maïna-tea ki te ao, to te hu akaaroa ra ki te pouri, ku nunui ke atu, iti io

(*a*) Num., XXI, 9.

(*b*) I Ioan., IV, 9.

(*c*) « Ekore tera e akava ia, ko te tagata kereto tika, koia, me te taohi, me te akaaroha hua ; ko te tagata oko oko riria i te akapiko takao, kua pao tera, kakore no te Ekeretia tera, e tagata no vaho. » (P. no T.)

(*d*) Ioan., I, 9.

ra, to ratou akaaroa ki te maïna-tea. Na te mea, e gogoro riria to ratou utu gogoro.

20. Na te mea, a mau tagata taohi riria, e riria mai ana tera ki te maïna-tea, tê torugu mai oki tera ki te maïna tea, me eki tatahaha ia tona utu gogoro.

21. Ko te tagata taohi ra ki te tika, e torugu mai ana tera ki te maïna-tea me ei tu noa na mai ai tona utu gogoro, e na i te gogoro ku kopiti ki te Etua.

22. Ku oti ake tena, ku torugu mai Ietu, me tona utu titipuro ki te kaïga Iutea, kua noho oki tera ki reira me ratou, (*a*) me te papatema atu tera ki te hu.

23. Ku papatema atu oki Ioane i Aenone i taha o Tarimi : na te mea, e vai nunui ki reira, ku totorugu atu oki te hu, ku kakai oki ratou ki te papatema.

24. Kakore ra Ioane i tuku ia ki to te hare tupouri.

25. Ku tatoko ra te titipuro no Ioane, me te hu Epereo ki ruga o te puripikatio.

26. Ku totorugu mai oki ratou ki taha o Ioane, me te ki mai ratou kia na : e te Ragatira e, a mea i noho me koe i tetai kogutu o te Iorotane, (*b*) a koe i akatika atu kia na, eie e

(*a*) Ioan., IV, 1.
(*b*) Ioan., I, 19.

papatema ana tena, me te totorugu mai kia na a hu ua.

27. Ku takao atu Ioane, me te ki atu : kakore te tagata e-tai e tu ua me kai ki te atoga e-tai mei te vahi ke, mei te ragi tahaga mai kia na.

28. Ko kotou noti te i mata-kite ki a takao (*a*) au i ki atu ara : kakore au te Kirito; mea ra, ku uga ia au me matauira o na.

29. A tagata ia na te veïne, e ahana tera; mea ra, a tagata hoa no te ahana e tu ana, me te akarorogo kia na, e rekareka ana tera ki te reo o te ahana. Tenei rekareka ra o ku, ku tika teïto.

30. Mea noti tera ka nui, ko au ra ka iti io.

31. A mea i torugu mai mei ruga, e hara ke atu ana tera ki ruga-o te mau tagata ua. A mea i puta mai mei te one no te one tera, no te one oki tona takao. Ko te mea i torugu mai mei te ragi, hara ke atu tera ki ruga o te mau tagata ua.

32. E akatika ana oki tera tona kite, me tona rogo. Tê rata atu ra te tagata e-tai ki tona akatikaga.

33. A tagata i rata atu ki tona akatikaga e akatika ana tera (*b*) ki te tikaga tika no te Etua.

34. A tagata i uga ia ra e te Etua, e takao

(*a*) Ioane, I, 20.
(*b*) Rom., III, 4.

ana i te takao no te Etua, na te mea, kakore te Etua i hai ki te haiga i tona tukuga kuane.

35. E akaaroa ana te Motua ki te Atariki, ku o-mai ua ia oki a mau tiatoga ua ki tona rima.

36. (*a*) A tagata e kereto ana ki te Atariki, ia na te oraga tê oti ae, ko te tagata tê kereto ra ki te Atariki, e-kore e kite ki te oraga, mea ra, e nununu no te Etua te mau ia ana ki ruga o na.

PAEGA IV

1. Varaka ka varaka ra Ietu ki ta te hu pariteo rorogo ki tona akanunui titipuro me (*b*) tona papatema ki te hu nunui ke, e mea iti io ta Ioane.

2. Mea tê papatema noa Ietu, mea ra, ko tona utu titipuro te i papatema ai.

3. Kua tei tera mei te Iutea, me te ao akahou tera ki Garirea.

4. Mea noti ra ka ere atu tera ra Tamaria.

5. Ku torugu atu reka tera ki te pu-nui no Tamaria, tona igoa ko Tikara ki a kaïga (*c*) a Iakopo i o-atu ai ki tona teiti ko Ioteve.

(*a*) I Ioan., V, 10.
(*b*) I Ioan., III, 22.
(*c*) Gen., XXXIII, 19 ; XLVIII, 22 ; Iot., XXIV, 32.

6. Ki reira ra te puna-vai o Iakopo. Na te makauea ra Ietu mei tona erega, kua noho tera ki ruga o te puna-vai. Ko te koroio, a noti, e koroio ka ono.

7. Ku torugu mai te toa aïne mei Tamaria, me ei vai e utuhi, ku ki mai Ietu kia na : o-mai koe kia ku ei vai me inu a ku.



8. Ko tona mau titipuro ra, ku aao ratou ki te pu-nui ki te kai ooko.

9. Ku ki mai ra kia na a toa aïne Tamaritana, i ahatia koe, e tagata Epereo, i inoi mai ai ei vai me unu kia ku tenei toa Tamaritana? na te mea, kakore te hu Epereo e tutaki mai ki te hu Tamaritano.

10. Ku takao mai Ietu, me te ki mai kia na : nei koe i rogo ki te rima-merieraga no te Etua, e ko ai ara oki a mea e ki atu ana kia koe : o-mai koe kia ku ei vai me unu, penei ku inoi hana ia koe kia na, ku o-mai oki tera kia koe ki te vai ora.

11. Ku ki atu te toa aïne kia na : e te Motire e, kakore to koe mea me utuhi, e puteo poko-poko oki tera, no ea ra to koe vai ora?

12. Mea nunui ke ra koe, e mea iti io ra to matou tupuna ko Iakopo, na na i o-mai kia matou ki a puteo nei, ku unu oki eia noti me tona hanauga, me tona utu puaka?

13. Ku takao mai Ietu, me te ki mai kia na : a tagata e unu ana ki a vai nei ka mate vai ai oki tera ; ko te tagata ra i unu ai ki a vai au ka o-atu ai kia na, ka hava naneane ai tona mate vai.

14. Mea ra, a vai au ka o-atu ai kia na ka tu mai ai ki roto o na te puna vai hiti puta ake ki te oraga tê oti ae.

15. Ku ki atu kia na te toa aïne : E te Motire e, ka o-mai koe kia ku ki a vai ara, me ei tipeke ai to ku mate vai, me to ku torugu mai ki ko-nei ki te vai utuhi.

16. Ku ki mai Ietu kia na : ka ao koe, ka poro ki to koe ahana, me te oki mai koe ki ko-nei.

17. Ku takao atu te toa aïne, me te ki atu

kia na : kakore to ku ahana. Ku ki mai Ietu kia na : kua tika to koe kiga mai : kakore to ku ahana.

18. Na te mea, ku e-rima to koe mau ahana, ko to koe ahana no a mau ra nei, kakore no koe tera ; kua tika tena kiga mai o koe.

19. Ku ki atu kia na a toa aïne : e te Motire e, to ku nana atu nei e poropeta a koe ana.

20. Ku atoratio to matou utu tupuna ki ruga o a maga nei, e ki mai ana ra kotou : (*a*) ki Ierutaremi te nuku ka atoratio ki reira (*b*).

21. Ku ki mai Ietu kia na : e te toa aïne e, ka kereto mai koe kia ku : e torugu-mai ana te koroio ka tê atoratio ai kotou ki te Motua ki ruga o a maga nei, e-kore oki i Ierutaremi.

22. (*c*) E atoratio ana kotou ki te mea tè rorogo ia kotou ; ko matou, e atoratio ana matou ki te mea rorogo ia e matou ; na te mea, mei te hu Epereo mai te akaora.

23. Mea ra, e torugu mai ana te koroio, ko amenei noti ra ka atoratio ai te hu atoratio tika ki te Motua i te atoga kuane, i te atoga tika oki ; na te mea ara oki, e tagi ana te Motua ei hu pera me atoratio ratou kia na.

(*a*) Teut., XII, 5.

(*b*) « ... Ki ruga o a maga nei, koia te maga Garitimi, ku akatu te hu Tamaritano i te hare pure o ratou. » (Pip., no D.)

(*c*) IV Ak., XVII, 41.

24. E kuane ana te Etua, e mea noti, a hu e atoratio ana kia na, ka atoratio ratou i te atoga kuane i te atoga tika oki.

25. Ku ki atu kia na te toa aïne : to ku rogo e torugu mai ana te Metia (e Kirito tetai igoa o na). A mea ka torugu mai ai ra tera ma na e rogo mai kia matou ki te mau atoga ua.

26. Ku ki mai Ietu kia na : Koia noti au, au e takao atu ana kia koe.

27. Ku totorugu akarere mai ra tona utu titipuro, ku hihitike ra ratou mea takao atu tera ki te toa aïne. Mea ra, kakore te tagata e-tai i ki atu : e aha to koe akaeui atu, e aha reka to koe takao atu kia na ?

28. Ku akatokoto ra te toa aïne ki tona ipu, me te ao akarere tera ki te pu-nui, me te ki atu tana ki te hu :

29. Ka aao mai kotou, me te akanana kotou ki te tagata i ato mai kia ku ki to ku utu atoga ua. Koia noti ra te Kirito ?

30. Ku tetei ra te hu mei to te pu-nui ; ku totorugu mai oki ratou ki taha o na.

31. Mea ra, ku akaveveke te utu titipuro kia na i to ratou kiga atu : e te Ragatira e, ka kai koe i te kai.

32. Mea ra, ku ki mai tera kia ratou : ia ku te kai me kai, e kai tê rogo ia kotou.

33. Ku tatakao atu tatakao mai ra ratou. Ku apai mai ra te tagata ei kai kia na ?

34. Ku ki mai Ictu kia ratou : to ku kai, e taohi au ki te tiaga no a mea i uga mai ai kia ku, me ei akapuni ai au ki tona gogoro.

35. Kakore ra kotou e tatakao : e tokoto ana e-ha a marama, ka torugu mai ai oki te kohiraga kai? eie e ki atu ana au kia kotou : ka apai ake to kotou mata ki ruga, me te akanana atu kotou ki te utu kaïga; mea (*a*) kua tea ratou, e kohiraga kai amenei.

36. A tagata kohi, e kai ana ki te patariga, me te akapupu ua tera ki te kai mo te oraga tê oti ae; me ei rekareka ua ai te mea e tanu ana, me te mea e kohi ana.

37. Na te mea, i ko-nei te takao tika : e tagata ke te i te tanu, e tagata ke te i te kohi.

38. Ku uga au kia kotou me kokohi ki a mea tê haga ia e kotou; na te hu ke i haga; ko kotou ra, ku totomo atu ki to ratou hagaraga.

39. Ku kereto ra kia na te mau-tai no a pu-nui ara ko Tamaria, no a kiga atu no a toa aïne ara : mea ku ato mai kia ku ki to ku utu atoga ua.

40. Mea ku torugu mai ra tera te hu Tamaritano ki taha o na; ku akaveke ratou kia na me ei noho ai tera ki reira. Kua noho oki tera ki reira e-rua a ra.

(*a*) Mat., IX, 37; Ruk., X, 2.

41. Mea nunui ke atu ra te hu i kereto kia na, na tona takao.

42. Ku ki mai ra ratou ki a toa aïne : Kakore amenei na to koe takao to matou kereto nei, na te mea ku rorogo, me te vavaraka matou noti koia marie noti tenei te Akaorahu.

43. Ku oti ake ra e-rua a ra, kua tei tera mei i reira, kua ao ra tera ki Garirea :

44. (*a*) Ku akatika mai ra Ietu noti : Kakore te poropeta e kai ki te maharoga i tona kaïga.

45. (*b*) Mea ku torugu atu ra tera ki Garirea ku rarata mai te hu Garirea kia na, mėa kikite ratou ki a utu gogoro ra na na i taohi i Ierutaremi i te ra gogoro tapu : Na te mea, ko ratou ua oki tei totorugu atu ki te gogoro tapu.

46. Ku torugu akahou atu ra tera ki Kana i Garirea (*c*) i huri ai tera te vai ki te vino. E akariki iti ra no na te hanauga tamaroa e mate ana i Kaparanaûmu.

47. Mea kua rogo tenei ki te toruguraga no Ietu mei te Iutea ki Garirea, kua ao tera kia na, ku akaveke atu oki tera kia na, me ei ao io, me ei akaora ai oki tera ki tona hanauga tamaroa : na te mea, e tagata ka mate akarere.

48. Ku ki mai ra Ietu kia na : nei kakore

(*a*) Mat., XIII, 57 ; Mer., VI, 4.
(*b*) Mat., IV, 12 ; Mer., I, 14.
(*c*) Paega, II, 9.

kotou i kikite ki te gogoro mana, me te gogoro akahitike tagata, tê kereto mai kotou.

49. Ku ki atu te akariki iti kia na : e te Motire e, ao io koe koi tê moe roa ai to ku hanauga tamaroa.

50. Ku ki mai Ietu kia na : Ka ao koe, e ora ana to koe hanauga tamaroa. Ku kereto a tagata ara ki a takao a Ietu e ki atu ai kia na, ku ao akarere oki tera.

51. Mea ra, amenei i tona okiga io ku viviki mai kia na tona utu kio, me te rorogo mai ratou i to ratou takaoga : ku ora teïto tona hanauga tamaroa.

52. Ku akaeui atu ra tera kia ratou ki a koroio i ora ai tera, ku ki mai oki ratou kia na: kua hava te mate akaanu mei ia na inenai i te koroio ka-itu.

53. No reira ku varaka te motua ko a koroio tera i ki mai ai Ietu kia na : e ora ana to koe hanauga tamaroa. Ku kereto oki eia noti me tona akaïriga ua.

54. Ko a gogoro mana ka-rua tenei a Ietu i taohi ai oki i tona toruguraga mai mei te Iutea ki Garirea.

PAEGA V

1. Ku oti ake tena, ku oki mai te ra tapu no te hu Epereo, kua piki oki Ietu ki Ierutaremi.

2. I Ierutaremi ra te pitina poropatika; tona

igoa Epereo ko Petaïta, e-rima o na porotiko (*a*).

3. I roto no a mau porotiko ara e totokoto ana te mano-hu nunui o te hu mate, o te hu matapo, o te hu vavae pepeke, o te hu pararitiko, e atiati ana ratou ki te keukeuga vai.

4. Ku ao io ra te Agera o te Motire i te koroio akairoga ia ki to te pitina me te keukeu tera te vai, ko te tagata i ao io ra ko mua roa ki to te pitina i te otiga keukeuga vai, ora akarere tera mei tera mate mei tera mate.

5. Ki reira ra te tagata mate mei te ano e-toru rogoûru e-varu oki touhara,

6. Mea kite Ietu ki a tagata nei e tokoto ana, mea rogo oki ki tona mate mei te mau ano roroa, ku ki mai kia na : e tagi ana ra koe ei ora ?

7. Ku ki atu te tagata mate : e te Motire e, kakore to ku tagata me tuku atu kia ku ki to te pitina i te otiga keukeuga vai, i to ku aoga atu ra, ku rere mua te tagata ke.

8. Ku ki mai Ietu kia na : tu ake koe, ka naku atu koe ki to koe rohi me te ere akarere koe.

(*a*) « Poropatika takonei : e papare no te mutone (mo te gogoro marae. » (Men.) Kua ora te tagata mate ki roto. Pera tahi oki te tagata mate kuhane, e ora ana tera ki roto o te poropatika hou no te Anio, koia te Penitenia ; ko te Anio no te g. marae tika tera.

9. Ku ora pu akarere oki a tagata ara, ku naku atu oki tera ki tona rohi me te ere akarere tera : Mea ra, a ra ara, e ra tapato.

10. Ku ki atu ra te hu Epereo ki a tagata i ora ai : e ra tapato tenei ; kakore i tika mai kia koe te apai ki to koe rohi.

11. Ku ki atu tera kia ratou : a mea i akaora mai kia ku, ku ki mai tera kia ku : ka naku atu koe ki to koe rohi, me te ere akarere koe?

12. Ku akaeeui mai ra ratou kia na : ko-ai a tagata i ki mai ai kia koe, ka naku atu koe ki to koe rohi me te ere akarere koe?

13. Ko a tagata i akaora ia ra i tê rogo kia na ko-ai, na te mea, kua tei Ietu mei a mano-hu i tutu ai ki a vahi.

14. I muri mai, ku varaka mai Ietu kia na ki to te hare pure me te ki mai tena kia na : Eie ku akaora ia a koe ana. Amenei kiaua koe te maki eki puta mai te mea nunui ke kia koe.

15. Kua ao akarere a tagata ara, me te rogo atu tera ki te hu Epereo ko Ietu te i akaora mai ai kia na.

16. Koia te hu Epereo i akatau ai kia Ietu mea taohi pera i te ra tapato.

17. Ku ki atu ra Ietu kia ratou : e haga ana to ku Motua, e haga tê tomotu ae, tae roa mai nei, e haga ana oki au.

18. Koia ra ratou i keketu nunui ke ai me akamamate kia na, mea vevete tahaga ra tera

ki te tapato, mea rà, mea akamotua ia oki kia
na te Etua, mea akae-tai huru atu kia na me
te Etua. No reira, ku takao mai Ietu, me te ki
mai kia ratou :
19. E tika noti, e tika noti to ku ki atu nei
kia kotou : kakore te Atariki e tu ua me taohi
ki te mea e-tai mei ia na noti, i tu ua ra tera i
te taohi ki tona kite ki te Motua e taohi ana.
Na te mea, a mau gogoro ua ana e taohi ana
tera, e taohi ana oki pera te Atariki.
20. Na te mea, e akaaroa ana te Motua ki te
Atariki, me te akakitekite mai kia na ki a mau
gogoro ua nana e taohi ana, ka akakitekite ai
oki tera kia na ki te utu gogoro nunui ke ga-iti
io tenei; koia kotou ka hihitike ai.
21. Na te mea, pe te Motua e akatu ana ki te
hu mate, me te akaaroa tera kia ratou, pera-
tai oki te Atariki e akaaroa ana ki te hu i tiaga
ia e eia :
22. Kakore te Motua e akava ki te tagata
e-tai; mea ra, ku o-mai tana ki te mau akava
ua ki te Atariki,
23. Me ei akateitei ai a mau hu ua ki te
Atariki, pe to ratou akateitei ki te Motua; a
tagata tê akateitei ki te Atariki, kakore oki tona
akateitei ki te Motua na na i uga mai kia na.
24. E tika noti, e tika noti to ku ki atu nei
kia kotou : A tagata e akarorogo mai ana ki to
ku takao, me te kereto ua tera ki a mea i uga

mai ai kia ku, ia na te oraga tê oti ae; kakore oki te akavaraga mo na, mea ra, e reva ana tera mei te matega ki te oraga.

25. E tika noti, e tika noti, to ku ki atu nei kia kotou : (*a*) e torugu mai ana te koroio, koia noti oki amenei, ka rorogo ai te hu momoe roa ki te reo no te Atariki o te Etua : ko a hu ara oki i rorogo ai ka oora ai ratou.

26. Na te mea, pe te Motua e ora ana ia na noti, pera-tai oki tona o-mai ki te Atariki ki te ora ia na noti.

27. Ku o-mai oki tera kia na, ki te tikaga me akava, na te mea, e hanauga tagata tera.

28. Kiaua kotou te hihitike ki ruga o atoga nei; na te mea, e torugu mai ana a koroio ka rorogo ai ki te reo o te Atariki no te Etua a utu hu ua e totokoto ana i to te utu akiana.

29. (*b*) Ka tetei mai ai ra a hu tataohi ki te atoga tika ki te oraga no te ora, ko a hu ra, i tataohi ki te atoga riria ka tetei mai ai ki te oraga me te akavaraga.

30. Kakore au i tu ua me taohi ki te mea e-tai mei ia ku noti. Pe to ku rogo, to ku akava, e mea tika marie oki to ku akava, na te mea, kakore au ei ketu ki to ku tiaga, mea ra, e ketu ana au ki te tiaga no a mea i uga mai ai kia ku.

(*a*) Ruk., VII, 14 ; p. 11, 43.
(*b*) Mat., XXV, 46.

31. Nei au i akatika kia ku noti, kakore ei tika to ku akatikaga.

32. (*a*) E tu ana te mea ke, e akatika mai ana tera kia ku toku varaka oki, e tika ana a akatikaga e akatika mai ana tera ki ruga o ku.

33. Ku uuga atu kotou kia Ioane, ku akatika mai oki tera ki te tikaga.

34. Mea ra, kakore au e tagi ei akatikaga mei te tagata : e takao ana ra au penei me ei oora ai kotou.

35. Tera, ku tutu ahi ura, me te kovihi, mea ra, ku tatagi kotou, hai a koroio, me rekareka atu kotou i tona maïna-tea.

36. E akatikaga ua to ku, e akatikaga nunui ke ra, iti io te akatikaga o Ioane ; na te mea, a utu gogoro a te Motua i o-mai kia ku me ei taohi atu au ; a utu gogoro ora noti au e taohi nei e akatika mai ana tera kia ku ki te ugaga mai kia ku na te Motua.

37. A Motua ara oki i uga mai ai kia ku, ku akatika mai kia ku eia noti : kakore kotou ei rorogo, te mea-e-tai, ki tona reo, kakore oki kotou ei kikite ki tona akatuga.

38. Kakore tona takao i roto o kotou ; na te mea, kakore kotou e kereto ki amenei na na i uga mai.

39. Ka akatinotino kotou ki a utu takao tapu

(*a*) Mat., III, 17 ; p. 1, 18, 8, 18.

i ta ia, na te mea, a kia kotou noti, mei i reira mai to kotou haïga ki te oraga tê oti ae; koia oki tera, e akatika mai ana kia ku.

40. Kakore ra kotou e tatagi me torugu mai (*a*) kia ku me ei kakai ai kotou ki te oraga.

41. Kakore au e ketu ei teiteiraga mei te hu.

42. Mea ra, ku varaka teïto au kia kotou, kakore te akaaroa ki te Etua i roto o kotou ana.

43. Ku torugu mai nei au i te igoa o to ku Motua tê rarata mai ra kotou kia ku; nei i torugu mai ai te tagata ke i tona igoa noti, ka rarata atu ai kotou kia na.

44. Peea kotou te mea ka tutu ua me kereto, a kotou e keketu atu keketu mai ana ei teiteiraga, tè keketu ra kotou ki a teiteiraga e puta mai ana mei te Etua anake?

45. Kiaua kotou te mamakara ka hai au kia kotou i aki o te Motua : E tu ana te tahaha kia kotou ko a Moïte a kotou e hahaï atu ana.

46. Na te mea, nei kotou e kereto ana kia Moïte, e kereto ana oki kotou kia ku; na te mea koia te i ta ki ruga oku.

47. Mea ra, nei kakore kotou e kereto ki tona ta, peea te mea kotou ka kereto ai ki to ku utu takao?

(*a*) « Ka akatinotino.... Kakore te Etua i poro mai ka akatino pe te pariteo te i makara, mei te akatinoraga i puta mai e oraga. » (P. no T.)

PAEGA VI

1. Ku oti ake tena, kua tei Ietu ki tetai kogutu o te moana Garirea, (*a*) Tiperiate tona igoa.

2. Ku uutari atu oki ki i muri o na te mano-hu nunui, mea kikite ratou ki a utu gogoro mana na na i taohi ki ruga o a hu e. mamate ana.

3. Kua tohu ra Ietu ki ruga o te maga, kua noho oki tera ki reira, me tona utu titipuro.

4. Mea ra, ku peipei te Pakate, ra tapu no te hu Iuteo.

5. Mea apai ake ra Ietu ki tona mata ki ruga, e mea kite oki tera ki te mano-hu nunui e totorugu mai ana kia na, ku ki atu kia Piripo : Ka ooko ai tatou ei pane ki ea, me ei kakai ai a hu nei?

6. Mea ra, ku takao tera pera me akoako tera kia na ; koia ra, ku varaka teïto ki tona atoga me taohi.

7. Ku ki atu ra Piripo kia na : Kakore i tu ua te pane no te mau tenario e-rua a rau me kai tiki tai ratou ki te mea poga kikoke.

8. Ku ki atu kia na tetai tagata o tona utu

(*a*) Mat., XIV, 13.

titipuro, ko Anaterea, e paratere no Timone Petero :

9. Ki ko-nei tetai toromiki, ia na te mau pane oroteakeo e-rima, me te mau ika e-rua, mea ra, e aha tenei mo te mau-tai ?

10. Ku ki mai ra Ietu : ka akanohonoho kotou ki te hu, e veuveu nunui ra i a vahi ara. A hu tamaroa i nonoho ai ra, e tukiga tata no te mau mano e-rima ratou.

11. Ku naku mai ra Ietu ki te mau pane ; ku oti ake ra tona purega maroi, kua tuha tera ki te hu e nonoho ana, pera-tai oki te mau ika i te akakapi ki to ratou tatagi.

12. Mamakona, ka mamakona ratou, ku ki atu tera ki tona utu titipuro : ka akahuhue kotou ki a utu popoga i totoe io, eki hahava tera.

13. Ku akahuhue ra ratou, me te akapipi ratou ki te mau panie e-tai rogoûru e-rua touhara eki popoga no a mau pane oroteako e-rima e popoga totoe mei a hu i kakai ai.

14. Mea kikite ra a hu ara ki a gogoro mana a Ietu i taohi ai, ku tatakao ratou : ko a poropeta marie noti tenei, ka torugu mai ai ki te ao.

15. Mea varaka ra Ietu ki to ratou ka totorugu mai ai me nanaku mai kia na, me akaakariki mai ratou kia na, (*a*) ku tohu akahou tera ki ruga o te maga koia anake.

(*a*) Mat., XIV, 23.

16. Mea ra, pouri ka pouri, ku aao io tona utu titipuro ki te ata-tai.

17. E mea eeke ra ratou ki ruga o te vaka, ku totorugu mai ratou ki tetai kogutu o te moana e aga atu ana ki Kaparanaûmu : ku pouri ra a mea ra, kakore oki Ietu i torugu mai ki taha o ratou.

18. Mea ra, mea hau te matagi nunui, kua pua te moana.

19. Ku oti ake ra to ratou hoega roroa e-rua rogoûru e-rima touhara, e-toru reka rogoûru o te tatio kua kite ratou kia Ietu e ere ana ki ruga o te moana, me te peipei mai tera ki taha o te vaka, ku mamataku nunui oki ratou.

20. Ku ki mai ra tera kia ratou : ko au tenei, kiaua kotou te mamataku.

21. Ku tatagi ra ratou me naku atu kia na ki to te vaka, ko te vaka ra ku tau pu akarere ki a kaïga a ratou i titiaga ai.

22. I tetai ra, a mano hu i tutu i tetai kogutu o te moana, ku kikite ratou ki te vaka e-tai, kakore tetai ara i te mauga ki reira, kakore oki Ietu ei eke ki ruga o a vaka me tona mau titipuro, mea ra, ko tona mau titipuro anake te i aao atu ai.

23. Ku tatau mai ra tetai mau vaka mei Tiperiate ki a vahi a ratou i kakai ai te pane i te otiga purega maroi no te Motire.

24. Mea kikite ra a mano hu nunui ara kakore

Ietu ki reira, kakore oki tona mau titipuro, ku eeke ratou ki ruga o te utu vaka, ku tatai oki ratou ki Kaparanaûmu, ko te keketu ratou kia Ietu.

25. Mea ku vavaraka oki ratou kia na i tetai kogutu o te moana, ku ki atu ratou kia na : E te Ragatira e, ku torugu mai koe ki-ko-nei ineca?

26. Ku takao atu Ietu kia ratou, me te ki atu : e tika noti, e tika noti to ku ki atu nei kia kotou : e keketu mai ana kotou kia ku, kakore no te kite ki te gogoro mana, mea ra, mea kakai kotou mei a mau pane mea ku mamakona oki kotou.

27. Ka haga kotou ki te haga, e-kore ra mo te kai reva, mea ra, mo a kai e mau ana mo te oraga tê oti ae, ko a kai ka o-atu ai te Atariki tagata kia kotou. Na te mea, ku akairoga ia tera e te Motua Etua.

28. Ku ki atu ra ratou kia na : ka tataohi ra matou ki te aha me akatika matou ki te gogoro o te Etua?

29. Ku takao mai Ietu, me te ki mai kia ratou : (*a*) Tenei te gogoro no te Etua me ei kereto ai kotou ki a mea na na i uga.

30. Ku ki atu ra ratou kia na : E aha ra te akairoga a koe e taohi ana me ei kikite ai

---

(*a*) I Ioan., III, 23.

matou, me ei kekereto oki matou kia koe? e taohi ana koe ki te aha?

31. Ku kakai to matou tūpuna ki te manna i te motaha, pe a mea i ta ia : ku o-mai tera kia ratou ki te pane no te ragi me kai o ratou.

32. Ku ki mai ra Ietu kia ratou : E tika noti, e tika noti to ku ki atu nei kia kotou : kakore Moïte i o-mai te pane no te ragi kia kotou; mea ra, ko to ku Motua te i o-mai nei kia kotou ki te pane noti no te ragi.

33. Na te mea, e pane no te Etua ko a ao io ai mei te ragi, me te o-mai tera ki te oraga ki te ao.

34. Ku ki atu ra ratou kia na : E te Motire e, ka o-mai koe kia matou ki a pane nei, e-kore e akatomotu ia,

35. Ku ki mai ra Ietu kia ratou; ko au noti te pane o te oraga : e-kore e oge a tagata torugu mai kia ku, e-kore oki e mate vai i te otiga kore noa a tagata e kereto mai ana kia ku.

36. Mea ra, ku ki atu au kia kotou : ku kite mai oki kotou kia ku, tê kereto mai ra kotou.

37. A mau tiatoga ua e o-mai ana te Motua kia ku, ka torugu mai ai tera kia ku, e-kore oki au e titiri ki vaho ki a tagata i torugu mai ana kia ku.

38. Na te mea, ku ao io au mei te ragi me ei taohi au ki te tiaga no a mea i uga mai kia ku, ki to ku tiaga ra, e-kore.

39. Mea ra, penei te tiaga no te Motua na na i uga mai kia ku, me ei mau au, e-kore e titiri ki te mea e-tai no a hu na na i o-mai kia ku, mea ra, me ei akaora ai oki au kia na i te ra akaopega.

40. A tiaga ra o to ku Motua na na i uga mai kia ku penei : me ei topa atu ai te oraga tê oti ae, me ei akaora ai oki au i te ra akaopega ki te tagata e kite ana ki te Atariki, me te kereto ua tera kia na.

41. Ku haguhagu ra te hu Iuteo ki ruga o na, na tona kiga mai : ko au te pane ora, au i ao io ai mei te ragi.

42. Me te tatakao ratou : (*a*) kakore ra tenei te Atariki no Ioteve a matou e vavaraka ana ki tona Motua, me te kui ? i ahatia ra i ki mai ai tenei : ku ao io au mei te ragi ?

43. Ku takao mai ra Ietu, me te ki mai kia ratou : kiaua kotou te haguhagu atu haguhagu mai.

44. Nei kakore te Motua, na na i uga mai kia ku, e kume ki te tagata, e-kore te mea e-tai e tu ua me torugu mai ki taha o ku, nei ra, i kume ia e to ku Motua, ka akaora ai oki au kia na i te ra akaopega (*b*).

(*a*) Mer., VI, 3.

(*b*) « Na roto i te makararaga aretoa e te magaro o te karatia no te ragi mai, e tagi mai ai te Etua ki te tagata. » (P. no T.)

45. Ku ta ia e te utu poropeta : ka akamamarama ia a hu ua e te Etua. A tagata i akarorogo ai ki te Motua, me te rogo ua e torugu mai ana tera kia ku.

46. Kakore ra te tagata e-tai ei kite ki te Motua, ko a mea anake i puta mai ana mei ia te Etua te i kite ki te Motua.

47. E tika noti, e tika noti to ku ki atu nei kia kotou : a tagata e kereto mai ana kia ku, ia na te oraga tê oti ae.

48. Ko au te pane no te oraga.

49. Ku kakai to kotou utu tupuna ki te manna i te motaha, ku mamate ra ratou.

50. Koia tenei te pane i ao io ai mei te ragi, me ei tê mate ai te tagata kai ki a pane ara.

51. Ko au noti te pane ora i ao io ai mei te ragi.

52. Nei te tagata e kai ki a pane nei ka ora ai tera i te Eterenite tê oti ae, ko a pane oki a ku ka o-atu ai, ko to ku kiko noti me oraga o te ao (*a*).

53. Ku tatoko atu, tatoko mai ra te hu Iuteo i to ratou tatakaoga; peea te mea ka tu ua tenei me o-mai kia tatou ki tona kiko me kai?

54. Ku ki mai ra Ietu kia ratou : e tika noti, e tika noti, to ku ki atu nei kia kotou : nei

---

(*a*) Ka ora ai reka a tagata kai ki te kiteauaraga etahi o te pane.

kakore kotou e kakai ki te kiko o te Atariki tagata, me te unu kotou tona toto e-kore e topa atu te oraga ia kotou (*a*).

55. A tagata e kai ana ki to ku kiko, me te unu tera ki to ku toto, ia na te oraga tê oti ae, ka akaora ai oki au kia na i te ra akaopega.

56. Na te mea, e kaïga kai noti to ku kiko, e unuga noti oki to ku toto.

57. A tagata e kai ana ki to ku kiko, me te unu tera ki to ku toto, e noho mai ana tera ia ku, e noho atu ana oki au ia na.

58. Pe te Motua ora i uga mai ai kia ku, e ora ana oki au na te Motua, pera-tai a tagata e kai ana kia ku, ka ora oki tera mei ia ku.

59. Ko a pane tenei i ao io ai mei te ragi. Kakore pe to kotou tupuna i kakai ai ki te manna, ku mamate oki ratou. Ko te tagata e kai ana ki a pane nei ka ora ai tera i te Eterenite tê oti ae.

60. Ku takao io tera ki a takao nei i to te Tinagoga, i tona tukuga-takao i Kaparanaûmu,

61. Mea rorogo ra tetai utu titipuro o na, ku tatakao ratou : e takaoga teimaa tenei, e ko-ai ra te i tu ua me akarorogo kia na?

62. Mea rogo ra Ietu ia na noti ki te hagu-haguga ki reira no tona utu titipuro, ku ki mai

(*a*) ... Koia : ka kai reka ki tona tino, ka unu reka ki tona toto me oraga...

tera kia ratou : e akatukiakia ana ra tenei atoga kia kotou ?

63. Nei ra kotou i kikite ki te pikiga o te Atariki tagata ki a vahi i noho ai tera i mua ara (*a*) ?

64. Na te kuane te akaora, ko te kiko, e mea nana-noa. A takao au i takao atu kia kotou, e kuane, me te oraga tera.

65. Mea ra, kakore tetai vahi o kotou e kereto. Na te mea, ku rogo teïto Ietu mei te akamataga ki te hu tê kereto, me te tagata ka rapakau ai kia na.

66. Ku ki atu oki tera : koia au i ki atu ai kia kotou, nei kakore i o-mai ia e to ku Motua, e-kore te tagata e tu ua me torugu mai ki taha o ku.

67. Mei a konoga ara, kua kemi tetai utu titipuro o na, ku tê ere akarere oki ki muri o na.

68. Ku ki mai ra Ietu ki a rogoûru e-tai e-rua touhara : e tiaga ana ra oki kotou me aao ?

69. Ku ki atu ra Timone Petero kia na : e te Motire e, e aao ra matou ki taha o ai? ia koe ana te takao o te oraga tê oti ae.

70. Ku kereto oki matou, me te vavaraka matou kia koe e Kirito, e Atariki no te Etua a koe ana.

(*a*) ... i a koroio ara ka kereto ai kotou.

71. Ku ki mai Ietu kia ratou : kakore ra au i vavae kia kotou e-tai rogoûru e-rua touhara, e tiaporo ana ra tetai tagata o kotou.

72. No Iuta Ikariote e hanauga no Timone. tona takao; mea no a rogoûru e-tai e-rua touhara noa tera, koia nei ra me rapakau kia na.

PAEGA VII

1. Mea ra, ku oti ake tena, ku ere atu Ietu ki Garirea; na te mea, kakore tona tiaga me ao ki te Iutea; na te mea, e keketu ana te hu Iuteo me akamate kia na.

2. Ku peipei ra te ra gogoro tapu (*a*) no te hu Iuteo e Kenopegia te gogoro.

3. Ku ki atu ra kia na tona mau paratere ka tei koe mei i ko nei, ka ao oki koe ki te Iutea, me ei kite ai oki to koe utu titipuro ki to koe utu gogoro a koe e taohi ana.

4. Na te mea, tê taohi moru ae ki te gogoro te tagata ketu ei tu akakitekite, nei koe e taohi ki a utu gogoro nei, ka akakitekite kia koe noti ki te ao.

5. Na te mea, kakore oki tona mau paratere i kereto kia na.

6. Ku ki mai ra Ietu kia ratou : kakore noti

(*a*) Rev., XXIII, 34.

i torugu mai to ku koroio, ko to kotou koroio ra tuki tahaga tona tu mai.

7. Kakore ei tau me riri mai te ao kia kotou; e riri mai ana ra tera kia ku; na te mea, e akatika ana au ki ruga o na, mea ku riria tona utu gogoro.

8. Ka pipiki kotou ki a ra o te gogoro nei, ko au ra, e-kore au e piki amenei ki a ra o te gogoro ara; na te mea, kakore amenei i tae atu ki to ku koroio.

9. Ku oti aki tona takao pera, ku vare io tera i Garirea.

10. Mea ku pipiki ra tona mau paratere, kua piki oki eia noti, a konoga ara, ki a ra o te gogoro, tê akakitekite, mea ra, i pua pupuni tera.

11. Ku keketu ra te hu Iuteo kia na a ra o te gogoro, me te tatakao ratou : iea ra tera?

12. Ku hagubagu nunui ra te mano-hu ki ruga o na : ku tatakao ra tetai vahi : e tagata porotu. Ku tatakao ra tetai vahi : inau; mea ra, e akaripo ana tera ki te hu nui.

13. Mea ra, kakore te tagata e-tai i takao noa-neio i te mata hu ki ruga o na, na te mataku ki te hu Iuteo.

14. Ku nuinui a hu teïto ua o te gogoro, kua piki Ietu ki te hare pure, kua tuku oki tera ki te takao,

15. Ku hihitike ra te hu Iuteo me te tatakao

ratou : i ahatia tenei i rogo ai ki te retera, mea
te akamarama noa ia?
16. Ku takao mai ra Ietu kia ratou, me te ki
mai : to ku atoga kakore no ku; mea ra, no a
mea i uga mai ai kia ku.
17. Nei i tiaga te tagata me taohi ki te tiaga
no te Etua, e varaka ai no te Etua mai reka,
mei ia ku noti reka to ku takao.
18. A tagata mei ia na noti tona takao e ketu
ana tera ki tona teiteiraga noti, ko te tagata ra
e ketu ana ki te teiteiraga no a mea i uga mai
ai kia na, e tika ana tenei, kakore oki te pikoga
ia na ara.
19. Kakore ra Moïte i o-mai kia kotou ki te
poroga, tè taohi ra te tagata e-tai o kotou ki te
poroga?
20. E aha ai kotou i keketu ai me akamate
mai kia ku? Ku tatakao atu te mano-hu, me te
ki atu : e temonio te ia koe ana : ko ai ra te i
ketu me akamate kia koe?
21. Ku takao mai Ietu, me te ki mai kia
ratou : ku taohi au ki te gogoro e-tai, e hihitike
ana ra kotou ua.
22. Mea ku o-mai Moïte ki te kirikumukitio
kia kotou (kakore ra, mea ku puta mai mei a
Moïte, mea ra, mea ku puta mai mei to kotou
utu tupuna) e kirikumukitio ana oki kotou ki
te tagata i te ra tapato :
23. Nei kai te tagata ki te kirikumukitio i te

ra tapato me eki vevete ia te poroga no Moïte, e riri mai ana ra kotou kia ku, mea ku akaora au ki te tagata ua i te ra tapato?

24. Kiaua kotou te hahai ki te mea kiteaua; mea ra, ka hahai kotou ki te haïga tika.

25. Ku tatakão ra tetai vahi o Ierutaremi : Kakore ra ko amenei a mea e ketu ana me akamate?

26. Ena ra e takao ana i te mata hu, tè takao atu oki te hu te mea e-tai kia na. Ku vavaraka marie noti ra te utu akao ko te Kirito tenei?

27. (*a*) Mea ra, no ea tera, ku vavaraka teïto tatou kia na nei : a mea ka torugu mai ai ra te Kirito, no ea tona putaga mai tê varaka te tagata e-tai.

28. Ku poro ra Ietu i to te hare pure i tona tukuga-takao, me tona kiga mai : e vavaraka mai ana oki kotou kia ku, no ea au, e vavaraka ana oki kotou : kakore ra mei a ku noti, to ku torugu mai ; mea ra, e tu ana te mea tika na na i uga mai kia ku, tê vavaraka ake kotou kia na.

29. Ko au te i varaka kia na, na te mea, mei ia na noti au, koia oki te i uga mai ai kia ku.

30. Ku keketu ra ratou me mamau atu kia na, kakore ra te tagata e-tai i akapapa atu kia na, na te mea, kakore i torugu mai tona koroio.

(*a*) Mat., XIII, 55.

31. Ku kekereto ra kia na te mau-tai no a hu nunui ara, me te tatakao ratou : A mea ka torugu mai ai te Kirito, ka taohi ai ra tera ki te gogoro nunui ke atu, e mea iti io ra a utu gogoro ana nei e taohi ana?

32. Ku rorogo te hu pariteo ki a takao nei ki ruga o na; e vovo ana i te mano-hu ku uuga akarere oki te utu akao, me te hu pariteo ki te utu miritere me mamau atu kia na.

33. Ku ki atu ra Ietu kia ratou : e mau ra poto to ku noho mai noti me kotou; e oki atu, ana au ki a mea na na i uga mai kia ku.

34. Ka keketu mai ai kotou kia ku, e-kore oki kotou e vavaraka mai; e-kore oki kotou e tutu ua me torugu mai ki a vahi au e noho ana.

35. Ku tatakao atu tatakao mai ra te hu Iuteo ia ratou noti : e ao tenei ki ea, tatou ka tê vavaraka ai kia na? Ka ao ra tera ki a hu nonoho ke nonoho ke i te utu kaïga, me te tuku atu ua tera ki te takao ki te hu eteni?

36. E aha tenei takao i ki mai nei : ka keketu mai ai kotou kia ku, e-kore oki kotou e vavaraka mai; e-kore oki kotou e tutu ua me torugu mai ki a vahi a ku e noho ana?

37. Mea ra, i te ra akaopega roa, (*a*) e ra nunui no a gogoro, kua tu Ietu, me te poro tera i tona kiga mai : nei e tagata mate vai, ka

(*a*) Rev., XXIII, 27.

torugu mai tera ki taha o ku, ka unu oki tera.
38. A tagata e kereto ana kia ku, pe a mea i
ki ia mai i te takao tapu, ka tahe ai mei tona
kopu te utu tairua nunui no te vai ora.
39. Tona takao mai nei ra, no a Kuane ka
kakai ai te hu kereto kia na kakore ra i o-mai
teïto ia te Kuane, na te mea, kakore Ietu i aka-
teitei teito ia.
40. Mea rorogo tetai vahi no a mano-hu ara
ki tona takao nei ku tatakao ratou : e tika noti,
e peropeta marie noti tenei.
41. Ku tatakao tetai vahi : ko te Kirito
tenei : mea ra, ku tatakao tetai vahi : ka puta
mai ra te Kirito mei Garirea?
42. Kakore ra te takao i ta ia i ki mai, ka
puta mai ai te Kirito mei te purapura o Tavite,
mei te pokaga hare i Petereemi, e nuku i noho
ai Tavite?
43. Koia i tu akarere i to te hu te tatoko ki
ruga o na.
44. Ku tiaga ra tetai vahi o ratou me mau
kia na, mea ra, kakore te tagata e-tai i aka-
papa atu kia na.
45. Ku totorugu mai ra te utu miritere ki
taha o te utu akao, me te hu pariteo. Ku ki atu
ra tera kia ratou : E aha ai tê akatari mai ai
kotou kia na?
46. Ku ki atu te miritere : kakore te tagata
e-tai i garo atu ara i takao pera pe a tagata nei.

47. Ku ki atu ra te hu pariteo kia ratou : ku akaripo ia ra oki kotou?

48. Ku kereto atu ra kia na tetai tupua perepitero, tetai pariteo reka?

49. Ko a mano-hu nei ra, e hu tê rorogo ki te pupu-takao poroga, ku nananu ia ratou.

50. Ko Nikotemo, i torugu mai ai kia na i te po, e tagata no ratou ku ki atu kia ratou :

51. E akava ana ra to tatou pupu takao poroga ki te tagata tê takao ia mai e eia noti; tê rogo ia mai oki tona taohi?

52. Ku tatakao mai ratou, me te ki mai ratou kia na : e tagata Garirea ra oki koe? Ka akatinotino koe ki te takao i ta ia me te nana atu koe, kakore te poropeta i puta mai mei Garirea.

53. Ku tetei atu ra ratou ki tona akairiga, ki tona akairiga.

PAEGA VIII

1. Mea ra, kua ao Ietu ki ruga o te maga Oriveti.

2. I te marikoriko ra ku torugu mai oki tera ki to te hare pure, ku totorugu mai oki a hu ua ki taha o na ; e mea noho io tera ku tuku takao mai kia ratou.

3. Ku akatatari mai ra te hu Kiripa, me te

hu pariteo ki te toa aïne varaka i te aturuterio me te akatu ratou kia na ki vaega-pu.

4. Ku ki atu oki ratou kia na : e te Ragatira e, e toa varaka amenei iaienei tata i te aturuterio.

5. Mea ra, i to te pupu takao poroga ku akatika mai Moïte kia matou me akaruru eki pona ki te hu penei : ko koe ra e aha to koe takao?

6. I to ratou ki atu pera me me akoako ratou kia na me ei tu ua ai to ratou tatahaha kia na. Ko Ietu ra, mea tupou ki raro, kua ta eki matikao ki ruga o te one.

7. E mea tê tomotu ra to ratou akaecui atu kia na, kua tu tera, me te ki mai kia ratou : A tagata maki kore o kotou ma na e tupo mua te pona ki ruga o na.

8. E mea tupou akahou oki kua ta tera ki ruga o te one.

9. Mea ku rorogo ra ratou ku tetei tuku-tuku tai ratou, i te utu koumatua te akamataga; ku vare io ra ko Ietu anake me a toa e tu ana i vaega-pu.

10. Mea tu ake ra Ietu ku ki mai kia na : e te toa aïne e, iea a hu i akariria ai kia koe? Kakore ra te tagata e-tai i akakore kia koe?

11. Ku ki atu tera : Kakore, e te Motire e. Ku ki mai ra Ietu : e kore oki au e akakore atu kia koe : ka ao koe, hiaua ra koe te maki a muri.

12. Ku takao akahou ra Ietu kia ratou i tona

kiga mai : ko au te maïna-tea no te ao : A
tagata e utari mai ana ki i muri o ku, kakore
tera e ere ki to te tupouri ; mea ra, ka topa atu
ai kia na te maïna-tea no te oraga.
13. Ku ki atu ra te hu pariteo kia na : e
akatika ana koe kia koe noti : Kakore i tika to
koe akatikaga.
14. Ku takao mai Ietu, me te ki mai kia
ratou : nei au i akatika ki ruga o ku noti, e
akatikaga tika to ku ; na te mea, e varaka ana
au no ea au i torugu io ai me to ku ao ki ea, ko
kotou ra, tê vavaraka kotou e torugu mai ana
au mei ea, e ao atu ana reka au ki ea.
15. E akava ana kotou i te atoga kiko, ko au
ra, kakore au e akava ki te tagata e-tai
16. Nei oki au i akava, e akava tika toku ;
na te mea, kakore ko au anakė, mea ra ko au
me te Motua na na i uga mai kia ku.
17. Ku ta ia ra i to kotou pupu takao poroga,
mea kua tika te akatikaga no te mau tagata
e-rua.
18. Ko au e akatika ana ki ruga o ku noti,
e akatika ana oki ki ruga o ku te Motua na na
i uga maï kia ku.
19. Ku ki atu ra ratou kia na : i ea to koe
Motua? Ku ki mai Ietu : tê vavaraka mai kotou
kia ku, tê vavaraka mai oki kotou ki to ku
Motua. Nei kotou i vavaraka mai ai kia ku,
penei e vavaraka ana oki kotou ki to ku Motua.

20. Ku takao Ietu ki a takao nei ki to te Garopirakio i tona tukuga-takao i to te hare pure; kakore ra te tagata e-tai i mau kia na; na te mea, kakore i torugu tona koroio.

21. Ku ki akahou mai ra Ietu kia ratou : mea au ka ao, (*a*) ka keketu mai ai oki kotou kia ku, ka mamate ai oki kotou i to kotou ririaraga. Kakore kotou e tau me torugu mai ki a vahi au ka ao nei.

22. Ku tatakao ra te hu Epereo : ka akamate ai ra tera kia na noti, mea ku ki mai : kakore kotou e tu ua me torugu mai ki a vahi au ka ao nei.

23. Ku ki mai oki tera kia ratou : e hu no raro kotou, ko au ra, no ruga au. No te ao nei kotou, ko au ra, kakore au no te ao nei.

24. Ku ki atu au ra kia kotou ; ka mamate ai kotou i to kotou utu ririaraga; na te mea, nei kakore kotou e kereto kia ku, ka mamate ai kotou i to kotou ririaraga.

25. Ku ki atu ra ratou kia na : e ko ai ra koe? Ku ki mai Ietu kia ratou : ko au e aka, au e takao atu nei kia kotou.

26. Mea nunui te takao ia ku me takao atu, me akatika atu oki ki ruga o kotou; (*b*) mea tika tahaga ra a mea i uga mai ai kia ku; e

(*a*) P. VII, 34.
(*b*) Rom., III, 4.

takao ana ra au i te ao ki to ku rogo mei ia na.

27. Kakore ra ratou i rorogo ki tona akamotua kia na ki te Etua.

28. Ku ki mai ra Ietu kia ratou : a mea kotou ka akatau ake ai ki te Atariki tagata, ka vavaraka ai kotou ki reira, ko-ai au, kakore oki au e taohi ki te mea e-tai mei ia ku noti; mea ra, e takao ana au, pe a mea i tuku ia mai kia ku e toku Motua.

29. Ko a mea i uga mai ai ra kia ku, ko maua tenei, kakore oki tera i tuku tai mai kia ku anake; na te mea, tê tomotu ae toku taohi ki te atoga rekareka ia na.

30. Mea takao atu tera ki a takao nei, ku kereto mai te mau-tai kia na.

31. Ku ki mai ra Ietu ki a hu Iuteo i kereto mai ai kia na : nei kotou i mamau ki to ku takao, ka hu marie ai kotou o ku.

32. Ka rorogo ai oki kotou ki te tikaga, ka ao akamoe ai oki te tikaga kia kotou.

33. Ku ki atu ratou kia na : e purapura matou nei no Aparaamo, kakore oki matou i katahutahu no te tagata e-tai. I ahatia ra koe i ki mai ai ka ao akamoe ai kotou?

34. Ku ki mai Ietu kia ratou : e tika noti, e tika noti toku ki atu nei kia kotou : (*a*) A

(*a*) Rom., VI, 15.

tagata e taohi ana ki te ririaraga e katahutahu ana tera no te ririaraga.

35. Mea ra, kakore te katahutahu e noho roa i te akaïriga, ko te hanauga ra te i noho roa.

36. Nei reka te Atariki i akaora, ka ao akamoe marie ai kotou.

37. Ku varaka teïto au, e hanauga kotou no Aparaamo, mea ra, e keketu ana kotou me akamate kia ku, mea tê tomo atu to ku takao ki roto o kotou.

38. E takao ana au ki to ku kite i taha o to ku Motua, e tataohi ana oki kotou ki to kotou kikite i taha i to kotou Motua.

39. Ku tatakao atu, me te ki atu ratou kia na: to matou motua ko Aparaamo. Ku ki mai Ietu kia ratou: (*a*) nei kotou, e hanauga no Aparaamo, ka tataohi kotou ki te gogoro no Aparaamo.

40. Mea ra, e keketu ana amenei kotou me akamamate roa mai kia ku, au i takao atu ai kia kotou ki a tikaga au i rogo ai mei te Etua. Kakore Aparaamo i taohi pera.

41. E tataohi ana kotou ki te gogoro o to kotou motua; ki atu ratou : kakore matou i hahanau mei te ririaraga, e-tai aneio to matou motua ko te Etua.

42. Ku ki mai ra Ietu kia ratou : nei e motua no kotou te Etua, penei e akaaroa mai ana kotou

(*a*) Rom., IX, 7.

kia ku; na te mea, ku puta mai au mei a te Etua, ku torugu mai oki au : kakore ra au i torugu mai mei ia ku noti, mea ra, na na i uga mai kia ku.

43. E aha ai kotou i tê rorogo ai ki to ku takao? na te mea, kakore kotou e tatagi me akarorogo ki to ku takao.

44. To kotou motua ko te tiaporo, e titiaga ana oki kotou me tataohi ki te tagi o te kotou motua. Ku akamate tera ki te tagata mei te akamataga roa; kakore oki tera i tu mai ki te tika, na te mea, kakore te tika ia na, a mea ka takao tera ki te akararerare, e takao ana tera mei tona turaga noti; na te mea, e turaga akararerare tona, e motua oki tera no te akararerare.

45. Mea ra, nei au i takao tika atu, tê kereto mai kotou kia ku.

46. Ko-ai te tagata o kotou me varaka mai ki te maki mei ia ku? nei e tika ana to ku takao nei kia kotou, e aha ai kotou tê kereto mai ai kia ku?

47. A tagata no te Etua, e akarorogo ana tera ki te takao no te Etua : koia kotou i tê akarorogo ai; na te mea, kakore kotou no te Etua.

48. Ku tatakao mai ra te hu Iuteo, me te ki mai ratou kia na : Kakore ra ei tika to matou ki atu nei, e Tamaritano a koe ana, (*a*) e temonio te ia koe ana?

(*a*) Mat., IX, 34.

49. Ku ki atu Ietu : kakore te temonio ia ku nei, mea ra, e akateitei ana au ki to ku Motua; ko kotou ra e akamemere mai ana kotou kia ku.

50. Mea ra, kakore au ei ketu ki to ku teiteiraga : e tu mai ana te ketu, me te akatika.

51. E tika noti, e tika noti, to ku ki atu nei kia kotou : nei taohi te tagata ki to ku takao, e kore tera e kite i te otiga kore noa ki te matega.

52. Ku ki atu ra te hu Iuteo : amenei ku vavaraka teïto matou, e temonio te ia koe ana : kua mate Aparaamo, me te utu poropeta : ki mai oki koe : nei taohi te tagata ki to ku takao, e-kore tera e kite i te otiga-kore noa ki te matega.

53. Mea nunui ke atu ra koe ga-iti io to matou motua i mate atu ara ko Aparaamo? Ku mamate oki te utu poropeta, ko-ai ra koe?

54. Ku ki mai Ietu : nei au i akateitei kia ku noti, mea nana-noa akarere to ku akateiteiraga. A mea e akateitei mai ana kia ku, ko to ku Motua a kotou e ki mai ana e Etua no kotou.

55. Kakore ra kotou ei vavaraka kia na, ko au ra, ku varaka au kia na, nei au i ki atu, kakore au i varaka kia na, penei akararerare au pe kotou; mea ra, e varaka ana au kia na, me te taohi au ki tona takao.

56. Ku tagi rekareka to kotou motua ko

Aparaamo me ei kite ai ki to ku ra : ku kite tera, ku koakoa oki tera,

57. Ku ki atu ra te hu Iuteo kia na : kakore koe ei tae ki te ano e-rima a rogoûru, kua kite ra oki koe kia Aparaamo?

58. Ku ki mai Ietu kia ratou : e tika noti, e tika noti to ku ki atu nei kia kotou : Kakore Aparaamo i akatu ia i garo atu ara, e tu ana au.

59. Ku nanaku, atu ra ratou ki te pona me ei tupo ai ratou kia na, mea ra, kua tohu Ietu, me te tei tera mei to te hare pure.

PAEGA IX

1. Mea ere atu ra Ietu, kua kite ki te tagata matapo mei tona hanauga io.

2. Ku akaeeui atu ra tona mau titipuro : e te Ragatira e, ko-ai te i riria, ko amenei ra, ko tona motua, ko tona kui ra, me ei hanau matapo ai tenei?

3. Ku ki mai Ietu : kakore tenei i riria, kakore oki tona motua, me te kui; mea ra, mea ei kiteaua ai ki ruga o na te gogoro no te Etua.

4. Mea noti au ka haga koi marama ki te gogoro no a mea i uga mai kia ku, e torugu mai ana te po, kakore i tu ua te tagata e-tai me haga ki reira.

5. Koi noho mai au i te ao e maïna-tea au no te ao.

6. (*a*) Ku oti ake tona takao nei ku paruparu tera ki te anuanu ki ruga o te one, me te akahekeheke tera ki a one ara eki anuanu; ku tapanipani mai oki tera ki tona mata eki rarirari.

7. Ku ki mai oki tera kia na : ka ao koe, ka ruerue koe ki to te Natatoria Tiroe (no te uga ia tera reo). Kua ao ra tera, ku ruerue oki me te kite tera i tona okiga mai.

8. No reira, ku tatakao te utu katahataha, me a hu i kikite kia na i mua ara, e na i te tagata akahoro kai : kakore ra ko amenei a tagata i noho me te akahoro kai? ku tatakao tetai vahi : koia noti tenei.

9. Ko tetai vahi ra : inau, mea ra, e atatuki tenei kia na, koia ra, ku takao : ko au noti,

10. Ku ki mai ra ratou kia na : i huhure ia to mata peea?

11. Ku ki atu tera : a tagata, e tarau ana ta te hu ko Ietu, ku akahekeheke ki te one ku tapanipani mai oki tera ki to ku mata, me te ki mai tera : ka ao koe ki te Natatoria Tiroe, ka ruerue oki koe. Ko au ra kua ao, ku ruerue au, e kite ana oki amenei au.

(*a*) Mer., VIII, 23.

12. Ku ki mai ra ratou kia na : e i ea tera? Ku ki atu tena : iroa.

13. Ku akatatari ratou ki a tagata i mata-po ai ki taha o te hu pariteo.

14. E tapato ra, a ra a Ietu i akahekeheke ai ki te one, me tona huhure ki tona mata.

15. Ku akaceui akahou mai ra te hu pariteo kia na : i ahatia tera i kite ai. Ku ki atu ra tera kia ratou : ku akatokoto mai tera ki te rarirari ki ruga o to ku mata, ku ruerue oki au, e kite ana oki.

16. Ku tatakao ra tetai vahi o te hu pariteo : a tagata tê taohi ki te tapato, kakore tena tagata mei ia te Etua : Ku tatakao ra tetai vahi : peea te mea ka tu ua te tagata ririaraga me taohi ki a gogoro mana nei? Ku vevehe ia ra te hu.

17. Ku ki akahou mai ra ratou ki te tagata matapo : e aha to koe takao ki ruga o a mea i huhure ai ki to koe mata? Ku ki atu ra tera ; (*a*) e poropeta tera.

18. Kakore ra te hu Epereo i kereto ki tona mataporaga, me tona kitega, mo mua to ratou poporo ki te motua, me te kui no a tagata i kite ai.

19. Ku akaceui mai oki ratou kia raua i to ratou kiga mai : ko to ko-rua hanauga ra tenei

(*a*) Ruk., VII, 16.

a ko-rua e ki mai ana, ku hanau mata-po? I ahatia ra amenei i kite ai tera?

20. Ku takao atu, me te ki atu tona motua, me tona kui kia ratou : to maua varaka, ko to maua hanauga noti tenei i hanau mata-po ai oki tera?

21. Ko te mea ra, peea i kite ai amenei tera tê varaka maua : ko ai reka te i huhure ki tona mata, tê varaka maua : ka akaeeui atu kotou kia na noti. E tagata nui tera, ka takao eia noti ki ruga o na noti.

22. Ku takao pera tona motua, me tona kui na te mataku raua ki te hu Iuteo; na te mea; ku akatu teïto te hu Iuteo ki te atoga me ei akatei ai mei to te Tinagoga ki te tagata akakitekite kereto kia na e Kirito.

23. Koia tona motua, me tona kui i ki atu ai : e tagata nui tera, ka akaeeui atu kotou kia na noti.

24. Ku poporo akahou mai ra ratou ki a tagata i mata-po ai, me te ki mai ratou kia na : ka akateitei koe ki te Etua. Ku vavaraka teïto matou e tagata riria tena.

25. Ku ki atu ra tera kia ratou : nei e tagata riria, tê varaka atu au : e-tai o ku varaka ku mata-po au, amenei e kite ana au.

26. Ku ki atu ra ratou kia na; ku taohi mai ra tera kia koe eki aha? peea tona huhure ki to koe mata?

27. Ku ki atu tera kia ratou : ku ki teïto atu au kia kotou, ku rorogo teïto oki kotou : i ahatia kotou i tatagi ai me rorogo akahou ? e tatagi ana ra oki kotou me titipuro o na ?

28. Ku nananu ra ratou kia na, me te ki mai ratou : ko koe me titipuro o na, ko matou ra e titipuro matou nei no Moïte.

29. To matou vavaraka, ku takao te Etua kia Moïte, tenei ra tê vavaraka atu matou no ea tona putaga mai.

30. Ku takao atu a tagata ara, me te ki atu kia ratou : mea ra, ko te atoga akahitike tenei mea tê rorogo kotou ki tona puta mai mei ea, ku huhure oki tera ki toku mata :

31. To tatou vavaraka ra, kakore te Etua e akarorogo ki te hu riria; mea ra, nei e kio no te Etua te tagata, me te taohi tera ki tona tiaga, e akarorogo mai ana tera kia na,

32. Tê rogo ia mai mei matini roa te tagata huhure ki te mata no te tagata hanau mata-po.

33. Nei kakore tenei mei ia te Etua, e-kore e tu ua tona taohi ki te mea e-tai.

34. Ku tatakao mai, me te ki mai ratou kia na : Ku hanau a koe ua ana i to te kinoga, e tuku mai ana ra oki koe i te takao kia matou ? ku akatei oki ratou kia na ki vaho.

35. Kua rogo Ietu ki to ratou akatei kia na ki vaho, e mea tutaki tera kia na ku ki mai kia na: e kereto ana ra koe ki te Atariki no te Etua ?

36. Ku takao atu tera, me te ki atu : e ko-ai ra, e te Motire e, me ei kereto ai au kia na?

37. Ku ki mai oki Ietu kia na : kua kite oki koe kia na, a mea e takao atu nei oki kia koe, koia noti.

38. Ku ki atu ra tera : e kereto ana au, e te Motire e, e mea koturi tera ku atoratio atu kia na.

39. Ku ki mai oki Ietu : ku torugu mai au i te ao nei me akavaraga, me ei kikite ai a hu tê kikite me ei mamata-po ai oki te hu kikite (*a*).

40. Ku rorogo ra tetai vahi no a hu pariteo e nonoho mai ana i taha o na noti ; ku ki atu ra ratou kia na : e hu mamata-po ra oki matou nei?

41. Ku ki mai Ietu kia ratou : nei kotou e mamatapo ana, penei kakore te kinoga kia kotou. E ki mai ana ra amenei kotou : e kikite ana matou. E mau ana to kotou kinoga.

PAEGA X

1. E tika-noti, e tika noti to ku ki atu nei kia kotou : a tagata tê tomo ra te puta ki to te pa o te ove, i piki ake ra ra te vahi ke, e tagata kamo, e tagata akaripo tera.

(*a*) « Tè ao mai o Ietu me akamatapo ; ko te hu ra tè rata kia na, ku riro tehito ratou ei matapo na te paruga. » (P. no T.)

2. Ko te tagata e tomo ana ra te puta, e tagata tiaki ove tera.

3. E huhure ana te tiakiputa kia na nei, e rorogo akarere mai ana oki te ove ki tona reo, me te karakarai tai tera ki te igoa o tona utu ove, e akatari ana oki tera kia ratou.

4. E mea tuku atu ra tera ki vaho ki tona utu ove e ere ana tera i te rae o ratou, e uutari ana oki te utu ove ki i muri o na, mea vavaraka ratou ki tona reo.

5. Kakore ra ratou e uutari ki i muri o te tagata ke; mea ra, e akataha ana ratou mei ia na ; mea tê vavaraka ratou ki te reo o te hu ke.

6. Ku ato atu Ietu kia ratou ki a akatitioga nei, ko ratou ra i tê rorogo ki tona takao mai ara kia ratou.

7. Ku ki akahou mai ra Ietu kia ratou : e tika noti, e tika noti, to ku ki atu nei kia kotou : ko au te puta o te utu ove.

8. A utu hu ua i totorugu mai ai, e hu kamo, e hu akaripo oki ratou; kakore oki te utu ove i akarorogo kia ratou.

9. Ko au te puta. Nei tomo mai te tagata ra ia ku, ka ora ai tera : ka tomo mai ai oki, ka tomo atu ai oki tera, ka varaka ai oki tera ki te vahi kaïga kai.

10. Ta te kamo torugu mai me me kamo tahaga, me te akamate, me te akakore; ku torugu mai nei au, me ei topa atu ai te oraga

kia ratou, me ei topa atu ai oki kia ratou te piraga nunui ke atu.

11. Ko au nei te tiaki porotu. E titiri ana te tiaki porotu ki tona oraga mo tona utu ove.

12. Ko te katahutahu ra, kakore tera te tiaki, kakore no na te utu ove, e kite ana tera ki te rupo e torugu mai ana titiri akarere oki tera ki te utu ove, me te tohu akarere oki tera, ku naku mai oki, me te akatuhera te rupo ki te ove.

13. Kua tohu ra te katahutahu, na te mea, e atoga katahutahu tera; kakore oki tera e opo ki te utu ove.

14. Ko au te tiaki porotu. E varaka ana au ki to ku utu ove, e varaka mai ana oki to ku utu ove kia ku.

15. (*a*) Pe te Motua e varaka mai ana kia ku, me au nei oki e varaka ana ki te Motua, e titiri ana oki au ki to ku oraga mo to ku utu ove.

16. E utu ove ke oki to ku nei; kakore ratou mei to tenei pa; mea noti au ka akatari mai kia ratou, ka rorogo ai oki ratou ki to ku reo, ka etai ai te pa, ka e-tai ai oki te tiaki.

17. Koia te Motua e akaaroa mai ana kia ku na to ku titiri nei ki to ku oraga, me ei naku atu ai oki au ki to ku oraga.

(*a*) Mat., XI, 27.

18. Kakore te tagata e-tai e unuhi kia na mei ia ku, mea ra, ma ku e unuhi kia na mei ia ku noti, e tikaga oki te ia ku me unuhi kia na, e tikaga oki te ia ku me naku akahou atu kia na. Kua kai au ki tenei poroga mei to ku Motua.

19. Ku tu akahou mai te tatoko ki to te hu Iuteo no a takaoga nei.

20. Ku tatakao ra te mau tai o ratou : e temoniako ana, me te tatatata tera, e aha ai kotou i akarorogo ai kia na?

21. Ku tatakao tetai vahi : kakore tenei takaoga no te tagata temoniako ; e tu ua ana ra te temonio me huhure ki te mata no te hu matapo?

22. Ku gogoro ia ra te Tetikatio i Ierutaremi; e mau ra pipiri oki tera.

23. Kua ere ra Ietu ki to te hare pure, i to te porotiko Taromone.

24. Ku popotaka ra te hu Iuteo ki taha o na, me te ki atu ratou kia na : Ka tae roa atu ai ki ea to koe akateimaa kia matou? nei a koe ana e Kirito ka ki noa na mai koe kia matou.

25. Ku takao atu Ietu kia ratou : e takao ana au kia kotou, i tê kereto mai ra kotou. A utu gogoro au e taohi nei i te igoa o to ku Motua e akatika mai ana tera kia ku.

26. Tê kereto mai ra kotou, na te mea, kakore kotou te ove o ku.

27. E akarorogo mai ana to ku ove ki to ku

reo, e varaka ana oki au kia ratou, e uutari mai ana oki ratou ki i muri o ku.

28. E o-atu ana oki au kia ratou ki te oraga tê oti ae ka hava naneane ai oki te korega mei ia ratou; e-kore oki te tagata e-tai e naku mai kia ratou mei to ku rima.

29. Mea nunui ke atu to ku Motua na na i o-mai; e mea iti io a mau tiatoga ua e-kore oki te tagata e-tai e tu ua me naku mai kia ratou mei te rima o to ku Motua.

30. Ko au, me te Motua e-tai aneio maua (*a*).

31. Kua naku ra te hu Iuteo ki te pona me ei akaruru ai ratou kia na.

32. Ku takao mai Ietu kia ratou : ku akakitekite au kia kotou ki te utu gogoro porotu mei to ku Motua, no te gogoro aha kotou e akaruru mai nei kia ku eki pona?

33. Ku tatakao atu kia na te hu Iuteo : kakore no te gogoro porotu to matou akaruru kia koe eki pona; mea ra, no to koe parapemia; na te mea oki, mea tagata noa a koe ana, e aka Etua ana koe kia koe noti.

34. Ku takao mai Ietu kia ratou : kakore ra i ta ia i to kotou pupu takao poroga : ku ki atu au, e Etua kotou?

35. Nei tera i karai e Etua ki a hu i takao

(*a*) « Ko au me te Motua... e tahi a natura, e Ipotati ke ra. » (P. no T.)

ia kia ratou te takao no te Etua, mea tê vevete ae ia oki te takao i ta ia.

36. Ko a mea a te Motua i akapeata, na na oki i uga mai kia na ki te ao nei ki mai kotou : e parapemia ana koe, mea ki atu au : e Atariki au no te Etua?

37. Nei kakore au e taohi ki te gogoro no to ku Motua, e-kore kotou e kereto mai kia ku.

38. Nei ra au i taohi; nei oki i riria kotou me kereto mai kia ku, ka kereto kotou ki a utu gogoro, me ei vavaraka ai, me te kereto kotou ki te nohoga mai no te Motua ia ku, me au ia na.

39. Ku keketu ra ratou me mamau kia na; kua tei ra tera mei to ratou rima.

40. Ku ao akahou atu oki tera ki te tetai kogutu o te Iorotane ki a vahi a Ioane i papatema ai i mua ara; kua noho oki tera ki reira.

41. Ku totorugu mai ra te mau-tai kia na, me te ki mai ratou, kakore Ioane i taohi ki te gogoro mana e-tai.

42. Mea ra, a mau atoga ua a Ioane i takao ki ruga o na nei, kua tika tera. Ku kereto mai oki te mau-tai kia na.

PAEGA XI

1. E mate ana ra tera tagata ko Rataro no Petania, no te pokaga hare no Maria me Marata, tona tueïne.

2. Ko a Maria ra tenei na na i haohao ki te tiatoga kakara ki ruga o te Motire, me te ukukui tana ki tona vavae eki oho no na; no na'a tugane ko Rataro e mate ana.

3. Kua uga ra tona mau tueïne ki te kerere apai kia Ietu ki to raua kiga atu : e te Motire e, eie e a tagata a koe e akaaroa ana, e mate ana tera.

4. Mea rogo ra Ietu, ku ki mai kia ratou : tena mate kakore te mate me mate roa ; mea ra, me akateitei tena ki te Etua, me ei teitei ai mei i reira te Atariki no te Etua.

5. Ku akaaroa ra Ietu kia Marata, me tona torore ko Maria, me Rataro.

6. Rogo ka rogo ra tera ki tona mate, kua noho noti tera e-rua a ra ki a vahi ara noti e noho ana tera.

7. Ku oti ake ra tena, ku ki mai tana ki tona mau titipuro : ka ooki atu tatou ki te Iutea.

8. Ku ki mai tona mau titipuro kia na : e te Ragatira e, no te keketu mai te hu Iuteo, me akaruru kia koe eki pona; ka oki atu ra oki koe ki reira ?

9. Ku takao mai Ietu : kakore ra te rogoûru e-tai e-rua touhara o te koroio i te ra? nei ere te tagata i te ao e-kore tera e tukia, mea kite tera ki te maïna-tea no te ao nei :

10. Nei ra i ere tera i te po, i tukia tera ; na te maïna-tea kore ia na ara.

11. Ku takao pera, ku oti ake oki tena, ku ki mai tera kia ratou : e moe ana (*a*) Rataro to tatou hoa ; mea ra, ka ao au me akaara au kia na mei te moega.

12. Ku ki atu ra tona mau titipuro : e te Motire e, nei e moe ana, ka ora ai tera.

13. To Ietu takao ra, e takao no tona matega, ko ratou ra, ku mamakara, no te moega tona takao.

14. Ki reira ku ki noa, na mai ra tera kia ratou : ku moe roa teïto Rataro.

15. E rekareka ana oki au mo kotou, me ei kereto mai ai kotou, mea tê noho atu au ki reira ; mea ra, ka aao tatou ki taha o na,

16. Ko Thoma ra, e Titimo tetai igoa o na, ku ki mai ki tetai utu mata titipuro : ka aao oki tatou me ei mamate ua ai tatou me eia.

17. Mea torugu mai ra Ietu, ku varaka mai oki tera kia na e-ha a ra me tokoto ia tera ki to te akiana.

18. Ko te vaha ra mei Petania ki Ierutaremi, a noti, e-tai rogoûru e-rima touhara o te tatio.

19. Ku totorugu teïto mai ra te mau-tai no te hu Iuteo ki taha o Marata me Maria me ei akamaeiei ai ratou kia raua no to raua tugane.

20. Rogo ka rogo ra Marata ki te toruguraga

(*a*) Mat., IX, 24.

mai no Ietu, kua ao tera, kia na : ko Maria ra, kua noho i te akairiga.

21. Ku ki atu ra Marata kia Ietu : e te Motire e, nei koe i noho io mai ki ko-nei e-kore e mate to ku tugane.

22. Mea ra, to ku varaka amenei, ka akatika mai ai te Etua kia koe ki to koe utu inoi.

23. Ku ki mai Ietu kia na : ka oki mai ai ki te ora to koe tugane.

24. Ku ki atu Marata kia na : To ku varaka ka oki mai ai tera ki te ora i te akaoraga i te ra akaopega.

25. Ku ki mai Ietu kia na : ko au te akaoraga, me te oraga; a tagata e kereto mai ana kia ku, nei noti i mate teïto ai tera, ka ora ai tera (*a*).

26. Ko te tagata ora ra, me te kereto mai tera kia ku, e-kore e mate teïto i te otiga kore noa. E kereto ana ra koe ki reira ?

27. Ku ki atu tera kia na : E aha ra oki, e te Motire e, ka kereto atu au kia koe e Kirito, e Atariki no te Etua ora i torugu mai ai koe i te ao nei.

28. Ku oti ake ra tona takao nei kua ao tera, ku poro moru oki tera ki tona torore ko Maria i tona kiga atu : i ko-nei te Motire, e poro mai ana oki tera kia koe.

(*a*) « Ka ora' i a tagata mate pe Rataro, ko te tagata i tê kereto rá, ka mate ai tera... » (MENOK.)

29. Rogo ka rogo tera tu pogipogi akarere tera, me te ao akarere ki taha o na.

30. Kakore noti ra Ietu ei torugu mai ki te pokaga hare; mea ra, e noho ana noti tera ki a vahi a Marata i tutaki atu ai kia na.

31. Ko a hu Iuteo ra, i nonoho ai io na i te akairiga, i akamaeiei ai oki ratou kia na, mea kikite ratou ki to Maria tu pogipogi me tona aoga, ku uutari atu ratou ki i muri o na, me te tatakao ratou : e ao atu ana tera ki taha o te akiana me ei meimata ai tera ki reira.

32. Mea torugu atu ra Maria ki a vahi a Ietu e noho ana, e mea kite kia na, ku koturi tera i tona vavae. me te ki atu kia na : e te Motire e, nei koe i noho io mai ki ko-nei e-kore e mate to ku tugane.

33. Mea kite ra Ietu kia na e koa ana, me a hu Iuteo i totorugu mai ai i muri o na, e kokoa ana oki ratou, ku taparuru tera i tona kuane, me te teimaa ua ia na.

34. Ku ki mai ra tera : ku akatotokoto ra kotou kia na ki ea? Ku ki mai ratou kia na ; e te Motire e, ao mai koe, ka nana oki koe.

35. Ku meimata ra Ietu.

36. Ku tatakao ra te hu Iuteo : eie e, peea tona i akaaroa kia na!

37. Mea ra, ku tatakao tetai vahi o ratou : kakore ra tenei, na na i huhure ki te mata no

te tagata hanau matapo, i tu ua me arai atu ki te matega na a tagata nei?

38. Mea taparuru akahou ra Ietu io na noti, ku torugu atu ki taha o te akiana. E ana ra tera, ku puroku ia oki te poatu ki ruga.

39. Ku ki mai Ietu : ka unuhi kotou ki te poatu. Ku ki atu kia na Marata, e torore no a tagata i mate ai : e te Motire e, ku pirau teïto amenei, na te mea, e po ha tenei.

40. Ku ki mai Ietu kia na : kakore ra au i ki atu kia koe, nei koe i kereto mai ka kite ai koe ki te teiteiraga no te Etua (*a*)?

41. Ku uunuhi ra ratou ki te poatu : ko Ietu ra, ku oti ake te apai ki tona mata ki ruga ku takao : e toku Motua e, e maroi atu ana au kia koe mea ku akarorogo koe kia ku.

42. Ku varaka teïto au ra ki to koe akarorogo mai tuki tahaga, mea ra, ku takao au mo a hu e tutu popotaka mai ana, me ei kereto ai ratou ki to koe ugaga mai kia ku.

43. Ku oti ake tona takao nei, kua poro tera eki reo nunui : e Rataro e, tei mai koe ki vaho.

44. Ku tomo pu akarere mai ra a tagata moe roa teïto me te mau ua te ri i te vavae, me te rima, me te mau ua oki te ri kahu puroku rae mata. Ku ki atu Ietu kia ratou : Ka vevete

(*a*) « Ki te teiteiraga no te Etua, koia te tahi gogoro nui ke me riro ei teiteiraga mo te Etua ». (Menok.)

kotou kia na, me te tutuku atu kotou kia na ki te ere.

45. Ku kereto ra kia na te mau-tai no a hu Iuteo i totorugu mai ai ki taha o ko-ua Maria me Marata a ratou i kikite ai oki ki a gogoro a Ietu i taohi ai.

46. Ku aao ra tetai vahi o ratou ki te hu pariteo; ku aato atu oki tera kia ratou ki a gogoro a Ietu i taohi ai.

47. Ku akapupu akarere ra te mau tupua perepitero, me te hu pariteo ki te hu atuïga takao, me te tatakao ratou : E aha tatou nei; na te mea, e taohi ana a tagata nei ki te gogoro mana tinitini ?

48. Nei tatou i tutuku atu kia na pera, ka kereto atu ai a hu ua kia na, ka totorugu mai ai oki te hu Roma, ka iko mai ai oki ratou ki to tatou kaïga, me to tatou hu.

49. Tetai tagata ra o ratou ko Kaïpa tona igoa, mea ku tupua perepitero tera no a ano ara, ku ki atu tera kia ratou : tê tutuhuga kotou te mea e-tai.

50. Tê mamakara oki kotou, e mea tau kia tatou me ei mate toko-tai ai te tagata mo te hu, eki hava ua oki te hu.

51. Kakore ra tera i takao pera mei ia na noti; mea ra, mea ku tupua perepitero tera no a ano ara, ku poropeta tera, ka mate ai Ietu mo te hu ;

52. Kakore mo te Iutea anake; meà ra, me aka-pupu ki te hanauga no te Etua, e nonoho ke nonoho ke ana ratou.

53. No reira mei a ra ara, ku titiaga ratou me akamate kia na.

54. Kakore ra Ietu i ere noa-neio a-mea-ra ki vaega-pu o te hu Iuteo, mea ra, kua ao tera ki te kaïga tukiga tata ki te motaha, ki te pu-nui ko Eparaïmi tona igoa, kua noho ra tera ki reira me tona mau titipuro.

55. Mea ra, ku peipei te Pakate no te hu Iuteo; ku pipiki oki te mau-tai no a kaïga ara ki Ierutaremi i mua o te Pakate, me ei akaporotu ai kia ratou noti.

56. Ku keketu ra ratou kia Ietu, me te mihimihi ratou i to ratou tuturaga i to te hare pure : E aha to kotou makararaga, mea tê torugu mai tera ki te ra gogoro tapu? Ku topa mai ra mei te mau tupua perepitero, me te hu pariteo te poroga me ei akavaraka atu ai te tagata rogo ki a vahi tera i noho ana, me ei mamau ai ratou kia na.

PAEGA XII

1. Ko Ietu ra i mua o te mau ra e-ono o te Pakate, ku torugu mai ki a Petania i mate ai a Rataro a Ietu i akaora ai.

2. Ku o-mai ia ra ki reira kia na te kaïga kai

no te ahiahi. Ia Marata ra te kohai, mea ra, ko Rataro tetai tagata no a hu e nohoho ana i taha o te tapura me eia.

3. (*a*) Ko Maria ra, ku naku atu ki te ripera e-tai no te narito marie noti, e vai kakara okoga nui me te haohao tana ki ruga o te vavae o Ietu, me te ukukui tera ki tona vavae eki tona oho noti; kua pi oki te hare i te kakara no a vai ara.

4. Ku takao ra tetai tagata no tona utu titipuro, ko a Iuta Ikariote ka rapakau ai kia na.

5. E aha ai a tiatoga kakara nei tê oko ai ia e-toru a rau o te tenario, me te o-atu ia ki te hu paoa?

6. Tona takao ra pera, kakore na tona opo ki te hu paoa; mea ra, na tona kamo; mea ia na te pute e apai ana tera ki te moni i tuku ia ki roto.

7. Ku ki mai ra Ietu; ka tuku atu kotou kia na me ei akatupuhi ai tana ki tera tiatoga kakara mo te ra o to ku tanuga.

8. Mea mau kia kotou te hu paoa, ko au ra, e-kore e mau roa ki taha o kotou.

9. Ku rorogo ra te mano-hu Iuteo ki tona nohoga ki reira, ku totorugu mai oki ratou, kakore ra na te hai ratou kia Ietu anake, mea

(*a*) Ruk., VII, 46.

ra, me ei kikite ai ratou kia Rataro, na na i akaora mei te matega.

10. Mea ra, ku mamakara te mau tupua perepitero me akamate oki ratou kia Rataro;

11. Na te mea, mei ia na mai to te mau-tai tetei mei te hu Iuteo, me te kereto ratou kia Ietu.

12. Mea ku rorogo ra i tetai ra te mano-hu nunui, i totorugu mai ai ki te ra gogoro tapu, ki te toruguraga mai o Ietu ki Ierutaremi,

13. Ku nanaku atu ratou ki te rara parama, me te aao ratou ki tona akararaga mai me te poporo ratou : Hosanna, ka togi ia a mea e torugu mai ana i te igoa no te Motire, ko te Akariki no Iraere.

14. (*a*) Mea ku varaka ra Ietu ki te punua atina ku eke oki ki ruga o na, pe a mea i ta ia :

15. Kiaua koe te mataku e te hanauga aïne no Tione : eiee, to koe Akariki e torugu mai ana i tona nohoga ki ruga o te punua atina.

16. Tê rorogo akarere ra tona utu titipuro ki a takao nei; mea ra, ku oti ake te akateitei-raga kia Ietu, ku mamakara ratou ki reira no na a takao i ta ia nei; ko ratou oki te i akati-tika ki a takao ara.

17. A mano-hu, i nonoho ai i taha o na a koroio i poro aï tera kia Rataro i to te monu-

(*a*) Ruk., XIX, 35.

meto, me te akaora oki tera kia na mei te
matega ku atatitika ratou.

18. Koia i totorugu mai ai te mano-hu kia
na i tona akararaga mai, mea ku rorogo ratou
ki tona taohi ki a gogoro mana ara.

19. Ku tatakao atu tatakao mai ra te hu pari-
teo ia ratou noti : nana atu kotou, tê tika mai
te mea e-tai kia tatou, eiee, ku peke ua atu a
hu ua ki i muri o na.

20. E hu eteni ra tetai vahi no a hu i pipiki
ai me ei atoratio ai ratou a ra o te gogoro tapu.

21. Ku akapeipei mai ra ratou ki taha o
Piripo, e tagata no Petaïta i Garirea me te
akaveveke mai ratou kia na i to ratou kiga mai:
e te Motire e, e titiaga ana matou me akanana
kia Ietu.

22. Ku totorugu mai Piripo, me te ki atu tera
kia Anaterea, ko Anaterea me Piripo ku ki
atu raua kia Ietu.

23. Ku takao mai ra Ietu kia ratou i tona
kiga mai : e torugu mai ana te koroio ka teitei
ai te Atariki tagata.

24. E tika noti, e tika noti, to ku ki atu nei
kia kotou : nei kakore i mate te kanokano
purumeto topa ki to te one,

25. Vare io tera koia anake; nei ra i mate,
e hua ana tera ki te huaga nui. A tagata i
akaaroa ki tona oraga, ka hava ai tera mei ia
na ; ko te tagata e riri ana ki tona oraga i te ao

nei, ka mau io tera kia na mo te oraga tê oti ae.
26. Nei e kohai mai ana kia ku te tagata, ku
utari mai tera ki i muri o ku, ka noho ai oki
to ku kio ki a vahi a ku e noho ana. Nei i kohai
mai ai kia ku te tagata, ka akateitei ai to ku
Motua kia na.
27. Ku teimaa amenei to ku kuane. Peea ra
to ku ka ki atu? E to ku Motua e, ka akaora
mai koe kia ku mei a koroio ara, mea ra, koia
au i torugu mai ai mo a koroio ara.
28. E to ku Motua e, ka akateitei koe ki to
koe igoa. Ku puta mai ra te reo mei te ragi:
ku akateitei oki au, ka akateitei akahou ai
oki au.
29. Ko a hu ra i tutu ki reira, mea ku rorogo
ratou, ki to ratou e eruruga atutiri. A kia tetai
vahi e Agera te i takao mai ai kia na.
30. Ku takao mai Ietu me te ki mai: kakore
mo ku a reo i puta mai nei; mea ra, mo kotou.
31. Ko te akava no te ao amenei; amenei ka
akatei ai ki vaho ki te tupua no te ao nei.
32. A mea au akatau ia mei te kaïga ki ruga,
ka kume mai ai au kia ku noti ki te mau tia-
toga ua.
33. Mea ra, tona takao nei me akairoga ki te
atoga o te matega tera ka mate ai.
34. Ku ki atu te mano-hu kia na. To matou
rorogo mei te pupu takao poroga, mea ora roa
i te otiga kore noa te Kirito i ahatia ra a koe

i ki mai ai nei : mea noti ka akatau ia i ruga te Atariki tagata? Ko ai ra tera Atariki tagata?

35. Ku ki mai ra Ietu kia ratou : e mau io ana noti ia kotou te maïna-tea iti. Ka ere kotou koi mau io te maïna tea ia kotou eki puroku mai te tupouri kia kotou ; a tagata e ere ana ra ki to te tupouri, kakore tera i varaka ki a vahi tera e tira atu ana.

36. Koi mau io te maïna-tea ia kotou, ka kereto kotou ki te maïna-tea me hanauga ai kotou no te maïna-tea. Ku takao Ietu ki a takao nei ; kua ao oki tera, me te tohu mei ia ratou.

37. Mea taohi noa ra tera ki te gogoro mana nunui i to ratou aro, tê kereto atu ra ratou kia na.

38. Me ei tika ai a takao i ki ia mai e te poropeta Itaia (*a*) : « e te Motire e, ko ai te i kereto ki to matou takao? Ku akavaraka ia ki ai ra oki te rima o te Motire? »

39. No reira kakore ratou i tutu ua me kereto na a mea i ki mai ai oki te poropeta Itaïa :

40. « Ku akamata-po tera ki to ratou mata, ku akaoko oki tera ki to ratou oûpo, me ei tê kikite ai to ratou mata, me ei tê rorogo ai oki to ratou oùpo eki tahuri oki ratou, eki akaora ai oki au kia ratou. »

(*a*) Rom., X, 16.

41. Ku takao penei Itaïa a koroio i kite ai tera ki tona teiteiraga, a koroio i takao ai oki tera ki ruga o na.

42. Mea mea noa ra, ku kereto atu kia na te mau-tai o te utu akao, tê akakitekite ra ratou na te mamataku ki te hu pariteo, me eki akatetei ia ratou mei to te Tinagoga.

43. Na te mea, ku nunui ke to ratou akaaroa ki te teiteiraga no te hu, iti io to ratou akaaroa ki te teiteiraga o te Etua.

44. Kua poro ra Ietu, me te ki atu : A tagata e kereto kia ku ; mea ra, e kereto ana tera kia mea na na i uga mai kia ku.

45. A tagata ara oki e kite mai ana kia ku e kite ana tera kia mea na na i uga mai kia ku.

46. Ko au e maïna-tea i torugu mai ai i te ao, me ei tê noho ai ki to te tupouri te tagata e kereto mai ana kia ku.

47. Nei oki te tagata i rogo ai ki to ku takao, i tê taohi ai ra tera, e-kore au e akava amenei kia na. Na te mea, kakore au i torugu mai nei me akava ki te ao, mea ra, me akaora au ki te ao.

48. A tagata e akamere mai ana kia ku, tê rata mai oki ki to ku takao, e tu ana te akava kia na. A takao a ku i takao atu ai, ma na e akava kia na i te ra akaopega.

49. Na te mea, kakore to ku takao mei ia ku noti ; mea ra, na to ku Motua i uga mai ai kia

ku na na noti i o-mai kia ku te kiga mai me ki atu au, me te takaoga me takao atu au.

50. To ku varaka oki e oraga tê oti ae tona uga; no reira a takao a ku e takao atu nei e takao ana au pe to ku Motua i ki mai ai kia ku.

PAEGA XIII

1. No mua o te ra gogoro Pakate, mea varaka Ietu ki tona koroio e torugu mai ana me reva mei te ao nei ki tona Motua, e mea ku akaaroa ai tera ki tona hu i nonoho ai ana i te ao, ku tae atu tona akaaroa kia ratou ki te otiga roa (*a*).

2. Ku oti ake ra te kaïga kai ahiahi, mea ku akahiti atu te tiaporo ki to te oûpo no Iuta Ikariote e hanauga no Timone me ei o-atu ai tera kia na.

3. E mea varaka Ietu ki to te Motua tuku mai ki te mau tiatoga ua ki tona rima, mea varaka oki ki tona putaga mai mei ia te Etua, me tona okiga atu ki te Etua.

4. Ku tei ake tera mei te kaïga kai, ku akatokoto ra tera ki tona mahana; e mea naku atu tera ki te kahu kua ri kia na noti.

5. Kake io haohao akarere tera ki te vai ki to te kapu, me te akamata tera ki te ruerue

(*a*) « Ko te 33 o te ano o to tatou Motire. » (P. no T.)

vavae no te utu titipuro, me te ukukui eki a kahu i ri ia kia na.

6. Ku torugu mai ra tera ki te taha o Timone Petero. Ku ki atu ra Petero kia na : e te Motire e, e ruerue ana ra koe ki to ku vavae?

7. Ku takao mai Ietu, me te ki mai kia na : to ku taohi nei, kakore koe ei rogo amenei; mea ra, ka rago ai koe a muri :

8. Ku ki atu Petero kia na : e kore koe e ruerue mai ki to ku vavae, e-kore marie noti, matini matini tahaga e-kore. Ku ki mai Ietu kia na : nei kakore au e ruerue kia koe, e-kore e kopiti mai kia ku :

9. Ku ki atu Timone Petero kia na : e te Motire e, e-kore ki to ku vavae anake; mea ra, me to ku mau rima, me to ku oho.

10. Ku ki mai Ietu kia na : a tagata i ruerue ia, tau kia na me ruerue ki te vavae anake, na te mea e ritorito ua ana tera. E ritorito ana kotou; mea ra, kakore kotou ua.

11. Na te mea, ku varaka teïto tera kia mea ka o-atu ai kia na; koia te i ki atu ai : kakore i ritorito kotou ua.

12. Ku oti ake tona ruerue ki to ratou vavae, me tona naku ki tona mahana, me tona noho akahou ki taha o te tapura, ku ki atu tera kia ratou : ku varaka ra kotou ki a gogoro a ku i taohi ai kia kotou?

13. E tarau mai ana kotou kia ku e Ragatira,

e Motire; e mea tika oki to kotou tarau mai, na te mea, koia noti au.

14. Nei reka au e Motire e Ragatira i ruerue ai ki to kotou vavae, ka ruerue atu, ruerue mai oki kotou ki to kotou vavae.

15. Na te mea, ku o-atu au kia kotou ki te akatuga, me ei taohi oki kotou pe to ku taohi kia kotou ana.

16. E tika noti, e tika noti to ku ki atu nei kia kotou : kakore te kio i nui ke pe tona togoïti, kakore oki te Apotoro i nui ke pe a mea na na i uga kia na.

17. Nei kotou i rorogo ki tena atoga, ka papakaora ai kotou i to kotou tataohi ki reira.

18. To ku takao atu nei, kakore no kotou ua. Ku varaka au ki a mea a ku i vae ai; mea ra, me ei tika ai a takao i ta ia: « A tagata, e kai ana ki te pane me au, ka apai ai ki tona tukevavae ki ruga ko te riria mai tera kia ku. »

19. E ki atu ana au amenei kia kotou koi tê tu tera atoga, me, a mea ka tu tera, ei kereto mai kotou kia ku noti.

20. E tika noti, e tika noti to ku ki atu nei kia kotou. A tagata e rata mai ana ki a mea a ku i uga ai, e rata mai ana tera kia ku; a tagata ra e rata mai ana kia ku, e rata mai ana tera ki a mea na na i uga mai kia ku.

21. Ku oti ake ta Ietu takao nei, ku paragia tera i tona kuane, e mea takao noaneio kia

ratou, ku ki mai tera : e tika noti, e tika noti to ku ki atu nei kia kotou : ka o-atu ai kia ku tetai tagata o kotou.

22. Ku nana atu nana mai ra te utu titipuro mea totoho kia ratou no ai tona takao,

23. Tetai tagata ra no tona utu titipuro e akaereere no Ietu, e tau ana i ruga o te vakavaka o Ietu.

24. Ku tugou atu ra Timone Petero kia na nei, me te ki atu tera kia na : Ko-ai, no ai ra a mea i ki mai nei?

25. No reira, mea kua tau tera i ruga o te vakavaka o Ietu, ku ki atu kia na : e te Motire e, ko-ai ra?

26. Ku ki mai Ietu : ko a mea a ku ka o-atu ai te pane akaraga ia. E mea akaraga ra tera ki te pane, ku o-atu kia Iuta-Ikariote, e hanauga no Timone.

27. Ku oti ake tona naku ki a pane, ku tomo akarere atu Tatana ki roto o na. Ku ki mai ra Ietu kia na : to koe taohi ana, ka taohi pogipogi koe (*a*).

28. Mea ra, kakore te tagata e-tai no a hu e nonoho ana i taha o te tapura ei rogo no te aha tona ki atu kia na ara.

29. Ta tetai vahi mamakararaga ra, mea

(*a*) « ... Ka taohi pogipogi... no tona tagi nui ei oraga no tatou. » (P. no T.)

akatupuhi Iuta ki te pute moni koia Ietu i ki atu ai kia na : ka oko koe ei mea a tatou i papaoa ana mo te ra tapu; me ei o-atu ai reka tera ki te tiatoga ki te hu paoa.

30. Ku oti ake ra tona kai ki te poga pane, ku ao akarere tera. Mea ra, e po tera.

31. Tei ka tei atu ra tera; ku takao Ietu : amenei, ku teitei te Atariki tagata, ku teitei oki te Etua ia na.

32. Nei te Etua i teitei ia na, ka akateitei ai oki te Etua kia na, ia na noti. Ka akateitei akarere ai tera kia na.

33. E te hanauga akaereere e, e tokoto ana te koroio poto me noho au me kotou. Ka keketu ai kotou kia ku; pe to ku ki atu ra ki te hu Iuteo, kakore kotou e tutu ua me torugu mai kotou ki a vahi a ku e ao atu ana; ko to ku ki atu oki amenei kia kotou.

34. E o-atu ana au kia kotou ki te poroga hou. Me ei akaaroa atu akaaroa mai ai kotou, pe au nei i akaaroa ai kia kotou, me ei akaaroa atu akaaroa mai ai oki kotou pera.

35. I to kotou akaaroa atu, akaaroa mai, ka vavaraka ai a hu ua, e titipuro kotou no ku.

36. Ku ki atu Timone Petero kia na : e te Motire e, e ao koe ki ea? Ku ki mai Ietu : Kakore koe e tu ua me utari mai koe amenei ki a vahi a ku e ao atu ana : mea ra, ka utari mai ai koe a muri.

37. Ku ki atu Petero kia na : E aha ai au tê tu ua ai amenei me utari atu au ki i muri o koe? ka-o-atu ai au ki to ku oraga mo koe.

38. Ku ki mai Ietu kia na : ka o-mai ai ra koe ki to koe oraga mo ku? E tika noti, e tika noti, to ku ki atu nei kia koe, tagi ka tagi te moa, ku titiri ia au e koe, e toru a koroio.

PAEGA XIV

1. Kiaua te paparagia to kotou oûpo. E kereto ana kotou ki te Etua, ka kereto mai oki kotou kia ku.

2. E kona tinitini i to te hare o to ku Motua, nei kakore, penei ku ki teïto atu au kia kotou, na te mea, mea au ka ao akarere me muani mai ei vahi mo kotou.

3. Ku oti ake ra to ku ao me to ku muani ei vahi mo kotou : ka oki io ai oki au, ka akatari ai oki au kia kotou ki taha o ku me ei nonoho ai kotou ki a vahi a ku e noho ana.

4. E vavaraka ana kotou ki a vahi a ku ka ao atu nei, e vavaraka ana oki kotou ki te ara-nui.

5. Ku ki atu Toma kia na : e te Motire e, kakore matou ei rorogo ki a vahi a koe ka ao atu nei, e peea ra oki to matou ka tutu ua me vavaraka ki te ara-nui?

6. Ku ki mai Ietu kia na : ko au te ara-nui,

me te tikaga, me te oraga. Kakore te tagata e-tai e torugu ake ki taha o te Motua ra te vahi ke, ra ia ku anake.

7. Nei kotou i vavaraka mai ai kia ku, penei e vavaraka mai ana oki kotou ki to ku Motua, ka vavaraka ai ra kotou akunei kia na, ku kikite oki kotou kia na.

8. Ku ki atu Piripo kia na : e te Motire e, ka akakitekite mai koe ki to Motua kia matou, e oti noti oki matou.

9. Ku ki mai Ietu kia na : mau ra roroa to ku noho me kotou, kakore oki ra kotou e vavaraka mai kia ku? E Piripo e, a tagata e kite mai ana kia ku, e kite mai ana oki tera ki toku Motua. I ahatia a koe i ki mai ai ka akakitekite mai koe ki to Motua kia matou?

10. Kakore ra kotou e kereto, i to te Motua naku au, i roto o ku oki te Motua naku? A takao au e takao atu ana kia kotou, kakore mei ia ku noti to ku takao; mea ra, mea noho mai te Motua naku ki roto o ku, koia te i taohi ki te utu gogoro.

11. Kakore ra kotou e kereto i to te Motua naku au, i roto o ku oki te Motua naku?

12. E toko noti oki ra, ka kereto kotou na to ku utu gogoro noti. E tika noti, e tika noti to ku ki atu nei kia kotou : A tagata e kereto mai ana kia ku, ka taohi ai oki eia noti ki a ntu gogoro a ku e taohi ana, ka taohi ai oki

tera ki te utu gogoro nunui ke atu ga-iti io a utu gogoro nei; na te mea, e ao atu ana au ki te Motua naku.

13. A utu gogoro a kotou ka iinoi ai ki te Motua naku i to ku igoa, ka akatika atu ai au, me ei teitei ai te Motua i to te Atariki.

14. Nei kotou iinoi mai kia ku ki tera, ki tera i to ku igoa, ka akatika atu ai au.

15. Nei kotou e akaaroa mai ana kia ku, ka tataohi kotou ki to ku utu poroga.

16. Ka inoi ai oki au ki te Motua naku, ka o-mai ai oki tera kia kotou ki te Akamaeiei ke me ei noho mai ai tera me kotou matini matini tê oti ae (*a*).

17. A Kuane no te tika tahaga a te ao i tê tutu ua me kai kia na, na te mea, tê kite mai tera kia na, tê rogo mai oki kia na, ko kotou ra, ka vavaraka ai kotou kia na, na te mea, ka noho ai tera ki taha o kotou, ka tu ai oki tera ki roto o kotou.

18. E-kore au e titiri kia kotou i te tumu kore; ka torugu mai ai au ki taha o kotou.

19. E tokoto ana noti te koroio poto ka tipeke ai ra to te ao kite mai kia ku. Ko kotou ra, e kikite mai ana kotou kia ku, na te mea, e ora ana au, ka ora ai oki kotou.

(*a*) « Kakore i ki ia mai e : i te mau Apotoro tahaga, i to ratou mau kake ua ra, e tae i te akaopega. » (P. no T.)

20. A ra ara, ka rorogo ai kotou i to te Motua oku au, i roto o ku oki kotou, i roto o kotou oki au;
21. A tagata ia na to ku utu poroga, me te taohi tera ki reira, koia e akaaroa mai ana kia ku. Mea ra, a tagata e akaaroa mai ana kia ku, ka akaaroa ai to ku Motua kia na, ka akaaroa ai oki au kia na, ka akakitekite ai oki au kia ku noti kia na.
22. Ku ki atu Iuta kia na (kakore tera ko a Ikariote) : e te Motire e, i ahatia a koe ka akakitekite ai kia koe noti kia matou, ki te ao ra, kakore?
23. Ku takao mai Ietu, me te ki mai kia na : nei e akaaroa mai ana te tagata kia ku, ka taohi ai tera ki to ku takao, ka akaaroa ai oki to ku Motua kia na, ka torugu io ai maua kia na, ka noho ai oki maua ia na.
24. A tagata tê akaaroa mai kia ku, kakore tera e taohi ki to ku takao. Ko a takao ra, a kotou i rorogo ai kakore tera no ku, mea ra, no te Motua oku na na i uga mai kia ku.
25. Ku ki atu au ki tena utu takao kia kotou i to ku nohoga mai me kotou.
26. Ko te akamaeiei ra ko a Kuane-Porotu a to ku Motua ka uga io ai i to ku igoa, ka tuku atu ai tera kia kotou ki te mau atoga ua, ka akahiti ai oki tera kia kotou, ki a mau takao ua ku takao atu ai kia kotou.

27. E akatopa atu ana au kia kotou ki te ao akatokoto, e o-atu ana au kia kotou ki to ku ao akatokoto, to ku o-atu kia kotou, kakore pe te o-atuga o te hu. E kore e paparagia to kotou oûpo, e-kore oki e mamataku.

28. Ku rorogo kotou ki to ku ki atu kia kotou : e ao atu ana au, e oki mai ana oki au kia kotou. Nei kotou i akaaroa mai kia ku, penei e rekareka ana kotou mea ao au ki te Motua oku; na te mea, mea nunui ke atu te Motua oku, e mea ga-iti io au (*a*).

29. E ki atu ana au amenei kia kotou koi tê tu mai te atoga me ei kereto ai kotou, a mea ka oti ai tera.

30. Amenei e iti io ana to ku takao atu kia kotou; na te mea, e torugu mai ana te tupua no te ao nei; kakore ra tona tikaga e-tai ki ruga o ku.

31. Mea ra, me ei varaka mai ai te ao ki to ku akaaroa ki te Motua oku, (*b*) me to ku taohi ki a poroga a to ku Motua i-o-mai ai kia ku, tutu ake kotou, ka tetei tatou mei i ko-nei.

(*a*) ... e mea ga-iti io au. No tona natura tagata tera takao.

(*b*) Ag., II, 23.

PAEGA XV

1. Ko au te vinea tika, ko to ku Motua ra te
muani ki te vinea.
2. Ka tipi ai tera ki te utu rara tê hua mai ei
kai i roto o ku, ko te utu rara ra, e hua mai
ana ei kai, ka unuhi ai tera ki te apuru me ei
nunui ke ai te huaga kai.
3. Amenei, e ritorito ana kotou, no a takao a
ku i takao atu ai kia kotou.
4. Ka nonoho mai kotou ia ku, ka noho atu
oki au ia kotou. Pe te rara tê pipiri ki te vinea
i tê tu ua me hua ki te kai mei ia na noti; nei
kakore oki kotou e pipiri mai ki te vinea, pera
oki kotou.
5. Ko au te vinea, ko kotou te rara, a tagata
e noho mai ana ia ku, me au ia na, e hua ana
tena ki te kai nui; na te mea, nei kakore au, e-
kore kotou e tutu ua me taohi ki te mea e-tai.
6. Nei kakore te tagata i piripiri mai ai ia ku,
ka titiri atu ai ki vaho, pe te rara, ka moro ai
oki tera, ka uhu ai te hu kia na, ka titiri ai
oki tera kia na ki to te ahi, ka ura ai oki tera.
7. Nei kotou i piripiri mai ai ia ku, me te
piripiri ua atu ai ia kotou to ku takao, ka tika
mai ai kia kotou a utu tiaga a kotou ka iinoi ai.
8. Ko te akateiteiraga tena ki to ku Motua,

me ei huhua ai kotou ki te kai nui, me ei titi-
puro ai kotou no ku.
9. Pe to ku Motua i akaaroa mai ai kia ku,
pera tai oki au i akaaroa ai kia kotou. Ka piri-
piri mai kotou ki toku akaaroa.
10. Nei kotou i tataohi ki to ku utu poroga,
ka piripiri ai kotou ki to ku akaaroa, pe au nei
oki i taohi ai ki te utu poroga mai o to ku
Motua, me to ku piripiri nei ki tona akaaroa.
11. Ku takao atu au penei kia kotou, me ei
tu ai to ku rekareka ia kotou, me ei pipi atu
ai oki to kotou rekareka.
12. Ko to ku poroga tenei, me ei akaaroa atu
akaaroa mai ai kotou, pe au nei akaaroa atu ai
kia kotou.
13. To te tagata akaaroaraga nunui ke, e
titiri tona oraga mo tona utu hohoa.
14. Nei kotou i tataohi ki to ku pakepake kia
kotou, ko kotou to ku utu hohoa.
15. E tipeke amenei to ku tarau kia kotou e
kio, na te mea, kakore te kio ei rogo ki te tao-
hiraga no tona togoïti ; mea ra, ku tarau atu au
kia kotou e hoa ; na te mea, ku akavaraka atu
au kia kotou ki to ku utu rogo mei to ku Motua.
16. Kakore kotou i vavae mai kia ku ; mea
ra, ko au te i vae atu kia kotou, me te akatika
atu au kia kotou me aao kotou, me te huhua
kotou ki te huaga, me ei mamau ai oki to kotou
huhuaga, me ei akatika atu ai te Motua kia

kotou ki a utu iinoiraga a kotou ka iinoi ai kia na i to ku igoa.

17. Ko to ku poroga tenei kia kotou, me ei akaaroa atu akaaroa mai ai kotou.

18. Nei e veriveri mai ana te ao kia kotou, ka rorogo kotou ki tona veriveri mua mai kia ku.

19. Nei kotou no te ao, penei e akaaroa ana te ao ki tona noti, na te mea ra, kakore kotou no te ao, mea ku vae mai au kia kotou mei te ao, koia te ao e veriveri ana kia kotou.

20. Ka akamamamakara mai kotou ki a takao a ku i takao atu ai kia kotou : kakore te kio i nunui ke pe tona togoïti. Nei ratou i akateteimaa mai kia ku, ka akateteimaa mai ai oki tera kia kotou ; nei ratou i tataohi mai ki to ku takao, ka tataohi ai oki tera ki to kotou takao.

21. Mea ra, to ratou ka akateimaa mai ai pera kia kotou, e hara no to ku igoa, mea tê rorogo ratou ki a mea na na i uga mai ai kia ku.

22. Nei kakore au i torugu mai, nei kakore oki au i takao atu kia ratou, penei mamaki kore ratou. Mea ra, kakore amenei to ratou akatahihiga ki ruga o to ratou kinoga.

23. A tagata e riria mai ana kia ku, e riria atu ana tera ki to ku Motua.

24. Nei kakore au i taohi ki vaega-pu o ratou ki a utu gogoro mana i tê taohi ia e te tagata ke te mea e-tai, penei mamaki kore ratou ; mea

ra, amenei, ku kikite oki ratou, ku riria mai ra ratou kia ku oki, me to ku Motua ua.

25. Me ei tika ai ra a takao i ta ia i to ratou pupu takao poroga : « na te mea, ku riria tahaga mai ratou. »

26. (*a*) Mea ra, a mea ka ao io te Akamaeiei a Kuane no te tikaraga au ka uga ai kia kotou mei ia te Motua, ka akatika ai tera kia ku (*b*).

27. Ka akatika mai oki kotou ; na te mea, ko kotou me au, mei te akamataga.

PAEGA XVI

1. Ku takao atu au pera kia kotou me eki tu mai te tukiakia kia kotou.

2. Ka akatetei ai tera kia kotou mei to te Tinagoga, (*c*) torugu mai ana ra a koroio ka mamakara ai a hu akamamate kia kotou, ko te taohi tera ki te gogoro porotu ki te Etua,

3. Ka tataohi ai ra pera ratou ki ruga o kotou, mea tê rorogo ratou ki te Motua me au.

4. Ku takao atu au ra pera kia kotou me ei mamakara ai kotou, i te toruguraga o to ratou koroio, ki a takao i ki ia atu e a ku kia kotou.

(*a*) Ruk., XXIV, 49.

(*b*) « Ku varaka îa e : mei te Motua, mei te Atariki te Kuhane-Porotu (Ioan., XIV, 26). » (P. no T.)

(*c*) Ag., VI, 11.

5. Mea ra, kakore au i takao atu mei te akamataga ki tera utu takao kia kotou; na te mea, e noho ana au me kotou : amenei ra e ao atu ana au ki a mea na na i uga mai kia ku; kakore oki te tagata e-tai o kotou e akaeui mai kia ku : e ao koe ki ea?

6. Mea ra, mea ku takao atu au pera kia kotou, kua pi to kotou oûpo i te paragia.

7. Mea ra, e ki atu tika ana au kia kotou : mea tau kia kotou to ku ka ao; na te mea, nei kakore au i ao, e-kore e ao io te Akamaeiei kia kotou; nei ra au i ao, ka uga mai ai au kia na kia kotou.

8. A mea ka torugu io ai oki tera, ka akatika ai tera ki te ao ki ruga o te atoga no te kinoga, me te atoga no te tika, me te atoga no tė akavaraga.

9. No te kinoga ra, na te mea, kakore ratou i kereto mai kia ku.

10. No te tika ra, e ao atu ana au ki te Motua, tê kite ai oki amenei kotou kia ku.

11. No te akavaraga ra; na te mea, ku akava ia amenei te tupua no te ao nei.

12. E tokoto ana noti to ku utu takao me ki atu kia kotou, mea ra, kakore kotou e tutu ua amenei me apai.

13. A mea, ka torugu io ai te Kuane no te tikaraga, ka tuku io ai tera kia kotou ki te mau tikaga ua; na te mea, tona takao, ka takao ai

kakore mei ia na noti, mea ra, ka takao ai tera ki tona utu rogo, me te rogo mai tera kia kotou ki te utu gogoro ka puta mai ai.

14. Ka akateitei mai ai tera kia ku, na te mea, ka kai ai tera mei ia ku, me te rogo atu ai tera kia kotou.

15. A mea atoga ua i te Motua oku, no ku ua tera; koia i ki atu ai; na te mea, ka kai ai tera mei ia ku, me te rogo atu ai tera kia kotou.

16. Koroio poto te tokoto nei, ka tê kikite mai ai kotou kia ku; koroio poto akahou oki, ka kikite mai ai oki kotou kia ku; na te mea, e ao atu ana au ki toku Motua.

17. Ku tatakao atu, tatakao mai ra tona utu titipuro ia ratou noti: e aha a mea i ki mai nei kia tatou: koroio poto te tokoto nei ka tê kikite mai ai oki kotou kia ku, koroio poto akahou oki, ka kikite mai ai oki kotou kia ku, na te mea, e ao atu ana au ki te Motua noku?

18. Ku tatakao ra ratou: e aha ra a mea i ki mai nei: koroio poto? tê rorogo tatou ki tona takao.

19. Mea ra, mea ku varaka Ietu ki to ratou titiaga me akaeeui mai ratou kia na, ku ki mai ra tera kia ratou: e akataihu ana kotou mea ku ki atu au koroio poto te tokoto nei ka tê kikite mai oki kotou kia ku, koroio poto akahou oki, ka kikite mai ai oki kotou kia ku.

20. E tika noti, e tika noti, to ku ki atu nei

kia kotou, ka kokoa ai, me te memeimata ai kotou ; ko te ao ra, ka rekareka ai tera ; ka paparagia ai ra kotou, mea ra, ka huri ai to kotou paparagia ki te rekareka.

21. A mea ku hanau te toa aïne, e paragia ana tera mea ku torugu mai tona koroio. Ku oti ake ra tona hanau ki te teiti, tipeke akarere tona makara atu ki tona teimaaraga na tona rekareka, mea ku hanau te tagata i te ao nei.

22. Ko kotou ra e paparagia ana noti ra amenei ; mea ra, ka kikite akahou ai au kia kotou, ka rekareka ai oki to kotou oûpo. E-kore oki te tagata e-tai e iko ki to kotou rekareka mei ia kotou.

23. A ra ara oki, ko tê akaeeui mai ai kotou kia ku ki te mea e-tai (*a*). E tika noti e tika noti, to ku ki atu nei kia kotou : nei kotou iinoi ki tera mea ki toku Motua i to ku igoa, ka o-mai ai tera kia kotou.

24. Ku tae roa mai nei to kotou tê iinoi ki te mea e-tai i to ku igoa. Ka iinoi kotou, ka kakai ai oki kotou, me ei kapi ai to kotou rekareka.

25. Ku takao atu au pera i te akatitioga kia kotou. E torugu mai ana te koroio ka tê takao atu ai au kia kotou i te akatitioga ; mea ra, ka

(*a*) Mat., VII, 7 ; Mer., XI, 24.

takao noaneio ai au kia kotou ki ruga o toku Motua.

26. A ra ara ka iinoi ai kotou i to ku igoa; tê ki atu nei oki au kia kotou ki to ku ka inoi ai ki toku Motua mo kotou.

27. Na te mea, e akaaroa ana toku Motua noti kia kotou, mea ku akaaroa mai kotou kia ku, mea ku kereto mai oki kotou ki to ku putaga mai mei ia te Etua.

28. Ku puta mai au mei ia toku Motua ku torugu mai oki au i te ao ; e titiri akahou ana au ki te ao, me te oki atu oki au ki toku Motua.

29. Ku ki atu tona utu titipuro kia na : eie amenei, e takao noaneio ana koe; kakore oki koe e takao mai i te akatitioga e-tai.

30. Ku vavaraka teïto matou amenei ki to koe rogo ki te mau atoga ua, kakore te me akaeeui mai te tagata kia koe; no reira to matou kereto ki to koe putaga mai mei ia te Etua.

31. Ku ki mai Ietu kia ratou : e kereto ana ra amenei kotou?

32. (*a*) Eie e torugu mai ana te koroio, ku torugu teïto mai ra ka tuhera ke, tuhera ke ai tera tera ki tona vahi, ki tona vahi, ka titiri io ai kotou kia ku anake. Kakore ra ko au anake, na te mea, ko toku Motua me au.

(*a*) Mat., XXVI, 31.

33. Ku takao atu au pera kia kotou me ei kakai ai kotou ki te ao akatokoto i roto o ku: ka teteimaa ai kotou i te ao, mea ra, ka urureka kotou ku akaheke au ki te ao.

PAEGA XVII

1. Ku oti ake to Ietu takao pera, e mea apai ake tona mata ki te ragi ku takao tera: E to ku Motua e, ku torugu mai te koroio, ka akateitei mai koe ki to koe Atariki, me ei akateitei ai to koe Atariki kia koe;

2. Pe a koe ana i o-mai ai kia na ki te tikaga ki ruga o te mau kiko ua, me ei o-atu ai tera, ki te oraga tê oti ae ki a utu mea a koe i o-mai ai kia na.

3. Ko te oraga tê oti ae ra tenei, e vavaraka ratou kia koe ana e Etua e-tai, e Etua tika a koe i uga mai ai kia Ietu-Kirito.

4. Ku akateitei au kia koe ki ruga o te kaïga; ku akapuni au ki a gogoro a koe i o-mai ai me ei taohi atu ai au.

5. Ko amenei ra, ka akateitei mai koe kia ku i roto o koe ana, e to ku Motua e, a teiteiraga o ku au i teitei ai ia koe i mua o te akaturaga ao.

6. Ku akakitekite atu au ki to koe igoa ki a hu a koe i o-mai ai kia ku i vaega-pu o te ao. No koe ratou, ku o-mai ia ra ratou e koe kia

ku; ku tataohi oki ratou ki to koe takao.
7. Ku rorogo amenei ratou, mei ia koe ana a
mau atoga ua a koe i o-mai ai kia ku.
8. Na te mea, a utu takao a koe i o-mai ai
kia ku, ku o-atu au kia ratou; ku mamau mai
oki ratou, me te rorogo marie ratou ki to ku
putaga mai mei ia koe; ku kereto mai oki ratou
ki to koe ugaga mai kia ku.
9. E inoi ana au mo ratou; kakore au e inoi
mo te ao, mea ra, mo a hu a koe i o-mai kia ku,
na te mea no koe ratou (*a*).
10. To ku mau tiatoga ua oki no koe, ko to
koe mau tiatoga ua oki no ku; ku teitei oki
au mei ia ratou.
11. Amenei ra, kakore au i te ao, ko amenei
ra, i te ao ratou, ko au ra e oki atu ana kia
koe. E te Motua tapu kehekehe e, mau io koe
i to koe igoa kia ratou, a ratou a koe i o-mai ai
kia ku, me ei e-tai ai ratou, pe tatou oki.
12. A mau ra o ku me ratou ku tiaki atu au
kia ratou i to koe igoa; a ratou a koe i o-mai
ai kia ku, ku tiaki atu au kia ratou. Kakore oki
te tagata e-tai o ratou ei kore, ko te hanauga
no te korega anake te i kore, me ei tika ai a
takao i ta ia.
13. Mea ra, amenei e torugu ake ana au kia

(*a*) « Ku pure tehito ko Ietu, e ku mate tera mo te tagata hua tei kereto mé te terigaorooro kia na. » (Dr.)

koe; e takao ana oki au ki a takao nei i te ao, me ei kapi ai ia ratou to ku rekareka.

14. Ku o-atu au kia ratou ki to koe takao; ku riria ra te ao kia ratou; na te mea, kakore ratou no te ao, pe au nei oki, kakore au no te ao.

15. Kakore au e inoi me ei unuhi ai koe kia ratou mei te ao, mea ra, me ei akataha ai koe te maki mei ia ratou.

16. Kakore ratou no te ao, pe au nei oki, kakore au no te ao.

17. Ka akaporotu koe kia ratou i te tikaga, e tikaga, ko to koe takao.

18. Pe a koe ana i uga mai ai kia ku, peratai oki to ku uga kia ratou ki te ao.

19. E akapeata ana oki au kia ku noti mo ratou, me ei peata ai oki ratou noti i te tikaga.

20. Mea ra, kakore au e inoi mo ratou anake, mea ra, mo a hu oki ka kereto ai kia ku na to ratou takao;

21. Me ei e-tai ai a hu ua pe a koe ana, e to ku Motua e, i roto o ku, me au nei oki i roto o koe, me ei e-tai ai oki ratou noti ia taua, me ei kereto ai te ao ki to koe ugaga mai kia ku.

22. Ku o-atu oki au kia ratou ki a teiteiraga a koe i o-mai ai kia ku, me ei e-tai ai ratou pe taua oki e e-tai ana (*a*).

(*a*) « Ki a teiteiraga, koia, toku etuaraga. » (Menok.)

23. Ko au ia ratou ko koe ra ia ku, me ei peke ua ai ratou ki tẹ e-tairaga me ei varaka ai oki te ao ki to koe ugaga mai kia ku, me to ku akaaroa kia ratou, pe koe oki i akaaroa mai ai kia ku.

24. E to ku Motua e, e tiaga ana au me ei noho ai a hu a koe i o-mai kia ku ki a vahi a ku e noho ana, me ei nonoho ai oki ratou me au, me ei kikite ai ratou ki a teiteiraga o ku a koe i o-mai ai kia ku, na te mea, ku akaaroa mai koe kia ku i mua o te akaturaga ao.

25. E te Motua tika e, kakore te ao i varaka mai kia koe, ko au ra, te i varaka kia koe, ko amenei oki, ku vavaraka mai ratou ki to koe ugaga mai kia ku.

26. Ku akavaraka atu oki au kia ratou ki to koe igoa, ka akavaraka atu ai oki au, me ei tu ai ia ratou a akaaroa a koe i akaaroa mai ai kia ku, me ei tu ai oki au ia ratou noti.

PAEGA XVIII

1. Ku oti ake to Ietu takao pera, kua ao tera me tona utu titipuro ki tetai taha o te kogutu tairua vai toritarita ko Ketorone; ki reira a tiakai i tomo ai eia noti me tona utu titipuro.

2. Mea ra, a Iuta i o-atu ai kia na, ku varaka oki ki a vahi ara; mea ku ao putuputu ki reira Ietu, me tona utu titipuro.

3. (*a*) Mea ku naku ia ra e Iuta te koborote, me te utu kio no te mau tupua perepitero, me te utu kio no te hu pariteo, ku totorugu atu tera ki reira, me te utu raterena, me te utu tutu ahi, me te utu arama.

4. Mea varaka ra Ietu ki a mau atoga ua ka puta mai ai ki ruga o na, koia i akapeipei atu ai tera, me te ki atu tera kia ratou : e keketu ana kotou ki ai?

5. Ku ki mai ratou kia na : kia Ietu Natareno. Ku ki atu Ietu kia ratou : ko au noti : mea ra, a Iuta e o-atu ana kia na, e tu mai ana oki me ratou.

6. Ku oti ake ra to Ietu kiga atu kia ratou : ko au noti; ku ooki kotua ratou, me te hihiga ratou ki ruga o te one.

7. Ku akaeeui akahou atu ra tera kia ratou : E keketu ana kotou ki ai? ki mai ra ratou : kia Ietu Natareno.

8. Ku ki atu Ietu : ku ki atu au kia kotou ko au noti. Nei reka kotou e keketu mai ana kia ku, ka tutuku atu kotou ki amenei.

9. Me ei tika ai a takao tera i takao ai : kakore au e titiri ki te mea e-tai no a hu a koe i o-mai ai kia ku.

10. Ki reira ko Timone Petero ra e hohe ua tana; kua naku, kua patu oki tera ki te kio no

---

(*a*) Mat., XXVI, 47.

te tupua perepitero, me te tipi atu tera ki tona teriga maori : To a kio ara igoa ra ko Mareko.

11. Ku ki mai ra Ietu kia Petero : Ka tuku atu koe ki to koe hohe ki to te akatupuhiga. E-kore ra au e unu ki a karike i o-mai ia ku e to ku Motua?

12. Ko te kohorote ra, me te tiripuno me a utu hu no te hu Iuteo, ku nanaku ratou kia Ietu ku riri oki ratou kia na.

13. Ku akatatari atu oki ratou kia na ko mua (*a*) kia Ana; na te mea e matahugavai tera no Kaïpa, e tupua perepitero no a ano ara.

14. Ko a Kaïpa ra tera i o-atu ai ki te atuiga atoga ki te hu Iuteo : mea tau me ei mate ai te tagata e-tai mo te mau hu ua.

15. Ku utari atu ra Timone Petero, me tetai titipuro ki i muri o Ietu. Mea ra, a titipuro ara, e tagata varaka i te tupua perepitero, kua tomo oki tera me Ietu ki to te pa o te tupua perepitero.

16. Ko Petero ra, kua tu ki vaho i te puta : ku tomo ra ki vaho tetai titipuro a tagata varaka i te tupua perepitero, me te takao atu tera ki te toa tiakiputa me te akatomo tera kia Petero.

17. Ku ki atu ra te toa tiakiputa kia Petero : Kakore ra oki koe tetai titipuro no a tagata ara? Ku ki mai tera : kakore au.

(*a*) Ruk., III, 2.

18. Ku tutu ra te utu katahutahu, me te utu miritere ki taha o te ahi; na te mea, e anu, ku ïnaïna i te ahi ra ratou : mea ra, e tu ua ana Petero, me ratou e ïnaïna ana oki tera i te ahi.

19. Ko te tupua perepitero ra, ku akaeui atu kia Ietu ki ruga o tona utu titipuro, ki ruga ua oki o tona atoga takao.

20. Ku ki mai Ietu kia na; ku takao atu au i te mata hu i te ao. Ku tuku atu au to ku utu tukuga takao ki to te Tinogoga, me to te hare pure, a vahi e pupu ana a utu Iuteo ua, kakore oki au i takao te mea e-tai i te puniga.

21. E aha ai koe i akaeui mai ai kia ku? ka akaeui atu koe kia ratou e hu akarorogo mai ai ki to ku takao kia ratou. Eiee amenei, ka rorogo ratou ki to ku kiga atu kia ratou.

22. Ku oti ake ra tona takao nei, ku papaki tetai tagata akao miritere kia Ietu, me te ki mai kia na : pera ra to koe ki mai ki te tupua perepitero?

23. Ku ki mai Ietu kia na : nei toku e takao riria, ka akatika mai koe ki tana ririaraga; nei ra toku e takao porotu, e aha ai koe i tinai mai ai kia ku?

24. E mea ku ri ia tera, ku uga atu ra Ana kia Kaïpa e tupua perepitero.

25. Ko Timone Petero ra, e tu ana, me te

inaïna tera i te ahi (*a*). Ku ki mai ra ratou kia na : kakore oki koe tetai tagata no tona utu titipuro? Ku inau atu tera me te ki atu : kakore au.

26. Ku ki atu kia na tetai katahutahu no te tupua perepitero, e aveave no a tagata a Petero i tipi ai te teriga : kakore ra au ei kite kia koe me eia i to te tiakai?

27. Ku inau akahou atu ra Petero, mahakamaha ra, ku tagi akarere te moa.

28. Ku akatari atu ra ratou kia Ietu mei ia Kaïpa ki te peretorio. Ko te koroio ra, e koroio rehurehu : kakore ra ratou i totomo ki to te peretorio, me eki merie ratou, mea ra, me ei kakai ai ratou ki te Pakate.

29. Ku tomo mai ra Pirato ki vaho kia ratou me te ki mai tera : e aha te hara a kotou e apai mai nei ki ruga o a tagata nei?

30. Ku tatakao atu me te ki atu ratou kia na : nei kakore tenei te tagata riria e-kore matou e o-atu kia na kia koe.

31. Ku ki mai ra Pirato kia ratou : ka nanaku mai kotou kia na me te akatitika i to kotou akava kia na ki to kotou takao poroga. Ku ki atu ra te hu Iuteo kia na : Kakore te tikaga kia matou me akamate ki te tagata e-tai.

32. Me ei tika ai a takao a Ietu i ki io i tona

(*a*) Mat., XXVI, 69.

akairoga ki te atoga o tona matega tera ka mate ai.

33. (*a*) Kua tomo oki ra Pirato ki to te peretorio kua poro oki tera kia Ietu, me te ki mai kia na : e akariki ra koe no te hu Iuteo?

34. Ku ki atu Ietu : mei ia koe noti ra to koe ki mai nei, na te hu ke ra i ki mai kia koe?

35. Ku ki mai Pirato : e tagata Iuteo ra au? no to koe hu, me te mau tupua perepitero i o-mai ratou kia koe kia ku : ku taohi ra koe ki te aha?

36. Ku ki atu Ietu : to ku ao, kakore no te ao nei; nei no te ao nei to ku ao, penei ku karokaro to ku utu kio, me eki riro au ki te hu Iuteo; mea ra amenei, kakore mei i ko-nei to ku ao.

37. Ku ki mai ra Pirato kia na : e akariki reka a koe nei? Ku ki atu Ietu : E ki mai ana koe e akariki au. Koia au i hanau ai, koia oki au i torugu mai ai i te ao nei, me ei akatika ai au ki te tikaga. A mau tagata mei te tikaraga e akarorogo mai ana ki to ku reo.

38. Ku ki mai Pirato kia na, e aha te tikaga? Ku oti ake ra tona takao nei, ku oki mai oki tera ki te hu Iuteo, me te ki mai tera kia ratou : kakore au i varaka ki te maki e-tai ia na ara.

---

a) Mat., XXVII, 11.

39. Mea ra, to kotou pouga me ei tuku atu ai au i te Pakate ki tetai tagata kia kotou. E tatagi ana ra kotou me ei tuku atu ai au kia kotou ki te Akariki no te hu Iuteo?

40. Ku poporo akahou ra ratou ua i to ratou kiga atu : e-kore tenei : mea ra, ko Barapa. Ko Barapa ra e tagata kamo.

PAEGA XIX

1. Ku naku atu ra a koroio ara Pirato kia Ietu, (*a*) me te akapatupatu tera kia na.

2. E mea hihiri te utu miritere ki te hau taratara, ku akauta ratou ki ruga o tona oho, me te akatotoere ratou kia na eki mahana purupurea.

3. Ku totorugu atu oki ratou ki taha o na, me te ki atu ratou : ena koe e te Akariki no te hu Iuteo, me te papaki ua ratou kia na.

4. Ku tomo akahou mai ra Pirato ki vaho, me te ki mai tera kia ratou : Eie e akatari atu ana au kia na ki vaho me ei rorogo ai kotou ki to ku tê varaka ki te maki e-tai ía na ara.

5. Ku tomo mai ra Ietu ki vaho, me te mau i tona oho te hau taratara, me te mahana purupurea i te kiri ; ku ki mai oki tera kia ratou : eie te tagata.

(*a*) Mat., XXVII, 26.

6. Mea kikite ra kia na te mau tupua perepitero me to ratou utu kio, ku poporo ratou i to ratou kiga atu : ka tia, ka tia koe kia na ki te peka! Ku ki mai Pirato kia ratou : ka nanaku mai kotou kia na, me te titia kotou kia na ki te peka, ko au ra, kakore au i varaka ki te maki ia na.

7. Ku ki atu te hu Iuteo kia na : e pupu takao poroga to matou, na a pupu takao poroga ara oki, ka mate tera mea akaatariki no te Etua kia na noti.

8. Mea rogo ra Pirato ki a takao nei, ku nunui tona mataku.

9. Ku tomo akahou atu oki tera ki to te peretorio, me te ki atu tera kia Ietu : no hea a koe ana? ko Ietu ra, tê ki atu te mea e-tai kia na.

10. Ku ki atu ra Pirato kia na : tê takao mai ra koe kia ku? Kakore ra koe i rogo ia ku te tikaga me tia kia koe ki te peka, ia ku oki te tikaga me akaora atu kia koe?

11. Ku ki atu Ietu : nei kakore i o-mai ia mei ruga penei e-kore te tikaga e-tai kia koe ki ruga o ku. No reira, a mea i o-atu kia ku kia koe, ia na te kinoga nunui ke.

12. No reira oki to Pirato ketu me akaora atu kia na. Ku poporo atu ra te hu Iuteo i to ratou kiga atu : nei koe i akaora atu kia na nei, e riria ana koe kia Ketare : na te mea, a

tagata e akaakariki ana kia na noti, e riria ana tera kia Ketare.

13. Mea rogo ra Pirato ki a takao nei, ku akatari mai tera kia Ietu ki vaho, kua noho oki tera ki ruga o te akapua akava i te vahi tona igoa Lithostrotos, i te reo Epereo ra Gapatha (*a*).

14. Ko a ra muhaniga Pakate ra tera, i te koroio a noti ka ono, ku ki atu oki tera ki te hu Iuteo : eie to kotou Akariki.

15. Ko ratou ra, ku poporo : ka naku, ka naku ka tia koe kia na ki te peka. Ku ki atu Pirato kia ratou : ka tia ra au ki te peka ki to kotou Akariki? Ku ki atu te mau tupua perepitero : ko Ketare anake to matou akariki.

16. Ki reira, ku o-atu ra tera kia na kia ratou me ei tia ia tera ki te peka. Ko ratou ra, ku nanaku atu kia Ietu, me te akatari atu ratou kia na.

17. Mea apai ra Ietu ki tona peka, kua ao tera ki a vahi tona igoa ko Karavario, i te reo Epereo ra, ko Gorogota.

18. Ki reira ratou te i titia ai kia na ki te peka me eia me tetai mau pui ke i tetai kaokao, i tetai kaokao, ki vaega-pu ra Ietu.

19. Kua ta oki ra Pirato ki te ta me te aka-

(*a*) « Lithostrotos, koia, e paepae poatu, pera te nohoga i Roma no te hu no te ao, mo te akavaraga. » (I. P.)

tuku tera ki ruga o te peka. Ko te ta ra penei : Ietu Natareno e Akariki no te hu Iuteo.

20. Ku akatinotino ra te mau-tai o te hu Iuteo ki a ta nei mea peipei ki te pu-nui a vahi a Ietu i tia ia i te peka : ko te ta ra, ku ta ia i te reo Epereo i te reo Gereko, me te reo Ratino.



21. Ku ki atu ra te mau tupua perepitero no te hu Iuteo kia Pirato : Kiaua koe te ta e akariki no te hu Iuteo; mea ra, mea ku ki ia mai eia noti : e akariki au no te hu Iuteo.

22. Ku ki mai Pirato : A mea a ku i ta, ku ta ia tera e a ku.

23. Ku oti ake ra ta te miritere titia kia na ki te peka, ku nanaku atu ratou ki tona mahana,

me te tunika. Ku aka e-ha oki ratou ki te tuhaga, tiki tai tiki tai ki te miritere. Ko te tunika ra, kakore i tui ia, e tai aneio raragaraga mei ruga ki raro.

24. Ku tatakao atu tatakao mai ra ratou : e-kore tatou e kokoti kia na ; mea ra ka akapakapakaora tatou ki ruga o na mo ai. Me ei akatika ia a takao i ta ia penei : « ku mamakatuha ratou kia ratou noti ki to ku mahana, me te akapakapakaora ki ruga o to ku mahana. » Ku tika, ku tataohi oki pera te mau miritere.

25. Ku tutu ra ki taha o te peka o Ietu tona kui me te tororo no tona kui ko Maria a Kereopa, me Maria Matarena ua.

26. Mea kite ra Ietu ki tona kui, me te titipuro akaereere ia na e tu atu ana, ku ki io tera ki tona kui : e te toa aïne e eie to koe Atariki.

27. Ku ki io oki tera ki te titipuro : eie to koe kui. Mei a koroio ara oki, ku naku atu te titipuro kia na me kui o na.

28. Mea varaka oki Ietu no te pupuniga te mau atoga ua (*a*) me ei puni ai te takao i ta ia ku ki io tera : e mate vai au.

29. E tokoto ana ra te kapu pi i te aketo ; ko ratou ra, mea ri eki itopo ki te ponogia pi i te aketo, ku momoûnu ake ratou ki tona aha.

30. Ku oti ake ta Ietu naku ki te aketo, ku

(*a*) Sal., LXVIII, 22.

ki io tera : ku puni ua, e mea tupou te oho, kua tei te Kuane.

31. Ko te hu Iuteo ra (na te mea, e ra muaniga Pakate) me eki tatau ake ki ruga o te peka te mau tino, na te mea, e ra nunui tera ra tapato, ku iinoi ratou kia Pirato me ei akahurari ai ki to ratou vavae, me ei unuhi ai kia ratou.

32. Ku totorugu atu ra te utu miritere ku akahuhurari oki ratou ki te vavae no te mau pui i tia ia me eia ki te peka.

33. Mea totorugu atu ra ratou kia Ietu, e mea kikite ratou kia na, ku mate teïto, tê akahuhurari ratou ki tona mau vavae.

34. Mea ra, ku akahatahata tetai miritere ki tona kaokao eki tao, me te tahe akarere io te toto me te vai.

35. Ku akatika oki te matakite, e mea tika oki tona akatika, koia te i varaka oki ki tona kiga tika, me ei kereto ai oki kotou.

36. Ku tu ra penei a atoga nei me ei tika ai a takao i ta ia : « e-kore kotou e akahuhurari ki te ivi e-tai no tona ivi. »

37. Ki mai ara oki tetai takao i ta ia : « kakikite ai ratou kia a mea a ratou i akapuputa. »

38. (*a*) Ku oti ake ra tera, ku inoi Ioteve no Arimatea kia Pirato, me ei naku ai tera ki te

---

(*a*) Mat., XXVII, 57.

tino no Ietu, (na te mea, e titipuro tera no Ietu, e titipuro moru ra na tona mataku ki te hu Iuteo), ku akatika mai ra Pirato. Ku torugu mai ra tera, ku naku mai oki tana ki te tino no Ietu.

39. Ku torugu mai oki ra a Nikotemo i torugu mua atu ai ki taha o Ietu i te po, tona apaga e mira nanenane aroe; ko te nunuiga, a noti e-tai a rau o te teimaaraga ripera.

40. Ku naku atu ra raua ki te tino no Ietu, me te akapui atu raua kia na eki kahu, me te mea atu oki ki te aromata, e pouga no te hu Iuteo i te tanuga.

41. Mea ra, e tiakai to a vahi i tia ia tera i te peka; i to a tiakai ara oki te monumeneto hou. Kakore i ako ia e te tagata e-tai.

42. Na te muhaniga Pakate (viriga) no te hu Iuteo ra, e mea peipei mai te monumeneto ku akatokoto raua kia Ietu ki reira.

PAEGA XX

1. I te ra ka-tai no te petimana, ku torugu atu Maria Matarena ki taha o te monumeneto i te rehurehu roa, e hau po ana noti te kaïga; (*a*) kite atu ra tera ku unuhi ia te poatu mei ruga o te monumeneto.

(*a*) Mat., XXVIII, 1.

2. Ku pogipogi atu ra tera me te torugu mai ki taha o koua Timone Petero me tetai titipuro akaereere ia Ietu, me te ki mai kia raua : ku naku ia te Motire mei to te monumeneto, kakore oki matou i vavaraka ki te vahi a ratou i akatotokoto ai kia na.

3. Kua ao ra ko ua Petero me tetai titipuro; ku torugu atu oki raua ki taha o te monumeneto.

4. Mea ra, e-tai a vikiga kia raua ua, ku ooro ke ra ki mua tetai titipuro, topa Petero, me te torugu atu tera ko mua ki taha o te monumeneto.

5. E mea tupou ra tera, kua kite ki te utu kahu e totokoto ana, mea ra tê tomo tera ki roto.

6. Ku torugu atu ra Timone Petero i muri o na; kua tomo oki tera ki to te monumeneto, kua kite oki tana ki te utu kahu e totokoto ana.

7. Me te tutario puroku oho e tokoto ke ana mei te utu hiripiti, mea ra, i hatuhatu ke ia tera i te vahi ke.

8. Kua tomo oki ra a koroio ara tetai titipuro i torugu mua ai ki taha o te monumeneto, me te kite tera, me te kereto ua oki tera.

9. Na te mea, kakore noti raua i rogo ki a takao i ta ia, mea noti, ka ora mai tera mei te matega.

10. Ku oki akahou ra te mau titipuro ki io raua noti.

11. Ko Maria ra, ku tu ki vaho i taha o te monumeneto, me te koa tera. I tona koaraga ra, ku tupou tera ki raro, me te akanana tana ki to te monumeneto.

12. Kua kite oki tera ki te mau Agera e-rua toere mahana kuokuo, e noho ana raua i te oho tetai, i te vavae tetai, i a vahi i akatokoto ia te tino no Ietu.

13. Ku ki mai raua kia na : e te toa aïne e, e aha ai koe i koa ai ? Ku ki atu tera kia raua : na te mea, ku nanaku mai ratou ki to ku Motire, tê varaka oki au ki a vahi a ratou i akatokoto ai kia na.

14. Ku oti ake tona takao nei ku koriu tera ki tona pohoretua, me te kite akarere tera kia Ietu e tu ana, kakore tera i varaka ia na ko Ietu.

15. Ku ki mai Ietu kia na : e te toa aïne, e aha ai koe i koa ai? E ketu ana koe ki ai? mea makara tana ko te tagata muhani tiakai tera, ku ki atu kia na : e te Motire e, nei ko koe te i naku kia na, ka ki mai koe kia ku ki a vahi a koe i akatokoto ai kia na, ka naku atu ai oki au kia na.

16. Ku ki atu Ietu kia na : e Maria e. E mea koriu atu tera, ku ki atu kia na, e te Raponi e (ko te Ragatira).

17. Ku ki mai Ietu kia na : Kiaua koe te akapapa mai; na te mea, kakore noti au i piki

ake ki to ku Motua; mea ra, ka ao koe ki taha o to ku mau paratere, me te ki atu koe kia ratou : e piki ake ana au ki to ku Motua, me to kotou Motua, ki to ku Etua me to kotou Etua.

18. Ku torugu mai Maria Matarena ko te rogo mai ki te mau titipuro : kua kite au ki te Motire, ku ki mai oki tera kia ku ki amenei.

19. (*a*) I te ahiahi ra no a ra ara noti, e ra ka-tai no te petimana, mea ku papare ia te utu puta no a vahi i pupu ai te utu titipuro na te mamataku ratou ki te hu Iuteo, ku torugu mai Ietu, me te tu akarere mai ki vaega-pu, me te ki mai tera kia ratou : ka topa atu kia kotou te ao akatokoto!

20. Ku ki ake ra tona takao nei, ku akakitekite mai kia ratou ki tona mau rima, me tona kaokao. Ku rekareka ra te utu titipuro, mea kikite ratou ki te Motire.

21. Ku ki akahou mai ra tera kia ratou : ka totopa atu kia kotou te ao akatokoto! Pe to ku Motua i uga mai ai kia ku, pera-tai oki to ku uga kia kotou.

22. Ku oti ake tona takao nei, ku puhi mai, me te ki mai kia ratou : ka kakai kotou ki te Kuane-Porotu.

23. A kinoga no a hu a kotou ka vevete, ku

(*a*) Mer., XVI, 14.

vevete ua ia mei ia ratou, ko te kinoga no a hu a, kotou ka tê vevete, tê vevete ia tera (*a*).

24. Ko Thoma ra tetai tagata no a rogoûru e-rua touhara, ko Titimo tetai igoa o na, kakore tera i taha o ratou a koroio i torugu mai ai Ietu.



25. Ku ki atu ra kia na tetai utu titipuro : ku kikite matou ki te Motire. Ku ki mai ra tera kia ratou : nei kakore au ei kite ki te turaga naero i tona mau rima, me te tuhu atu au ki to ku hotoroa ki to te turaga naero, nei kakore

(*a*) « Ko te takao mana tera mo te Apotoro, mo te Epikopo e mo te mau Perepitero, me vevete te kinoga. » (P. no T.)

oki au ei tuku atu to ku rima ki to te kaokao
o na, e-kore au e kereto.
26. Ku oti ake ra e-varu a ra, e nonoho ana
noti oki tona utu titipuro i roto, ko Thoma ua
oki i taha o ratou. Mea papare ai te utu puta,
ku torugu mai Ietu, me te tu akarere mai ki
vaega-pu, me te ki mai; ka totopa atu kia kotou
te ao akatokoto!
27. Ku ki mai oki kia Thoma : ka apai mai
koe to koe hotoroa ki ko-nei, me te nana mai
koe ki to ku mau rima, ka apai mai oki ki to
koe rima, me te tuku mai koe ki to ku kaokao.
Ka tipeke oki to koe tê kereto; mea ra, ka mau
kikia koe.
28. Ku takao atu Thoma me te ki atu kia na,
to ku Motire, me to ku Etua.
29. Ku ki mai Ietu kia na : mea kite mai
koe kia ku, e Thoma e, koia a koe ana i kereto
ai : pakaora te hu tê kikite mai, me te kereto
mai ratou.
30. Ku taohi Ietu i te aro o tona utu.titipuro
ki te utu gogoro mana ke i tê ta ia i to te pupu
takao nei.
31. Ko tenei ra, ku ta ia me ei kekereto ai
kotou kia Ietu, ko te Kirito e Atariki no te
Etua : no to kotou kereto ara oki, me ei kakai
ai kotou ki te oraga i te igoa no na.

PAEGA XXI

1. I muri mai ku akakitekite akahou mai Ietu kia na noti ki te utu titipuro i te atatai o te moana Tiperiate. Tona akakitekite ra penei :

2. E nonoho ua ana ko ua Timone Petero, me Thoma tetai igoa o na ko Titimo, me Natanaere, e tagata no Kana i Garirea, me te mau hanauga no Tepeteo, me tetai mau titipuro o na e rua.

3. Ku ki atu Timone Petero kia ratou : mea au ka ao ki te rave ika. Ku ki atu ratou kia na : e aao ua oki matou i muri o koe. Ku ao ra ratou, ku eeke oki ratou ki ruga o te vaka : tê kakai ra ratou te mea e-tai a po ara.

4. Rehurehu ka rehurehu, ku tu mai Ietu i te atatai; tê vavaraka ra te utu titipuro ko Ietu.

5. Ku ki mai ra Ietu kia ratou : e te toromiki e, kakore ra to kotou hinaki e-tai? ku ki atu ratou kia na : kakore.

6. Ku ki mai tera kia ratou : ka tutuku kotou te kupega ki te kaokao maori o te vaka, ka vavaraka ai oki kotou. (*a*) Ku tutuku oki ratou; kakore ra i tutu ua ra ratou me kume; na te ika nunui.

(*a*) Ruk., V, 6.

7. Ku ki atu ra a titipuro akaereere ia Ietu kia Petero : ko te Motire tena. Mea rogo Timone Petero ko te Motire, ku naku akarere ki tona tunika me koreu o na (na te mea, e tagata mahana kore) me te rere akarere tera ki te moana.

8. Ko tetai utu titipuro, ku tatau ki uta i ruga o te vaka, me te kume ratou ki te toro ika; (na te mea, vahi peipei to ratou ki te kaïga, a noti ra, e rua a rau o te kokumu rima).

9. Rerere ka rerere ra ratou ki i uta ku kikite ratou ki te garahu e tokoto ana, me te ika i ruga, me te pane.

10. Ku ki mai Ietu kia ratou : ka aapai mai kotou ki tetai ika no a ika i naku ia amenei e kotou.

11. Kua eke Timone Petero ki ruga o te vaka, me te kume tana ki i uta ki te kupega pi i te ika nunui e-tai a rau, e rima rogouru e toru touhara. E mea nunui noa, tê motu ra te kupega.

12. Ku ki mai Ietu kia ratou : aao mai kotou ka kakai. Kakore ra te tagata tera e-tai no a hu e nonoho ana me akaeui atu kia na : ko ai koe? Mea vavaraka ratou ko te Motire.

13. Ku torugu mai ra Ietu, me te naku tera ki te pane, me te o-mai kia ratou, me te taohi pera oki tana ki te ika.

14. Ko te ka-toru akakitekitega tenei no Ietu

ki tona utu titipuro mei tona oraga mai mei te matega.

15. Ku oti ake ra to ratou kaïga kai, ku ki mai Ietu kia Timone Petero : E Timone e, e hanauga no Ioane, e akaaroa nunui ke mai ana ra koe kia ku ga-iti io ra to ratou nei? E aha ra e te Motire e; ku varaka teito koe ki to ku akaaroa kia koe. Ku ki mai tera kia na : ka akaagai koe ki to ku utu anio.

16. Ku ki mai oki tera kia na : Timone, e hanauga no Ioane e, e akaaroa mai ana ra koe kia ku? Ku ki atu tenei kia na : e aha ra, o te Motire e, ku varaka teito koe ki to ku akaaroa kia koe. Ku ki mai tera kia na : Ka akaagai koe ki to ku utu anio.

17. Ku pu-toru tona ki mai kia na : Timone, e, hanauga no Ioane e, e akaaroa mai ana ra koe kia ku? Ku paragia Petero mea pu-toru tona ki mai kia na : e akaaroa mai ana ra koe kia ku? Ku ki atu ra tenei kia na : e te Motire e, ko koe te i varaka ki te mau atoga ua : ku varaka teïto koe ki to ku akaaroa kia koe. Ku ki mai tera kia na : ka akaagai koe ki to ku utu ove (*a*).

18. E tika noti e tika noti, to ku ki atu nei kia koe : a mau ra i tê koumatua ai koe, kua ri

(*a*).,. Ka akaagai koe ki to ku utu ove, koia, ki te Ekeretia ûa. Ko te tahi takao akakaireo kia Petero tenei.

kia koe noti, me te ere atu koe ki a vahi a koe i tagi ai; koumatua ka koumatua koe, ka tuku roa ai koe ki to koe mau rima, ka ri ai oki te tagata ke kia koe, me te akatari atu tera kia koe ki a vahi a koe i tê tagi ai.



19. Tona takao nei ra, na te hai atu tera ki a matega ka akateitei ai tenei ki te Etua. Ku oti ake ra tona takao nei, ku ki mai tera kia na: Ka utari mai koe ki i muri o ku.

20. E mea koriu mai Petero, kua kite tera ki a titipuro akaereere ia Ietu e utari mai ana, koia oki a mea i tau ai, i te kaïgakai ahiahi, ki ruga o te vakavaka o na, koia oki te i ki

atu : e te Motire e, ko-ai ra a mea me rapakau kia koe?

21. Kite ka kite ra Petero ki amenei, ku ki atu tera kia Ietu : mea ra, e te Motire e, e aha tenei?

22. Ku ki mai Ietu kia na : e tagi ana au me noho penei tera tae roa atu ki to ku toruguraga mai e aha ra kia koe? ko koe ra, ka utari mai koe ki i muri o ku.

23. Ku vaia ra a takao nei ki vaega-pu o te utu paratere, e-kore a titipuro ara e mate : kakore ra Ietu i ki atu kia na : e kore e mate; mea ra, e tagi ana au me noho penei tera tae roa atu ki to ku toruguraga mai e aha ra kia koe.

24. Ko a titipuro tenei i akatika ana ki ruga o a mau atoga ua nei, koia oki te i ta ki a mau atoga ua nei; e rorogo ana oki matou ki te tika no tona akatikaga.

25. (*a*) E tokoto ana te utu gogoro ke a Ietu i taohi; nei ta ua tera i to ku makararaga nei, e kore e tu ua te ao me akatokotoga pupu takao akapuhiga gogoro, nei a mea tu ua (*b*).

(*a*) P. XX, 30.

(*b*) E tokoto ana te utu gogoro ke... e kore e tu ua te ao me akatokotoga pupu takao... No reira e tu ai « te takao aha » ta te mau marama no te Ekaretia e ki mai ana.

E TAPURA

Evagerio i ta ia e Mateo Peata.

Evagerio i ta ia e Mereko Peata.

Evagerio i ta ia e Ruka Peata.

Evagerio i ta ia e Ioane Peata.

Braine-le-Comte.
Nunumi hia i te nunumiga no Zech e no te hanauga ùa